

ZAKON

O KONTROLI OPASNOSTI OD VELIKIH UDESA KOJI UKLJUČUJU OPASNE SUPSTANCE

I. UVODNE ODREDBE

1. Predmet

Član 1.

Ovim zakonom uređuju se pravila prevencije velikih udesa koji uključuju opasne supstance i ograničavanja njihovih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu radi obezbeđenja visokog nivoa zaštite u Republici Srbiji na dosledan i efikasan način, prava i obaveze operatera kompleksa, obaveze nadležnih organa, aktivnosti nakon velikog udesa, informisanje, informacioni sistem, nadzor i kaznene odredbe, kao i druga pitanja u vezi sa tim.

2. Značenje izraza

Član 2.

Pojedini izrazi upotrebljeni u ovom zakonu imaju sledeće značenje:

1) *seveso kompleks* (u daljem tekstu: kompleks) jeste celokupna lokacija pod kontrolom operatera, na kojoj su opasne supstance prisutne u jednom ili više postrojenja, uključujući zajedničku ili sa njima povezanu infrastrukturu ili aktivnosti; kompleksi mogu biti kompleksi nižeg reda ili kompleksi višeg reda;

2) *susedni kompleks* jeste kompleks koji se nalazi na takvoj udaljenosti od nekog kompleksa, da povećava rizik ili posledice velikog udesa na tom kompleksu;

3) *novi kompleks* jeste:

(1) kompleks koji je izgrađen ili počinje sa radom na dan ili nakon stupanja na snagu ovog zakona, ili

(2) lokacija poslovanja koja postaje kompleks obuhvaćen područjem primene ovog zakona, na dan ili nakon stupanja na snagu ovog zakona, usled bilo koje izmene, bilo kog njegovog postrojenja ili aktivnosti, ili usled povećanja količina ili drugih promena koje dovode do promene u njenom popisu opasnih supstanci, ili

(3) kompleks nižeg reda koji postaje kompleks višeg reda, ili obrnuto, na dan ili nakon stupanja na snagu ovog zakona, usled bilo koje izmene, bilo kog njegovog postrojenja ili aktivnosti, koja dovodi do promene u njegovom popisu opasnih supstanci;

4) *postojeći kompleks* jeste kompleks koji je do dana stupanja na snagu ovog zakona bio uveden u registar postrojenja, u skladu sa zakonom kojim se uređuje zaštita životne sredine bez promena njegove klasifikacije, kao kompleks nižeg reda ili kompleks višeg reda;

5) *drugi kompleks* jeste lokacija poslovanja koja podleže odredbama primene ovog zakona, ili kompleks nižeg reda koji postaje kompleks višeg reda, ili obrnuto, na dan ili nakon stupanja na snagu ovog zakona, iz razloga koji nisu navedeni u tački 3) podtač. (2) i (3) ovog stava, odnosno iz razloga promene klasifikacije supstance;

6) *seveso postrojenje* (u daljem tekstu: postrojenje) jeste tehnička jedinica unutar kompleksa, bilo na nivou ili ispod nivoa zemlje, u kojoj se opasne supstance

proizvode, koriste, skladište ili se njima rukuje; postrojenje uključuje svu opremu, građevine, cevovode, uređaje, alate, interne železničke koloseke, dokove, istovarna pristaništa za postrojenje, pristane, skladišta ili slične građevine, na vodi ili druge, koje su neophodne za rad tog postrojenja;

7) *operater* jeste preduzetnik ili pravno lice koje, u skladu sa propisima, upravlja kompleksom ili postrojenjem, ili ih kontroliše, ili je ovlašćen za donošenje ekonomskih odluka u oblasti tehničkog funkcionisanja kompleksa ili postrojenja;

8) *opasna supstanca* jeste supstanca ili smeša u skladu sa propisom kojim se uređuje lista opasnih supstanci, uključujući njeno prisustvo u obliku sirovine, proizvoda, nus-proizvoda, ostatka ili poluproizvoda;

9) *smeša* jeste mešavina ili rastvor dve ili više supstanci;

10) *prisustvo opasnih supstanci* jeste stvarno ili predviđeno prisustvo opasnih supstanci u kompleksu ili opasnih supstanci za koje je realno da se očekuje da mogu nastati za vreme gubitka kontrole nad procesima, uključujući aktivnosti skladištenja, u bilo kom postrojenju unutar kompleksa, u količinama koje su jednake ili veće od graničnih količina u skladu sa propisom kojim se uređuje lista opasnih supstanci, vrste i količine opasnih supstanci i kriterijumi za razvrstavanje kompleksa na komplekse nižeg reda i komplekse višeg reda;

11) *veliki udes* jeste događaj, kao što je velika emisija, požar ili eksplozija, koji proizlazi iz nekontrolisanog razvoja događaja tokom rada svakog kompleksa obuhvaćenog ovim zakonom, koji trenutno ili odloženo, unutar ili izvan kompleksa, dovodi do ozbiljne opasnosti po zdravlje ljudi i životnu sredinu, i koji uključuje jednu ili više opasnih supstanci;

12) *opasnost* jeste suštinsko svojstvo opasne supstance ili fizička situacija, koji bi mogli da nanesu štetu zdravlju ljudi ili životnoj sredini;

13) *rizik* jeste verovatnoća da do određenog efekta dođe u određenom periodu ili pod određenim okolnostima;

14) *skladištenje* jeste prisustvo opasnih supstanci za potrebe skladištenja, bezbednog čuvanja ili držanja na zalihama;

15) *javnost* jeste jedno ili više fizičkih ili pravnih lica, njihova udruženja, organizacije ili grupe;

16) *zainteresovana javnost* jeste javnost na koju utiče ili na koju može da utiče donošenje odluke nadležnog organa ili koja ima interes u donošenju odluka o pitanjima obuhvaćenim članom 9. stav 1. ovog zakona, uključujući i udruženja građana i društvene organizacije koje se bave zaštitom životne sredine i koje su evidentirane kod nadležnog organa;

17) *kontrola kompleksa* jesu radnje, uključujući preglede na terenu, provere internih mera, sistema i izveštaja, pratećih dokumenata kao i svaka neophodna naknadna nadzorna aktivnost preduzeta od strane ili u ime nadležnog organa, kako bi se proverila i unapredila usklađenost kompleksa sa ovim zakonom;

18) *domino efekti* predstavljaju povećanje rizika ili posledica velikog udesa, zbog geografskog položaja kompleksa, ili međusobne blizine kompleksa, ili popisa opasnih supstanci koje su prisutne na kompleksu;

19) *domino grupa* predstavlja grupu kompleksa sa mogućim domino efektima.

Primena

Član 3.

Odredbe ovog zakona primenjuju se na komplekse.

U svrhu primene ovog zakona, pod kompleksom se podrazumevaju i:

- 1) podzemna skladišta gasa u prirodnim slojevima na kopnu, izdanima, slanim pećinama i napuštenim rudnicima;
- 2) lokacije hemijskih i termičkih postupaka prerade otpada i skladištenja u vezi sa tim postupcima, a koji uključuju opasne supstance;
- 3) lokacije hemijskih i termičkih postupaka prerade minerala i skladištenja u vezi sa tim postupcima, a koji uključuju opasne supstance; kao i
- 4) aktivna flotacijska jaložišta, uključujući formirana jezera ili brane, a koji sadrže opasne supstance.

Kompleksi se razvrstavaju u komplekse nižeg reda ili u komplekse višeg reda prema vrsti i količini opasnih supstanci koje su prisutne u kompleksu.

Ministar nadležan za poslove zaštite životne sredine (u daljem tekstu: Ministar) bliže propisuje listu opasnih supstanci, vrste i količine opasnih supstanci i kriterijume za razvrstavanje kompleksa u komplekse nižeg reda i komplekse višeg reda.

Izuzeci od primene

Član 4.

Odredbe ovog zakona ne primenjuju se na:

- 1) objekte koji se, u smislu zakona kojim se uređuje odbrana, smatraju vojnim postrojenjima ili vojnim skladištima;
- 2) opasnosti prouzrokovane jonizujućim zračenjem koje potiče iz supstanci;
- 3) transport opasnih supstanci drumskim, železničkim i unutrašnjim plovnim putevima, morem ili vazduhom, kao i direktno povezano privremeno skladištenje, uključujući utovar, istovar i transport iz jednog u drugo prevozno sredstvo na dokovima, pristaništima ili ranžirnim stanicama, izvan kompleksa;
- 4) transport opasnih supstanci cevovodima, uključujući pumpne stanice, izvan kompleksa;
- 5) eksploataciju, i to: istraživanje, vađenje i preradu minerala, u rudnicima i kamenolomima, uključujući i putem bušotina, osim na komplekse navedene u članu 3. stav 2. ovog zakona;
- 6) istraživanje i eksploataciju minerala na moru, uključujući ugljovodonike;
- 7) skladištenje gasa u podzemnim lokacijama na moru, uključujući kako lokacije namenjene skladištenju, tako i lokacije u kojima se sprovodi istraživanje i eksploatacija minerala, uključujući ugljovodonike;
- 8) deponije otpada, uključujući podzemna skladišta otpada, osim na komplekse navedene u članu 3. stav 2. ovog zakona.

II. NADLEŽNI ORGANI

Član 5.

Nadležni organ za sprovođenje ovog zakona je ministarstvo nadležno za poslove zaštite životne sredine (u daljem tekstu: Ministarstvo).

Državni organi i organi jedinica lokalne samouprave, nadležni za sprovođenje propisa kojima se uređuje smanjenje rizika od katastrofa i upravljanje vanrednim situacijama, su nadležni organ za sprovođenje odredaba člana 6. i člana 16. stav 3. ovog zakona.

Državni organi, organi autonomne pokrajine i jedinica lokalne samouprave, nadležni za sprovođenje propisa kojima se uređuju uslovi i način uređenja prostora, uređivanje i korišćenje građevinskog zemljišta i izgradnja objekata, su nadležni organ za sprovođenje odredaba čl. 7. 8. 9. i 10. ovog zakona.

Nadležni organi dužni su da sarađuju u razmeni iskustva i unapređenju znanja u oblasti kontrole opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance, da obezbede odgovarajuće mehanizme i sredstva za takvu saradnju, kao i da učestvuju u takvoj saradnji odgovarajućih mehanizama Evropske unije, gde je to primenljivo.

Član 6.

Nadležni organ jedinice lokalne samouprave, koji na osnovu propisa kojima se uređuje smanjenje rizika od katastrofa i upravljanje vanrednim situacijama izrađuje eksterni Plan zaštite od velikog udesa dužan je da, nakon velikog udesa koji je nastao na njegovoj administrativnoj teritoriji, obavesti javnost koja može biti pogođena efektima tog udesa, o:

- 1) efektima i posledicama udesa koji se dogodio i
- 2) gde je to moguće, o preduzetim merama za ublažavanje posledica tog udesa.

Član 7.

Nadležni organi iz člana 5. stav 3. ovog zakona dužni su da prilikom prostornog planiranja vode računa o prevenciji velikih udesa i ograničavanju posledica tih udesa po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

Nadležni organi iz člana 5. stav 3. ovog zakona dužni su da obavljaju konsultacije sa Ministarstvom, kako bi se adekvatno izvršila prevencija velikih udesa u prostornom planiranju. Konsultacije se obavljaju u toku izrade planskog dokumenta, shodno planiranom razvoju prostora, dostupnim informacijama o postojećim kompleksima koji se nalaze u obuhvatu planskog dokumenta ili u blizini obuhvata planskog dokumenta kao i uslovima i merama zaštite životne sredine.

Ako su za pojedina planska dokumenta potrebne detaljnije informacije o mogućim efektima velikih udesa koji mogu da imaju uticaj na planski dokument, nadležni organ za prostorno planiranje dužan je da zahteva dodatne konsultacije, informacije i relevantne mere zaštite od Ministarstva. Ako u obuhvatu planskog dokumenta ili u blizini obuhvata planskog dokumenta ne postoje kompleksi, ali se planira izgradnja novog kompleksa, u konsultacije dužan je da se uključi i investitor planiranog kompleksa, radi pribavljanja svih informacija relevantnih za prevenciju velikih udesa.

Ako se u toku konsultacija utvrdi da se planiranim razvojem prostora povećavaju rizik ili posledice od velikih udesa, u tom slučaju može da dođe do izmena u planiranju prostora ili planiranoj izgradnji novog kompleksa.

Odredbe ovog člana, gde je to primenljivo, odnose se i na stratešku procenu uticaja na životnu sredinu kao sastavnog dela planske dokumentacije.

Prevenција velikih udesa i ograničavanje posledica tih udesa pri planiranju prostora

Član 8.

Planiranjem prostora se prevenција velikih udesa i ograničavanje posledica tih udesa vrši kontrolom nad:

- 1) odabirom lokacija za izgradnju novih kompleksa;
- 2) promenama na postojećim kompleksima;
- 3) planiranjem novih razvoja prostora u blizini kompleksa, uključujući transportne rute, zone stambenih naselja i zone javnih namena, gde sam odabir lokacije za takve razvoje može biti izvor rizika ili povećanja rizika ili povećanja posledica od velikog udesa.

Strategije razvoja prostora, prostorni i urbanistički planovi, akcioni planovi za sprovođenje tih strategija i sprovođenje tih prostornih planova, moraju dugoročno da obezbede potrebu za:

- 1) očuvanjem odgovarajućih bezbednosnih razdaljina između kompleksa i zona stambenih naselja, zona javnih namena, zona za odmor i rekreaciju, kao i, koliko je moguće, glavnih transportnih ruta;
- 2) očuvanjem prirodnih i osetljivih područja od posebnog značaja za zaštitu, u blizini kompleksa, kroz utvrđivanje odgovarajućih bezbednosnih rastojanja ili drugih relevantnih mera;
- 3) uvođenjem dodatnih tehničko-tehnoloških mera na postojećim kompleksima, radi prevencije velikih udesa i ograničavanja njihovih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

Ministarstvo daje uslove i mere prevencije velikih udesa i ograničavanja posledica tih udesa pri planiranju prostora, na osnovu dostupnih podataka o kompleksima i mogućim efektima velikih udesa na njima.

Ministarstvo može da zahteva od operatera kompleksa da dostavi dodatne informacije potrebne radi utvrđivanja uslova i mera iz stava 3. ovog člana.

Ministar propisuje metodologiju za utvrđivanje uslova i mera iz stava 3. ovog člana.

Javne konsultacije i učešće u donošenju odluka

Član 9.

Zainteresovana javnost ima pravo da u ranoj fazi izrazi svoje mišljenje i učestvuje u donošenju odluka o projektima koji se odnose na:

- 1) planiranje novih kompleksa u skladu sa članom 8. ovog zakona;
- 2) promene na postojećim kompleksima i
- 3) planiranje novih razvoja prostora u blizini kompleksa, pri čemu sam odabir lokacije za takve razvoje može biti izvor rizika ili povećanja rizika ili povećanja posledica od velikog udesa u skladu sa članom 8. ovog zakona.

Postupak učešća javnosti za projekte iz stava 1. ovog člana sprovodi se u skladu sa propisima kojima se uređuje procena uticaja projekata na životnu sredinu.

Ako se izrađuju opšti planovi ili programi u vezi sa stavom 1. tač. 1) i 3) ovog člana, javnost ima pravo da u ranoj fazi učestvuje u njihovoj izradi, izmeni ili pregledu u skladu sa propisom kojim se uređuje postupak učešća javnosti u izradi određenih planova i programa u oblasti životne sredine.

Učešće javnosti u izradi, izmeni ili pregledu planova i programa iz stava 3. ovog člana se ne primenjuje u odnosu na planove i programe za koje se postupak učešća javnosti sprovodi u skladu sa zakonom kojim se uređuje strateška procena uticaja planova i programa na životnu sredinu.

Prevenција velikih udesa pri planiranju prostora u prekograničnom kontekstu

Član 10.

Kada se odredbe čl. 8. i 9. ovog zakona primenjuju za komplekse višeg reda sa mogućim prekograničnim efektima velikih udesa, planiranjem prostora se mora obezbediti smanjenje rizika od velikih udesa i smanjenje posledica istih, ne samo po zdravlje stanovništva i životnu sredinu na teritoriji Republike Srbije, već i po zdravlje stanovništva i životnu sredinu susedne države koja može biti pogođena efektima tih velikih udesa.

Kada se planskim dokumentom uređuje izgradnja novog kompleksa ili promene na postojećem kompleksu, sa mogućim prekograničnim efektima u skladu sa odredbama Konvencije o prekograničnim efektima industrijskih udesa („Službeni glasnik RS – Međunarodni ugovori”, broj 42/09), izrađuje se strateška procena uticaja na životnu sredinu tog planskog dokumenta, koja mora da sadrži procenu prekograničnih uticaja, odnosno mogućih prekograničnih efekata velikih udesa koji mogu nastati u slučaju izgradnje novog kompleksa ili sprovođenja promena na postojećem kompleksu.

Državni organi, organi autonomne pokrajine i jedinica lokalne samouprave, nadležni za sprovođenje propisa kojima se uređuju uslovi i način uređenja prostora, uređivanje i korišćenje građevinskog zemljišta i izgradnja objekata, dužni su da u postupku prostornog planiranja uzmu u obzir podatke o mogućim prekograničnim efektima velikih udesa, koje Ministarstvo dobije od susednih država u postupku međunarodnih konsultacija prema važećim međunarodnim ugovorima.

Podatke iz stava 3. ovog člana Ministarstvo daje kao sastavni deo uslova i mera zaštite životne sredine iz člana 8. stav 3. ovog zakona, ako takvi podaci postoje.

III. OBAVEZE OPERATERA

Obaveze operatera

Član 11.

Operater je dužan da izvrši identifikaciju kompleksa u skladu sa članom 3. ovog zakona.

Operater je dužan da dokaže da je prepoznao opasnosti od velikog udesa i da preduzima mere prevencije velikog udesa i ograničavanja posledica tog udesa po zdravlje ljudi ili životnu sredinu, u skladu sa ovim zakonom i propisima kojima se uređuje smanjenje rizika od katastrofa i upravljanje vanrednim situacijama, posebno u svrhe kontrole kompleksa.

Operater je dužan da dokaže da je rizik od velikog udesa na njegovom kompleksu prihvatljiv, u skladu sa ovim zakonom i propisima donetim na osnovu njega.

Operater je dužan da pribavi saglasnost u skladu sa članom 24. st. 1. i 2. ovog zakona.

Operater je dužan da, kada dođe do velikog udesa ili kada dođe do nekontrolisanog razvoja događaja za koji se zbog njegove prirode opravdano može očekivati da će dovesti do velikog udesa, o tome odmah obavesti teritorijalno

nadležni centar za obaveštavanje i sve nadležne službe za postupanje u vanrednim situacijama, jedinice lokalne samouprave na čijoj se teritoriji nalazi kompleks, u skladu sa ovim zakonom i propisima kojima se uređuje smanjenje rizika od katastrofa i upravljanje vanrednim situacijama.

Operater je dužan da:

- 1) za svaki kompleks izradi Obaveštenje i dostavi ga Ministarstvu;
- 2) da izradi Politiku prevencije velikog udesa, dostavi je Ministarstvu i da postupa u skladu sa tom politikom;
- 3) izradi, Sistem upravljanja bezbednošću, dostavi ga Ministarstvu i isti sprovodi;
- 4) za kompleks višeg reda izradi Izveštaj o bezbednosti, dostavi ga Ministarstvu i da aktivnosti na kompleksu obavlja u skladu sa tim izveštajem;
- 5) za kompleks višeg reda izradi interni Plan zaštite od velikog udesa, dostavi ga Ministarstvu i primeni ga u slučaju udesa;
- 6) dostavi Ministarstvu informacije iz člana 8. stav 4. ovog zakona;
- 7) dostavi Ministarstvu informacije neophodne za identifikaciju domino grupa u skladu sa ovim zakonom;
- 8) obezbeđuje informisanje javnosti u skladu sa ovim zakonom;
- 9) za kompleks višeg reda dostavi nadležnom organu jedinice lokalne samouprave, na osnovu propisa kojima se uređuje smanjenje rizika od katastrofa i upravljanje vanrednim situacijama, saglasnost na Izveštaj o bezbednosti i saglasnost na interni Plan zaštite od velikog udesa izdate od strane Ministarstva, uključujući i informacije potrebne za izradu eksternih Planova zaštite od velikog udesa, u roku od 15 dana od dana pribavljanja saglasnosti u skladu sa ovim zakonom;
- 10) obavesti Ministarstvo o promenama, određenim ovim zakonom;
- 11) pruži svu neophodnu pomoć, kako bi omogućio nadležnim organima obavljanje njihovih dužnosti u skladu sa ovim zakonom i posebnim zakonima, a koja je neophodna za inspekcijski nadzor, kao i za prikupljanje svih neophodnih informacija, u vezi sa vršenjem dužnosti nadležnih organa u skladu sa ovim i posebnim zakonima, a naročito da bi se omogućilo nadležnim organima da: izvrše punu procenu mogućnosti nastanka velikog udesa; odrede obim mogućih povećanja verovatnoće ili pogoršanja efekata velikog udesa; izrade eksterni Plan zaštite od velikog udesa i uzmu u obzir supstance koje zbog svog fizičkog oblika, posebnih uslova ili lokacije mogu zahtevati dodatno razmatranje.

Operater je dužan da ispunjava i druge obaveze propisane ovim zakonom i propisima donetim na osnovu njega.

Obaveštenje

Član 12.

Operater je dužan da za svaki kompleks izradi Obaveštenje koje sadrži sledeće podatke:

- 1) informacije o kompleksu i operateru kompleksa, koje sadrže:
 - (1) naziv i punu adresu kompleksa,
 - (2) ime i/ili poslovno ime operatera, mesto i punu adresu sedišta operatera,

- (3) ime, prezime i funkciju osobe koja je odgovorna za kompleks;
- 2) opis kompleksa i okoline kompleksa, koji sadrži:
 - (1) aktivnost ili predloženu aktivnost postrojenja ili skladišta,
 - (2) neposrednu okolinu kompleksa i faktore iz okruženja koji bi mogli uzrokovati veliki udes ili pogoršati njegove posledice uključujući, ako su dostupni, podatke o susednim kompleksima, o lokacijama koje nisu obuhvaćene ovim zakonom, područjima i prostornom razvoju, koji bi mogli uzrokovati ili povećati rizik, ili posledice velikog udesa i domino efekata;
- 3) popis opasnih supstanci, koji sadrži:
 - (1) informacije neophodne za identifikaciju opasnih supstanci i kategorija opasnih supstanci koje su prisutne ili mogu biti prisutne na kompleksu,
 - (2) maksimalnu moguću količinu na kompleksu, kao i fizički oblik opasne supstance ili supstanci identifikovanih u skladu sa podtačkom (1) ove tačke.

Operater je dužan da Ministarstvu dostavi Obaveštenje:

- 1) o novom kompleksu, pre podnošenja zahteva za saglasnost, u skladu sa ovim zakonom;
- 2) pre sprovođenja promena na kompleksu, u skladu sa ovim zakonom;
- 3) za drugi kompleks, godinu dana od dana primene ovog zakona na taj kompleks.

Ministar bliže propisuje sadržinu, formu i način dostavljanja Obaveštenja iz stava 1. ovog člana.

Politika prevencije velikog udesa

Član 13.

Operater je dužan da izradi dokument Politika prevencije velikog udesa, u pisanoj formi.

Operater je dužan da obezbedi pravilnu primenu Politike prevencije velikog udesa.

Politika prevencije velikog udesa treba da:

- 1) bude kreirana tako da obezbedi visok nivo zaštite zdravlja ljudi i životne sredine;
- 2) bude srazmerna opasnostima od velikog udesa;
- 3) definiše sveukupne ciljeve i principe delovanja operatera i
- 4) definiše ulogu i odgovornost rukovodstva i posvećenost stalnom unapređivanju kontrole opasnosti od velikog udesa i obezbeđivanju visokog nivoa zaštite.

Operater je dužan da Ministarstvu dostavi Politiku prevencije velikog udesa:

- 1) za novi kompleks, uz zahtev za saglasnost, u skladu sa ovim zakonom;
- 2) pre sprovođenja promena na kompleksu, u skladu sa ovim zakonom;

3) za drugi kompleks, godinu dana od dana primene ovog zakona na taj kompleks.

Operater je dužan da Politiku prevencije velikog udesa sprovodi putem Sistema upravljanja bezbednošću i odgovarajućih sredstava i struktura, srazmerno opasnostima od velikog udesa i složenosti organizacije operatera ili delatnosti kompleksa.

Operater je dužan da Politiku prevencije velikog udesa preispita i po potrebi ažurira, u skladu sa ovim zakonom.

Sistem upravljanja bezbednošću

Član 14.

Operater je dužan da izradi i sprovodi Sistem upravljanja bezbednošću.

Sistem upravljanja bezbednošću operater dostavlja Ministarstvu sa Politikom prevencije velikog udesa za komplekse nižeg reda i sa Izveštajem o bezbednosti za komplekse višeg reda.

Sistem upravljanja bezbednošću obuhvata i deo opšteg sistema upravljanja, što uključuje organizacionu strukturu, odgovornosti, praksu, procedure, procese i resurse za određivanje i sprovođenje Politike prevencije velikog udesa.

Operater je dužan da, pored redovnog perioda preispitivanja koji je usvojio, preispita i po potrebi ažurira Sistem upravljanja bezbednošću, prilikom svakog preispitivanja Politike prevencije velikog udesa.

Ministar bliže propisuje elemente i zahteve Sistema upravljanja bezbednošću.

Izveštaj o bezbednosti

Član 15.

Operater je dužan da za kompleks višeg reda izradi Izveštaj o bezbednosti kako bi:

1) dokazao da se Politika prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću kojim se ona primenjuje, sprovode u skladu sa zahtevima utvrđenim u čl. 13. i 14. ovog zakona;

2) dokazao da je identifikovao opasnosti od velikog udesa i moguće scenarije velikog udesa, da su preduzete neophodne mere za prevenciju takvih udesa i ograničavanje njihovih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu i da je rizik od velikog udesa prihvatljiv;

3) dokazao da se vodilo računa o odgovarajućoj bezbednosti i pouzdanosti pri projektovanju, izgradnji, radu i održavanju svakog postrojenja, skladišta, opreme i infrastrukture povezane sa radom kompleksa, a koji su vezani za opasnosti od velikog udesa unutar kompleksa;

4) dokazao da je izrađen interni Plan zaštite od velikog udesa, u skladu sa čl. 16. i 17. ovog zakona, uključujući i dostavljanje informacija da bi se omogućila izrada eksternog Plana zaštite od velikog udesa;

5) pružio dovoljno informacija, kako bi nadležni organ mogao da donese odluku o lokaciji novih aktivnosti, ili razvoju prostora u blizini postojećih kompleksa.

Izveštaj o bezbednosti sadrži Politiku prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću.

Izveštaj o bezbednosti sadrži i listu pravnih lica ili preduzetnika (organizacija) koji su bili uključeni u njegovo izradu.

Operater kompleksa višeg reda je dužan da Ministarstvu dostavi Izveštaj o bezbednosti:

- 1) za novi kompleks, uz zahtev za saglasnost, u skladu sa ovim zakonom;
- 2) pre sprovođenja promena na kompleksu, u skladu sa ovim zakonom;
- 3) za drugi kompleks, godinu dana od dana primene ovog zakona na taj kompleks.

Ministar bliže propisuje sadržinu i metodologiju izrade Izveštaja o bezbednosti.

Plan zaštite od velikog udesa

Član 16.

Plan zaštite od velikog udesa izrađuje se u cilju:

- 1) ograničavanja i kontrole incidenata radi smanjivanja posledica i ograničavanja štete po zdravlje ljudi, životnu sredinu i imovinu;
- 2) primene neophodnih mera radi zaštite zdravlja ljudi i životne sredine od posledica velikog udesa;
- 3) prenošenja neophodnih informacija javnosti i nadležnim službama ili organima područja u kom se kompleks nalazi;
- 4) obezbeđivanja povraćaja u pređašnje stanje i čišćenja životne sredine nakon velikog udesa.

Plan zaštite od velikog udesa se izrađuje kao interni Plan zaštite od velikog udesa i kao eksterni Plan zaštite od velikog udesa.

Eksterni plan zaštite od velikog udesa, sa merama koje je potrebno preduzeti van kompleksa, izrađuju nadležni organi jedinica lokalne samouprave za sprovođenje propisa kojima se uređuje smanjenje rizika od katastrofa i upravljanje vanrednim situacijama.

Izrada i primena internog Plana zaštite od velikog udesa

Član 17.

Operater je dužan da za kompleks višeg reda izradi interni Plan zaštite od velikog udesa sa merama koje je potrebno preduzeti unutar kompleksa.

Operater kompleksa višeg reda je dužan da prilikom izrade internog Plana zaštite od velikog udesa konsultuje zaposlene na kompleksu, uključujući i odgovarajuće zaposlene podizvođače angažovane na duži rok.

Operater kompleksa višeg reda je dužan da prilikom izrade internog Plana zaštite od velikog udesa konsultuje i nadležne:

- 1) službe za zaštitu i spasavanje (vatrogasno-spasilačke jedinice);
- 2) službe za zdravstvenu zaštitu, za oblast u kojoj se nalazi kompleks;
- 3) zavode za javno zdravlje;
- 4) organe jedinice lokalne samouprave na čijoj se administrativnoj teritoriji nalazi kompleks.

Operater kompleksa višeg reda je dužan da bez odlaganja primeni interni Plan zaštite od velikog udesa, kada:

- 1) dođe do velikog udesa, ili

2) dođe do nekontrolisanog događaja za koji se zbog njegove prirode opravdano može očekivati da će dovesti do velikog udesa.

Operater kompleksa višeg reda je dužan da Ministarstvu dostavi interni Plan zaštite od velikog udesa:

- 1) za novi kompleks, uz zahtev za saglasnost, u skladu sa ovim zakonom;
- 2) pre sprovođenja promena na kompleksu, u skladu sa ovim zakonom;
- 3) za drugi kompleks, godinu dana od dana primene ovog zakona na taj kompleks.

Ministar bliže propisuje sadržinu i metodologiju izrade internog Plana zaštite od velikog udesa.

IV. RAD KOMPLEKSA

Uslov za rad kompleksa

Član 18.

Kompleks može da radi:

- 1) na osnovu pravosnažnog rešenja o saglasnosti iz člana 24. ovog zakona, ili
- 2) na osnovu pravosnažnog rešenja o izmeni rešenja o saglasnosti iz člana 27. ovog zakona, ako je operater preispitao i ažurirao dokumenta, u skladu sa čl. 25. i 26. ovog zakona, a nije sprovodio promene iz člana 28. stav 1. ovog zakona.

Operater može da izvrši promene iz člana 28. stav 1. ovog zakona, samo ako je, usled planiranih promena, preispitao i ažurirao dokumenta iz člana 19. ovog zakona i na njih pribavio pravosnažno rešenje o izmeni rešenja o saglasnosti iz člana 27. stav 1. tačka 2) ovog zakona.

Ako Ministarstvo rešenjem odbaci zahtev operatera za izdavanje saglasnosti, ili odbaci zahtev operatera za izdavanje rešenja o izmeni rešenja o saglasnosti iz člana 27. stav 1. tačka 1) ovog zakona, ili donese rešenje o prestanku važenja saglasnosti, u skladu sa ovim zakonom, operater je dužan da obustavi rad kompleksa, najkasnije u roku od 30 dana od dana prijema tog rešenja, izuzev u slučaju potpunog prestanka rada kompleksa i demontaže kompleksa, u skladu sa članom 31. ovog zakona.

U slučaju obustave rada iz stava 3. ovog člana operater je dužan da bezbedno ukloni opasne supstance sa lokacije kompleksa, u roku od 60 dana od dana prijema tog rešenja, izuzev u slučaju potpunog prestanka rada kompleksa i demontaže kompleksa, u skladu sa članom 31. ovog zakona.

Ako Ministarstvo rešenjem zabrani rad kompleksa ili dela kompleksa, u skladu sa članom 32. ovog zakona, operater mora da obustavi rad kompleksa ili onog dela kompleksa kome je zabranjen rad, najkasnije u roku od 30 dana od dana prijema tog rešenja.

U slučaju obustave rada iz stava 5. ovog člana operater je dužan da bezbedno ukloni opasne supstance sa lokacije kompleksa ili onog dela kompleksa kom je zabranjen rad, u roku od 60 dana od dana prijema tog rešenja.

Obustava rada kompleksa traje do donošenja pravosnažnog rešenja o saglasnosti iz člana 24. ovog zakona, izuzev u slučaju potpunog prestanka rada kompleksa i demontaže kompleksa, u skladu sa članom 31. ovog zakona.

Kontrolu kompleksa sprovodi Ministarstvo u toku postupka izdavanja saglasnosti po zahtevima operatera i u toku inspeksijskih nadzora.

Zahtev za izdavanje saglasnosti

Član 19.

Operater podnosi Ministarstvu zahtev za izdavanje saglasnosti, kao i:

- 1) Politiku prevencije velikog udesa iz člana 13. ovog zakona i Sistem upravljanja bezbednošću iz člana 14. ovog zakona, za kompleks nižeg reda, ili
- 2) Izveštaj o bezbednosti iz člana 15. ovog zakona i interni Plan zaštite od velikog udesa iz člana 17. ovog zakona, za kompleks višeg reda.

Operater kompleksa nižeg reda, pored dokumenta iz stava 1. tačka 1) ovog člana, dostavlja i dokaze o primeni Politike prevencije velikog udesa i Sistema upravljanja bezbednošću. Dokazima, u smislu primene ovog stava, smatraju se zapisi procedura Sistema upravljanja bezbednošću, iz člana 14. ovog zakona.

Operater uz zahtev iz stava 1. ovog člana dostavlja i dokaz o uplaćenju republičkoj administrativnoj taksi.

Dokumenta iz stava 1. ovog člana operater dostavlja u tri primerka u štampanoj formi i u jednom primerku u elektronskoj formi, osim Sistema upravljanja bezbednošću, koji se dostavlja samo u elektronskoj formi.

Tehnička komisija

Član 20.

Za ocenu zahteva iz člana 19. ovog zakona Ministarstvo obrazuje Tehničku komisiju, u roku od dvadeset dana od dana prijema urednog zahteva.

Predsednik Tehničke komisije se bira iz reda zaposlenih ili postavljenih lica u Ministarstvu.

Članovi Tehničke komisije mogu biti lica sa visokom stručnom spremom odgovarajuće struke, odnosno smera i stručnog iskustva, iz reda:

- 1) zaposlenih ili postavljenih lica u Ministarstvu;
- 2) zaposlenih ili postavljenih lica u drugim državnim organima i organizacijama;
- 3) nezavisnih stručnjaka.

Članovi Tehničke komisije ne mogu biti lica koja su:

- 1) učestvovala u izradi Politike prevencije velikog udesa iz člana 13. ovog zakona i Sistema upravljanja bezbednošću iz člana 14. ovog zakona, za kompleks nižeg reda, ili Izveštaja o bezbednosti iz člana 15. ovog zakona i internog Plana zaštite od velikog udesa iz člana 17. ovog zakona, za kompleks višeg reda;
- 2) osnivač pravnog lica ili preduzetnik koji je izradio dokumenta iz tačke 1) ovog stava ili zaposleni kod tih lica;
- 3) operater ili zaposleni kod operatera;
- 4) bračni drugovi, krvni srodnici do četvrtog stepena srodstva i srodnici po tazbini do drugog stepena srodstva lica iz tač. 1)-3) ovog stava.

Ministar bliže propisuje rad Tehničke komisije i način izbora njenih članova.

Pravo na naknadu za rad u Tehničkoj komisiji imaju članovi Tehničke komisije iz reda nezavisnih stručnjaka.

Sredstva za finansiranje rada Tehničke komisije obezbeđuju se u budžetu Republike Srbije.

Razmatranje zahteva

Član 21.

Ministarstvo u roku od sedam dana od dana obrazovanja Tehničke komisije, zahtev za izdavanje saglasnosti, zajedno sa dokumentacijom, uključujući i poslednje dostavljeno Obaveštenje operatera za odnosni kompleks, dostavlja na mišljenje Tehničkoj komisiji.

Ministarstvo po službenoj dužnosti, za kompleks za koji je dostavljen zahtev iz člana 19. ovog zakona, pribavlja podatke i dokumentaciju od značaja za primenu ovog zakona od drugih nadležnih organa o ispunjenosti uslova i mera iz propisa koji uređuju upravljanje hemikalijama i biocidnim proizvodima, opremu pod pritiskom, sredstva za ishranu bilja, bezbednost i zdravlje na radu i drugih, gde je primenljivo.

Ministarstvo pribavlja od nadležnog organa za zaštitu od požara i eksplozija zapisnik o inspekcijском nadzoru nadležnog inspektora iz oblasti zaštite od požara i eksplozija i druge podatke od značaja za primenu ovog zakona .

Ministarstvo dostavlja zahtev iz stava 2. ovog člana organima iz tog stava, u roku od 20 dana od dana prijema urednog zahteva za izdavanje saglasnosti iz člana 19. ovog zakona.

Nadležni organi iz stava 2. ovog člana dužni su da dostave podatke i dokumentaciju od značaja za primenu ovog zakona u roku od 30 dana od dana prijema zahteva Ministarstva.

Izmene i dopune dostavljenih dokumenata

Član 22.

Na predlog Tehničke komisije, Ministarstvo može zahtevati od operatera da u određenom roku izvrši izmene i dopune dostavljenih dokumenata.

Na zahtev operatera, Ministarstvo može odobriti dodatni rok za izmene i dopune dostavljenih dokumenata, najviše dva puta, po zahtevu iz stava 1. ovog člana.

Po prijemu izmenjenih i dopunjenih dokumenata operatera, Ministarstvo ista ponovo dostavlja Tehničkoj komisiji na mišljenje, u roku od sedam dana od dana prijema istih.

Ministarstvo od operatera može zahtevati izmene i dopune dokumenata shodno stavu 1. ovog člana najviše dva puta.

Odbacivanje zahteva operatera

Član 23.

Ministarstvo rešenjem odbacuje zahtev za izdavanje saglasnosti operatera ako:

- 1) Tehnička komisija utvrdi da je rizik od velikog udesa na kompleksu operatera neprihvatljiv, ili
- 2) Tehnička komisija utvrdi značajne nedostatke u merama prevencije velikog udesa i ograničavanja posledica tog udesa po ljude ili okolinu, ili
- 3) operater ne postupi po zahtevima za izmene i dopune dokumenata iz člana 22. ovog zakona.

Na rešenje iz stava 1. ovog člana može se izjaviti žalba.

Žalba ne zadržava izvršenje rešenja.

Po žalbi na prvostepeno rešenje odlučuje Vlada.

Saglasnost

Član 24.

Ministarstvo rešenjem izdaje saglasnost na dostavljena dokumenta iz člana 19. ovog zakona, na osnovu pozitivnog mišljenja Tehničke komisije iz člana 20. ovog zakona.

Saglasnost se izdaje na:

- 1) Politiku prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću, za kompleks nižeg reda;
- 2) Izveštaj o bezbednosti i interni Plan zaštite od velikog udesa, za kompleks višeg reda.

Ministarstvo saglasnošću potvrđuje da su dostavljena dokumenta izrađena u skladu sa ovim zakonom i da je operater u stanju da obezbedi njihovo sprovođenje.

Na rešenje iz stava 1. ovog člana može se izjaviti žalba.

Žalba ne zadržava izvršenje rešenja.

Po žalbi na prvostepeno rešenje odlučuje Vlada.

Preispitivanje i ažuriranje Politike prevencije velikog udesa i Izveštaja o bezbednosti

Član 25.

Operater je dužan da nakon pribavljanja saglasnosti preispita:

- 1) za kompleks višeg reda Izveštaj o bezbednosti, uključujući i Politiku prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću, koji su sastavni deo Izveštaja o bezbednosti;
- 2) za kompleks nižeg reda Politiku prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću; i, ako je potrebno, navedena dokumenta ažurira:
 - (1) najmanje svake pete godine,
 - (2) ako ima nameru da promeni, ime i/ili poslovno ime i punu adresu kompleksa,
 - (3) ako se u kompleksu desio veliki udes, u roku od šest meseci od dana njegovog nastanka, ili
 - (4) u bilo kom trenutku, samoinicijativno ili na zahtev Ministarstva, kada je

to opravdano zbog novih činjenica ili novih tehnoloških saznanja u oblasti bezbednosti, uključujući saznanja koja su rezultat analize udesa ili, koliko je to moguće, srećom izbegnutih udesa, kao i napretka saznanja u vezi sa procenom opasnosti.

Operater je dužan da nakon pribavljanja saglasnosti preispita:

- 1) za komplekse višeg reda Izveštaj o bezbednosti, uključujući i Politiku prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću, koji su sastavni deo Izveštaja o bezbednosti;
- 2) za komplekse nižeg reda Politiku prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću;

i navedena dokumenta ažurira pre sprovođenja promena na kompleksu iz člana 28. stav 1. ovog zakona.

Operater je dužan da uz zahtev za izmenu saglasnosti, u skladu sa članom 27. ovog zakona, Ministarstvu dostavi ažurirana dokumenta iz st. 1. i 2. ovog člana.

Kada su dokumenta iz stava 1. ovog člana preispitana u skladu sa ovim članom, ali nisu ažurirana, operater je dužan da o tome bez odlaganja obavesti Ministarstvo u pisanoj formi.

Preispitivanje, testiranje i ažuriranje internog Plana zaštite od velikog udesa

Član 26.

Operater kompleksa višeg reda dužan je da nakon pribavljanja saglasnosti, u vremenskim intervalima koji nisu duži od tri godine, preispita i testira interni Plan zaštite od velikog udesa, a gde je potrebno, isti ažurira i dostavi Ministarstvu, uz zahtev za izmenu saglasnosti, u skladu sa članom 27. ovog zakona.

Operater je dužan da ažurira interni Plan zaštite od velikog udesa i dostavi Ministarstvu, uz zahtev za izmenu saglasnosti, u skladu sa članom 27. ovog zakona, svaki put kada ažurira Izveštaj o bezbednosti.

Operater kompleksa višeg reda je dužan da prilikom preispitivanja internog Plana zaštite od velikog udesa uzme u obzir:

- 1) svaku promenu na kompleksu ili promenu u okviru nadležnih službi iz člana 17. stav 3. ovog zakona;
- 2) sva relevantna nova tehnička saznanja;
- 3) sva relevantna nova saznanja koja se odnose na odgovor na veliki udes.

Kada je interni Plan zaštite od velikog udesa preispitan u skladu sa ovim članom, ali nije ažuriran, operater je dužan da o tome bez odlaganja obavesti Ministarstvo u pisanoj formi.

Izmena saglasnosti

Član 27.

Operater je dužan da podnese zahtev za izmenu saglasnosti ako:

- 1) ažurira dokumenta, u skladu sa čl. 25. i 26. ovog zakona;
- 2) ima nameru da izvrši promenu na kompleksu, u skladu sa članom 28. stav 1. ovog zakona.

Operater uz zahtev za izmenu saglasnosti podnosi i ažurirana dokumenta, u skladu sa članom 19. ovog zakona.

Izuzetno od stava 2. ovog člana, operater kompleksa višeg reda, uz zahtev za izmenu saglasnosti podnosi samo interni Plan zaštite od velikog udesa, ako isti redovno ažurira u skladu sa članom 26. stav 1. ovog zakona.

Po zahtevu operatera za izmenu saglasnosti, Ministarstvo sprovodi postupak za izdavanje saglasnosti propisan ovim zakonom i izdaje rešenje o izmeni saglasnosti.

Na rešenje iz stava 4. ovog člana može se izjaviti žalba.

Žalba ne zadržava izvršenje rešenja.

Po žalbi na prvostepeno rešenje odlučuje Vlada.

Promene na kompleksu

Član 28.

Operater je dužan da unapred dostavi Ministarstvu informacije o promenama koje bi mogle da imaju značajne posledice za opasnost od velikog udesa, ili bi mogle da dovedu do toga da kompleks nižeg reda postane kompleks višeg reda ili obrnuto, i to o:

1) bilo kojoj izmeni informacija u popisu opasnih supstanci iz člana 12. stav 1. tačka 3) ovog zakona, uključujući i o:

- (1) značajnom povećanju ili smanjenju količine opasne supstance;
- (2) značajnoj promeni prirode ili fizičkog oblika opasne supstance;

2) značajnoj promeni procesa u kojima se opasna supstanca koristi;

3) svakoj izmeni kompleksa ili postrojenja ili skladišta.

Operater je dužan da unapred dostavi Ministarstvu informacije i o:

1) trajnom prestanku rada kompleksa ili demontaži kompleksa, ili

2) svakoj izmeni informacija iz člana 12. stav 1. tačka 1) ovog zakona.

Informacije iz st. 1. i 2. ovog člana operater dostavlja u formi Obaveštenja iz člana 12. ovog zakona.

Ako operater kompleksa ima nameru da smanji kapacitet za proizvodnju, promet i skladištenje opasnih supstanci, ili izmeni popis opasnih supstanci na kompleksu, tako da ne ispunjava uslove za dalju primenu ovog zakona i čime prestaje da bude kompleks, Obaveštenje mora da sadrži i podatke o planiranim merama za bezbednu izmenu rada kompleksa uključujući i rokove za sprovođenje istih.

Nadležna inspekcija, na osnovu Obaveštenja iz stava 4. ovog člana, vrši vanredni inspekcijski nadzor kompleksa, priprema zapisnik o sprovedenim merama i dostavlja ga Ministarstvu.

Ako nadležna inspekcija nakon vanrednog inspekcijskog pregleda iz stava 5. ovog člana, utvrdi da su planirane mere navedene u Obaveštenju sprovedene, Ministarstvo izdaje Rešenje o prestanku važenja saglasnosti.

Na rešenje iz stava 6. ovog člana može se izjaviti žalba.

Žalba ne zadržava izvršenje rešenja.

Po žalbi na prvostepeno rešenje odlučuje Vlada.

Kompleks prestaje da bude kompleks danom pravosnažnosti rešenja iz stava 6. ovog člana.

Davanje u zakup kompleksa ili dela kompleksa

Član 29.

Ako operater kompleksa drugom pravnom licu ili preduzetniku da u zakup kompleks ili deo kompleksa, dužan je da Ministarstvu i nadležnoj inspekciji dostavi Obaveštenje o nastaloj promeni u roku od 15 dana od nastanka te promene.

Drugo pravno lice ili preduzetnik iz stava 1. ovog člana dužno je da u svemu postupa u skladu sa usvojenom Politikom prevencije velikog udesa i Sistemom upravljanja bezbednošću operatera, i da obezbedi primenu svih mera koje je operater predvideo u dokumentima na koje je dobio saglasnost Ministarstva iz člana

24. ovog zakona, na kompleksu ili delu kompleksa koji je to drugo pravno lice ili preduzetnik preuzeo u zakup.

Nadležna inspekcija, na osnovu Obaveštenja iz stava 1. ovog člana, vrši vanredni inspekcijski nadzor kompleksa, priprema zapisnik o stanju na kompleksu i dostavlja ga Ministarstvu u roku od 20 dana od dana prijema tog Obaveštenja.

Ako nadležna inspekcija, u zapisniku iz stava 3. ovog člana, utvrdi da drugo pravno lice ili preduzetnik ne postupa u skladu sa stavom 2. ovog člana, Ministarstvo izdaje rešenje o prestanku važenja saglasnosti.

Na rešenje iz stava 4. ovog člana može se izjaviti žalba.

Žalba ne zadržava izvršenje rešenja.

Po žalbi na prvostepeno rešenje odlučuje Vlada.

Stečaj operatera kompleksa

Član 30.

U slučaju kada je nad operaterom kompleksa pokrenut stečajni postupak sva prava i obaveze operatera kompleksa prelaze na stečajnog upravnika.

Stečajni upravnik je dužan da u roku od 15 dana od preuzimanja dužnosti stečajnog upravnika kod operatera, za svaki kompleks u vlasništvu operatera, dostavi Ministarstvu i nadležnoj inspekciji Obaveštenje o nastaloj promeni.

U toku stečajnog postupka, stečajni upravnik dužan je da u potpunosti postupa u skladu sa Politikom prevencije velikog udesa i Sistemom upravljanja bezbednošću operatera i da obezbedi primenu svih mera koje je operater predvideo u dokumentima na koje je dobio saglasnost Ministarstva iz člana 24. ovog zakona.

Nadležna inspekcija, na osnovu Obaveštenja iz stava 2. ovog člana, vrši vanredni inspekcijski nadzor kompleksa, sačinjava zapisnik o stanju na kompleksu i dostavlja ga Ministarstvu u roku od 20 dana od dana prijema tog Obaveštenja.

Ako nadležna inspekcija, u zapisniku iz stava 4. ovog člana, utvrdi da stečajni upravnik ne postupa u skladu sa stavom 3. ovog člana, Ministarstvo izdaje rešenje o prestanku važenja saglasnosti.

Na rešenje iz stava 5. ovog člana može se izjaviti žalba.

Žalba ne zadržava izvršenje rešenja.

Po žalbi na prvostepeno rešenje odlučuje Vlada.

Trajni prestanak rada kompleksa i demontaža kompleksa

Član 31.

Operater je dužan da Ministarstvu i nadležnoj inspekciji dostavi Obaveštenje u skladu sa članom 28. stav 2. tačka 1) i stav 3. ovog zakona o nameri da trajno prestane sa radom kompleksa.

Operater je dužan da planira bezbednu demontažu kompleksa, uključujući i bezbedno uklanjanje svih opasnih supstanci sa lokacije kompleksa i da predvidi rok za demontažu kompleksa i uklanjanje opasnih supstanci sa lokacije kompleksa, osim u slučaju kompleksa iz člana 3. stav 2. tač. 1) i 4) ovog zakona kod kojih se trajni prestanak rada uređuje u skladu sa posebnim zakonom.

Obaveštenje iz stava 1. ovog člana mora da sadrži podatke o merama koje operater planira da izvede za bezbednu obustavu rada, demontažu kompleksa i bezbedno uklanjanje svih opasnih supstanci sa lokacije kompleksa.

Nadležna inspekcija na osnovu Obaveštenja iz stava 1. ovog člana vrši vanredni inspekcijski nadzor kompleksa, sačinjava zapisnik o planiranim merama i merama koje su već sprovedene na kompleksu i dostavlja ga Ministarstvu u roku od 30 dana od dana prijema Obaveštenja.

Inspekcija u roku od 15 dana od dana isteka roka koji je operater odredio za demontažu kompleksa i bezbedno uklanjanje opasnih supstanci iz st. 2. i 3. ovog člana, vrši ponovni vanredni nadzor radi praćenja ispunjenja mera koje je operater predvideo i praćenja uklanjanja opasnih supstanci sa lokacije kompleksa.

Ako inspekcija nakon vanrednih inspekcijskih nadzora iz st. 4. i 5. ovog člana utvrdi da su predviđene mere operatera izvedene, da su sve opasne supstance uklonjene sa kompleksa i da je izvršena bezbedna demontaža kompleksa, dostavlja Ministarstvu zapisnik o sprovedenim merama sa potvrdom uklanjanja opasnih supstanci sa lokacije kompleksa, na osnovu koga Ministarstvo izdaje rešenje o prestanku važenja saglasnosti.

Na rešenje iz stava 6. ovog člana može se izjaviti žalba.

Žalba ne zadržava izvršenje rešenja.

Po žalbi na prvostepeno rešenje odlučuje Vlada.

Kompleks prestaje da bude kompleks danom pravosnažnosti rešenja iz stava 6. ovog člana.

Zabrana rada kompleksa ili dela kompleksa

Član 32.

Ministarstvo rešenjem zabranjuje početak rada ili rad, kompleksa ili postrojenja ili skladišta, ili bilo kog dela kompleksa ili postrojenja ili skladišta, ako se tokom kontrole kompleksa utvrde značajni nedostaci u merama koje operater preduzima za prevenciju velikih udesa i ograničavanje njihovih posledica po zdravlje ljudi ili životnu sredinu.

Na rešenje iz stava 1. ovog člana može se izjaviti žalba.

Žalba ne zadržava izvršenje rešenja.

Po žalbi na prvostepeno rešenje odlučuje Vlada.

Domino efekti i domino grupe

Član 33.

Ministarstvo je dužno da identifikuje sve domino grupe kompleksa, tj. komplekse nižeg reda i komplekse višeg reda sa mogućim domino efektima.

Ministarstvo identifikaciju domino grupa vrši na osnovu dokumenata koja je operater dostavio Ministarstvu i informacija dobijenih na osnovu inspekcijskog nadzora kompleksa.

Ministarstvo može tražiti dodatne informacije od operatera, neophodne za primenu ovog člana.

Kada Ministarstvo poseduje dodatne informacije o neposrednoj okolini kompleksa ili o faktorima iz okruženja koji mogu izazvati veliki udes ili pogoršati njegove posledice, u odnosu na one koje je dostavio operater bilo kog kompleksa koji je deo domino grupe, uključujući:

- 1) detalje o susednim kompleksima;
- 2) lokacije sa aktivnostima koje ne spadaju u oblast primene ovog zakona;

ili

3) o područjima i razvojima prostora koji mogu izazvati ili povećati posledice velikog udesa i domino efekata,

Ministarstvo je dužno da te informacije stavi na raspolaganje svakom operateru kompleksa u toj grupi.

Kada Ministarstvo identifikuje domino grupu, dužno je da dostavi informacije svakom od operatera kompleksa u toj grupi o imenu i/ili poslovnom imenu operatera i punoj adresi svakog od kompleksa u okviru te grupe.

Po prijemu informacija iz stava 5. ovog člana, svaki operater iz domino grupe dužan je da saraduje sa operaterima svakog kompleksa u okviru domino grupe u:

1) uspostavljanju procedura za međusobnu razmenu informacija kako bi im se omogućilo da uzmu u obzir prirodu i obim opasnosti od velikog udesa u slučaju izrade ili preispitivanja ili ažuriranja:

- (1) za svakog operatera, njegove Politike prevencije velikog udesa i Sistema upravljanja bezbednošću,
- (2) za svakog operatera kompleksa višeg reda, njegovog Izveštaja o bezbednosti i internog Plana zaštite od velikog udesa;

2) informisanju susednih lokacija na koje se ne primenjuju odredbe ovog zakona, o njihovoj blizini domino grupi;

3) pripremi informacija u skladu sa članom 35. ovog zakona;

4) dostavljanju informacija od značaja nadležnom organu za izradu eksternog Plana zaštite od velikog udesa.

V. INFORMISANJE

Registar kompleksa

Član 34.

Ministarstvo vodi Registar kompleksa, na osnovu dokumenata na osnovu kojih su operateri dobili rešenje o saglasnosti ili rešenje o izmeni saglasnosti.

Registar kompleksa je dostupan i u elektronskoj formi, na internet stranici Ministarstva.

Registar kompleksa sadrži informacije o kompleksima, i to:

- 1) naziv operatera, naziv kompleksa i adresu lokacije kompleksa;
- 2) potvrdu da se odredbe ovog zakona primenjuju na kompleks i da je operater dostavio Ministarstvu dokumenta iz čl. 12-15. i člana 17. ovog zakona;
- 3) kratak opis delatnosti kompleksa (pojednostavljeno obrazloženje, o aktivnosti ili aktivnostima koje se obavljaju na kompleksu);
- 4) uobičajeni (trivijalni) naziv, ili hemijski naziv (generičko ime), ili klasifikaciju opasnosti odgovarajućih opasnih supstanci prisutnih na kompleksu, koje bi mogle biti uzrok velikog udesa, sa naznakom njihovih glavnih opasnih karakteristika, jednostavnim izrazima;
- 5) opšte informacije o tome kako će zainteresovana javnost biti upozorena, ako je potrebno, i adekvatne informacije o odgovarajućem ponašanju u slučaju velikog udesa ili upućivanje na to gde su te informacije elektronski dostupne;
- 6) datum poslednje posete lokaciji na osnovu programa redovnih inspeksijskih nadzora, ili upućivanje na to gde su te informacije elektronski dostupne, ili gde se, na zahtev, u skladu sa zakonom kojim se uređuje pristup informacijama od

javnog značaja, mogu naći detaljnije informacije o inspekcijskom nadzoru i planu inspekcije;

7) podatke o tome gde se mogu dobiti detaljnije relevantne informacije, u skladu sa zakonom kojim se uređuje pristup informacijama od javnog značaja.

Pored informacija iz stava 3. ovog člana, za komplekse višeg reda, Registar kompleksa sadrži i sledeće informacije:

1) opšte informacije koje se odnose na prirodu opasnosti od velikog udesa, uključujući njihove moguće posledice po ljudsko zdravlje i životnu sredinu, kratak opis glavnih scenarija velikog udesa i predviđenih mera odgovora na te udese;

2) potvrdu da je od operatera zahtevano da se konsultuje sa nadležnim službama za zaštitu i spasavanje (vatrogasno-spasilačke jedinice), službama za zdravstvenu zaštitu, zavodima za javno zdravlje i organima jedinice lokalne samouprave na čijoj se teritoriji kompleks nalazi, radi postupanja u velikom udesu i svođenja njegovih efekata na minimum;

3) odgovarajuće informacije iz eksternog Plana zaštite od velikog udesa, a u vezi sa postupanjem sa bilo kojim efektima velikog udesa izvan kompleksa, uključujući obavezno preporuke o saradivanju u skladu sa uputstvima ili zahtevima hitnih službi za vreme udesa ili upućivanje na to gde su te informacije elektronski dostupne;

4) informaciju, gde je primenljivo, o tome da li se kompleks nalazi u blizini teritorije druge države, sa mogućnošću nastanka velikog udesa sa prekograničnim efektima prema Konvenciji o prekograničnim efektima industrijskih udesa.

Ministarstvo je dužno da redovno ažurira Registar kompleksa.

Ministar bliže propisuje formu i način vođenja Registra kompleksa.

Dostavljanje informacija iz Registra kompleksa od strane operatera kompleksa višeg reda

Član 35.

Operater kompleksa višeg reda dužan je da informacije o svom kompleksu, iz Registra kompleksa, na svakih pet godina, ili nakon ažuriranja istih, dostavi svim licima koja mogu biti pogođena efektima velikog udesa, u najprikladnijoj formi za ta lica, nezavisno od toga da li ih ta lica zahtevaju.

Operater kompleksa višeg reda dužan je da informacije iz stava 1. ovog člana dostavi i svim objektima i zonama javne namene, uključujući i škole i bolnice, kao i svim susednim kompleksima, ako se radi o kompleksima domino grupe.

Pristup informacijama i ograničavanje pristupa informacijama

Član 36.

Ministarstvo je dužno da obezbedi da na zahtev javnosti, u skladu sa zakonom kojim se uređuje slobodan pristup informacijama od javnog značaja, bude dostupan i Izveštaj o bezbednosti iz člana 15. ovog zakona i popis opasnih supstanci.

Ministarstvo može samostalno ili na zahtev operatera kompleksa odlučiti da se određeni delovi Izveštaja o bezbednosti i popisa opasnih supstanci iz stava 1. ovog člana ne objavljuju iz razloga propisanih zakonom kojim se uređuje slobodan pristup informacijama od javnog značaja.

Ako odluči da se određeni delovi Izveštaja o bezbednosti i popisa opasnih supstanci iz stava 1. ovog člana ne objavljuju, Ministarstvo zahteva od operatera da

u određenom roku dostavi izmenjen Izveštaj o bezbednosti ili popis opasnih supstanci bez određenih delova.

Izmenjeni Izveštaj o bezbednosti iz stava 3. ovog člana treba da bude u obliku sažetka bez tehničkih podataka, koji uključuje najmanje opšte informacije o opasnostima od velikog udesa i o mogućim efektima po zdravlje ljudi i životnu sredinu u slučaju velikog udesa.

Prekogranične posledice

Član 37.

Ministarstvo utvrđuje i vodi evidenciju o kompleksima višeg reda čije aktivnosti mogu izazvati veliki udes sa prekograničnim efektima.

Ministarstvo o kompleksima iz stava 1. ovog člana obaveštava i stupa u konsultacije sa nadležnim organom susedne države, koja bi mogla biti pogođena efektima velikog udesa u skladu sa odredbama Konvencije o prekograničnim efektima industrijskih udesa.

Obaveštenje iz stava 2. ovog člana sadrži informacije koje susedna država može uzeti u obzir prilikom pripremanja eksternih planova zaštite od velikog udesa, prostornog planiranja i informisanja javnosti.

Kada ministarstvo nadležno za unutrašnje poslove, na osnovu propisa kojima se uređuje smanjenje rizika od katastrofa i upravljanje vanrednim situacijama, za kompleks višeg reda koji se nalazi blizu teritorije susedne države izuzme od obaveze izrade eksternog Plana zaštite od velikog udesa nadležni organ za donošenje tog plana, Ministarstvo o tome, uz obrazloženje, obaveštava nadležni organ te susedne države.

Informacije dobijene od nadležnog organa susedne države, o kompleksu višeg reda čije aktivnosti mogu prouzrokovati veliki udes sa efektima na teritoriji Republike Srbije, Ministarstvo dostavlja organima nadležnim za uređenje prostora u skladu sa članom 10. st. 3. i 4. ovog zakona i organima nadležnim za izradu eksternih Planova zaštite od velikog udesa, u skladu sa članom 16. stav 3. ovog zakona i propisima kojima se uređuje smanjenje rizika od katastrofa i upravljanje vanrednim situacijama.

Odredbe stava 2. ovog člana se ne primenjuju kada se za kompleks iz stava 1. ovog člana sprovodi postupak procene uticaja projekta na životnu sredinu u skladu sa propisima kojima se uređuje procena uticaja projekata na životnu sredinu, kada ta procena uticaja uključuje prekogranične efekte velikih udesa i kada je analiza mogućih efekata velikih udesa izvršena u skladu sa ovim zakonom.

Ministar propisuje sadržinu i formu obaveštenja i konsultacije iz stava 2. ovog člana.

VI. AKTIVNOSTI KOJE TREBA PREDUZETI NAKON VELIKOG UDESA

Obaveze operatera kompleksa nakon velikog udesa

Član 38.

Operater kompleksa dužan je da nakon velikog udesa koji se dogodio na njegovom kompleksu, a koji ispunjava kriterijume u skladu sa propisom kojim se uređuju kriterijumi za obaveštavanje o velikom udesu, koristeći najprikladnija sredstva, Ministarstvu:

- 1) dostavi informaciju o velikom udesu;
- 2) dostavi informacije i podatke, čim one postanu dostupne:

- (1) o okolnostima velikog udesa;
 - (2) o uključenim opasnim supstancama;
 - (3) za procenu efekata udesa po zdravlje ljudi, životnu sredinu i imovinu; i
 - (4) o preduzetim hitnim merama;
- 3) dostavi informacije o predviđenim merama za:
- (1) ublažavanje srednjoročnih i dugoročnih posledica udesa; i
 - (2) prevenciju ponovnog nastanka takvog velikog udesa;
- 4) ažurira dostavljene informacije iz tač. 2) i 3) ovog stava, ako se na osnovu istrage koju izvrši operater utvrde dodatne činjenice zbog kojih se te informacije ili izvedeni zaključci menjaju.

Za postupanje po stavu 1. ovog člana, operater može da koristi i elektronsku poštu.

Operater je dužan da postupi u slučaju iz stava 1. ovog člana čim je to izvodljivo, a najkasnije u roku od 24 sata od trenutka dešavanja velikog udesa, osim za slučaj iz tačke 4) stav 1. ovog člana, po kojoj operater mora da postupi u roku od 30 dana od okončanja istrage.

Ministar bliže propisuje kriterijume za obaveštavanje o velikom udesu iz stava 1. ovog člana.

Obaveze nadležnih organa nakon velikog udesa

Član 39.

Nakon velikog udesa, neophodno je da se:

- 1) obezbedi da se preduzmu sve potrebne hitne, srednjoročne i dugoročne mere, u svrhu ograničavanja i otklanjanja posledica velikog udesa;
- 2) prikupljaju, putem inspekcijskog nadzora, istrage ili drugim odgovarajućim sredstvima, informacije koje su potrebne za potpunu analizu tehničkih, organizacionih i upravljačkih aspekata velikog udesa;
- 3) preduzimaju odgovarajuće aktivnosti da bi se obezbedilo da operater preduzme sve neophodne mere remedijacije;
- 4) daju preporuke o budućim preventivnim merama.

Vlada obrazuje radnu grupu za sprovođenje obaveza iz stava 1. ovog člana, čiji sastav se uređuje shodno vrsti efekata velikog udesa i obimu njegovih posledica po ljude i životnu sredinu.

Izveštavanje Evropske komisije

Član 40.

Ministarstvo izveštava Evropsku komisiju kada je na teritoriji Republike Srbije nastao veliki udes koji ispunjava kriterijume u skladu sa propisom kojim se uređuju kriterijumi za obaveštavanje o velikom udesu iz člana 38. stav 4. ovog zakona.

Ministarstvo je dužno da, čim je to izvodljivo, a najkasnije u roku od godinu dana od dana velikog udesa, dostavi Evropskoj komisiji:

- 1) naziv i adresu organa nadležnog za dostavljanje izveštaja;
- 2) dan, vreme i mesto udesa, uključujući puno ime operatera i adresu kompleksa u kojem se dogodio udes;

- 3) kratak opis okolnosti udesa, uključujući opasne supstance koje su bile uključene i neposredne posledice po zdravlje ljudi i životnu sredinu;
- 4) kratak opis hitnih mera koje su preduzete i neposrednih mera predostrožnosti koje su potrebne da bi se sprečilo ponavljanje udesa;
- 5) rezultate analize udesa i date preporuke.

Ministarstvo može da odloži dostavljanje informacija iz stava 2. tačka 5) ovog člana ako je to potrebno da se omogući da se završi sudski postupak na koji bi izdavanje tih informacija moglo uticati.

U slučaju kada Ministarstvo u vezi sa informacijama iz stava 2. tačka 5) ovog člana može da obezbedi samo preliminarne informacije, dužno je da obezbedi Evropskoj komisiji ažuriranu informaciju, kada rezultati dalje analize i preporuke budu dostupni.

Ministarstvo, pored informacija iz stava 2. ovog člana, Evropskoj komisiji dostavlja i nazive i adrese svih nadležnih organa i drugih tela koji bi mogli da imaju relevantne informacije o velikom udesu i koji mogu da posavetuju nadležne organe drugih država članica, koji moraju da intervenišu u slučaju takvog ili sličnog velikog udesa.

Informacije iz stava 2. ovog člana Ministarstvo dostavlja koristeći bazu podataka koju uspostavlja Evropska komisija.

Razmena informacija

Član 41.

Ministarstvo i Evropska komisija razmenjuju informacije o stečenom iskustvu na polju prevencije velikih udesa i ograničavanja njihovih posledica. Ove informacije naročito se odnose na funkcionisanje mera predviđenih ovim zakonom.

Ministarstvo svake četvrte godine dostavlja Evropskoj komisiji izveštaj o sprovođenju ovog zakona.

Ministarstvo dostavlja Evropskoj komisiji sledeće informacije:

- 1) ime i/ili poslovno ime operatera i punu adresu svakog kompleksa;
- 2) delatnost ili delatnosti kompleksa.

VII. NADZOR

Inspekcijski nadzor

Član 42.

Inspekcijski nadzor nad primenom odredaba ovog zakona i propisa donetih na osnovu ovog zakona vrši Ministarstvo, ako ovim zakonom nije drukčije propisano.

Inspekcijski nadzor vrši se preko inspektora za zaštitu životne sredine (u daljem tekstu: inspektor) u okviru delokruga utvrđenog ovim zakonom.

Na pitanja inspekcijskog nadzora koja nisu uređena ovim zakonom primenjuju se odredbe zakona kojim se uređuje inspekcijski nadzor.

Sistem nadzora

Član 43.

Nadzor mora da bude srazmeran karakteristikama kompleksa nad kojim se vrši nadzor nezavisno od toga da li je operater dostavio Ministarstvu dokumenta iz čl. 12-15. i člana 17. ovog zakona.

Trajanje i aktivnosti nadzora moraju biti adekvatno planirani kako bi se proverili svi sistemi koji su primenjeni na kompleksu, bez obzira da li se radi o sistemima tehničke, organizacione ili upravljačke prirode, a da bi se obezbedilo:

- 1) da operater može da dokaže da je preduzeo odgovarajuće mere prevencije velikog udesa, shodno svim aktivnostima na kompleksu;
- 2) da operater može da dokaže da je obezbedio odgovarajuća sredstva za ograničavanje posledica velikog udesa, kako na kompleksu, tako i van njega;
- 3) da podaci i informacije prikazani u dostavljenim dokumentima iz čl. 12-15. i člana 17. ovog zakona, adekvatno prikazuju uslove na kompleksu;
- 4) da je operater obezbedio informisanje javnosti, u skladu sa ovim zakonom.

Planiranje inspekcijskog nadzora

Član 44.

Inspekcija za zaštitu životne sredine (u daljem tekstu: inspekcija) izrađuje plan inspekcijskog nadzora, koji mora da obuhvati sve komplekse u onoj geografskoj oblasti na koju se inspekcijski plan odnosi, redovno ga pregleda i, ako je potrebno, ažurira.

Plan inspekcijskog nadzora obavezno obuhvata:

- 1) generalnu procenu relevantnih bezbednosnih pitanja;
- 2) geografsku oblast koju inspekcijski plan obuhvata;
- 3) listu kompleksa obuhvaćenih tim planom;
- 4) listu domino grupa kompleksa;
- 5) listu kompleksa kod kojih određeni spoljni rizici ili izvori opasnosti mogu povećati rizike ili posledice velikog udesa;
- 6) postupke za redovan inspekcijski nadzor i program redovnog inspekcijskog nadzora, u skladu sa članom 45. ovog zakona;
- 7) postupke za vanredne inspekcijske nadzore, u skladu sa članom 46. ovog zakona;
- 8) odredbe za saradnju sa drugim nadležnim inspekcijama.

Inspekcijski nadzor se može vršiti i kao zajednički inspekcijski nadzor, sa inspekcijama drugih nadležnih organa, na istom kompleksu, gde je to moguće.

Inspektor je dužan da operateru dostavi zapisnik o redovnom, ili vanrednom ili kontrolnom inspekcijskom nadzoru, sa zaključcima tog nadzora, u skladu sa odredbama ovog zakona, u formi propisanoj zakonom kojim se uređuje inspekcijski nadzor, u roku od 15 dana od dana obavljanja nadzora.

Ako je potrebno, u roku ne dužem od 60 dana od dana dostavljanja zapisnika, inspektor rešenjem nalaže aktivnosti i mere koje operater mora da preduzme, u skladu sa odredbama ovog zakona i propisuje rok za postupanje operatera po tom rešenju.

Program redovnog inspekcijskog nadzora

Član 45.

Inspekcija izrađuje programe redovnog inspekcijskog nadzora, na osnovu planova inspekcijskog nadzora iz člana 44. stav 1. ovog zakona, za sve komplekse.

Program redovnog inspekcijskog nadzora sadrži učestalost terenskog inspekcijskog nadzora za različite vrste kompleksa.

Period između dva terenska inspekcijska nadzora ne sme biti duži od jedne godine za komplekse višeg reda i tri godine za komplekse nižeg reda, osim u slučaju kada je inspekcija izradila program redovnog inspekcijskog nadzora na osnovu sistemske procene opasnosti od velikog udesa na kompleksu.

Sistemska procena opasnosti od velikog udesa na kompleksu se utvrđuje na osnovu sledećih kriterijuma:

- 1) mogućeg uticaja kompleksa na zdravlje ljudi i životnu sredinu;
- 2) dokaza o usklađenosti sa zahtevima ovog zakona; i
- 3) zapisnika o inspekcijskom nadzoru nadležnog inspektora iz oblasti:

upravljanja hemikalijama i biocidnim proizvodima, zaštite od požara i eksplozija, opreme pod pritiskom, sredstava za ishranu bilja, bezbednosti i zdravlja na radu, kao i iz drugih oblasti od značaja za primenu ovog zakona, gde je primenljivo.

Vanredni i kontrolni inspekcijski nadzor

Član 46.

Vanredni inspekcijski nadzor se sprovodi u najkraćem mogućem roku, u svrhu istraživanja:

- 1) navoda predstavki koje ispunjavaju uslove za pokretanje postupka po službenoj dužnosti, ili
- 2) ozbiljnih udesa i srećom izbegnutih udesa, koji povećavaju rizik od nastanka velikog udesa ili čiji dalji razvoj može da dovede do velikog udesa, ili
- 3) neusklađenosti sa odredbama ovog zakona.

Kontrolni inspekcijski nadzor se sprovodi ako se na kompleksu u toku redovnog ili vanrednog inspekcijskog nadzora utvrde neusaglašenosti sa ovim zakonom, u roku ne dužem od šest meseci od dana redovnog ili vanrednog inspekcijskog nadzora.

Prava i dužnosti inspektora

Član 47.

U vršenju inspekcijskog nadzora inspektor ima pravo i dužnost da utvrđuje, shodno ovom zakonu:

- 1) da li je operater dostavio Ministarstvu informacije iz člana 8. stav 4. ovog zakona;
- 2) da li je za kompleks višeg reda, operater dostavio nadležnom organu jedinice lokalne samouprave informacije potrebne za izradu eksternih planova zaštite od velikog udesa u skladu sa članom 11. stav 6. tačka 9);
- 3) da li operater postupa u skladu sa članom 11. stav 6. tačka 11) ovog zakona;

- 4) da li je operater izradio i dostavio Ministarstvu Obaveštenje, u skladu sa članom 12. ovog zakona;
- 5) da li su ispunjeni uslovi za rad kompleksa u skladu sa članom 18. ovog zakona;
- 6) da li su dokumenta za koja je operater ishodovao Rešenje o saglasnosti ili Rešenje o izmeni saglasnosti, za kompleks, u skladu sa činjenicama na kompleksu operatera i u okolini kompleksa;
- 7) da li operater na svom kompleksu postupa u svemu shodno dokumentima na koja je ishodovao Rešenje o saglasnosti ili Rešenje o izmeni saglasnosti;
- 8) da li je operater na svom kompleksu preduzeo sve mere neophodne za prevenciju velikog udesa i ograničavanje njegovih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu u skladu sa ovim zakonom;
- 9) da li operater postupa u skladu sa članom 25. stav 4. ovog zakona;
- 10) da li operater postupa u skladu sa članom 26. stav 4. ovog zakona;
- 11) da li operater postupa u skladu sa članom 28. stav 2. ovog zakona;
- 12) da li operater kompleksa postupa u skladu sa članom 28. stav 4. ovog zakona, u slučaju da ima nameru da smanji kapacitet za proizvodnju, promet i skladištenje opasnih supstanci, ili izmeni popis opasnih supstanci na kompleksu tako, da ne ispunjava uslove za dalju primenu ovog zakona;
- 13) da li, u slučaju davanja u zakup kompleksa ili dela kompleksa drugom pravnom licu, operater i to drugo pravno lice, postupaju u skladu sa odredbama člana 29. ovog zakona;
- 14) da li u slučaju stečaja operatera kompleksa, stečajni upravnik postupa u skladu sa odredbama člana 30. ovog zakona;
- 15) da li u slučaju potpunog prestanka rada kompleksa i demontaže kompleksa, operater postupa shodno odredbama člana 31. ovog zakona;
- 16) da li operater postupa u skladu sa rešenjem Ministarstva iz člana 32. ovog zakona;
- 17) da li je operater dostavio Ministarstvu informacije iz člana 33. stav 3. ovog zakona;
- 18) da li operater kompleksa koji je deo domino grupe, postupa u skladu sa članom 33. stav 7. ovog zakona;
- 19) da li operater kompleksa višeg reda postupa u skladu sa članom 35. ovog zakona;
- 20) da li je operater kompleksa višeg reda Ministarstvu dostavio izmenjen Izveštaj o bezbednosti ili popis opasnih supstanci, u skladu sa članom 36. st. 3. i 4. ovog zakona;
- 21) da li je, nakon velikog udesa, operater kompleksa postupio u skladu sa članom 38. ovog zakona;
- 22) da li operater sprovodi druge propisane mere i uslove u skladu sa ovim zakonom.

Ovlašćenja inspektora

Član 48.

U vršenju inspekcijskog nadzora iz člana 47. ovog zakona, inspektor je ovlašćen da:

1) naredi operateru da dostavi Ministarstvu informacije iz člana 8. stav 4. ovog zakona;

2) naredi operateru kompleksa višeg reda da dostavi nadležnom organu jedinice lokalne samouprave informacije potrebne za izradu eksternih planova zaštite od udesa u skladu sa članom 11. stav 6. tačka 9) ovog zakona;

3) naredi operateru da postupa u skladu sa članom 11. stav 6. tačka 11) ovog zakona;

4) naredi operateru da dostavi Obaveštenje, u skladu sa članom 12. ovog zakona;

5) zabrani početak rada ili rad kompleksa, ako nisu ispunjeni uslovi za rad kompleksa, u skladu sa članom 18. ovog zakona;

6) zabrani početak rada ili rad kompleksa ili dela kompleksa i naredi operateru da ažurira dokumenta zahtevana ovim zakonom, shodno odredbama ovog zakona, i podnese zahtev za izmenu saglasnosti, shodno članu 27. ovog zakona, ako utvrdi da dokumenta za koja je operater ishodovao rešenje o saglasnosti ili rešenje o izmeni saglasnosti, za odnosni kompleks, nisu u skladu sa činjenicama na kompleksu operatera i u okolini kompleksa;

7) naredi operateru da preispita i, ako je potrebno, ažurira dokumenta propisana ovim zakonom, u skladu sa članom 25. stav 1. podtač. (2) i (4) i članom 26. stav 3. tač. 2) i 3) i podnese zahtev za izmenu saglasnosti, shodno članu 27. ovog zakona;

8) naredi operateru da u određenom roku na svom kompleksu postupi u svemu shodno dokumentima na koja je ishodovao rešenje o saglasnosti ili Rešenje o izmeni saglasnosti;

9) ako operater ne postupi po tački 8) ovog člana, zabrani početak rada ili rad kompleksa ili dela kompleksa;

10) zabrani početak rada ili rad, kompleksa ili postrojenja ili skladišta, ili bilo kog dela kompleksa ili postrojenja ili skladišta, ako se tokom inspekcijskog nadzora utvrde značajni nedostaci u merama koje operater preduzima za prevenciju velikih udesa i ograničavanje njihovih posledica po ljude ili okolinu;

11) naredi operateru da postupa u skladu sa članom 25. stav 4. ovog zakona;

12) naredi operateru da postupa u skladu sa članom 26. stav 4. ovog zakona;

13) naredi operateru da postupa u skladu sa članom 28. stav 2. ovog zakona;

14) naredi da operater kompleksa postupa u skladu sa članom 28. stav 4. ovog zakona, u slučaju da ima nameru da smanji kapacitet za proizvodnju, promet i skladištenje opasnih supstanci, ili izmeni popis opasnih supstanci na kompleksu tako, da ne ispunjava uslove za dalju primenu ovog zakona;

15) naredi da, u slučaju davanja u zakup kompleksa ili dela kompleksa drugom pravnom licu, operater i to drugo pravno lice, postupaju shodno odredbama člana 29. ovog zakona;

16) naredi da, u slučaju stečaja operatera kompleksa, stečajni upravnik postupa u skladu sa odredbama člana 30. ovog zakona;

17) naredi da, u slučaju potpunog prestanka rada kompleksa i demontaže kompleksa, operater postupa shodno odredbama člana 31. ovog zakona;

18) naredi operateru da dostavi Ministarstvu informacije iz člana 33. stav 3. ovog zakona;

19) naredi operateru kompleksa koji je deo domino grupe, da postupa u skladu sa članom 33. stav 7. ovog zakona;

20) naredi operateru kompleksa višeg reda da postupi shodno članu 35. ovog zakona;

21) naredi operateru kompleksa višeg reda da Ministarstvu dostavi izmenjen Izveštaj o bezbednosti ili popis opasnih supstanci, u skladu sa članom 36. st. 3 i 4. ovog zakona;

22) naredi da, nakon velikog udesa, operater kompleksa postupi shodno članu 38. ovog zakona;

23) naredi operateru bezbedno uklanjanje opasnih supstanci sa lokacije kompleksa ili dela kompleksa;

24) naredi operateru preduzimanje odgovarajućih preventivnih i drugih mera zaštite od velikog udesa u skladu sa ovim zakonom;

25) naredi operateru izvršenje drugih propisanih obaveza u određenom roku u skladu sa ovim zakonom.

Na rešenje inspektora iz stava 1. ovog člana može se izjaviti žalba.

Žalba iz stava 2. ovog člana izjavljuje se Ministarstvu u roku od 15 dana od dana prijema rešenja.

Žalba na rešenje inspektora ne odlaže njegovo izvršenje.

Rešenje po žalbi iz stava 2. ovog člana je konačno i protiv njega se može pokrenuti upravni spor.

Član 49.

Ako u toku vršenja inspeksijskog nadzora inspektor nađe da su pored povrede ovog zakona povređeni i drugi zakoni i propisi kojima se uređuju pitanja od značaja za zaštitu od velikog udesa dužan je, pored preduzimanja mera za koje je ovlašćen, da obavesti drugi nadležni organ.

Drugi nadležni inspeksijski organ o preduzetim merama izveštava inspektora iz stava 1. ovog člana.

VIII. KAZNENE ODREDBE

Privredni prestupi

Član 50.

Novčanom kaznom od 500.000 do 3.000.000 dinara kazniće se za privredni prestup operater ako:

- 1) operater ne ispunjava propisane obaveze (član 11);
- 2) kompleks ne ispunjava uslove za rad (član 18).

Za privredni prestup iz stava 1. ovog člana kazniće se i odgovorno lice operatera novčanom kaznom od 50.000 do 200.000 dinara.

Prekršaji**Član 51.**

Novčanom kaznom od 500.000 do 2.000.000 dinara kazniće se za prekršaj operater, pravno lice, ako:

- 1) nije dostavio Ministarstvu informacije iz člana 8. stav 4. ovog zakona;
- 2) za kompleks višeg reda nije dostavio nadležnom organu jedinice lokalne samouprave informacije potrebne za izradu eksternih planova zaštite od udesa u skladu sa članom 11. stav 6. tačka 9);
- 3) ne omogući inspektoru obavljanje kontrole, u skladu sa članom 11. stav 6. tačka 11), odnosno ne postupi po rešenju inspektora, u skladu sa članom 48. ovog zakona;
- 4) nije izradio i dostavio Ministarstvu Obaveštenje, u skladu sa članom 12. ovog zakona;
- 5) bez odlaganja ne obavesti Ministarstvo u skladu sa članom 25. stav 4. ovog zakona;
- 6) bez odlaganja ne obavesti Ministarstvo u skladu sa članom 26. stav 4. ovog zakona;
- 7) ne dostavi Ministarstvu informacije u skladu sa članom 28. stav 2. ovog zakona;
- 8) nije postupio u skladu sa članom 28. stav 4. ovog zakona, u slučaju da ima nameru da smanji kapacitet za proizvodnju, promet i skladištenje opasnih supstanci, ili izmeni popis opasnih supstanci na kompleksu tako, da ne ispunjava uslove za dalju primenu ovog zakona;
- 9) operater kompleksa ili drugo pravno lice, u slučaju davanja u zakup kompleksa ili dela kompleksa, nije postupio shodno odredbama člana 29. ovog zakona.
- 10) u slučaju trajnog prestanka rada kompleksa i demontaže kompleksa, operater nije postupio u skladu sa odredbama člana 31. ovog zakona;
- 11) nije dostavio Ministarstvu informacije iz člana 33. stav 3. ovog zakona;
- 12) kao operater kompleksa koji je deo domino grupe, nije postupio u skladu sa članom 33. stav 7. ovog zakona;
- 13) kao operater kompleksa višeg reda nije postupio u skladu sa članom 35. ovog zakona;
- 14) za kompleks višeg reda Ministarstvu nije dostavio izmenjen Izveštaj o bezbednosti ili popis opasnih supstanci, u skladu sa članom 36. st. 3. i 4. ovog zakona;
- 15) nakon velikog udesa, nije postupio u skladu sa članom 38. ovog zakona.

Za prekršaj iz stava 1. ovog člana kazniće se operater, preduzetnik novčanom kaznom od 100.000 do 500.000 dinara.

Za prekršaj iz stava 1. ovog člana kazniće se i odgovorno lice operatera, odnosno drugog pravnog lica novčanom kaznom od 50.000 do 150.000 dinara.

Novčanom kaznom od 50.000 do 150.000 dinara kazniće se za prekršaj stečajni upravnik, ako u slučaju stečaja operatera kompleksa, stečajni upravnik nije postupio u skladu sa odredbama člana 30. ovog zakona.

IX. PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Član 52.

Saglasnosti izdate operaterima postojećih kompleksa višeg reda na osnovu Zakona o zaštiti životne sredine („Službeni glasnik RS”, br. 135/04, 36/09, 36/09 – dr. zakon, 72/09 – dr. zakon, 43/11 – US, 14/16, 76/18, 95/18 – dr. zakon i 95/18 – dr. zakon) važiće do ispunjenja uslova za izmenu saglasnosti shodno članu 27. ovog zakona ili najkasnije do godinu dana od dana donošenja podzakonskih akata predviđenih ovim zakonom ako nisu ispunjeni uslovi za izmenu saglasnosti shodno navedenom članu.

Izuzetno od stava 1. ovog člana, ako su ispunjeni uslovi za izmenu saglasnosti shodno članu 27. ovog zakona za kompleks višeg reda, a pre usvajanja podzakonskih akata predviđenih ovim zakonom, operater tog kompleksa podnosi zahtev za izmenu saglasnosti u roku od šest meseci od donošenja podzakonskih akata predviđenih ovim zakonom.

Za postojeći kompleks, operater je dužan da dostavi Obaveštenje iz člana 12. ovog zakona, u roku od šest meseci od dana donošenja podzakonskih akata u skladu sa ovim zakonom.

Za postojeći kompleks nižeg reda, operater je dužan da podnese zahtev za izdavanje saglasnosti shodno članu 19. ovog zakona, u roku od godinu dana od dana donošenja podzakonskih akata u skladu sa ovim zakonom.

Član 53.

Postupak izdavanja saglasnosti pokrenut na osnovu Zakona o zaštiti životne sredine okončaće se u skladu sa tim zakonom.

Inspekcijski nadzor pokrenut na osnovu Zakona o zaštiti životne sredine okončaće se u skladu sa tim zakonom.

Član 54.

Podzakonski akti koji se donose na osnovu ovog zakona doneće se najkasnije u roku od godinu dana od dana stupanja na snagu ovog zakona.

Ministarstvo je dužno da Registar kompleksa iz člana 34. ovog zakona učini dostupnim javnosti u roku od šest meseci od donošenja podzakonskih akata predviđenih ovim zakonom.

Član 55.

Danom početka primene ovog zakona prestaju da važe:

1) odredbe Poglavlja 3.2 – Zaštita od hemijskog udesa i čl. 58 - 63. i član 34. stav 1. tačka 2b) Zakona o zaštiti životne sredine („Službeni glasnik RS”, br. 135/04, 36/09, 36/09 – dr. zakon, 72/09 – dr. zakon, 43/11, 14/16, 76/18, 95/18 – dr. zakon i 95/18 – dr. zakon);

2) odredbe koje se odnose na inspekcijski nadzor iz člana 110. tačka 14a), člana 111. tač. 20), 21), 21a), 22) i 23, člana 116. tač. 13), 14) i 15), člana 117. tač. 5), 6), 7) i 8), člana 117a. tač. 8), 9), 10), 11) i 12) i člana 120. tač. 10) i 11) Zakona o zaštiti životne sredine („Službeni glasnik RS”, br. 135/04, 36/09, 36/09 – dr. zakon, 72/09 – dr. zakon, 43/11, 14/16, 76/18, 95/18 – dr. zakon i 95/18 – dr. zakon).

Član 56.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije”, a primenjuje se po isteku godinu dana od dana stupanja na snagu ovog zakona, osim odredaba ovog zakona koje se odnose na obaveze

Republike Srbije prema Evropskoj uniji koje se primenjuju od dana pristupanja Republike Srbije Evropskoj uniji.

OBRAZLOŽENJE

I USTAVNI OSNOV ZA DONOŠENJE ZAKONA

Osnov za donošenje ovog zakona koji uključuju opasne supstance je član 97. tačka 9. Ustava Republike Srbije prema kome Republika Srbija uređuje i obezbeđuje sistem zaštite i unapređenja životne sredine.

Pored toga, ustavni osnov uređen je odredbom člana 99. stav 1. tačka 7. Ustava, saglasno kome Narodna skupština donosi zakone i druge opšte akte iz nadležnosti Republike Srbije.

II RAZLOZI ZA DONOŠENJE ZAKONA I CILJEVI KOJI SE OSTVARUJU

1. Stanje normativne uređenosti

U skladu sa Ustavom, Republika Srbija uređuje sistem zaštite životne sredine Zakonom o zaštiti životne sredine („Službeni glasnik RS”, br. 135/04, 36/09, 36/09–dr. zakon, 72/09–dr. zakon, 43/11-US, 14/16, 76/18, 95/18 - dr. zakon i 95/18 - dr. zakon) i posebnim zakonima i podzakonskim aktima. Oblast zaštite od hemijskog udesa uređena je Zakonom o zaštiti životne sredine, Poglavlje 3.2 Zaštita od hemijskog udesa. Na osnovu Zakona o zaštiti životne sredine doneti su podzakonski akti kojima se bliže uređuju pojedina pitanja iz oblasti zaštite od hemijskog udesa.

Zakon o zaštiti životne sredine („Službeni glasnik RS” br. 135/04, 36/09, 36/09–dr. zakon, 72/09-dr. zakon, 43/11-US, 14/16, 76/18, 95/18 - dr. zakon i 95/18 - dr. zakon) propisuje u članu 38. da je operater seveso postrojenja, odnosno kompleksa u kome se obavljaju aktivnosti u kojima je prisutna ili može biti prisutna jedna ili više opasnih materija u propisanim količinama, dužan da preduzme sve neophodne mere za sprečavanje hemijskog udesa i ograničavanja uticaja tog udesa na život i zdravlje ljudi i životnu sredinu u cilju stvaranja uslova za upravljanje rizikom, u skladu sa Zakonom.

Na osnovu člana 58. Zakona o zaštiti životne sredine, definisane su obaveze operatera postrojenja, odnosno kompleksa u kojima se obavljaju aktivnosti u kojima je prisutna ili može biti prisutna jedna ili više opasnih materija u propisanim količinama, da izradi Politiku prevencije udesa ili Izveštaj o bezbednosti i Plan zaštite od udesa, u zavisnosti od propisanih količina opasnih materija kojima vrši te aktivnosti i da preduzme mere za sprečavanje udesa i ograničavanje uticaja tog udesa na život i zdravlje ljudi i životnu sredinu.

U članu 58a, Zakona o zaštiti životne sredine, propisan je rok za izradu Politike prevencije udesa najkasnije šest meseci po dostavljanju Obaveštenja, u skladu sa članom 59. Zakona o zaštiti životne sredine. Politika prevencije udesa sadrži ciljeve i principe delovanja operatera, radi kontrole opasnosti od hemijskog udesa. Politiku prevencije udesa kontroliše republički inspektor zaštite životne sredine prilikom inspeksijskog nadzora.

U članu 59. Zakona o zaštiti životne sredine, propisano je da je operater seveso postrojenja, odnosno kompleksa, koji je u obavezi da izradi Politiku prevencije udesa, dužan da Ministarstvu zaštite životne sredine (u daljem tekstu: Ministarstvo), pre izrade Politike prevencije udesa, dostavi Obaveštenje u sledećim rokovima:

- o novom seveso postrojenju, odnosno kompleksu najmanje tri meseca pre početka rada;
- o postojećem seveso postrojenju, odnosno kompleksu najkasnije šest meseci od dana stupanja na snagu Zakona;
- o postojećem postrojenju koje će postati seveso postrojenje, najkasnije tri meseca od dana promene;

- o trajnom prestanku rada seveso postrojenja, odnosno kompleksa, kao i u slučaju modifikacije seveso postrojenja, odnosno kompleksa, odnosno svakoj promeni koja može uticati na mogućnost nastanka hemijskog udesa.

Član 60. Zakona o zaštiti životne sredine odnosi se na sadržinu Izveštaja o bezbednosti i Plana zaštite od udesa, a definiše i obavezu operatera da razmenjuje informacije i da usklađuje Plan zaštite od udesa sa Planom zaštite od udesa koji donosi nadležni organ jedinice lokalne samouprave, autonomne pokrajine i Republike Srbije.

Na osnovu člana 60a, Zakona o zaštiti životne sredine, propisana je obaveza operatera da izrade i dostave Ministarstvu Izveštaj o bezbednosti i Plan zaštite od udesa, sa zahtevom za davanje saglasnosti na dostavljena dokumenta. Operater seveso postrojenja, odnosno kompleksa je dužan da izradi i dostavi Ministarstvu Izveštaj o bezbednosti i Plan zaštite od udesa u sledećim rokovima:

- za novo seveso postrojenje, odnosno kompleks najmanje tri meseca pre početka rada;
- za postojeće seveso postrojenje, odnosno kompleks najkasnije u roku od osamnaest meseci od dana stupanja na snagu Zakona;
- za prelazak seveso postrojenja nižeg reda u seveso postrojenje višeg reda najkasnije šest meseci od dana promene.

Takođe, članom 60a uređuje se i pitanje ažuriranja Izveštaja o bezbednosti i Plana zaštite od udesa.

Članom 60b Zakona o zaštiti životne sredine utvrđuje se obaveza operatera seveso postrojenja, odnosno kompleksa da obezbedi da se informacija o bezbednosnim merama i postupcima u slučaju hemijskog udesa iz Plana zaštite od udesa dostavi svim pravnim licima i javnim ustanovama (škole, bolnice i dr.), kao i fizičkim licima, koja mogu biti zahvaćena posledicama hemijskog udesa. Takođe, ovim članom propisana je i obaveza ažuriranja navedenih informacija, kao i da ažurirana informacija mora biti dostupna javnosti.

U članu 60v Zakona o zaštiti životne sredine propisano je da je operater dužan da obezbedi da Izveštaj o bezbednosti i spisak opasnih materija koje su prisutne u seveso postrojenju, odnosno kompleksu bude dostupan javnosti.

U članu 60g i 60d Zakona o zaštiti životne sredine definisani su dokazi u Izveštaju o bezbednosti i Planu zaštite od udesa, koji moraju biti ispunjeni i predstavljaju uslov za dobijanje saglasnosti na osnovu člana 60đ.

U Izveštaju o bezbednosti operater mora da dokaže da je ustanovio odgovarajuću politiku i utvrdio sistem za upravljanje bezbednošću radi njene primene, prepoznao opasnost od hemijskog udesa i preduzeo potrebne mere radi prevencije nastanka hemijskog udesa, odnosno ograničavanja posledica tog udesa na ljude i životnu sredinu, kao i da je vodio računa o bezbednosti i pouzdanosti pri projektovanju, izgradnji, upravljanju i održavanju svih postrojenja i skladišnih prostora, opreme i infrastrukture koje su povezane sa opasnostima od hemijskog udesa. Operater je dužan da u Izveštaj o bezbednosti unese opravdane primedbe i predloge javnosti.

U Planu zaštite od udesa operater mora da dokaže da je predvideo i obezbedio sprovođenje svih neophodnih mera za ograničavanje i kontrolu hemijskog udesa, radi ublažavanja posledica tog udesa na ljude, životnu sredinu i imovinu, predvideo i obezbedio način dostavljanja informacija nadležnim organima i široj javnosti, predvideo odgovarajuće mere čišćenja, sanacije i rekultivacije životne sredine nakon hemijskog udesa, kao i da je obradio dovoljno podataka za izradu planova zaštite od hemijskog udesa na nivou Republike Srbije, autonomne pokrajine, odnosno jedinice lokalne samouprave (eksterni planovi).

U skladu sa članom 60e Zakona o zaštiti životne sredine, u slučaju kada nisu ispunjeni uslovi za saglasnost na dokumenta iz člana 60đ zakona, Ministar nadležan za poslove životne sredine (u daljem tekstu: ministar) donosi rešenje kojim se zabranjuje rad ili puštanje u rad seveso postrojenja, odnosno kompleksa ili dela

postrojenja, odnosno kompleksa i skladišnog prostora. Na ovo rešenje je dozvoljena žalba, a žalba ne zadržava izvršenje rešenja.

U članu 60ž Zakona o zaštiti životne sredine data je mogućnost da radi ocene Izveštaja o bezbednosti i Plana zaštite od udesa ministar u skladu sa propisima kojima se uređuje državna uprava, rešenjem imenuje posebnu radnu grupu – tehničku komisiju, a uređuju se i pitanja koja se odnose na sastav i rad tehničke komisije.

Na osnovu čl. 60z i 60i Zakona o zaštiti životne sredine, Ministarstvo, na osnovu dokumenata Izveštaj o bezbednosti i Obaveštenje, vodi Registar postrojenja i utvrđuje i vodi evidenciju o operaterima i seveso postrojenjima/kompleksima sa povećanom verovatnoćom nastanka hemijskog udesa ili sa povećanim posledicama tog udesa, zbog njihove lokacije, blizine sličnih postrojenja ili zbog vrste uskladištenih opasnih materija („domino efekat“). Na osnovu dostupnih podataka, koje su do sada dostavili operateri seveso postrojenja/kompleksa, utvrđeno je da se na teritoriji Republike Srbije nalazi 112 seveso postrojenja/kompleksa, od kojih je 47 seveso postrojenja/kompleksa za koje je obavezna izrada Izveštaja o bezbednosti i Plana zaštite od udesa i 65 seveso postrojenja/kompleksa za koje je obavezna izrada Politike prevencije udesa. Registar seveso postrojenja dostupan je na internet stranici Ministarstva: <https://www.ekologija.gov.rs/dokumenta/zastita-od-hemijskih-udes-a-registar-seveso-postrojenja>.

Član 60j Zakona o zaštiti životne sredine propisuje da je operater seveso postrojenja, odnosno kompleksa u kome se obavljaju aktivnosti u kojima je prisutna ili može biti prisutna jedna ili više opasnih materija, u jednakim ili većim količinama od propisanih dužan da odmah o hemijskom udesu obavesti Ministarstvo, jedinicu lokalne samouprave i organe nadležne za postupanje u vanrednim situacijama u skladu sa propisima kojima se uređuje zaštita i spašavanje, i to o: okolnostima vezanim za hemijski udes, prisutnim opasnim materijama, raspoloživim podacima za procenu posledica hemijskog udesa za ljude i životnu sredinu i o preduzetim hitnim merama. Operater je dužan da u razumnom roku obavesti nadležne organe o planiranim merama za otklanjanje srednjoročnih i dugoročnih posledica hemijskog udesa i za sprečavanje nastanka ponovnog udesa kao i da sprovede hitne, srednjoročne i dugoročne mere otklanjanja posledica hemijskog udesa kao i da, nakon izvršene analize svih aspekata hemijskog udesa, da preporuke za buduće preventivne mere.

U članu 61. Zakona o zaštiti životne sredine uređuje se obaveza državnih organa, organa autonomne pokrajine i jedinica lokalne samouprave, na osnovu nadležnosti iz propisa kojima se uređuje zaštita i spašavanje, da donesu eksterne planove, koji su sastavni deo planova za reagovanje u vanrednim situacijama.

U čl. 61a i 61b Zakona o zaštiti životne sredine uređuju se pitanja koja se odnose na obaveze vezano za seveso postrojenja, odnosno komplekse čije aktivnosti mogu izazvati hemijski udes sa prekograničnim efektima.

U članu 61v Zakona o zaštiti životne sredine definisani su izuzeci od primene odredbi koje se odnose na zaštitu od hemijskog udesa.

U članu 62. Zakona o zaštiti životne sredine uređuje se proglašavanje stanja ugroženosti životne sredine u slučaju udesa, a u članu 63. preduzimanje sanacionih mera radi sprečavanja daljeg širenja zagađenja prouzrokovanog udesom i supsidijarna odgovornost.

Na osnovu Zakona o zaštiti životne sredine doneta su četiri pravilnika:

1. Pravilnik o listi opasnih materija i njihovim količinama i kriterijumima za određivanje vrste dokumenata koje izrađuje operater seveso postrojenja, odnosno kompleksa, čiji sastavni deo čine Lista opasnih materija i njihovih graničnih količina i Lista kategorija opasnih materija i njihovih graničnih količina („Službeni glasnik RS”, br. 41/10, 51/15 i 50/18), na osnovu kojih se vrši identifikacija seveso postrojenja/kompleksa, u zavisnosti od količina opasnih materija koje su prisutne ili mogu biti prisutne u seveso postrojenju/kompleksu. Shodno odredbama ovog

pravilnika, operateri seveso postrojenja/kompleksa izrađuju dokumenta Politika prevencije udesa ili Izveštaj o bezbednosti i Plan zaštite od udesa. Ovaj pravilnik je u potpunosti usklađen sa propisima iz oblasti upravljanja hemikalijama, kao i sa Aneksom I Direktive 2012/18/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 4. jula 2012. godine o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance, o izmeni i naknadnom stavljanju van snage Direktive Saveta 96/82/EZ (Seveso III direktiva).

2. Pravilnik o sadržini Politike prevencije udesa i sadržini i metodologiji izrade Izveštaja o bezbednosti i Plana zaštite od udesa („Službeni glasnik RS”, broj 41/10), na osnovu kog operateri izrađuju navedena dokumenta.

3. Pravilnik o sadržini Obaveštenja o novom seveso postrojenju, odnosno kompleksu, postojećem seveso postrojenju, odnosno kompleksu i o trajnom prestanku rada seveso postrojenja, odnosno kompleksa („Službeni glasnik RS”, broj 41/10), kojim je propisana sadržina i forma Obaveštenja.

4. S obzirom da Ministarstvo na osnovu Izveštaja o bezbednosti utvrđuje i vodi evidenciju o operaterima i seveso postrojenjima/kompleksima, čije aktivnosti mogu izazvati hemijski udes sa prekograničnim posledicama, kao i da ima obavezu da o tome dostavi obaveštenje susednoj, potencijalno ugroženoj državi, donet je i Pravilnik o postupku obaveštavanja, odnosno razmene podataka o seveso postrojenju, odnosno kompleksu čije aktivnosti mogu dovesti do nastanka hemijskog udesa sa prekograničnim efektima („Službeni glasnik RS”, broj 26/13).

U članu 34. stav 1 tačka 2b) Zakona o zaštiti životne sredine, propisano je da u cilju obezbeđivanja mera i uslova zaštite životne sredine u prostornim i urbanističkim planovima, Ministarstvo na zahtev organa nadležnih za pripremu i donošenje prostornih i urbanističkih planova izdaje mere i uslove radi utvrđivanje područja u kojima će se dugoročno sačuvati odgovarajuće udaljenosti između objekata u kojima je prisutna ili može biti prisutna jedna ili više opasnih materija u količinama koje su veće od propisanih i stambenih područja, javnih prostora, kao i područja od posebnog značaja, radi zaštite života i zdravlja ljudi i životne sredine.

Član 106. Zakona o zaštiti životne sredine propisuju da se zagađivač čije postrojenje ili aktivnost predstavlja visok stepen opasnosti po zdravlje ljudi i životnu sredinu mora osigurati od odgovornosti za slučaj štete pričinjene trećim licima usled udesa.

U skladu sa odredbama kojima se uređuje inspekcijски nadzor, inspektor je ovlašćen da operateru naloži izradu Politike prevencije udesa, Izveštaja o bezbednosti i Plana zaštite od udesa, naloži preduzimanje odgovarajućih preventivnih i drugih mera zaštite životne sredine od opasnih materija, da zabrani rad seveso postrojenja kada se mere predviđene u Politici prevencije udesa, Izveštaju o bezbednosti ili Planu zaštite od udesa ne primenjuju ili se delimično primenjuju, da zabrani rad seveso postrojenja ako operater ne dostavi Obaveštenje, Politiku prevencije udesa ili Izveštaj o bezbednosti ili Plan zaštite od udesa u propisanom roku, da u slučaju udesa naloži preduzimanje interventnih mera i postupaka reagovanja na udes, sprovođenja mera u skladu sa Planom zaštite od udesa, angažovanje ljudi, sredstava, i preduzimanje mera sanacije.

Sa stanovišta uređivanja oblasti zaštite od velikih udesa relevantan je i Zakon o smanjenju rizika od katastrofa i upravljanju vanrednim situacijama („Službeni glasnik Republike Srbije”, broj 87/18), u kome su u članu 18. definisane odredbe koje se odnose na eksterne Planove zaštite od velikog udesa. Odredbe vezano za eksterne Planove zaštite od velikog udesa regulisane su i Uredbom o sadržaju, načinu izrade i obavezama subjekata u vezi sa izradom procene rizika od katastrofa i planova zaštite i spasavanja („Službeni glasnik Republike Srbije”, broj 102/20) i Uputstvom o metodologiji izrade i sadržaju procene rizika od katastrofa i plana zaštite i spasavanja („Službeni glasnik Republike Srbije”, broj 80/19). U skladu sa Zakonom o smanjenju rizika od katastrofa i upravljanju vanrednim situacijama („Službeni glasnik Republike Srbije”, broj 87/18), nadležni organ jedinice lokalne samouprave na

čijoj teritoriji se nalazi SEVESO kompleks višeg reda, dužan je da izradi i donese eksterni plan zaštite od velikog udesa sa merama koje treba preduzeti izvan kompleksa. Eksterni plan zaštite od velikog udesa čini sastavni deo Plana zaštite i spasavanja u vanrednim situacijama jedinice lokalne samouprave.

2. Razlozi za donošenje i ciljevi

Zakonom o zaštiti životne sredine („Službeni glasnik RS”, br.135/04, 36/09, 72/09-drugi zakon, 43/11-US, 14/16, 76/18, 95/18-dr. zakon i 95/18-dr. zakon) i podzakonskim aktima donetim na osnovu njega delimično su u domaće zakonodavstvo prenete odredbe Direktive Saveta 96/82/EZ o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance (u daljem tekstu: Seveso II direktiva). Unutar prava Evropske unije Seveso II direktiva imala je značajnu ulogu u smanjivanju verovatnoće i posledica takvih udesa i time dovela do boljeg nivoa zaštite u celoj Uniji. Ova direktiva utvrdila je pravila za prevenciju velikih udesa koji mogu proizaći iz određenih industrijskih aktivnosti i ograničavanje njihovih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu i primenjuje se u oko 10000 industrijskih postrojenja u Evropskoj uniji, gde se opasne supstance koriste ili skladište u velikim količinama, pre svega u sektoru za hemiju, petrohemiju, skladištenje opasnih supstanci i preradu metala.

S obzirom da je na nivou Evropske unije 1. juna 2015. godine stupila na snagu Direktiva 2012/18/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 4. jula 2012. godine o kontroli opasnosti od velikog udesa koji uključuje opasne supstance, o izmeni i naknadnom stavljanju van snage Direktive Saveta 96/82/EZ (u daljem tekstu: Seveso III direktiva), koja je u potpunosti zamenila Seveso II direktivu, formalni razlozi za usvajanje predloženog zakona nalaze se u dokumentima Republike Srbije koji određuju transpoziciju pravnih akata Evropske unije u nacionalni pravni sistem u procesu pristupanja Evropskoj uniji. Tako je u Nacionalnom programu za usvajanje pravnih tekovina Evropske unije (četvrta revizija, jul 2022. godine) utvrđeno da će Seveso III direktiva biti prenesena u pravni sistem Republike Srbije usvajanjem posebnog Zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance, kao i podzakonskih akata.

Seveso III direktiva utvrđuje pravila za prevenciju velikih udesa koji uključuju opasne supstance i ograničavanje njihovih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu sa ciljem obezbeđivanja visokog nivoa zaštite na dosledan i efektivan način.

Delimično prenošenje odredbi Seveso II direktive u Zakon o zaštiti životne sredine i njihova primena u Republici Srbiji doprinela je boljem nivou zaštite od hemijskih udesa, međutim, potrebno je dalje usklađivanje domaćih propisa sa Seveso III direktivom i uređivanje ove oblasti, kako bi se dodatno ojačao nivo zaštite zdravlja ljudi i životne sredine, naročito u pogledu prevencije velikih udesa i doprinelo poboljšanju industrijske bezbednosti u Republici Srbiji, a što će se postići donošenjem Zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance.

Industrijska postrojenja i obavljanje aktivnosti u proizvodnji i skladištenju opasnih materija, imaju značajan udeo u zagađivanju životne sredine. Samim tim, veliki deo politike i prava na nivou međunarodne zajednice u oblasti životne sredine orijentisan je na primenu različitih mera u odnosu na izvore emisija zagađujućih materija poreklom iz industrije, naročito kada su u pitanju upravljanje opasnim hemikalijama i bezbednost industrijskih postrojenja.

Veliki udesi dešavaju se širom sveta, ostavljajući iza sebe velike i razarajuće posledice, kako za ljude, tako i za životnu sredinu. Pored toga njihov uticaj može da se proširi izvan granica država. Samo neki od primera velikih udesa koji su se dogodili u svetu su udesi u Sevesu (Italija), Bopalu (Indija), Tuluzu (Francuska), Baja-Mare (Rumunija) Baunsfeldu (Velika Britanija) i kao jedan od poslednjih sa razmerama katastrofe je udes u luci u Bejrutu (Liban). S obzirom na sve veću globalnu pretnju od elementarnih nepogoda i drugih nesreća, hemijski udesi mogu

biti posledica i deo scenarija u slučaju poplava, zemljotresa i drugih prirodnih nepogoda, ali i terorizma itd. Analizom i detaljnim istragama nakon udesa, potvrđeno je da udesi koji su se dešavali u prošlosti predstavljaju niz događaja koji nastaju kao posledica propusta, i to tehničkih, organizacionih i grešaka menadžmenta, a ne jedan, sam za sebe događaj.

Prilikom razmatranja scenarija mogućih udesa sa opasnim hemikalijama, posebnu specifičnost predstavljaju svojstva opasnih hemikalija, koja moraju biti uzeta u obzir i razmatrati se prilikom izrade i izbora scenarija, jer sam tok događaja i mogući efekti udesa prevashodno zavise od količina opasnih hemikalija i klase opasnosti u koju su klasifikovane, na osnovu toga da li predstavljaju fizičku opasnost (na osnovu fizičkih i hemijskih svojstava), opasnost po zdravlje ljudi (na osnovu svojstava koja utiču na život i zdravlje ljudi) i opasnost po životnu sredinu (na osnovu svojstava koja utiču na životnu sredinu).

Moguće posledice velikih udesa koji uključuju opasne supstance po život i zdravlje ljudi, kvalitet životne sredine i materijalna i prirodna dobra su imperativ koji stručnjaci iz raznih oblasti moraju uvek imati pred sobom. Neophodno je sagledati štetu i posledice ovakvih udesa, koji mogu biti uzrok neposrednih direktnih posledica, na samom mestu udesa i u njegovoj blizini, ali i prouzrokovati dugoročne ili indirektno uticaje na zdravlje ljudi u slučaju oslobađanja toksičnih hemikalija, pri čemu one mogu kontaminirati vodu za piće i poljoprivredno zemljište. Na kraju, efikasnu prevenciju velikih udesa treba sagledati i kao opravdanu i mudru investiciju, jer su troškovi preduzimanja odgovarajućih mera prevencije udesa uvek manji od troškova njihovog otklanjanja, a posebno suočavanja sa posledicama udesa.

Uzimajući u obzir da nije moguće potpuno eliminisati rizik od velikog udesa na kompleksima u kojima se obavljaju aktivnosti sa opasnim supstancama, čak i sa najboljim sistemom prevencije, evidentno je da uvek postoji preostali rizik od nastanka velikog udesa. Zbog toga je važno planiranje odgovarajuće spremnosti za veliki udes u cilju efikasnog reagovanja u slučaju da se on dogodi i time ograničavanja i smanjivanja njegovih posledica, što predstavlja poslednju odbranu, nakon što su otkazale tehničke mere prevencije i/ili su se dogodile ljudske greške. Ne manje važno je i podizanje nivoa svesti stanovništva i adekvatno informisanje javnosti koja može biti pogođena efektima udesa o identifikovanim opasnostima i mogućim posledicama u slučaju udesa, kao i informacije o merama koje treba da primeni ugroženo stanovništvo i kako treba da se ponaša u slučaju udesa. Iz tog razloga, neophodno je da se ojačaju kapaciteti lokalnih samouprava na čijoj teritoriji se nalaze ovakva postrojenja, u cilju sprovođenja edukacije i obuke stanovništva iz oblasti zaštite i spasavanja u slučaju udesa sa opasnim supstancama, kao i u cilju izrade eksternih Planova zaštite od velikog udesa, na osnovu propisa kojima se uređuje smanjenje rizika od katastrofa i upravljanje vanrednim situacija.

Konvencijom Ekonomske komisije Ujedinjenih nacija za Evropu o prekograničnim efektima industrijskih udesa, utvrđene su mere u vezi sa sprečavanjem, spremnošću i reagovanjem na industrijske udesa koji mogu prouzrokovati prekogranične efekte i predviđena je međunarodna saradnja u toj oblasti. Konvencija se unutar prava Evropske unije sprovodi Seveso III direktivom. Republika Srbija je postala Strana Konvencije nakon što je usvojen Zakon o potvrđivanju Konvencije o prekograničnim efektima industrijskih udesa („Službeni glasnik RS - Međunarodni ugovori”, broj 42/09). Potvrđivanjem ove Konvencije Republika Srbija je pokazala spremnost na poštovanje vrednosti koje su definisane kao cilj i osnova ovog i drugih međunarodnih ugovora, i prihvatanjem Konvencije Republika Srbija se obavezala da preduzme mere sprečavanja, pripravnosti i odgovora na industrijske udesa. Donošenje Zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance doprineće sprovođenju i ispunjavanju zahteva Konvencije i na taj način doprineti unapređenju upravljanja životnom sredinom, jačanju otpornosti na katastrofe i industrijske bezbednosti.

U cilju unapređenja ove oblasti i potpunog usklađivanja nacionalnih sa međunarodnim propisima potrebno je pristupiti izradi novih propisa, uz istovremeno obezbeđivanje koordinisanog uključivanja u taj proces nadležnih organa na svim nivoima

Takođe, s obzirom na kompleksnost ove oblasti, za potpuno sprovođenje propisa potrebno je koordinisano učešće velikog broja nadležnih organa na nacionalnom nivou, njihova vertikalna koordinacija sa regionalnim i lokalnim organima, industrijom i javnošću, kao i bilateralna prekogranična saradnja sa susednim zemljama.

U daljem postupku unapređenja ove oblasti i usklađivanja sa pravnim tekovinama EU, posebno se mora voditi računa o podeli nadležnosti u Republici Srbiji, kako vertikalnoj, tako i horizontalnoj, posebno imajući u vidu širok spektar oblasti koju uređuje Seveso direktiva. Na ovaj način, kroz jasno definisane nadležnosti uspostavio bi se institucionalni okvir i stvorili uslovi za potpuno prenošenje i sprovođenje pravnog okvira EU iz ove oblasti i, što je i najvažnije, unapredio bi se nivo zaštite od velikih udesa koji uključuju opasne supstance u Republici Srbiji.

Sistem prevencije velikih udesa treba da doprinese poboljšanju industrijske bezbednosti u Republici Srbiji i da obezbedi da operateri kompleksa i nadležni organi, kako na nacionalnom, tako i na lokalnom nivou mogu da izvrše procenu rizika u oblasti velikih udesa na teritoriji Republike Srbije, zatim da Sektor za vanredne situacije MUP-a Republike Srbije raspolaže adekvatnim podacima za pripremu odgovora na mogući veliki udes, a lokalni organi vlasti neophodnim podacima za izradu eksternih Planova zaštite od velikog udesa, koji su sastavni deo Planova zaštite i spasavanja u vanrednim situacijama.

Takođe, u cilju sprečavanja i smanjivanja posledica velikih udesa, podaci dobijeni na osnovu navedenih dokumenata treba da predstavljaju osnov u najranijoj fazi prostornog planiranja i izgradnje za određivanje lokacija za izgradnju, uzimajući u obzir rizik od velikog udesa ili pogoršanje njegovih posledica.

Zbog svega navedenog, postoji očigledna potreba da se unapredi postojeći pravni okvir koji uređuje oblast prevencije, spremnosti i odgovora na velike udesa koji uključuju opasne supstance.

Predlog zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance ima za cilj: unapređenje sistema prevencije i ograničavanja posledica velikih udesa koji uključuju opasne supstance i obezbeđivanje visokog nivoa zaštite u Republici Srbiji; utvrđivanje mera neophodnih za prevenciju velikih udesa i ograničavanje njihovih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu; obezbeđivanje upravljanja rizikom od velikog udesa preduzimanjem odgovarajućih mera prevencije na svim nivoima; uspostavljanje i primenu mera bezbednosti i mera za smanjenje rizika da bi se sprečili mogući udesi, smanjio rizik od nastanka udesa i, ako do njih ipak dođe, da bi se efekti sveli na najmanju meru, čime se omogućava obezbeđenje visokog nivoa zaštite; da obezbedi prevenciju velikih udesa i ograničavanja posledica tih udesa pri planiranju prostora; da obezbedi javnosti pristup informacijama o kompleksima, naročito licima koja mogu biti pogođena velikim udesom o merama koje treba preduzeti u tom slučaju.

III. OBJAŠNJENJE OSNOVNIH PRAVNIH INSTITUTA I POJEDINAČNIH REŠENJA

Predlog zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance je još jedan od zakona koji je pripremljen u postupku usklađivanja domaće legislative sa propisima Evropske unije koji ovu oblast uređuju koherentno i celovito. Predlog zakona je koncipiran tako da sadrži IX poglavlja:

I. Uvodne odredbe (čl. 1-4.)

Ovim odredbama definisan je predmet uređenja Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance (u daljem tekstu: Predlog zakona). U osnovnim odredbama dato je i značenje pojedinih izraza upotrebljenih u Predlogu zakona (član 2). Definisan je obim primene (član 3) i izuzeci od primene odredbi ovog zakona (član 4).

II. Nadležni organi (čl. 5-10.)

Članom 5. Predloga zakona određeni su nadležni organi i utvrđene su nadležnosti za sprovođenje obaveza koje su propisane ovim Predlogom zakona. Ovim članom propisan je i zahtev za koordinaciju rada samih nadležnih organa i njihova obaveza da saraduju i obezbede mehanizme za saradnju u oblasti prevencije velikih udesa, prostornog planiranja i smanjenja rizika od katastrofa i upravljanja vanrednim situacijama.

Članom 6. Predloga zakona definisana je obaveza nadležnog organa jedinice lokalne samouprave, koji na osnovu propisa kojima se uređuje smanjenje rizika od katastrofa i upravljanje vanrednim situacijama ima obavezu izrade eksternog Plana zaštite od velikog udesa, da je dužan da, nakon velikog udesa koji je nastao na njegovoj administrativnoj teritoriji, obavesti javnost koja može biti pogođena efektima tog udesa, o: efektima i posledicama udesa koji se dogodio i gde je to moguće, o preduzetim merama za ublažavanje posledica tog udesa.

Članom 7. Predloga zakona uređuje se obaveza i postupak konsultacija nadležnih organa u cilju prevencije velikih udesa u toku prostornog planiranja.

Član 8. Predloga zakona jasno definiše da se prevencija velikih udesa i ograničavanje njihovih posledica pri planiranju prostora vrši putem kontrole nad odabirom lokacija za izgradnju novih kompleksa, zatim kontrole nad promenama na postojećim kompleksima, kao i planiranjem novih razvoja prostora u blizini kompleksa. Da bi se pružila veća zaštita stambenih područja, površina javne namene i životne sredine, uključujući prirodna i osetljiva područja od posebnog značaja za zaštitu, potrebno je pri planiranju prostora ili drugim odgovarajućim politikama, obezbediti odgovarajuće bezbednosne udaljenosti između tih područja i kompleksa koji predstavljaju opasnost od velikog udesa i, kada je reč o postojećim kompleksima, ukoliko je potrebno, sprovesti dodatne tehničko-tehnološke mere, da bi se rizik za ljude i životnu sredinu zadržao na prihvatljivom nivou. Ovaj član definiše i obavezu Ministarstva da izdaje uslove i mere prevencije velikih udesa i ograničavanja posledica tih udesa pri planiranju prostora, kao i obavezu operatera kompleksa da dostavi Ministarstvu dodatne informacije o kompleksu potrebne radi utvrđivanja tih uslova i mera. Ovim članom je dat i pravni osnov za propisivanje metodologije za utvrđivanje uslova i mera iz stava 3. ovog člana.

Član 9. Predloga zakona odnosi se na učešće javnosti u donošenju odluka, kako bi se zainteresovanoj javnosti omogućilo da izrazi svoje mišljenje o određenim projektima koji se odnose na planiranje novih kompleksa, promene na postojećim kompleksima i planiranje novih razvoja prostora u blizini kompleksa, a donosiocu odluka omogućilo da uzme u obzir mišljenja i razloge za zabrinutost koji se mogu odnositi na te odluke, čime se povećava odgovornost i transparentnost procesa donošenja odluka i doprinosi javnoj svesti o pitanjima u oblasti životne sredine i podršci donesenim odlukama. Ovim članom se utvrđuje i da se postupak učešća javnosti za navedene određene projekte sprovodi u skladu sa propisima kojima se uređuje procena uticaja na životnu sredinu. Član 9. ovog zakona uređuje i postupak učešća javnosti u izradi, izmeni ili pregledu planova i programa u vezi sa planiranjem novih kompleksa i planiranjem novih razvoja prostora u blizini kompleksa u skladu sa propisom kojim se uređuje postupak učešća javnosti u izradi određenih planova i programa u oblasti životne sredine.

Član 10. Predloga zakona odnosi se na prevenciju velikih udesa pri planiranju prostora u prekograničnom kontekstu i uređuje primenu čl. 8. i 9. za komplekse višeg reda sa mogućim prekograničnim efektima u slučaju velikih udesa pri planiranju prostora, pri čemu se mora obezbediti smanjenje rizika i smanjenje posledica od

velikih udesa, kako na teritoriji Republike Srbije, tako i susedne države koja može biti pogođena efektima tih udesa. Takođe, članom 10. ovog zakona bliže se uređuju i preuzete obaveze u skladu sa Zakonom o potvrđivanju konvencije o prekograničnim efektima industrijskih udesa („Službeni glasnik RS – Međunarodni ugovori”, broj 42/09).

III. Obaveze operatera (čl. 11-17.)

U članu 11. Predloga zakona propisane su obaveze koje operateri kompleksa imaju u skladu sa Predlogom zakona, a koje se bliže uređuju u narednim članovima.

Član 12. Predloga zakona definiše obavezu operatera da za svaki kompleks izradi Obaveštenje, zatim podatke koje Obaveštenje treba da sadrži i rokove u kojima je operater dužan da Ministarstvu dostavi Obaveštenje. Takođe, dat je pravni osnov za donošenje propisa kojim će se bliže urediti sadržina, forma i način dostavljanja Obaveštenja.

Član 13. Predloga zakona odnosi se na Politiku prevencije velikog udesa, dokument u pisanoj formi koji je operater obavezan da izradi i da obezbedi njenu pravilnu primenu putem Sistema upravljanja bezbednošću. Od operatera se zahteva da svoju Politiku prevencije velikog udesa kreira tako da obezbedi visok nivo zaštite zdravlja ljudi i životne sredine, da bude srazmerna opasnostima od velikog udesa, da su u njoj definisani sveukupni ciljevi i principi delovanja operatera i da definiše ulogu i odgovornost rukovodstva i posvećenost stalnom unapređivanju kontrole opasnosti od velikog udesa i obezbeđivanju visokog nivoa zaštite. Ovim članom su propisani rokovi u kojima je operater dužan da Ministarstvu dostavi Politiku prevencije velikog udesa. Operater je dužan da svoju Politiku prevencije velikog udesa sprovodi putem Sistema upravljanja bezbednošću i da je preispita i po potrebi ažurira, u skladu sa ovim zakonom.

Član 14. Predloga zakona uvodi jasnu obavezu operatera da izradi i sprovodi Sistem upravljanja bezbednošću. Definisana je i obaveza dostavljanja Ministarstvu Sistema upravljanja bezbednošću, kao i obaveza njegovog preispitivanja i po potrebi ažuriranja i to, pored usvojenog redovnog perioda preispitivanja, i prilikom svakog preispitivanja Politike prevencije velikog udesa. Takođe, dat je pravni osnov za donošenje propisa kojim će se bliže definisati zahtevi i elementi Sistema upravljanja bezbednošću.

Članom 15. Predloga zakona propisana je obaveza operatera da za kompleks višeg reda izradi i u određenim rokovima dostavi Ministarstvu Izveštaj o bezbednosti, kao i da Izveštaj o bezbednosti obavezno sadrži Politiku prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću, a dat je i pravni osnov za donošenje propisa kojim će se bliže propisati sadržina i metodologija Izveštaja o bezbednosti. Ovim članom definisani su zahtevi koje je operater dužan da ispuni, kako bi nadležnom organu dokazao: da se sprovode Politika prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću; da je identifikovao opasnosti od velikog udesa i moguće scenarije velikog udesa, da su preduzete neophodne mere za prevenciju takvih udesa i ograničavanje njihovih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu i da je rizik od velikog udesa prihvatljiv; da se vodilo računa o odgovarajućoj bezbednosti i pouzdanosti pri projektovanju, izgradnji, radu i održavanju svakog postrojenja, skladišta, opreme i infrastrukture povezane sa radom kompleksa, a koji su vezani za opasnosti od velikog udesa unutar kompleksa; da je izrađen interni Plan zaštite od velikog udesa, uključujući i dostavljanje informacija da bi se omogućila izrada eksternog Plana zaštite od velikog udesa; da je pružio dovoljno informacija, kako bi nadležni organ mogao da donese odluku o lokaciji novih aktivnosti, ili razvoju prostora u blizini postojećih kompleksa.

Član 16. Predloga zakona odnosi se na planove zaštite od velikog udesa. Ovim članom se utvrđuje cilj izrade planova zaštite od velikog udesa i u tom smislu definišu sledeći ciljevi: smanjivanje posledica i ograničavanje štete po zdravlje ljudi,

životnu sredinu i imovinu; primena neophodnih mera radi zaštite zdravlja ljudi i životne sredine od posledica velikog udesa; prenošenje neophodnih informacija javnosti i nadležnim službama područja u kom se kompleks nalazi i obezbeđivanje povraćaja u pređašnje stanje i čišćenja životne sredine nakon velikog udesa. Izvršena je podela na interne Planove zaštite od velikog udesa i eksterne Planove zaštite od velikog udesa i precizirano je da eksterne planove zaštite od velikog udesa, sa merama koje je potrebno preduzeti van kompleksa, izrađuju nadležni organi za sprovođenje propisa kojima se uređuje smanjenje rizika od katastrofa i upravljanje vanrednim situacijama.

Član 17. Predloga zakona odnosi se na izradu i primenu internog Plana zaštite od velikog udesa. Ovim članom propisana je obaveza operatera da za kompleks višeg reda izradi interni Plan zaštite od velikog udesa, sa merama koje je potrebno preduzeti unutar kompleksa. Propisana je obaveza operatera da prilikom izrade internog Plana zaštite od velikog udesa konsultuje zaposlene na kompleksu, uključujući i odgovarajuće zaposlene podizvođače angažovane na duži rok, kao i odgovarajuće nadležne službe i organe jedinice lokalne samouprave na čijoj se administrativnoj teritoriji nalazi kompleks. U članu 17. Predloga zakona propisana je obaveza operatera da bez odlaganja primeni interni Plan zaštite od velikog udesa, kada dođe do velikog udesa ili kada dođe do nekontrolisanog događaja za koji se zbog njegove prirode opravdano može očekivati da će dovesti do velikog udesa. Takođe, dat je pravni osnov za donošenje propisa kojim će se bliže propisati sadržina i metodologija izrade internog Plana zaštite od velikog udesa.

IV. Rad kompleksa (čl. 18-33.)

Članom 18. Predloga zakona propisani su uslovi za rad kompleksa. Kompleks može da radi na osnovu pravosnažnog rešenja o saglasnosti i pravosnažnog rešenja o izmeni rešenja o saglasnosti. Operater može da izvrši promene na kompleksu koje bi mogle da imaju značajne posledice za opasnost od velikog udesa ili bi mogle da dovedu do toga da kompleks nižeg reda postane kompleks višeg reda ili obrnuto (u skladu sa članom 28. stav 1. ovog Predloga zakona), samo ukoliko je usled planiranih promena, preispitao i ažurirao dokumenta iz člana 19. ovog Predloga zakona i na njih ishodovao pravosnažno rešenje o izmeni rešenja o saglasnosti.

Operater je dužan da obustavi rad kompleksa najkasnije u roku od 30 dana od dana prijema rešenja, ukoliko Ministarstvo rešenjem odbaci zahtev operatera za izdavanje saglasnosti, ili odbaci zahtev operatera za izdavanje rešenja o izmeni rešenja o saglasnosti, ili donese rešenje o prestanku važenja saglasnosti izuzev u slučaju potpunog prestanka rada kompleksa i demontaže kompleksa. U slučaju obustave rada operater je dužan da bezbedno ukloni opasne supstance sa lokacije kompleksa, u roku od 60 dana od dana prijema rešenja, osim u slučaju potpunog prestanka rada i demontaže kompleksa.

Ukoliko Ministarstvo rešenjem zabrani rad kompleksa ili dela kompleksa, ako se tokom kontrole kompleksa utvrde značajni nedostaci u merama koje operater preduzima (u skladu sa članom 32. Predloga zakona), operater mora da obustavi rad kompleksa ili onog dela kompleksa kom je zabranjen rad, najkasnije u roku od 30 dana od dana prijema rešenja i da bezbedno ukloni opasne supstance, u roku od 60 dana od dana prijema rešenja.

Obustava rada kompleksa traje do donošenja pravosnažnog rešenja o saglasnosti, izuzev u slučaju potpunog prestanka rada kompleksa i demontaže kompleksa.

Kontrolu kompleksa sprovodi Ministarstvo u toku postupka izdavanja saglasnosti po zahtevima operatera i u toku inspekcijskih nadzora.

Članom 19. Predloga zakona je uređeno podnošenje zahteva za izdavanje saglasnosti. Operater uz zahtev za izdavanje saglasnosti podnosi za kompleks nižeg

reda Politiku prevencije velikog udesa, Sistem upravljanja bezbednošću i dokaze o njihovoj primeni, u vidu zapisa procedura Sistema upravljanja bezbednošću, a za kompleks višeg reda Izveštaj o bezbednosti i interni Plan zaštite od velikog udesa. Ovim članom propisana je i forma u kojoj se dostavljaju dokumenta.

Članom 20. Predloga zakona propisano je da se za ocenu zahteva za izdavanje saglasnosti rešenjem ministra obrazuje posebna radna grupa – Tehnička komisija. Ministar propisuje rad Tehničke komisije i način izbora njenih članova. Sredstva za finansiranje rada Tehničke komisije obezbeđuju se u budžetu.

Članom 21. Predloga zakona uređeno je postupanje Ministarstva nakon formiranja Tehničke komisije i dostavljanje dokumentacije na mišljenje Tehničkoj komisiji. U toku razmatranja zahteva, Ministarstvo po službenoj dužnosti pribavlja od drugih nadležnih organa podatke i dokumentaciju od značaja za primenu Predloga zakona. Takođe, Ministarstvo pribavlja od nadležnog organa za zaštitu od požara i eksplozija zapisnik o inspekcijском nadzoru nadležnog inspektora iz oblasti zaštite od požara i eksplozija i druge podatke od značaja za primenu ovog Predloga zakona. Ministarstvo upućuje zahtev za dostavljanje podataka i dokumentacije u roku od 20 dana od dana prijema urednog zahteva, a nadležni organi su dužni da na zahtev odgovore u roku od 30 dana od dana prijema zahteva Ministarstva.

Članom 22. Predloga zakona propisano je da na predlog tehničke komisije Ministarstvo može zahtevati od operatera da u određenom roku izvrši izmene i dopune dostavljenih dokumenata najviše dva puta, kao i da na zahtev operatera može biti odobren dodatni rok za izmene i dopune dostavljenih dokumenata najviše dva puta.

Članom 23. Predloga zakona propisano je da Ministarstvo rešenjem odbacuje zahtev operatera za izdavanje saglasnosti ukoliko Tehnička komisija utvrdi da je rizik od velikog udesa na kompleksu operatera, neprihvatljiv, ili utvrdi značajne nedostatke u merama prevencije velikog udesa i ograničavanja posledica tog udesa po ljude ili okolinu. Ministarstvo rešenjem odbacuje zahtev za izdavanje saglasnosti i ukoliko operater ne postupi po zahtevima za izmenama i dopunama dokumenata iz člana 22. ovog Predloga zakona. Na rešenje o odbacivanju zahteva može se izjaviti žalba. Žalba ne zadržava izvršenje rešenja.

Članom 24. Predloga zakona propisano je da Ministarstvo, na osnovu pozitivnog mišljenja Tehničke komisije, rešenjem izdaje saglasnost na Politiku prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću za kompleks nižeg reda, a za kompleks višeg reda na Izveštaj o bezbednosti i interni Plan zaštite od velikog udesa. Ministarstvo saglasnošću potvrđuje da su dostavljena dokumenta izrađena u skladu sa ovim zakonom i da je operater u stanju da obezbedi njihovo sprovođenje. Na rešenje se može izjaviti žalba. Žalba ne zadržava izvršenje rešenja.

Članom 25. Predloga zakona je propisano da je operater dužan da nakon dobijene saglasnosti preispita: za kompleks višeg reda Izveštaj o bezbednosti, uključujući i Politiku prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću, koji su sastavni deo Izveštaja o bezbednosti; za kompleks nižeg reda Politiku prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću i, ako je potrebno, da ih ažurira: najmanje svake pete godine; ako ima nameru da promeni, ime i/ili poslovno ime i punu adresu kompleksa; ako se u kompleksu desio veliki udes, u roku od šest meseci od dana njegovog nastanka ili u bilo kom trenutku, samoinicijativno ili na zahtev Ministarstva, kada je to opravdano zbog novih činjenica ili novih tehnoloških saznanja u oblasti bezbednosti, uključujući saznanja koja su rezultat analize velikog udesa ili, koliko je to moguće, srećom izbegnutih velikih udesa, kao i napretka saznanja u vezi sa procenom opasnosti. Operater je dužan da nakon pribavljanja saglasnosti preispita i ažurira navedena dokumenta pre sprovođenja promena na kompleksu prema članu 28. stav 1. ovog zakona. Operater je dužan da Ministarstvu dostavi ažurirana dokumenta uz zahtev za izmenu saglasnosti, a kada su dokumenta

preispitana, ali nisu ažurirana, operater je dužan da o tome bez odlaganja obavesti Ministarstvo u pisanoj formi.

Članom 26. Predloga zakona propisana je obaveza operatera kompleksa višeg reda da nakon dobijene saglasnosti preispita i testira interni Plan zaštite od velikog udesa, u odgovarajućim vremenskim intervalima, koji nisu duži od tri godine, a gde je potrebno, isti ažurira i dostavi Ministarstvu, uz zahtev za izmenu saglasnosti. Operater je dužan da ažurira interni Plan zaštite od velikog udesa i dostavi Ministarstvu, uz zahtev za izmenu saglasnosti, svaki put kada ažurira Izveštaj o bezbednosti. Operater kompleksa višeg reda je dužan da prilikom preispitivanja internog Plana zaštite od velikog udesa uzme u obzir svaku promenu na kompleksu ili promenu u okviru nadležnih službi za zaštitu i spasavanje, službi za zdravstvenu zaštitu, za oblast u kojoj se nalazi kompleks i zavoda za javno zdravlje; sva relevantna nova tehnička saznanja i sva relevantna nova saznanja koja se odnose na odgovor na veliki udes. Kada je interni Plan zaštite od velikog udesa preispitan, ali nije ažuriran, operater je dužan da o tome bez odlaganja obavesti Ministarstvo u pisanoj formi.

Članom 27. Predloga zakona propisana je obaveza podnošenja zahteva za izmenu saglasnosti. Operater je dužan da podnese zahtev za izmenu saglasnosti ako ažurira dokumenta, u skladu sa čl. 25. i 26. Zakona i ako ima nameru da izvrši promenu na kompleksu, u skladu sa članom 28. stav 1. Zakona. Operater uz zahtev za izmenu saglasnosti podnosi i ažurirana dokumenta. Ukoliko operater redovno ažurira interni Plan zaštite od velikog udesa, uz zahtev za izmenu saglasnosti podnosi samo interni Plan zaštite od velikog udesa.

Po zahtevu operatera za izmenu saglasnosti, Ministarstvo sprovodi postupak prema postupku za izdavanje saglasnosti propisan Zakonom i izdaje rešenje o izmeni saglasnosti. Na rešenje se može izjaviti žalba. Žalba ne zadržava izvršenje rešenja.

Članom 28. Predloga zakona propisana je obaveza operatera da unapred dostavi Ministarstvu informacije o promenama koje bi mogle da imaju značajne posledice za opasnost od velikog udesa, ili bi mogle da dovedu do toga da kompleks nižeg reda postane kompleks višeg reda ili obrnuto, i to o: bilo kojoj izmeni informacija u popisu opasnih supstanci, uključujući i o značajnom povećanju ili smanjenju količine opasne supstance, značajnoj promeni prirode ili fizičkog oblika opasne supstance; značajnoj promeni procesa u kojima se opasna supstanca koristi i svakoj izmeni kompleksa ili postrojenja ili skladišta. Operater je dužan da unapred dostavi Ministarstvu informacije i o trajnom prestanku rada kompleksa ili demontaži kompleksa ili svakoj izmeni informacija o kompleksu i operateru kompleksa (naziv i puna adresa kompleksa, ime i/ili poslovno ime operatera, mesto i puna adresa sedišta operatera i ime, prezime i funkcija osobe koja je odgovorna za kompleks). Informacije operater dostavlja u formi Obaveštenja. Ako operater kompleksa ima nameru da smanji kapacitet za proizvodnju, promet i skladištenje opasnih supstanci, ili izmeni popis opasnih supstanci na kompleksu tako da ne ispunjava uslove za dalju primenu ovog Predloga zakona i čime prestaje da bude kompleks, Obaveštenje mora da sadrži i podatke o planiranim merama za bezbednu izmenu rada kompleksa uključujući i rokove za sprovođenje istih.

Članom 28. Predloga zakona uređeno je i postupanje nadležne inspekcije, na osnovu Obaveštenja, koja vrši vanredni inspekcijski nadzor kompleksa, priprema zapisnik o sprovedenim merama i dostavlja ga Ministarstvu. Ako nadležna inspekcija nakon vanrednog inspekcijskog nadzora utvrdi da su planirane mere navedene u Obaveštenju sprovedene, Ministarstvo izdaje Rešenje o prestanku važenja saglasnosti. Kompleks prestaje da bude kompleks datumom pravosnažnosti Rešenja o prestanku važenja saglasnosti. Na rešenje se može izjaviti žalba. Žalba ne zadržava izvršenje rešenja.

Članom 29. Predloga zakona je propisano da ukoliko operater kompleksa drugom pravnom licu ili preduzetniku da u najam kompleks ili deo kompleksa, dužan

je da dostavi Obaveštenje o nastaloj promeni u roku od 15 dana od nastanka te promene. Drugo pravno lice ili preduzetnik je obavežno da u svemu postupa u skladu sa usvojenom Politikom prevencije velikog udesa i Sistemom upravljanja bezbednošću operatera, te da obezbedi primenu svih mera koje je operater predvideo u dokumentima na koje je dobio saglasnost Ministarstva, na kompleksu ili delu kompleksa koji je to drugo pravno lice ili preduzetnik preuzelo u najam. Nadležna inspekcija, na osnovu Obaveštenja, vrši vanredni inspekcijski nadzor kompleksa, priprema zapisnik o stanju na kompleksu i dostavlja ga Ministarstvu u roku od 20 dana od dana prijema tog Obaveštenja. Ukoliko nadležna inspekcija utvrdi da drugo pravno lice ili preduzetnik ne postupa u skladu sa usvojenom Politikom prevencije velikog udesa i Sistemom upravljanja bezbednošću operatera i da nije obezbedio primenu svih mera koje je operater predvideo u dokumentima na koje je dobio saglasnost Ministarstva, Ministarstvo izdaje Rešenje o prestanku važenja saglasnosti. Na rešenje se može izjaviti žalba. Žalba ne zadržava izvršenje rešenja.

Član 30. Predloga zakona uređuje obaveze operatera kompleksa i stečajnog upravnika, u slučaju kada je nad operaterom kompleksa pokrenut stečajni postupak. Propisano je da u tom slučaju sva prava i obaveze operatera kompleksa prelaze na stečajnog upravnika, kao i da je stečajni upravnik dužan da u roku od 15 dana od preuzimanja dužnosti stečajnog upravnika kod operatera, za svaki kompleks u vlasništvu operatera, dostavi Obaveštenje o nastaloj promeni. Stečajni upravnik je dužan da u toku stečajnog postupka u potpunosti postupa u skladu sa Politikom prevencije velikog udesa i Sistemom upravljanja bezbednošću operatera, te da obezbedi primenu svih mera koje je operater predvideo u dokumentima na koje je dobio saglasnost Ministarstva. Nadležna inspekcija, na osnovu Obaveštenja, vrši vanredni inspekcijski nadzor kompleksa, priprema zapisnik o stanju na kompleksu i dostavlja ga Ministarstvu u roku od 20 dana od dana prijema tog Obaveštenja. Ukoliko nadležna inspekcija utvrdi da stečajni upravnik ne postupa u skladu sa Politikom prevencije velikog udesa i Sistemom upravljanja bezbednošću operatera i da nije obezbedio primenu svih mera koje je operater predvideo u dokumentima, Ministarstvo izdaje Rešenje o prestanku važenja saglasnosti. Na rešenje se može izjaviti žalba. Žalba ne zadržava izvršenje rešenja.

Članom 31. Predloga zakona se preciznije uređuje obaveza operatera da Ministarstvu i nadležnoj inspekciji dostavi Obaveštenje o nameri da trajno prestane sa radom kompleksa, u skladu sa članom 28. stav 2 tačka 1). U tom slučaju operater mora da planira bezbednu demontažu kompleksa, uključujući i bezbedno uklanjanje svih opasnih supstanci sa lokacije kompleksa i predvidi rok za te aktivnosti, osim u slučaju kompleksa iz člana 3. stav 2. tač. 1) i 4) Predloga zakona. U Obaveštenju operater mora da navede podatke o merama koje planira da izvede za bezbednu obustavu rada, demontažu kompleksa i bezbedno uklanjanje svih opasnih supstanci sa lokacije kompleksa. Nadležna inspekcija na osnovu dostavljenog Obaveštenja vrši vanredni inspekcijski nadzor kompleksa, priprema zapisnik o planiranim merama i merama koje su već sprovedene na kompleksu i dostavlja ga Ministarstvu u roku od 30 dana od dana prijema Obaveštenja. U roku od 15 dana od datuma isteka roka koji je operater odredio za demontažu kompleksa i bezbedno uklanjanje opasnih supstanci, inspekcija vrši ponovni vanredni nadzor radi praćenja ispunjenja mera koje je operater predvideo i praćenja uklanjanja opasnih supstanci sa lokacije kompleksa. Ako inspekcija nakon vanrednih inspekcijskih nadzora utvrdi da su predviđene mere operatera izvedene, da su sve opasne supstance uklonjene sa kompleksa, te da je izvršena bezbedna demontaža kompleksa, dostavlja Ministarstvu zapisnik o sprovedenim merama sa potvrdom uklanjanja opasnih supstanci sa lokacije kompleksa, na osnovu koga Ministarstvo izdaje Rešenje o prestanku važenja saglasnosti. Kompleks prestaje da bude kompleks datumom pravosnažnosti rešenja. Na rešenje se može izjaviti žalba. Žalba ne zadržava izvršenje rešenja.

Članom 32. Predloga zakona je propisano da Ministarstvo rešenjem zabranjuje početak rada ili rad, kompleksa ili postrojenja ili skladišta, ili bilo kog njihovog dela, ukoliko se tokom kontrole kompleksa utvrde značajni nedostaci u merama koje operater preduzima za prevenciju velikih udesa i ograničavanje njihovih posledica po zdravlje ljudi ili životnu sredinu. Na rešenje se može izjaviti žalba. Žalba ne zadržava izvršenje rešenja.

Članom 33. Predloga zakona propisana je obaveza Ministarstva da identifikuje sve domino grupe kompleksa, tj. komplekse nižeg reda i komplekse višeg reda sa mogućim domino efektima, kao i da dostavi informacije svakom od operatera kompleksa u toj grupi o imenu i/ili poslovnom imenu operatera i punoj adresi svakog od kompleksa u okviru te grupe, a ukoliko poseduje dodatne informacije, iste stavi na raspolaganje svakom operateru kompleksa u domino grupi. Propisana je i obaveza operatera da na zahtev Ministarstva dostavi dodatne informacije, neophodne za identifikaciju domino grupa. Po prijemu informacija svaki operater iz domino grupe dužan je da sarađuje sa operaterima svakog kompleksa u okviru domino grupe: u uspostavljanju procedura za međusobnu razmenu informacija kako bi im se omogućilo da uzmu u obzir prirodu i obim opasnosti od velikog udesa u slučaju izrade ili preispitivanja ili ažuriranja dokumenata koje operateri kompleksa imaju obavezu da izrade u skladu sa Predlogom zakona; u informisanju susednih lokacija na koje se ne primenjuju odredbe ovog Predloga zakona, o njihovoj blizini domino grupi; u pripremi informacija koje operater ima obavezu da dostavi svim licima koja mogu biti pogođena efektima velikog udesa i svim objektima i zonama javne namene, uključujući i škole i bolnice; u dostavljanju informacija od značaja nadležnom organu za izradu eksternog plana zaštite od velikog udesa.

V. Informisanje (čl. 34-37.)

Članom 34. Predloga zakona je uređeno informisanje javnosti. Ministarstvo ima obavezu da vodi Registar kompleksa, koji je dostupan i u elektronskoj formi, na internet stranici Ministarstva. Registar kompleksa se vodi na osnovu dokumenata na koje su operateri ishodovali Rešenje o saglasnosti ili Rešenje o izmeni saglasnosti.

Registar kompleksa sadrži sledeće informacije o kompleksima i nižeg i višeg reda: naziv operatera, naziv kompleksa i adresu lokacije kompleksa; potvrdu da se odredbe Zakona primenjuju na kompleks i da je operater dostavio Ministarstvu dokumenta zahtevana u skladu sa Zakonom; kratak opis delatnosti kompleksa (obrazloženje, jednostavnim izrazima, o aktivnosti ili aktivnostima koje se obavljaju na kompleksu); uobičajeni (trivijalni) naziv, ili hemijski naziv (generičko ime), ili klasifikaciju opasnosti odgovarajućih opasnih supstanci prisutnih na kompleksu, koje bi mogle biti uzrok velikog udesa, sa naznakom njihovih glavnih opasnih karakteristika, jednostavnim izrazima; opšte informacije o tome kako će zainteresovana javnost biti upozorena, ako je potrebno, i adekvatne informacije o odgovarajućem ponašanju u slučaju velikog udesa ili upućivanje o tome gde su te informacije elektronski dostupne; datum poslednje posete lokaciji na osnovu programa redovnih inspeksijskih nadzora, ili upućivanje o tome gde su te informacije elektronski dostupne, ili gde se, na zahtev, u skladu sa zakonom kojim se uređuje pristup informacijama od javnog značaja, mogu naći detaljnije informacije o inspeksijskom nadzoru i planu inspekcije; podatke o tome gde se mogu dobiti detaljnije relevantne informacije, u skladu sa zakonom kojim se uređuje pristup informacijama od javnog značaja.

Za komplekse višeg reda, Registar kompleksa sadrži i sledeće informacije: opšte informacije koje se odnose na prirodu opasnosti od velikog udesa, uključujući njihove moguće posledice po ljudsko zdravlje i životnu sredinu, kratak opis glavnih scenarija velikog udesa i predviđenih mera odgovora na te udese; potvrdu da je od operatera zahtevano da se konsultuje sa nadležnim službama za zaštitu i spasavanje (vatrogasno-spasilačke jedinice), službama za zdravstvenu zaštitu, zavodima za

javno zdravlje i organima jedinice lokalne samouprave na čijoj se teritoriji kompleks nalazi, radi postupanja u velikom udesu i svođenja njegovih efekata na minimum; odgovarajuće informacije iz eksternog Plana zaštite od velikog udesa, a u vezi sa postupanjem sa bilo kojim efektima velikog udesa izvan kompleksa, uključujući obavezno preporuke o saradivanju u skladu sa uputstvima ili zahtevima hitnih službi za vreme udesa ili upućivanje o tome gde su te informacije elektronski dostupne; gde je primenljivo, informaciju o tome da li se kompleks nalazi u blizini teritorije druge države, sa mogućnošću nastanka velikog udesa sa prekograničnim efektima prema Zakonu o potvrđivanju Konvencije o prekograničnim efektima industrijskih udesa („Službeni glasnik RS - Međunarodni ugovori”, broj 42/09).

Ministarstvo ima obavezu da redovno ažurira Registar kompleksa. Dat je pravni osnov za donošenje propisa kojim će se bliže propisati forma i način vođenja Registra kompleksa.

Članom 35. Predloga zakona propisana je obaveza operatera kompleksa višeg reda da informacije o svom kompleksu, iz Registra kompleksa, na svakih pet godina, ili nakon ažuriranja istih, dostavi svim licima koja mogu biti pogođena efektima velikog udesa, u najprikladnijoj formi za ta lica, a bez potrebe da ih ta lica zahtevaju. Operater kompleksa višeg reda je dužan da informacije iz Registra kompleksa dostavi i svim objektima i zonama javne namene, uključujući i škole i bolnice, kao i svim susednim kompleksima, ukoliko se radi o kompleksima domino grupe.

Član 36. Predloga zakona uređuje pristup informacijama i ograničavanje pristupa informacijama, u skladu sa zakonom kojim se uređuje slobodan pristup informacijama od javnog značaja. Ministarstvo je dužno da obezbedi da na zahtev javnosti bude dostupan i Izveštaj o bezbednosti i popis opasnih supstanci. Iz razloga koji su propisani zakonom kojim se uređuje slobodan pristup informacijama od javnog značaja, Ministarstvo može samostalno ili na zahtev operatera kompleksa odlučiti da se određeni delovi Izveštaja o bezbednosti i popisa opasnih supstanci ne objavljuju, a u tom slučaju operater je dužan da na zahtev Ministarstva u određenom roku dostavi izmenjen Izveštaj o bezbednosti ili popis opasnih supstanci bez određenih delova. Izmenjeni Izveštaj o bezbednosti treba da bude u obliku sažetka bez tehničkih podataka i da uključuje, najmanje opšte informacije o opasnostima od velikog udesa i o mogućim efektima po zdravlje ljudi i životnu sredinu u slučaju velikog udesa.

Član 37. Predloga zakona propisuje obavezu Ministarstva da utvrđuje i vodi evidenciju o kompleksima višeg reda čije aktivnosti mogu izazvati veliki udes sa prekograničnim efektima. Ovim članom propisano je da Ministarstvo o takvim kompleksima obaveštava i stupa u konsultacije sa nadležnim organom susedne države, koja bi mogla biti pogođena efektima velikog udesa u skladu sa odredbama Zakona o potvrđivanju konvencije o prekograničnim efektima industrijskih udesa („Službeni glasnik RS – Međunarodni ugovori”, broj 42/09). Obaveštenje o kompleksima višeg reda čije aktivnosti mogu izazvati veliki udes sa prekograničnim efektima sadrži informacije koje susedna država može uzeti u obzir prilikom pripremanja eksternih planova zaštite od velikog udesa, prostornog planiranja i informisanja javnosti.

Informacije dobijene od nadležnog organa susedne države, o kompleksu višeg reda čije aktivnosti mogu prouzrokovati veliki udes sa efektima na teritoriji Republike Srbije, Ministarstvo dostavlja organima nadležnim za uređivanje prostora u skladu sa članom 10. st. 3. i 4. ovog zakona i organima nadležnim za izradu eksternih Planova zaštite od velikog udesa, u skladu sa članom 16. stav 3. ovog zakona i propisima kojima se uređuje smanjenje rizika od katastrofa i upravljanje vanrednim situacijama. Obaveštavanje i stupanje u konsultacije sa nadležnim organom susedne države, koja bi mogla biti pogođena efektima velikog udesa se ne primenjuju kada se za kompleks višeg reda čije aktivnosti mogu izazvati veliki udes sa prekograničnim efektima sprovodi postupak procene uticaja projekta na životnu

sredinu u skladu sa propisima kojima se uređuje procena uticaja projekata na životnu sredinu, kada ta procena uticaja uključuje prekogranične efekte velikih udesa i kada je analiza mogućih efekata velikih udesa izvršena u skladu sa ovim zakonom. Dat je pravni osnov za donošenje propisa kojim će se bliže propisati sadržina i forma obaveštenja i postupak konsultacija.

VI. Aktivnosti koje treba preduzeti nakon velikog udesa (čl. 38-41.)

Članom 38. Predloga zakona je propisano da je operater kompleksa dužan da nakon velikog udesa koji se dogodio na njegovom kompleksu, a koji ispunjava kriterijume u skladu sa posebnim propisom kojim se uređuju kriterijumi za obaveštavanje o velikom udesu, koristeći najprikladnija sredstva (može da koristi i elektronsku poštu), Ministarstvu: dostavi informaciju o velikom udesu; čim postanu dostupne, dostavi informacije i podatke o okolnostima velikog udesa, o uključenim opasnim supstancama, podatke za procenu efekata udesa po zdravlje ljudi, životnu sredinu i imovinu i o preduzetim hitnim merama. Pored toga, operater je dužan da nakon velikog udesa dostavi informacije o predviđenim merama za: ublažavanje srednjoročnih i dugoročnih posledica udesa i za prevenciju ponovnog nastanka takvog velikog udesa, kao i da ažurira dostavljene informacije, ako se na osnovu istrage koju izvrši operater utvrde dodatne činjenice zbog kojih se te informacije ili izvedeni zaključci menjaju.

Operater je dužan da zahtevane informacije i podatke dostavi čim je to izvodljivo, a najkasnije u roku od 24 časa od trenutka dešavanja velikog udesa, izuzev ažuriranih informacija, koje operater mora da dostavi u roku od 30 dana od okončanja istrage. Dat je pravni osnov za donošenje propisa kojim će se bliže propisati kriterijumi za obaveštavanje o velikom udesu.

Članom 39. Predloga zakona propisane su obaveze nadležnih organa nakon velikog udesa. Nakon velikog udesa, neophodno je da se: obezbedi da su preduzete sve potrebne hitne, srednjoročne i dugoročne mere, u svrhu ograničavanja i otklanjanja posledica velikog udesa; prikupljaju, putem inspekcije, istrage ili drugim odgovarajućim sredstvima, informacije koje su potrebne za potpunu analizu tehničkih, organizacionih i upravljačkih aspekata velikog udesa; preduzimaju odgovarajuće aktivnosti da bi se obezbedilo da operater preduzme sve neophodne mere remedijacije i daju preporuke o budućim preventivnim merama.

Predviđeno je da Vlada Odlukom formira Radnu grupu za sprovođenje navedenih obaveza nadležnih organa, čiji sastav se uređuje shodno vrsti efekata velikog udesa i obimu njegovih posledica po ljude i životnu sredinu. Odlukom o formiranju Radne grupe će se bliže odrediti sastav i dužnosti Radne grupe.

Članom 40. Predloga zakona je propisano izveštavanje Evropske komisije koje je usklađeno sa Seveso III direktivom. Ministarstvo je dužno da, čim je to izvodljivo, a najkasnije u roku od godinu dana od datuma velikog udesa, dostavi Evropskoj komisiji, kada je na teritoriji Republike Srbije nastao veliki udes koji ispunjava kriterijume u skladu sa posebnim propisom kojim se uređuju kriterijumi za obaveštavanje o velikom udesu, sledeće informacije: naziv i adresu organa nadležnog za dostavljanje izveštaja; datum, vreme i mesto udesa, uključujući puno ime operatera i adresu kompleksa u kojem se dogodio udes; kratak opis okolnosti udesa, uključujući opasne supstance koje su bile uključene i neposredne posledice po zdravlje ljudi i životnu sredinu; kratak opis hitnih mera koje su preduzete i neposrednih mera predostrožnosti koje su potrebne da bi se sprečilo ponavljanje udesa i rezultate analize udesa i date preporuke. Ministarstvo, pored navedenih informacija, Evropskoj komisiji dostavlja i nazive i adrese svih nadležnih organa i drugih tela koji bi mogli da imaju relevantne informacije o velikom udesu i koji mogu da posavetuju nadležne organe drugih država članica, koji moraju da intervenišu u slučaju takvog ili sličnog velikog udesa. Informacije se dostavljaju koristeći bazu podataka koju uspostavlja Evropska komisija.

Članom 41. Predloga zakona uređuje se razmena informacija između Ministarstva i Evropske komisije o stečenom iskustvu na polju prevencije velikih udesa i ograničavanja njihovih posledica. Ove informacije naročito se odnose na funkcionisanje mera predviđenih Predlogom zakona. Ministarstvo svake četvrte godine dostavlja Evropskoj komisiji izveštaj o sprovođenju ovog zakona. Ministarstvo dostavlja Evropskoj komisiji sledeće informacije: ime i/ili poslovno ime operatera i punu adresu svakog kompleksa; delatnost ili delatnosti kompleksa.

VII. Nadzor (čl. 42-49.)

Članom 42. Predloga zakona uređen je inspekcijski nadzor. Inspekcijski nadzor nad primenom odredaba Predloga zakona i propisa donetih na osnovu njega vrši Ministarstvo, preko inspektora za zaštitu životne sredine (u daljem tekstu: inspektor) u okviru delokruga utvrđenog ovim zakonom. Na pitanja inspekcijskog nadzora koja nisu posebno uređena ovim zakonom primeniće se odredbe zakona kojim se uređuje inspekcijski nadzor.

Članom 43. Predloga zakona uređen je sistem nadzora koji mora da bude srazmeran karakteristikama kompleksa nad kojim se vrši nadzor i ne zavisi od toga da li je operater dostavio Ministarstvu dokumenta zahtevana u skladu sa Predlogom zakona. Trajanje i aktivnosti nadzora moraju biti adekvatno planirani kako bi se proverili svi sistemi koji su primenjeni na kompleksu, bez obzira da li se radi o sistemima tehničke, organizacione ili upravljačke prirode. Ovakav sistem nadzora treba da obezbedi: da operater može da dokaže da je preduzeo odgovarajuće mere prevencije velikog udesa, a shodno svim aktivnostima na kompleksu; da operater može da dokaže da je obezbedio odgovarajuća sredstva za ograničavanje posledica velikog udesa, kako na kompleksu, tako i van njega; da podaci i informacije prikazani u dostavljenim dokumentima, koja su zahtevana u skladu sa Zakonom adekvatno prikazuju uslove u kompleksu i da je operater obezbedio informisanje javnosti, u skladu sa Zakonom.

Članom 44. Predloga zakona uređuje se planiranje inspekcijskog nadzora. Inspekcija izrađuje plan inspekcijskog nadzora, koji mora da obuhvati sve komplekse u onoj geografskoj oblasti na koju se inspekcijski plan odnosi, koji obavezno obuhvata: generalnu procenu relevantnih bezbednosnih pitanja; geografsku oblast koju inspekcijski plan obuhvata; listu kompleksa obuhvaćenih tim planom; listu domino grupa kompleksa; listu kompleksa kod kojih određeni spoljni rizici ili izvori opasnosti mogu povećati rizike ili posledice velikog udesa; postupke za redovan inspekcijski nadzor i program redovnog inspekcijskog nadzora; postupke za vanredne inspekcijske nadzore i odredbe za saradnju sa drugim nadležnim inspekcijama. Predviđena je i mogućnost zajedničkog inspekcijskog nadzora, sa inspekcijama drugih nadležnih organa, na istom kompleksu, gde je to moguće.

Inspektor je dužan da operateru dostavi zapisnik o redovnom, ili vanrednom ili kontrolnom inspekcijskom nadzoru, sa navedenim zaključcima nadzora, u skladu sa odredbama Predloga zakona, u formi propisanoj Zakonom o inspekcijskom nadzoru, u roku od 15 dana od dana obavljanja nadzora. Ukoliko je potrebno, u roku ne dužem od 60 dana od dana dostavljanja zapisnika, inspektor rešenjem nalaže aktivnosti i mere koje operater mora da preduzme, u skladu sa odredbama Predloga zakona i propisuje rok za postupanje operatera po tom rešenju.

Član 45. Predloga zakona propisuje da inspekcija za sve komplekse izrađuje programe redovnog inspekcijskog nadzora, na osnovu planova inspekcijskog nadzora. Program redovnog inspekcijskog nadzora sadrži učestalost terenskog inspekcijskog nadzora za različite vrste kompleksa. Period između dva terenska inspekcijska nadzora ne sme biti duži od jedne godine za komplekse višeg reda i tri godine za komplekse nižeg reda, osim u slučaju kada je inspekcija izradila program

redovnog inspekcijskog nadzora na osnovu sistemske procene opasnosti od velikog udesa na kompleksu.

Propisani su kriterijumi na osnovu kojih se vrši sistemska procena opasnosti od velikog udesa na kompleksu i to su sledeći kriterijumi: na osnovu mogućeg uticaja kompleksa na zdravlje ljudi i životnu sredinu; na osnovu dokaza o usklađenosti sa zahtevima Predloga zakona i na osnovu zapisnika o inspekcijskom nadzoru nadležnog inspektora iz oblasti: upravljanja hemikalijama i biocidnim proizvodima, zaštite od požara i eksplozija, opreme pod pritiskom, sredstava za ishranu bilja, bezbednosti i zdravlja na radu, i drugih, gde je primenljivo.

Članom 46. Predloga zakona je propisano da se vanredni inspekcijski nadzor sprovodi u najkraćem mogućem roku, u svrhu istraživanja: navoda predstavki koje ispunjavaju uslove za pokretanje postupka po službenoj dužnosti, ili ozbiljnih udesa i srećom izbegnutih velikih udesa, koji povećavaju rizik od nastanka velikog udesa ili čiji dalji razvoj može da dovede do velikog udesa, ili neusklađenosti sa odredbama Predloga zakona.

Kontrolni inspekcijski nadzor se sprovodi ukoliko se na kompleksu u toku redovnog ili vanrednog inspekcijskog nadzora utvrde neusklađenosti sa Predlogom zakona, u roku ne dužem od šest meseci od dana redovnog ili vanrednog inspekcijskog nadzora.

Članom 47. Predloga zakona vrši se preciziranje prava i dužnosti inspektora na način da u vršenju inspekcijskog nadzora inspektor ima pravo i dužnost da utvrđuje: da li je operater dostavio Ministarstvu informacije iz člana 8. stav 4. Predloga zakona; da li je za kompleks višeg reda, operater dostavio nadležnom organu jedinice lokalne samouprave informacije potrebne za izradu eksternih planova zaštite od udesa u skladu sa članom 11. stav 6. tačka 9); da li operater postupa u skladu sa članom 11. stav 6. tačka 11) Predloga zakona; da li je operater izradio i dostavio Ministarstvu Obaveštenje, u skladu sa članom 12. Predloga zakona; da li su ispunjeni uslovi za rad kompleksa u skladu sa članom 18. Predloga zakona; da li su dokumenta za koja je operater ishodovao Rešenje o saglasnosti ili Rešenje o izmeni saglasnosti, za kompleks, u skladu sa činjenicama na kompleksu operatera i u okolini kompleksa; da li operater na svom kompleksu postupa u svemu shodno dokumentima na koja je ishodovao Rešenje o saglasnosti ili Rešenje o izmeni saglasnosti; da li je operater na svom kompleksu preduzeo sve mere neophodne za prevenciju velikog udesa i ograničavanje njegovih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu u skladu sa Predlogom zakona; da li operater postupa u skladu sa članom 25. stav 4. Predloga zakona; da li operater postupa u skladu sa članom 26. stav 4. Predloga zakona; da li operater postupa u skladu sa članom 28. stav 2. Predloga zakona; da li operater kompleksa postupa u skladu sa članom 28. stav 4. Predloga zakona, u slučaju da ima nameru da smanji kapacitet za proizvodnju, promet i skladištenje opasnih supstanci, ili izmeni popis opasnih supstanci na kompleksu tako, da ne ispunjava uslove za dalju primenu Predloga zakona; da li, u slučaju davanja u najam kompleksa ili dela kompleksa drugom pravnom licu, operater i to drugo pravno lice, postupaju u skladu sa odredbama člana 29. Predloga zakona; da li u slučaju stečaja operatera kompleksa, stečajni upravnik postupa u skladu sa odredbama člana 30. Predloga zakona; da li u slučaju potpunog prestanka rada kompleksa i demontaže kompleksa, operater postupa shodno odredbama člana 31. Predloga zakona; da li operater postupa u skladu sa rešenjem Ministarstva iz člana 32. Predloga zakona; da li je operater dostavio Ministarstvu informacije iz člana 33. stav 3. Predloga zakona; da li operater kompleksa koji je deo domino grupe, postupa u skladu sa članom 33. stav 7. Predloga zakona; da li operater kompleksa višeg reda postupa u skladu sa članom 35. ovog zakona; da li je operater kompleksa višeg reda Ministarstvu dostavio izmenjen Izveštaj o bezbednosti ili popis opasnih supstanci, u skladu sa članom 36. st. 3. i 4. Predloga zakona; da li je, nakon velikog udesa, operater kompleksa postupio u skladu sa članom 38.

Predloga zakona; da li operater sprovodi druge propisane mere i uslove u skladu sa ovim zakonom.

Članom 48. Predloga zakona vrši se preciziranje ovlašćenja inspektora na način da je u vršenju inspekcijskog nadzora inspektor ovlašćen da: naredi operateru da dostavi Ministarstvu informacije iz člana 8. stav 4. Predloga zakona; naredi operateru kompleksa višeg reda da dostavi nadležnom organu jedinice lokalne samouprave informacije potrebne za izradu eksternih planova zaštite od udesa u skladu sa članom 11. stav 6. tačka 9); naredi operateru da postupa u skladu sa članom 11. stav 6. tačka 11) Predloga zakona; naredi operateru da dostavi Obaveštenje, u skladu sa članom 12. Predloga zakona; zabrani početak rada ili rad kompleksa, ukoliko nisu ispunjeni uslovi za rad kompleksa, u skladu sa članom 18. Predloga zakona; zabrani početak rada ili rad kompleksa ili dela kompleksa i naredi operateru da ažurira dokumenta zahtevana ovim Predlogom zakona, shodno odredbama Predloga zakona, i podnese zahtev za izmenu saglasnosti, shodno članu 27. Predloga zakona, ukoliko utvrdi da dokumenta za koja je operater ishodovao Rešenje o saglasnosti ili Rešenje o izmeni saglasnosti, za odnosni kompleks, nisu u skladu sa činjenicama na kompleksu operatera i u okolini kompleksa; naredi operateru da preispita i, ako je potrebno, ažurira dokumenta propisana Predlogom zakona, u skladu sa članom 25. stav 1. podtač. (2) i (4) i članom 26. stav 3. tač. 2) i 3) i podnese zahtev za izmenu saglasnosti, shodno članu 27. Predloga zakona; naredi operateru da u određenom roku na svom kompleksu postupi u svemu shodno dokumentima na koja je ishodovao Rešenje o saglasnosti ili Rešenje o izmeni saglasnosti; ukoliko operater ne postupi po tački 8) ovog člana, zabrani početak rada ili rad kompleksa ili dela kompleksa; zabrani početak rada ili rad, kompleksa ili postrojenja ili skladišta, ili bilo kog dela kompleksa ili postrojenja ili skladišta, ukoliko se tokom inspekcijskog nadzora utvrde značajni nedostaci u merama koje operater preduzima za prevenciju velikih udesa i ograničavanje njihovih posledica po ljude ili okolinu; naredi operateru da postupa u skladu sa članom 25. stav 4. Predloga zakona; naredi operateru da postupa u skladu sa članom 26. stav 4. Predloga zakona; naredi operateru da postupa u skladu sa članom 28. stav 2. Predloga zakona; naredi da operater kompleksa postupa u skladu sa članom 28. stav 4. Predloga zakona, u slučaju da ima nameru da smanji kapacitet za proizvodnju, promet i skladištenje opasnih supstanci, ili izmeni popis opasnih supstanci na kompleksu tako, da ne ispunjava uslove za dalju primenu Predloga zakona; naredi da, u slučaju davanja u najam kompleksa ili dela kompleksa drugom pravnom licu, operater i to drugo pravno lice, postupaju shodno odredbama člana 29. Predloga zakona; naredi da, u slučaju stečaja operatera kompleksa, stečajni upravnik postupa u skladu sa odredbama člana 30. Predloga zakona; naredi da, u slučaju potpunog prestanka rada kompleksa i demontaže kompleksa, operater postupa shodno odredbama člana 31. Predloga zakona; naredi operateru da dostavi Ministarstvu informacije iz člana 33. stav 3. Predloga zakona; naredi operateru kompleksa koji je deo domino grupe, da postupa u skladu sa članom 33. stav 7. Predloga zakona; naredi operateru kompleksa višeg reda da postupi shodno članu 35. Predloga zakona; naredi operateru kompleksa višeg reda da Ministarstvu dostavi izmenjen Izveštaj o bezbednosti ili popis opasnih supstanci, u skladu sa članom 36. st. 3 i 4. Predloga zakona; naredi da, nakon velikog udesa, operater kompleksa postupi shodno članu 38. Predloga zakona; naredi operateru bezbedno uklanjanje opasnih supstanci sa lokacije kompleksa ili dela kompleksa; naredi operateru preduzimanje odgovarajućih preventivnih i drugih mera zaštite od velikog udesa u skladu sa Predlogom zakona; naredi operateru izvršenje drugih propisanih obaveza u određenom roku u skladu sa Predlogom zakona.

Na rešenje inspektora iz stava 1. ovog člana može se izjaviti žalba nadležnom organu u roku od 15 dana od dana prijema rešenja. Žalba na rešenje inspektora ne odlaže njegovo izvršenje, a rešenje po žalbi je konačno i protiv njega se može pokrenuti upravni spor.

Član 49. Predloga zakona propisuje da ako u toku vršenja inspekcijskog nadzora inspektor oceni da su pored povrede Predloga zakona povređeni i drugi zakoni i propisi kojima se uređuju pitanja od značaja za zaštitu od velikog udesa dužan je, pored preduzimanja mera za koje je ovlašćen, da obavesti drugi nadležni organ, kao i da drugi nadležni inspekcijski organ o preduzetim merama izveštava inspektora.

VIII. Kaznene odredbe (čl. 50. i 51.)

U članu 50. Predloga zakona propisane su novčane kazne za privredne prestupe operatera i odgovornog lica operatera.

U članu 51. Predloga zakona propisane su novčane kazne za prekršaje operatera, pravnog lica iz člana 8. stav 4, člana 11. stav 6. tač. 9) i 11), člana 12, člana 25. stav 4, člana 26. stav 4, člana 28. st. 2. i 4, člana 29, člana 31, člana 33. st. 3. i 7. člana 35, člana 36. st. 3. i 4. i člana 38. Predviđeno je i da će se za prethodno navedene prekršaje novčanom kaznom kazniti operater, preduzetnik, kao i odgovorno lice operatera, odnosno drugog pravnog lica. Za prekršaj iz člana 30. ovog zakona novčanom kaznom će se kazniti stečajni upravnik.

IX. Prelazne i završne odredbe (čl. 52-56.)

U čl. 52. i 53. Predloga zakona uređena su pitanja koja se odnose na obaveze operatera za postojeće komplekse.

U članu 54. Predloga zakona definisan je rok za donošenje podzakonskih akata na osnovu ovog zakona. Propisan je i rok kada Ministarstvo treba da Registar kompleksa iz člana 34. ovog zakona učini dostupnim javnosti.

Članom 55. Predloga zakona predviđena je prelazna i završna odredba koja propisuje da danom primene Predloga zakona prestaju da važe odredbe Poglavlja 3.2-Zaštita od hemijskog udesa i čl. 58. do 63. i člana 34. stav 1. tačka 2b) Zakona o zaštiti životne sredine („Službeni glasnik RS”, br. 135/04, 36/09, 36/09 – dr. zakon, 72/09 – dr. zakon, 43/11– US, 14/16, 76/18, 95/18 – dr. zakon i 95/18 – dr. zakon). Takođe, predviđeno je da prestaju da važe i odredbe koje se odnose na inspekcijski nadzor iz člana 110. tačka 14a), člana 111. tačke 20), 21), 21a), 22) i 23, člana 116. tačke 13), 14) i 15), člana 117. tačke 5), 6), 7) i 8), člana 117a. tačke 8), 9), 10), 11) i 12) i člana 120. tač. 10) i 11) Zakona o zaštiti životne sredine.

Članom 56. propisano je stupanje na snagu ovog zakona osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije”, a primena protekom roka od godinu dana od dana stupanja na snagu, a odredbe koje se odnose na obaveze Republike Srbije prema Evropskoj uniji određene Predlogom zakona primenjuju se od dana pristupanja Republike Srbije Evropskoj uniji.

IV. SREDSTVA POTREBNA ZA SPROVOĐENJE OVOG ZAKONA

Za sprovođenje ovog zakona su potrebna finansijska sredstva iz budžeta Republike Srbije, s obzirom da je predviđeno da se za finansiranje rada Tehničke komisije sredstva obezbeđuju u budžetu. Sredstva za finansiranje rada Tehničke komisije u 2024. godini obezbeđena su Zakonom o budžetu Republike Srbije za 2024. godinu („Službeni glasnik RS”, broj 92/23) u ukupnom iznosu od 500.000,00 RSD, na Razdelu 25 - Ministarstvo zaštite životne sredine, Glava 25.0 - Ministarstvo zaštite životne sredine, Program 0404 - Upravljanje zaštitom životne sredine,

Funkcija 560 - Zaštita životne sredine neklasifikovana na drugom mestu, Programska aktivnost 0002 – Uređenje politike zaštite životne sredine, Ekonomska klasifikacija 423 – Usluge po ugovoru.

Sredstva za ove namene u 2025. i 2026. godini biće planirana u budžetu ministarstva u iznosu od po 500.000,00 RSD godišnje, na Razdelu 25 - Ministarstvo zaštite životne sredine, Glava 25.0 - Ministarstvo zaštite životne sredine, Program 0404 - Upravljanje zaštitom životne sredine, Funkcija 560 - Zaštita životne sredine neklasifikovana na drugom mestu, Programska aktivnost 0002 – Uređenje politike zaštite životne sredine, Ekonomska klasifikacija 423 – Usluge po ugovoru.

V. ANALIZA EFEKATA PROPISA

PRILOG 2:

Ključna pitanja za analizu postojećeg stanja i pravilno definisanje promene koja se predlaže

1) Koji pokazatelji se prate u oblasti, koji su razlozi zbog kojih se ovi pokazatelji prate i koje su njihove vrednosti?

Industrijska postrojenja i obavljanje aktivnosti u proizvodnji i skladištenju opasnih materija, imaju značajan udeo u zagađivanju životne sredine. Samim tim, veliki deo politike i prava na nivou međunarodne zajednice u oblasti životne sredine orijentisan je na primenu različitih mera u odnosu na izvore emisija zagađujućih materija poreklom iz industrije, naročito kada su u pitanju upravljanje opasnim hemikalijama i bezbednost industrijskih postrojenja.

Veliki udesi dešavaju se širom sveta, ostavljajući iza sebe velike i razarajuće posledice katastrofalnih razmera, kako za ljude, tako i za životnu sredinu. U Evropi, Seveso udes koji se dogodio 1976. godine u Italiji, u hemijskoj fabrici, ubrzao je usvajanje zakonodavstva usmerenog na sprečavanje i kontrolu takvih udesa. Kao rezultat toga, „Seveso” direktiva se sada primenjuje u oko 10 000 industrijskih postrojenja u Evropskoj uniji, gde se opasne supstance koriste ili skladište u velikim količinama, pre svega u sektoru za hemiju, petrohemiju, skladištenje i preradu metala.

Konvencijom Ekonomske komisije Ujedinjenih nacija za Evropu o prekograničnim efektima industrijskih udesa, utvrđene su mere u vezi sa sprečavanjem, spremnošću i reagovanjem na industrijske udesa koji mogu prouzrokovati prekogranične efekte, pa je predviđena međunarodna saradnja u toj oblasti. Konvencija se unutar prava Evropske unije sprovodi Direktivom 2012/18/EU o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance (u daljem tekstu: Seveso III direktiva).

Sprovedenjem Seveso III direktive utvrđuju se pravila za prevenciju velikih udesa koji bi mogli biti prouzrokovani određenim industrijskim delatnostima i ograničavanje njihovih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu, kako bi se izbegle ili umanjile štete koje mogu biti nanete ljudima, životnoj sredini i imovini.

Aktuelnost pitanja bezbednosti industrijskih postrojenja u Republici Srbiji treba posmatrati, prevashodno u svetlu procena rizika, koje rad pojedinih industrijskih postrojenja sa sobom nosi. Moguće posledice velikih udesa po život i zdravlje ljudi, kvalitet životne sredine i materijalna i prirodna dobra su imperativ koji stručnjaci iz raznih oblasti moraju uvek imati pred sobom. Svaki udes u industriji ima određene specifičnosti, tako da se svaki mora pojedinačno posmatrati u zavisnosti od vrste, intenziteta i prostornog obuhvata, obima mogućih posledica i vremenskog trajanja. Uzimajući u obzir posledice udesa koje mogu nastati, posebnu pažnju treba posvetiti sveobuhvatnoj identifikaciji povredljivih objekata.

Na osnovu Zakona o zaštiti životne sredine („Službeni glasnik RS”, br. 135/04, 36/09, 72/09 -dr. zakon, 43/11 - US, 14/16, 76/18, 95/18-dr. zakon i 95/18-dr. zakon) donet je Pravilnik o listi opasnih materija i njihovim količinama i kriterijumima za određivanje vrste dokumenata koje izrađuje operater seveso postrojenja, odnosno kompleksa, čiji sastavni deo čine Lista opasnih materija i njihovih graničnih količina i Lista kategorija opasnih materija i njihovih graničnih količina („Službeni glasnik RS”, br. 41/10, 51/15 i 50/18), na osnovu kojih se vrši identifikacija seveso postrojenja/kompleksa, u zavisnosti od količina opasnih materija koje su prisutne ili mogu biti prisutne u seveso postrojenju/kompleksu. Shodno odredbama ovog pravilnika, operateri seveso postrojenja/kompleksa izrađuju dokumenta Politika prevencije udesa ili Izveštaj o bezbednosti i Plan zaštite od udesa.

Ministarstvo na osnovu Izveštaja o bezbednosti i Obaveštenja, vodi Registar postrojenja i utvrđuje seveso operatere i postrojenja/komplekse, čije aktivnosti mogu izazvati hemijski udes sa prekograničnim posledicama.

Na osnovu Zakona o zaštiti životne sredine, Ministarstvo vodi Registar prijavljenih udesa.

2) Da li se u predmetnoj oblasti sprovodi ili se sprovodio dokument javne politike ili propis? Predstaviti rezultate sprovođenja tog dokumenta javne politike ili propisa i obrazložiti zbog čega dobijeni rezultati nisu u skladu sa planiranim vrednostima.

Oblast zaštite od hemijskih udesa uređena je Zakonom o zaštiti životne sredine, Poglavlje 3.2 Zaštita od hemijskog udesa. Na osnovu Zakona o zaštiti životne sredine doneti su podzakonski akti kojima se bliže uređuju pojedina pitanja iz oblasti zaštite od hemijskog udesa.

Na osnovu dostupnih podataka iz Izveštaja o bezbednosti i Obaveštenja, koje su do sada dostavili operateri seveso postrojenja/kompleksa, utvrđeno je da se na teritoriji Republike Srbije nalazi 114 seveso postrojenja/kompleksa, od kojih je 46 seveso postrojenja/kompleksa za koje je obavezna izrada Izveštaja o bezbednosti i Plana zaštite od udesa („višeg reda“) i 68 seveso postrojenja/kompleksa za koje je obavezna izrada Politike prevencije udesa („nižeg reda“). Postupak izdavanja saglasnosti i trajanje postupka direktno zavisi od sposobnosti operatera da ispuni zahteve u skladu sa zakonom. Do sada vođeni postupci trajali su prosečno oko dve godine. Registar seveso postrojenja dostupan je na internet stranici Ministarstva: <https://www.ekologija.gov.rs/dokumenta/zastita-od-hemijskih-udes/registar-seveso-postrojenja>

Prema teritorijalnoj zastupljenosti po upravnim okruzima u Republici Srbiji, najveći broj seveso kompleksa nalazi se na teritoriji Grada Beograda, odnosno od ukupno 109 seveso kompleksa, na toj teritoriji se nalazi 24 seveso kompleksa.

Prema granama industrije i delatnostima, u Republici Srbiji najzastupljeniji su kompleksi koji se bave proizvodnjom i skladištenjem nafte i derivata nafte i tečnog naftnog gasa (40% od ukupnog broja seveso postrojenja/kompleksa). Od ostalih grana industrije, zastupljena je proizvodnja petrohemijskih proizvoda, proizvodnja i skladištenje veštačkih đubriva, proizvodnja metanola i sirćetne kiseline, proizvodnja neorganskih hemikalija, proizvodnja i skladištenje eksploziva, proizvodnja i prerada metala, proizvodnja toplotne i električne energije itd . Veliki je broj i vrsta opasnih supstanci koje su prisutne ili mogu biti prisutne na ovim seveso postrojenjima/kompleksima, a koje na osnovu njihovih svojstava pripadaju kategorijama opasnosti po zdravlje (toksične opasne supstance), fizičke opasnosti (zapaljive i eksplozivne opasne supstance) i opasnosti po životnu sredinu.

Sumirajući rezultate primene navedenih propisa iz ove oblasti može se izvesti zaključak da je potrebno preciznije definisati odredbe kojima se uređuje obim primene Zakona, kao i obaveze u smislu identifikacije kompleksa u skladu sa Zakonom, što predstavlja osnov za uspostavljanje efikasnog sistema prevencije velikih udesa i ograničavanja uticaja udesa ukoliko se on dogodi. Rešenjima predloženim u Predlogu zakona obezbeđuje se adekvatna identifikacija kompleksa i sveobuhvatnija primena odredbi Predloga zakona.

Takođe, u cilju sprečavanja i smanjivanja posledica hemijskog udesa, podaci dobijeni na osnovu navedenih dokumenata treba da predstavljaju osnov u najranijoj fazi prostornog planiranja i izgradnje za određivanje lokacija za izgradnju, uzimajući u obzir rizik od velikih udesa ili pogoršanje njihovih posledica. Predloženim rešenjima u Predlogu zakona uređuje se obaveza i postupak konsultacija nadležnih organa u cilju prevencije velikih udesa u toku prostornog planiranja i jasno definiše da se prevencija velikih udesa i ograničavanje njihovih posledica pri planiranju prostora vrši putem kontrole nad odabirom lokacija za izgradnju novih kompleksa, zatim kontrole nad promenama na postojećim kompleksima, kao i planiranjem novih razvoja prostora u

blizini kompleksa. Da bi se pružila veća zaštita stambenih područja, površina javne namene i životne sredine, uključujući prirodna i osetljiva područja od posebnog značaja za zaštitu, potrebno je pri planiranju prostora ili drugim odgovarajućim politikama, obezbediti odgovarajuće bezbednosne udaljenosti između tih područja i kompleksa koji predstavljaju opasnost od velikog udesa i, kada je reč o postojećim kompleksima, ukoliko je potrebno, sprovesti dodatne tehničko-tehnološke mere, da bi se rizik za ljude i životnu sredinu zadržao na prihvatljivom nivou.

Osim navedenog, imajući u vidu zastupljenost kompleksa u Republici Srbiji u kojima se obavljaju aktivnosti sa opasnim supstancama, potrebno je pažljivo planirati lociranje i izgradnju, kako novih kompleksa ili modifikacije postojećih, tako i novih građevinskih objekata, uključujući saobraćajne pravce, mesta za javnu namenu i naselja u blizini kompleksa, gde lokacija kompleksa ili građevinski objekti mogu biti izvor ili povećati rizik ili posledice velikog udesa, kako bi se izbegli nepotrebni troškovi ili loše investicije, ali i obezbedilo adekvatno upravljanje bezbednošću od velikog udesa. U interesu je i građana i operatera i lokalnih samouprava na čijoj teritoriji se gradi, da i investitori i svi nadležni organi koji su uključeni u proces planiranja korišćenja zemljišta, pri donošenju odluka uzmu u obzir ciljeve prevencije velikih udesa i ograničavanja posledica tih udesa po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

U skladu sa članom 60j Zakona o zaštiti životne sredine, operater je dužan da odmah o hemijskom udesu obavesti Ministarstvo, a u skladu sa članom 60i Zakona o zaštiti životne sredine, Ministarstvo vodi Registar prijavljenih udesa. Osim navedenog, u skladu sa Pravilnikom o sadržini Politike prevencije udesa i sadržini i metodologiji izrade Izveštaja o bezbednosti i Plana zaštite od udesa, operateri kompleksa „višeg reda” imaju obavezu da u Izveštaju o bezbednosti, u okviru Informacija o sistemu upravljanja bezbednošću, usvoje i primene procedure koje operater koristi za izveštavanje o udesu i o srećom izbegnutom udesu, posebno onom gde su zakazale zaštitne mere, kao i za istragu i kasnije mere na osnovu stečenog iskustva. U dosadašnjoj primeni navedenih zakonskih odredbi, ove procedure nisu u potpunosti i na zadovoljavajućem nivou primenjivane od strane operatera. Na osnovu evidencije koju vodi Sektor za nadzor i preventivno delovanje u životnoj sredini, Ministarstva zaštite životne sredine, na osnovu dostupnih podataka i izvršenih inspeksijskih nadzora, u Republici Srbiji se na seveso postrojenjima/kompleksima, u periodu od 2010 – 2021. godine dogodilo više udesa manjih razmera ili srećom izbegnutih udesa, u koje su bile uključene opasne materije, tako da su u 2011. godini evidentirana 2 udesa na seveso postrojenjima/kompleksima, 2013. godine 6 udesa, 11 udesa 2014. godine, 7 udesa 2015. godine, 6 udesa 2017. godine, 3 udesa 2018. godine, 2 udesa 2019. godine, 4 udesa 2020. godine i 4 udesa 2021. godine. Na osnovu dostupnih podataka o udesima na godišnjem nivou, može se izvesti zaključak da se dogodilo više udesa na kompleksima „višeg reda”, nego na kompleksima „nižeg reda” (40 udesa na kompleksima „višeg reda”, a 6 udesa na kompleksima „nižeg reda”), što odražava veći rizik kompleksa „višeg reda”. Što se tiče oslobođenih količina opasnih supstanci tokom udesa, u zavisnosti od svojstava opasnih supstanci koje učestvuju u udesu, ovi podaci se ne mogu uvek sa sigurnošću utvrditi, naročito kada se radi o kratkotrajnom oslobađanju opasne supstance, nakon čega u veoma kratkom periodu dolazi do paljenja, požara i/ili eksplozije. S obzirom da se na osnovu dostupnih podataka veći broj udesa dogodio usled oslobađanja naftnih derivata, može se zaključiti da su prilikom tih udesa oslobođene opasne materije u količinama koje se kreću od nekoliko desetina litara, pa do nekoliko desetina tona opasnih materija. Međutim, zbog nepotpunog definisanja obaveze dostavljanja obaveštenja nakon velikog udesa i kriterijuma za obaveštavanje o velikom udesu, u primeni postojećih zakonskih rešenja uočena je potreba za potpunijim uređivanjem obaveza u smislu aktivnosti koje treba preduzeti nakon velikog udesa, što je predloženim rešenjima u Predlogu zakona postignuto. Ovakvim pristupom obezbediće se pored dostavljanja informacija o velikom udesu i preduzimanje svih potrebnih hitnih, srednjoročnih i

dugoročnih mera u svrhu ograničavanja i otklanjanja posledica velikog udesa, kao i vršenje istrage o udesu, u cilju davanja preporuka o budućim preventivnim merama i prevencije ponovnog nastanka takvog velikog udesa (naučene lekcije).

U oblasti prevencije, spremnosti i odgovora na hemijske udesa Nacionalna strategija održivog razvoja („Službeni glasnik RS”, broj 57/08) postavlja ciljeve i opšta načela u pogledu sprečavanja, spremnosti i odgovora na hemijski udes na svim nivoima.

Ciljevi koje obuhvata strategija su:

- 1) usklađenost nacionalne regulative s međunarodnom pravnom regulativom iz ove oblasti;
- 2) sprovođenje mera prevencije, spremnosti i odgovora na hemijske udesa na svim nivoima;
- 3) uspostavljanje sistema obaveštavanja i rukovođenja u slučaju hemijskog udesa na teritoriji Republike Srbije, kao dela nacionalnog integrisanog sistema zaštite i spasavanja u slučaju prirodnih katastrofa, elementarnih nepogoda i drugih većih nesreća;
- 4) institucionalno, organizaciono i kadrovsko jačanje organa, organizacija i institucija u izvršavanju zakonskih obaveza iz ove oblasti;
- 5) pripremu i sprovođenje odgovarajućih poslova da bi se nacionalni sistem ključno u regionalni i širi međunarodni sistem reagovanja u slučaju udesa sa prekograničnim efektima.

Regulatorne mere odnose se na ratifikacije međunarodnih konvencija i donošenje novih propisa usklađenih sa EU regulativom. Institucionalne mere obuhvataju uspostavljanje jedinstvenog sistema za upravljanje hemijskim udesima kroz međusektorski pristup, jačanje postojećih institucija koje učestvuju u prevenciji udesa, pripravnosti i odgovoru na udes i sanaciji posledica udesa. Ekonomsko-finansijske mere odnose se na sprovođenje principa „zagađivač plaća”, obezbeđenje budžetskih sredstava za opremanje i osposobljavanje nadležnih institucija za odgovor na udes i sanaciju posledica udesa.

Da bi se ovi ciljevi ostvarili, potrebno je uskladiti propise iz oblasti prevencije, spremnosti i odgovora na velike udesa sa propisima EU, što se Predlogom Zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance postiže.

3) Koji su važeći propisi i dokumenti javnih politika od značaja za promenu koja se predlaže i u čemu se taj značaj ogleda?

Osnovni izvor nacionalnog prava u oblasti zaštite od hemijskog udesa u Republici Srbiji su Zakon o zaštiti životne sredine („Službeni glasnik RS”, br. 135/04, 36/09, 72/09 -dr. zakon, 43/11 - US, 14/16, 76/18, 95/18-dr. zakon i 95/18-dr. zakon), Zakon o smanjenju rizika od katastrofa i upravljanju vanrednim situacijama („Službeni glasnik RS”, broj 87/18) i Zakon o potvrđivanju Konvencije o prekograničnim efektima industrijskih udesa („Službeni glasnik RS - Međunarodni ugovori”, broj 42/09).

Primena odredbi Zakona o zaštiti životne sredine doprinela je boljem nivou zaštite od velikih udesa, međutim potrebno je dalje usklađivanje domaćih propisa sa Seveso III direktivom i uređivanje ove oblasti, kako bi se dodatno ojačao nivo zaštite zdravlja ljudi i životne sredine, naročito u pogledu prevencije velikih udesa i doprinelo poboljšanju industrijske bezbednosti u Republici Srbiji, a što će se postići donošenjem Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance.

Predložena rešenja u Predlogu zakona kojima se preciznije uređuje prevencija velikih udesa u toku prostornog planiranja značajna su sa aspekta primene propisa iz oblasti prostornog planiranja i izgradnje, s obzirom da je jasno definisano da se prevencija velikih udesa i ograničavanje njihovih posledica pri planiranju prostora vrši putem kontrole nad odabirom lokacija za izgradnju novih kompleksa, zatim kontrole

nad promenama na postojećim kompleksima, kao i planiranjem novih razvoja prostora u blizini kompleksa.

Uzimajući u obzir da nije moguće potpuno eliminisati rizik od velikog udesa na kompleksima u kojima se obavljaju aktivnosti sa opasnim supstancama, čak i sa najboljim sistemom prevencije, evidentno je da uvek postoji preostali rizik od nastanka velikog udesa. Zbog toga je važno planiranje odgovarajuće spremnosti za veliki udes u cilju efikasnog reagovanja u slučaju da se on dogodi i time ograničavanja i smanjivanja njegovih posledica, što predstavlja poslednju odbranu, nakon što su otkazale tehničke mere prevencije i/ili su se dogodile ljudske greške. Predložena rešenja u Predlogu Zakona značajna su sa tog, kao i sa aspekta usklađenosti sa odredbama Zakona o smanjenju rizika od katastrofa i upravljanju vanrednim situacijama, naročito članom 18. koji definiše odredbe koje se odnose na eksterne Planove zaštite od velikog udesa, kao i obaveze nadležnih organa jedinice lokalne samouprave u tom smislu.

Ne manje važno je i podizanje nivoa svesti stanovništva i adekvatno informisanje javnosti koja može biti pogođena efektima udesa o identifikovanim opasnostima i mogućim posledicama u slučaju udesa, kao i informacije o merama koje treba da primeni ugroženo stanovništvo i kako treba da se ponaša u slučaju udesa. Predloženim rešenjima u Predlogu zakona uređuje se informisanje javnosti i pristup informacijama u skladu sa zakonom kojim se uređuje slobodan pristup informacijama od javnog značaja.

Takođe, predložena rešenja odnose se i na učešće javnosti u donošenju odluka, kako bi se zainteresovanoj javnosti omogućilo da izrazi svoje mišljenje o određenim projektima koji se odnose na planiranje novih kompleksa, promene na postojećim kompleksima i planiranje novih razvoja prostora u blizini kompleksa, a donosiocu odluka da uzme u obzir mišljenja i razloge za zabrinutost koji se mogu odnositi na te odluke, čime se povećava odgovornost i transparentnost procesa donošenja odluka i doprinosi javnoj svesti o pitanjima u oblasti životne sredine i podršci donesenim odlukama. Postupak učešća javnosti za navedene određene projekte sprovodi se u skladu sa propisima kojima se uređuje procena uticaja na životnu sredinu.

Postupak učešća javnosti u izradi, izmeni ili pregledu planova i programa u vezi sa planiranjem novih kompleksa i planiranjem novih razvoja prostora u blizini kompleksa sprovodi se u skladu sa propisom kojim se uređuje postupak učešća javnosti u izradi određenih planova i programa u oblasti životne sredine. Postupak učešća javnosti u izradi, izmeni ili pregledu navedenih planova i programa se ne primenjuje u odnosu na planove i programe za koje se postupak učešća javnosti sprovodi u skladu sa zakonom kojim se uređuje strateška procena uticaja planova i programa na životnu sredinu.

S obzirom da je odgovornost nadležnog organa da kontroliše sprovođenje propisa, predloženim rešenjima u Predlogu zakona, inspekcijски nadzor je uređen u skladu sa Zakonom o inspekcijskom nadzoru („Službeni glasnik RS”, br. 36/15, 44/18-dr. zakon i 95/18).

4) Da li su uočeni problemi u oblasti i na koga se oni odnose? Predstaviti uzroke i posledice problema.

U dosadašnjoj primeni propisa iz oblasti zaštite od hemijskog udesa uočeno je više problema za koje je uzrok neprecizno i/ili nepotpuno definisanje odredbi kojima se uređuju obaveze operatera.

Postojećim zakonskim rešenjima obaveza dostavljanja Obaveštenja odnosi se samo na operatere koji imaju obavezu izrade dokumenta Politika prevencije udesa (za komplekse „nižeg reda”). Shodno navedenom, obaveza dostavljanja Obaveštenja nije propisana za operatere koji imaju obavezu da izrade i dostave

Ministarstvu Izveštaj o bezbednosti i Plan zaštite od udesa (za komplekse „višeg reda“), što posledično može dovesti do vođenja nepotpune evidencije o kompleksima, kao i do neadekvatne identifikacije kompleksa i određivanja obaveza operatera u skladu sa propisima i prevencije udesa, i samim tim uticati na nivo prevencije i povećati rizik od hemijskog udesa. Takođe, nije predviđena mogućnost dostavljanja Obaveštenja u elektronskoj formi, što bi znatno olakšalo vođenje evidencije.

Pored toga, odredbama kojima se uređuje obaveza operatera kompleksa „nižeg reda“ da izrade Politiku prevencije udesa, nepotpuno je definisana sadržina ovog dokumenta, kojom nije propisana jasna obaveza operatera da svoju Politiku prevencije velikog udesa, koja treba da predstavlja poslovnu politiku operatera, sprovodi putem Sistema upravljanja bezbednošću, kao i jasna obaveza da izradi i sprovodi Sistem upravljanja bezbednošću, a sve u cilju obezbeđivanja adekvatnog upravljanja bezbednošću od velikog udesa. Posledica toga je da operateri kompleksa „nižeg reda“ nemaju usvojen i ne primenjuju Sistem upravljanja bezbednošću, koji mora da bude srazmeran opasnostima od velikog udesa na kompleksu, da odgovara industrijskim aktivnostima u kompleksu, da odražava kompleksnost organizacije u kompleksu i da bude zasnovan na proceni svih rizika u kompleksu. Takođe, to ima za posledicu postojanje praznina u pogledu definisanja organizacione strukture, odgovornosti, prakse, procedura, procesa i resursa za određivanje i sprovođenje Politike prevencije velikog udesa (poslovne politike). Sistem upravljanja bezbednošću operater sprovodi procedurama, uputstvima i zapisima nastalim prema usvojenim procedurama i ukoliko on nije usvojen i ne primenjuje se, upravljanje rizikom od udesa se dovodi u pitanje, počev od prevencije udesa, preko spremnosti za udes do reagovanja u slučaju da se on dogodi.

Takođe, postojećim zakonskim rešenjima nije propisana obaveza dostavljanja Politike prevencije udesa na saglasnost, već je kontrolu ovog dokumenta vršio nadležni republički inspektor zaštite životne sredine prilikom inspekcijskog nadzora.

Jedan od ključnih nedostataka u postojećim zakonskim rešenjima je nepostojanje odredbe kojom se operaterima kao uslov za rad kompleksa propisuje obaveza pribavljanja pravosnažnog rešenja o saglasnosti na dokumenta zahtevana u skladu sa zakonom. Postojećim zakonskim rešenjima, operateri su imali obavezu da za novi kompleks „višeg reda“ izrade i dostave Ministarstvu Izveštaj o bezbednosti i Plan zaštite od udesa uz zahtev za davanje saglasnosti tri meseca pre početka rada, pri čemu nije jasno propisano da je saglasnost uslov za rad, niti su u tom smislu definisana ovlašćenja inspektora i kaznene odredbe. Rizik od udesa uvek postoji, ali je svakako veći, ukoliko neki operater radi, a ne ispunjava zahteve propisane zakonom. Posledično, u slučaju izgradnje seveso postrojenja/kompleksa „višeg reda“, za koje operateri imaju obavezu izrade Izveštaja o bezbednosti i Plana zaštite od udesa, ukoliko operater ne ispuni uslove iz čl. 60d, tj. 60g i 60d Zakona o zaštiti životne sredine, shodno čl. 60e istog zakona i ukoliko rizik od hemijskog udesa nije prihvatljiv, Ministar rešenjem zabranjuje rad, tj. puštanje u rad odnosno seveso postrojenja/kompleksa, bez obzira što je operater (investitor) u potpunosti realizovao svoju investiciju i što poseduje sve dozvole i saglasnosti u skladu sa drugim propisima. Zbog prethodno navedenog je potrebno pažljivo planirati lociranje i izgradnju, kako novih seveso postrojenja/kompleksa i njihovih maksimalnih mogućih kapaciteta seveso opasnih materija, tako i novih građevinskih objekata, uključujući saobraćajne pravce, mesta za javnu namenu i naselja u blizini kompleksa, gde lokacija kompleksa ili građevinski objekti mogu biti izvor ili povećati rizik ili posledice velikog udesa, kako bi se izbegli nepotrebni troškovi ili loše investicije za operatere, ali i obezbedilo adekvatno upravljanje bezbednošću od hemijskog udesa.

Zbog nepotpunog definisanja obaveze dostavljanja obaveštenja nakon velikog udesa i kriterijuma za obaveštavanje o velikom udesu, u primeni postojećih zakonskih rešenja uočena je potreba za potpunijim uređivanjem obaveza u smislu aktivnosti koje treba preduzeti nakon velikog udesa.

Dosadašnja primena propisa iz oblasti zaštite od hemijskog udesa pokazala je da je potrebno jasno definisati odredbe kojima se uređuju obaveze nadležnih organa, imajući u vidu da obaveze i postupak konsultacija nadležnih organa u cilju prevencije velikih udesa u toku prostornog planiranja postojećim zakonskim rešenjima nisu uređeni na adekvatan način. Takođe, da bi se pružila veća zaštita stambenih područja, površina javne namene i životne sredine, uključujući prirodna i osetljiva područja od posebnog značaja za zaštitu, a u cilju obezbeđivanja odgovarajućih bezbednosnih udaljenosti između tih područja i kompleksa koji predstavljaju opasnost od velikog udesa, potrebno je propisati metodologiju za utvrđivanje uslova i mera prevencije velikih udesa i ograničavanja posledica tih udesa pri planiranju prostora.

Takođe, imajući u vidu značaj informisanja javnosti i učešća u odlučivanju, dosadašnja praksa u tom smislu pokazala je da je potrebno postojeća zakonska rešenja izmeniti, kao i urediti u skladu sa propisom kojim se uređuje slobodan pristup informacijama od javnog značaja.

5) Koja promena se predlaže?

Najvažnija promena odnosi se na donošenje novog, posebnog Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance, kojim se uređuju pravila prevencije velikih udesa koji uključuju opasne supstance i ograničavanja njihovih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu radi obezbeđenja visokog nivoa zaštite u Republici Srbiji na dosledan i efikasan način i kojim se u domaće zakonodavstvo prenosi Direktiva 2012/18/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 4. jula 2012. godine o kontroli opasnosti od velikog udesa koji uključuju opasne supstance. Predloženim promenama preciznije se uređuju prava i obaveze operatera kompleksa, obaveze nadležnih organa, informisanje, nadzor i kaznene odredbe idr.

Predlogom Zakona se ne proširuje obuhvat dosadašnjih važećih zakonskih odredbi, iz ugla privrede u Srbiji (operatera). Konkretno, Predlogom zakona se obuhvataju oni kompleksi koji su bili obuhvaćeni i relevantnim odredbama važećeg Zakona o zaštiti životne sredine, detaljno se uređuje saradnja nadležnih organa, pojašnjavaju obaveze operatera, uvode nove obaveze nadležnom organu, a predviđene su i bezbednosne mere koje moraju biti sprovedene u prostoru oko industrijskih postrojenja u kojima se nalaze velike količine opasnih supstanci, u skladu sa Predlogom Zakona.

Važna odredba u Predlogu zakona odnosi se na uslov za rad kompleksa, jer kompleks može da radi samo na osnovu pravosnažnog rešenja o saglasnosti ili pravosnažnog rešenja o izmeni rešenja o saglasnosti na dokumenta Izveštaj o bezbednosti i Plan zaštite od udesa (za komplekse višeg reda) ili Politika prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću (za komplekse nižeg reda). Inače, kompleksi se razvrstavaju u komplekse nižeg reda ili u komplekse višeg reda prema vrsti i količini opasnih supstanci koje su prisutne u kompleksu, a Ministar propisuje listu opasnih supstanci, vrste i količine opasnih supstanci i kriterijume za razvrstavanje kompleksa u komplekse nižeg reda i komplekse višeg reda. Definicije kompleksa „višeg reda” i „nižeg reda” se uvode i u skladu sa Seveso direktivom i biće uređene pravilnikom, kojim će se propisati Lista opasnih materija, jer nije bilo moguće propisati u Predlogu zakona definicije, u kojima se poziva na podzakonski akt, koji tek treba da bude donet. Zbog toga je i odložena primena Predloga zakona do donošenja ovog podzakonskog akta.

Obaveza izrade navedenih dokumenata, koja je i do sada postojala, bliže je razrađena sa ciljem obezbeđivanja boljeg kvaliteta i primene ovih dokumenata. Međutim, novina se odnosi na obavezu dostavljanja Ministarstvu radi dobijanja saglasnosti dokumenata koja izrađuju operateri kompleksa nižeg reda, jer je do sada ta obaveza bila propisana samo za operatere kompleksa višeg reda koji izrađuju Izveštaj o bezbednosti i Plan zaštite od udesa.

Predlog zakona:

- Propisuje postupak učešća javnosti za određene projekte i postupak učešća javnosti u izradi, izmeni ili pregledu planova i programa.
- Definiše da se pri planiranju prostora moraju obezbediti odgovarajuće bezbednosne udaljenosti između zona stambenih naselja, zona javnih namena idr. i kompleksa koji predstavljaju opasnost od velikog udesa.
- Uvodi strože standarde inspekcije za različita postrojenja, osiguravajući efikasnost primene bezbednosnih pravila, kroz uređen sistem nadzora koji mora da bude srazmeran karakteristikama kompleksa nad kojim se vrši nadzor i ne zavisi od toga da li je operater dostavio Ministarstvu dokumenta zahtevana u skladu sa Predlogom zakona. Trajanje i aktivnosti nadzora moraju biti adekvatno planirani kako bi se proverili svi sistemi koji su primenjeni na kompleksu, bez obzira da li se radi o sistemima tehničke, organizacione ili upravljačke prirode. Ovakav sistem nadzora treba da obezbedi: da operater može da dokaže da je preduzeo odgovarajuće mere prevencije velikog udesa, a shodno svim aktivnostima na kompleksu; da operater može da dokaže da je obezbedio odgovarajuća sredstva za ograničavanje posledica velikog udesa, kako na kompleksu, tako i van njega; da podaci i informacije prikazani u dostavljenim dokumentima, koja su zahtevana u skladu sa Predlogom zakona adekvatno prikazuju uslove u kompleksu i da je operater obezbedio informisanje javnosti, u skladu sa Predlogom zakona. Takođe, Predlog zakona uređuje i planiranje inspeksijskog nadzora. Inspekcija izrađuje plan inspeksijskog nadzora, koji mora da obuhvati sve komplekse u onoj geografskoj oblasti na koju se inspeksijski plan odnosi, koji obavezno obuhvata: generalnu procenu relevantnih bezbednosnih pitanja; geografsku oblast koju inspeksijski plan obuhvata; listu kompleksa obuhvaćenih tim planom; listu domino grupa kompleksa; listu kompleksa kod kojih određeni spoljni rizici ili izvori opasnosti mogu povećati rizike ili posledice velikog udesa; postupke za redovan inspeksijski nadzor i program redovnog inspeksijskog nadzora; postupke za vanredne inspeksijske nadzore i odredbe za saradnju sa drugim nadležnim inspekcijama. Predviđena je i mogućnost zajedničkog inspeksijskog nadzora, sa inspekcijama drugih nadležnih organa, na istom kompleksu, gde je to moguće.
- Kada je u pitanju informisanje javnosti, Predlog zakona predviđa veća prava na pristup informacijama o rizicima koji mogu nastati od obližnjih industrijskih postrojenja i reakcijama u slučaju udesa, kao i veću dostupnost ovih informacija u elektronskoj formi.

Predložena rešenja u Predlogu zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance, koja imaju za cilj prevazilaženje uočenih problema, koji su navedeni u okviru tačke 4) odnose se na sledeće:

Članom 5. Predloga zakona određeni su nadležni organi i utvrđene su nadležnosti za sprovođenje obaveza koje su propisane ovim zakonom. Ovim članom propisan je i zahtev za koordinaciju rada samih nadležnih organa i njihova obaveza da saraduju i obezbede mehanizme za saradnju u oblasti prevencije velikih udesa, prostornog planiranja i smanjenja rizika od katastrofa i upravljanja vanrednim situacijama.

Članom 6. Predloga zakona definisano je postupanje nadležnog organa jedinice lokalne samouprave nakon velikog udesa koji je nastao na njegovoj administrativnoj teritoriji

Članom 7. Predloga zakona uređuje se obaveza i postupak konsultacija nadležnih organa u cilju prevencije velikih udesa u toku prostornog planiranja.

Član 8. Predloga zakona jasno definiše da se prevencija velikih udesa i ograničavanje njihovih posledica pri planiranju prostora vrši putem kontrole nad

odabirom lokacija za izgradnju novih kompleksa, zatim kontrole nad promenama na postojećim kompleksima, kao i planiranjem novih razvoja prostora u blizini kompleksa. Da bi se pružila veća zaštita stambenih područja, površina javne namene i životne sredine, uključujući prirodna i osetljiva područja od posebnog značaja za zaštitu, potrebno je pri planiranju prostora ili drugim odgovarajućim politikama, obezbediti odgovarajuće bezbednosne udaljenosti između tih područja i kompleksa koji predstavljaju opasnost od velikog udesa i, kada je reč o postojećim kompleksima, ukoliko je potrebno, sprovesti dodatne tehničko-tehnološke mere, da bi se rizik za ljude i životnu sredinu zadržao na prihvatljivom nivou. Dovoljno informacija o rizicima i tehničke savete o tim rizicima treba uzeti u obzir prilikom donošenja odluka (član 8. Predloga zakona). Ovaj član definiše i obavezu Ministarstva da izdaje uslove i mere prevencije velikih udesa i ograničavanja posledica tih udesa pri planiranju prostora, kao i obavezu operatera kompleksa da dostavi Ministarstvu dodatne informacije o kompleksu potrebne radi utvrđivanja tih uslova i mera, a dat je i osnov za propisivanje metodologije za utvrđivanje uslova i mera.

Član 9. Predloga zakona odnosi se na učešće javnosti u donošenju odluka, kako bi se zainteresovanoj javnosti omogućilo da izrazi svoje mišljenje o određenim projektima koji se odnose na planiranje novih kompleksa, promene na postojećim kompleksima i planiranje novih razvoja prostora u blizini kompleksa, a donosiocu odluka da uzme u obzir mišljenja i razloge za zabrinutost koji se mogu odnositi na te odluke, čime se povećava odgovornost i transparentnost procesa donošenja odluka i doprinosi javnoj svesti o pitanjima u oblasti životne sredine i podršci donesenim odlukama. Ovim članom se utvrđuje i da se postupak učešća javnosti za navedene određene projekte sprovodi u skladu sa propisima kojima se uređuje procena uticaja na životnu sredinu. Član 9. uređuje i postupak učešća javnosti u izradi, izmeni ili pregledu planova i programa u vezi sa planiranjem novih kompleksa i planiranjem novih razvoja prostora u blizini kompleksa.

Član 10. Predloga zakona odnosi se na prevenciju velikih udesa pri planiranju prostora u prekograničnom kontekstu i uređuje primenu čl. 8. i 9. za komplekse višeg reda sa mogućim prekograničnim efektima u slučaju velikih udesa pri planiranju prostora, pri čemu se mora obezbediti smanjenje rizika i smanjenje posledica od velikih udesa, kako na teritoriji Republike Srbije, tako i susedne države koja može biti pogođena efektima tih udesa. Takođe, članom 10. bliže se uređuju i preuzete obaveze u skladu sa Zakonom o potvrđivanju konvencije o prekograničnim efektima industrijskih udesa („Službeni glasnik RS – Međunarodni ugovori”, 42/09).

Član 12. definiše obavezu operatera da za svaki kompleks izradi Obaveštenje, zatim podatke koje Obaveštenje treba da sadrži i rokove u kojima je operater dužan da Ministarstvu dostavi Obaveštenje. Takođe, dat je osnov za donošenje propisa kojim će se bliže urediti sadržina, forma i način dostavljanja Obaveštenja.

Član 13. Predloga zakona odnosi se na Politiku prevencije velikog udesa, dokument u pisanoj formi koji je operater obavezan da izradi i da obezbedi njenu pravilnu primenu putem Sistema upravljanja bezbednošću. Od operatera se zahteva da svoju Politiku prevencije velikog udesa kreira tako da obezbedi visok nivo zaštite zdravlja ljudi i životne sredine, da bude srazmerna opasnostima od velikog udesa, da su u njoj definisani sveukupni ciljevi i principi delovanja operatera i propisana je obaveza definisanja uloge rukovodstva, stalnog unapređenja i obezbeđivanja visokog nivoa zaštite. Propisani su rokovi u kojima je operater dužan da Ministarstvu dostavi Politiku prevencije velikog udesa i poziva se na obavezu njenog preispitivanja i po potrebi ažuriranja.

Član 14. Predloga zakona uvodi jasnu obavezu operatera da izradi i sprovodi Sistem upravljanja bezbednošću. Definisana je i obaveza dostavljanja Ministarstvu Sistema upravljanja bezbednošću, kao i obaveza njegovog preispitivanja i po potrebi ažuriranja i to, pored usvojenog redovnog perioda preispitivanja, prilikom svakog preispitivanja Politike prevencije velikog udesa. Takođe, dat je osnov za donošenje

propisa kojim će se bliže definisati zahtevi i elementi Sistema upravljanja bezbednošću.

Članom 18. Predloga zakona propisani su uslovi za rad kompleksa. Kompleks može da radi na osnovu pravosnažnog rešenja o saglasnosti i pravosnažnog rešenja o izmeni rešenja o saglasnosti. Operater može da izvrši promene na kompleksu koje bi mogle da imaju značajne posledice za opasnost od velikog udesa ili bi mogle da dovedu do toga da kompleks nižeg reda postane kompleks višeg reda ili obrnuto, samo ukoliko je usled planiranih promena, preispitao i ažurirao dokumenta i na njihov ishodovao pravosnažno rešenje o izmeni rešenja o saglasnosti.

Članom 24. propisano je da Ministarstvo rešenjem izdaje saglasnost na Politiku prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću, za kompleks nižeg reda, a za kompleks višeg reda na Izveštaj o bezbednosti i interni Plan zaštite od velikog udesa. Ministarstvo saglasnošću potvrđuje da su dostavljena dokumenta izrađena u skladu sa ovim zakonom i da je operater u stanju da obezbedi njihovo sprovođenje.

Članom 34. je uređeno informisanje javnosti. Ministarstvo ima obavezu da vodi Registar kompleksa, koji je dostupan i u elektronskoj formi, na internet stranici Ministarstva. Registar kompleksa se vodi na osnovu dokumenata na koje su operateri ishodovali Rešenje o saglasnosti ili Rešenje o izmeni saglasnosti.

Registar kompleksa sadrži sledeće informacije o kompleksima i nižeg i višeg reda: naziv operatera, naziv kompleksa i adresu lokacije kompleksa; potvrdu da se odredbe ovog zakona primenjuju na kompleks i da je operater dostavio Ministarstvu dokumenta zahtevana u skladu sa ovim zakonom; kratak opis delatnosti kompleksa (obrazloženje, jednostavnim izrazima, o aktivnosti ili aktivnostima koje se obavljaju na kompleksu); uobičajeni (trivijalni) naziv, ili hemijski naziv (generičko ime), ili klasifikacija opasnosti odgovarajućih opasnih supstanci prisutnih na kompleksu, koje bi mogle biti uzrok velikog udesa, sa naznakom njihovih glavnih opasnih karakteristika, jednostavnim izrazima; opšte informacije o tome kako će zainteresovana javnost biti upozorena, ako je potrebno, i adekvatne informacije o odgovarajućem ponašanju u slučaju velikog udesa ili upućivanje o tome gde su te informacije elektronski dostupne; datum poslednje posete lokaciji na osnovu programa redovnih inspeksijskih nadzora, ili upućivanje o tome gde su te informacije elektronski dostupne, ili gde se, na zahtev, u skladu sa zakonom kojim se uređuje pristup informacijama od javnog značaja, mogu naći detaljnije informacije o inspeksijskom nadzoru i planu inspekcije; detalji o tome gde se mogu dobiti detaljnije relevantne informacije, u skladu sa zakonom kojim se uređuje pristup informacijama od javnog značaja.

Za komplekse višeg reda, Registar kompleksa sadrži i sledeće informacije: opšte informacije koje se odnose na prirodu opasnosti od velikog udesa, uključujući njihove moguće posledice po ljudsko zdravlje i životnu sredinu, kratak opis glavnih scenarija velikog udesa i predviđenih mera odgovora na te udesa; potvrda da je od operatera zahtevano da se konsultuje sa nadležnim službama za zaštitu i spasavanje (vatrogasno-spasilačke jedinice), službe za zdravstvenu zaštitu, zavode za javno zdravlje i organ jedinice lokalne samouprave na čijoj se teritoriji kompleks nalazi, radi postupanja u velikom udesu i svođenja njegovih efekata na minimum; odgovarajuće informacije iz eksternog Plana zaštite od velikog udesa, a u vezi sa postupanjem sa bilo kojim efektima velikog udesa izvan kompleksa, uključujući obavezno preporuke o saradivanju u skladu sa uputstvima ili zahtevima hitnih službi za vreme udesa ili upućivanje o tome gde su te informacije elektronski dostupne; gde je primenljivo, informacija o tome da li se kompleks nalazi u blizini teritorije druge države, sa mogućnošću nastanka velikog udesa sa prekograničnim efektima prema Zakonu o potvrđivanju Konvencije o prekograničnim efektima industrijskih udesa („Službeni glasnik RS - Međunarodni ugovori”, broj 42/09).

Ministarstvo ima obavezu da redovno ažurira Registar kompleksa. Dat je osnov za donošenje propisa kojim će se bliže propisati forma i način vođenja Registra kompleksa.

Članom 35. propisana je obaveza operatera da informacije o svom kompleksu, iz Registra kompleksa, na svakih pet godina, ili nakon ažuriranja istih, dostavi svim licima koja mogu biti pogođena efektima velikog udesa, u najprikladnijoj formi za ta lica, a bez potrebe da ih ta lica zahtevaju. Operater kompleksa višeg reda je dužan da informacije iz Registra kompleksa dostavi i svim objektima i zonama javne namene, uključujući i škole i bolnice, kao i svim susednim kompleksima, ukoliko se radi o kompleksima domino grupe.

Član 36. uređuje pristup informacijama i ograničavanje pristupa informacijama, u skladu sa zakonom kojim se uređuje slobodan pristup informacijama od javnog značaja. Ministarstvo je dužno da obezbedi da na zahtev javnosti bude dostupan i Izveštaj o bezbednosti i popis opasnih supstanci. Iz razloga koji su propisani zakonom kojim se uređuje slobodan pristup informacijama od javnog značaja, Ministarstvo može samostalno ili na zahtev operatera kompleksa odlučiti da se određeni delovi Izveštaja o bezbednosti i popisa opasnih supstanci ne objavljuju, a u tom slučaju operater je dužan da na zahtev Ministarstva u određenom roku dostavi izmenjen Izveštaj o bezbednosti ili popis opasnih supstanci bez određenih delova. izmenjeni Izveštaj o bezbednosti treba da bude u obliku sažetka bez tehničkih podataka i da uključuje, najmanje opšte informacije o opasnostima od velikog udesa i o mogućim efektima po zdravlje ljudi i životnu sredinu u slučaju velikog udesa.

Članom 38. je propisano da je operater kompleksa dužan da nakon velikog udesa koji se dogodio na njegovom kompleksu, a koji ispunjava kriterijume u skladu sa posebnim propisom kojim se uređuju kriterijumi za obaveštavanje o velikom udesu, koristeći najprikladnija sredstva (može da koristi i elektronsku poštu), Ministarstvu: dostavi informaciju o velikom udesu; čim postanu dostupne, dostavi informacije i podatke - o okolnostima velikog udesa, o uključenim opasnim supstancama, podatke za procenu efekata udesa po zdravlje ljudi, životnu sredinu i imovinu i o preduzetim hitnim merama. Pored toga, operater je dužan da nakon velikog udesa dostavi informacije o predviđenim merama za: ublažavanje srednjoročnih i dugoročnih posledica udesa i za prevenciju ponovnog nastanka takvog velikog udesa, kao i da ažurira dostavljene informacije, ako se na osnovu istrage koju izvrši operater utvrde dodatne činjenice zbog kojih se te informacije ili izvedeni zaključci menjaju.

Operater je dužan da zahtevane informacije i podatke dostavi čim je to izvodljivo, a najkasnije u roku od 24 časa od trenutka dešavanja velikog udesa, izuzev ažuriranih informacija, koje operater mora da dostavi u roku od 30 dana od okončanja istrage. Dat je osnov za donošenje propisa kojim će se bliže propisati kriterijumi za obaveštavanje o velikom udesu.

Članom 39. propisane su obaveze nadležnih organa nakon velikog udesa. Nakon velikog udesa, neophodno je da se obezbedi da su preduzete sve potrebne hitne, srednjoročne i dugoročne mere, u svrhu ograničavanja i otklanjanja posledica velikog udesa; prikupljaju, putem inspekcije, istrage ili drugim odgovarajućim sredstvima, informacije koje su potrebne za potpunu analizu tehničkih, organizacionih i upravljačkih aspekata velikog udesa; preduzimaju odgovarajuće aktivnosti da bi obezbedilo da operater preduzme sve neophodne mere remedijacije i daju preporuke o budućim preventivnim merama.

Predviđeno je da Vlada Republike Srbije Odlukom formira Radnu grupu za sprovođenje navedenih obaveza nadležnih organa, čiji sastav se uređuje shodno

vrsti efekata velikog udesa i obimu njegovih posledica po ljude i životnu sredinu. Odlukom o formiranju Radne grupe će se bliže odrediti sastav i dužnosti Radne grupe.

6) Da li je promena zaista neophodna i u kom obimu?

Zakonom o zaštiti životne sredine („Službeni glasnik RS”, br.135/04, 36/09, 72/09-drugi zakon, 43/11-US, 14/16, 76/18, 95/18-dr. zakon i 95/18-dr. zakon) i podzakonskim aktima donetim na osnovu njega delimično su u domaće zakonodavstvo prenete odredbe Direktive Saveta 96/82/EZ o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance (u daljem tekstu: Seveso II direktiva).

Delimično prenošenje odredbi Seveso II direktive u Zakon o zaštiti životne sredine i njihova primena u Republici Srbiji doprinela je boljem nivou zaštite od hemijskih udesa, međutim potrebno je dalje usklađivanje domaćih propisa sa Seveso III direktivom i uređivanje ove oblasti, kako bi se dodatno ojačao nivo zaštite zdravlja ljudi i životne sredine, naročito u pogledu prevencije velikih udesa i doprinelo poboljšanju industrijske bezbednosti u Republici Srbiji, a što će se postići donošenjem Zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance.

U cilju unapređenja ove oblasti i potpunog usklađivanja nacionalnih sa međunarodnim propisima potrebno je pristupiti izradi novih propisa, uz istovremeno obezbeđivanje koordinisanog uključivanja u taj proces nadležnih organa na svim nivoima

Takođe, s obzirom na kompleksnost ove oblasti, za potpuno sprovođenje propisa potrebno je koordinisano učešće velikog broja nadležnih organa na nacionalnom nivou, njihova vertikalna koordinacija sa regionalnim i lokalnim organima, industrijom i javnošću, kao i bilateralna prekogranična saradnja sa susednim zemljama.

U daljem postupku unapređenja ove oblasti i usklađivanja sa pravnim tekovinama EU, posebno se mora voditi računa o podeli nadležnosti u Republici Srbiji, kako vertikalnoj, tako i horizontalnoj, posebno imajući u vidu širok spektar oblasti koju uređuje Seveso direktiva. Na ovaj način, kroz jasno definisane nadležnosti uspostavio bi se institucionalni okvir i stvorili uslovi za potpuno prenošenje i sprovođenje pravnog okvira EU iz ove oblasti i, što je i najvažnije, unapredio bi se nivo zaštite od velikih udesa koji uključuju opasne supstance u Republici Srbiji.

Sistem prevencije velikih udesa treba da doprinese poboljšanju industrijske bezbednosti u Republici Srbiji i da obezbedi da operateri kompleksa i nadležni organi, kako na nacionalnom, tako i na lokalnom nivou mogu da izvrše procenu rizika u oblasti velikih udesa na teritoriji Republike Srbije, zatim da Sektor za vanredne situacije MUP-a Republike Srbije raspolaže adekvatnim podacima za pripremu odgovora na mogući veliki udes, a lokalni organi vlasti neophodnim podacima za izradu eksternih Planova zaštite od velikog udesa, koji su sastavni deo Planova zaštite i spasavanja u vanrednim situacijama.

Takođe, u cilju sprečavanja i smanjivanja posledica velikih udesa, podaci dobijeni na osnovu navedenih dokumenata treba da predstavljaju osnov u najranijoj fazi prostornog planiranja i izgradnje za određivanje lokacija za izgradnju, uzimajući u obzir rizik od velikog udesa ili pogoršanje njegovih posledica.

Zbog svega navedenog, postoji očigledna potreba da se unapredi postojeći pravni okvir koji uređuje oblast prevencije, spremnosti i odgovora na velike udesa koji uključuju opasne supstance.

7) Na koje ciljne grupe će uticati predložena promena? Utvrditi i predstaviti ciljne grupe na koje će promena imati neposredan odnosno posredan uticaj.

Predloženi Predlog zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance imaće pozitivan uticaj na sve segmente društva, jer će se primenom ovog zakona obezbediti kontinuirano upravljanje rizikom od velikih udesa na sistematičan, efikasan i efektivan način kroz primenu utvrđenih pravila prevencije velikih udesa koji uključuju opasne supstance i ograničavanja njihovih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu, u cilju obezbeđenja visokog nivoa zaštite u Republici Srbiji.

Predložena rešenja u Predlogu zakona imaće uticaj na privredne subjekte - operatere kompleksa u kojima se obavljaju aktivnosti koje uključuju opasne supstance. Važna odredba u Predlogu zakona odnosi se na uslov za rad kompleksa, jer kompleks može da radi samo na osnovu pravosnažnog rešenja o saglasnosti ili pravosnažnog rešenja o izmeni rešenja o saglasnosti na dokumenta Izveštaj o bezbednosti i Plan zaštite od udesa (za komplekse višeg reda) ili Politika prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću (za komplekse nižeg reda). Obaveza izrade navedenih dokumenata, koja je i do sada postojala, bliže je razrađena sa ciljem obezbeđivanja boljeg kvaliteta i primene ovih dokumenata. Međutim, novina se odnosi na obavezu dostavljanja Ministarstvu radi dobijanja saglasnosti dokumenata koja izrađuju operateri kompleksa nižeg reda, jer je do sada ta obaveza bila propisana samo za operatere kompleksa višeg reda koji izrađuju Izveštaj o bezbednosti i Plan zaštite od udesa. Pored toga, preciznije su definisane i druge obaveze operatera, kao na primer, obaveze koje se odnose na informisanje javnosti, dostavljanje nadležnom organu jedinice lokalne samouprave informacija potrebnih za izradu eksternih Planova zaštite od velikog udesa, zatim obaveze nakon velikog udesa i drugo. S druge strane, uspešna primena ovog zakona doprineće poboljšanju prevencije velikih udesa i industrijske bezbednosti, ograničavanju posledica po zdravlje ljudi, životnu sredinu i imovinu i smanjenju štete koja nastaje u slučaju velikog udesa, koji može imati razmere katastrofe. Pokazatelji koje postavljaju organizacije UN koje se bave smanjenjem rizika od katastrofa (UN DRR i UNISDR) ukazuju da se svaki dinar koji se uloži u preventivu vraća u odnosu 1:8.

Nadležni organi na svim nivoima će morati da obezbede koordinaciju rada i da saraduju i obezbede mehanizme za saradnju u oblasti prevencije velikih udesa, prostornog planiranja i smanjenja rizika od katastrofa i upravljanja vanrednim situacijama, uključujući i u prekograničnom kontekstu. Predloženim rešenjima u Predlogu zakona precizno su definisane i obaveze nadležnih organa koje se odnose na informisanje javnosti i učešće u donošenju odluka. Definisano je pravo zainteresovane javnosti da učestvuje u donošenju odluka i da izrazi svoje mišljenje o određenim projektima koji se odnose na planiranje novih kompleksa, promene na postojećim kompleksima i planiranje novih razvoja prostora u blizini kompleksa, a donosiocu odluka da uzme u obzir mišljenja i razloge za zabrinutost koji se mogu odnositi na te odluke, čime se povećava odgovornost i transparentnost procesa donošenja odluka i doprinosi javnoj svesti o pitanjima u oblasti životne sredine i podršci donesenim odlukama. Osim toga, precizno je definisana obaveza nadležnih organa nakon velikog udesa, uključujući i obaveštavanje EK.

8) Da li postoje važeći dokumenti javnih politika kojima bi se mogla ostvariti željena promena i o kojim dokumentima se radi?

Željena promena se ne može ostvariti važećim dokumentima javnih politika.

9) Da li je promenu moguće ostvariti primenom važećih propisa?

Primenom važećih propisa željena promena se ne može ostvariti.

10) Kvantitativno (numerički, statistički) predstaviti očekivane trendove u predmetnoj oblasti, ukoliko se odustane od intervencije (*status quo*).

Nije relevantno.

11) Kakvo je iskustvo u ostvarivanju ovakvih promena u poređenju sa iskustvom drugih država, odnosno lokalnih samouprava (ako je reč o javnoj politici ili aktu lokalne samouprave)?

Ukoliko poredimo iskustvo drugih država, ostvarivanje željenih promena zahteva izmenu postojećih zakonskih propisa, odnosno transpoziciju, a zatim i implementaciju Seveso III direktive u domaće zakonodavstvo. Transpozicija i implementacija Seveso III direktive izvršena je u svim državama članicama Evropske unije.

PRILOG 3:

Ključna pitanja za utvrđivanje ciljeva

1) Zbog čega je neophodno postići željenu promenu na nivou društva? (odgovorom na ovo pitanje definiše se opšti cilj).

Formalni razlozi za donošenje predloženog zakona nalaze se u dokumentima Republike Srbije koji određuju transpoziciju pravnih akata Evropske unije u nacionalni pravni sistem u procesu priključivanja Evropskoj uniji. Tako je u Nacionalnom programu za usvajanje pravnih tekovina Evropske unije (četvrta revizija, jul 2022. godine) utvrđeno da će Direktiva 2012/18/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 4. jula 2012. godine o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance, o izmeni i naknadnom stavljanju van snage Direktive Saveta 96/82/EZ (Seveso III direktiva), koja je u potpunosti zamenila Seveso II direktivu, biti prenesena u pravni sistem Republike Srbije usvajanjem posebnog Zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance, kao i podzakonskih akata.

Delimično prenošenje odredbi Seveso II direktive u Zakon o zaštiti životne sredine i njihova primena u Republici Srbiji doprinela je boljem nivou zaštite od hemijskih udesa, međutim potrebno je dalje usklađivanje domaćih propisa sa Seveso III direktivom i uređivanje ove oblasti, kako bi se dodatno ojačao nivo zaštite zdravlja ljudi i životne sredine, naročito u pogledu prevencije velikih udesa i doprinelo poboljšanju industrijske bezbednosti u Republici Srbiji, a što će se postići donošenjem Zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance.

Takođe, na širem planu, usvajanje izmena u zakonodavnom okviru doprineće povezivanju strateških i organizacionih ciljeva u oblasti prevencije velikih udesa, spremnosti i reagovanja ukoliko se oni dogode, sa ciljevima nacionalne politike u oblasti smanjenja rizika od katastrofa i reagovanja u vanrednim situacijama i doprineti primeni Agende za održivi razvoj 2030, kao i Sendai okvira za smanjenje rizika od katastrofa.

2) Šta se predmetnom promenom želi postići? (odgovorom na ovo pitanje definišu se posebni ciljevi, čije postizanje treba da dovode do ostvarenja opšteg cilja. U odnosu na posebne ciljeve, formulišu se mere za njihovo postizanje).

Predloženim rešenjima u Predlogu zakona se ostvaruju sledeći ciljevi: unapređenje sistema prevencije i ograničavanja posledica velikih udesa koji uključuju opasne supstance i obezbeđivanje visokog nivoa zaštite u Republici Srbiji; utvrđivanje mera neophodnih za prevenciju velikih udesa i ograničavanje njihovih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu; obezbeđivanje upravljanja rizikom od velikog udesa preduzimanjem odgovarajućih mera prevencije na svim nivoima; uspostavljanje i primenu mera bezbednosti i mera za smanjenje rizika da bi se sprečili mogući udesi, smanjio rizik od nastanka udesa i, ako do njih ipak dođe, da bi se efekti sveli na najmanju meru, čime se omogućava obezbeđenje visokog nivoa zaštite; da obezbedi prevenciju velikih udesa i ograničavanja posledica tih udesa pri planiranju prostora; da obezbedi javnosti pristup informacijama o kompleksima, naročito licima koja mogu biti pogođena velikim udesom o merama koje treba preduzeti u tom slučaju.

Vezano za mere za njihovo postizanje, videti odgovor na pitanje broj 5) u Prilogu 2.

3) Da li su opšti i posebni ciljevi usklađeni sa važećim dokumentima javnih politika i postojećim pravnim okvirom, a pre svega sa prioritetnim ciljevima Vlade?

Zakonom o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance opšti i posebni ciljevi su usklađeni s važećim dokumentima javnih politika, sa Nacionalnom strategijom održivog razvoja („Službeni glasnik RS”, broj 57/08), koja postavlja ciljeve i opšta načela u pogledu sprečavanja, spremnosti i odgovora na hemijski udes na svim nivoima.

Ciljevi koje obuhvata strategija su: 1) usklađenost nacionalne regulative s međunarodnom pravnim regulativom iz ove oblasti; 2) sprovođenje mera prevencije, spremnosti i odgovora na hemijske udesa na svim nivoima; 3) uspostavljanje sistema obaveštavanja i rukovođenja u slučaju hemijskog udesa na teritoriji Republike Srbije, kao dela nacionalnog integrisanog sistema zaštite i spasavanja u slučaju prirodnih katastrofa, elementarnih nepogoda i drugih većih nesreća; 4) institucionalno, organizaciono i kadrovsko jačanje organa, organizacija i institucija u izvršavanju zakonskih obaveza iz ove oblasti; 5) pripremu i sprovođenje odgovarajućih poslova da bi se nacionalni sistem uključio u regionalni i širi međunarodni sistem reagovanja u slučaju udesa sa prekograničnim efektima.

U Nacionalnom programu za usvajanje pravnih tekovina Evropske unije (četvrta revizija, jul 2022. godine) utvrđeno da će Seveso III direktiva biti prenesena u pravni sistem Republike Srbije usvajanjem posebnog Zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance.

4) Na osnovu kojih pokazatelja učinka će biti moguće utvrditi da li je došlo do ostvarivanja opštih odnosno posebnih ciljeva?

Predloženim rešenjima u Predlogu zakona definisano je da operateri moraju da izvrše identifikaciju kompleksa, da za te komplekse izrade i pribave pravosnažno rešenje o saglasnosti na dokumenta Politika prevencije udesa i Sistem upravljanja bezbednošću (za komplekse nižeg reda) ili Izveštaj o bezbednosti i Plan zaštite od udesa (za komplekse višeg reda), u kojima operater mora da dokaže da upravlja rizikom od hemijskog udesa kroz definisani sistem upravljanja bezbednošću, da identifikuje opasnosti (uključujući i identifikaciju spoljnih uzroka udesa, kao npr. udesi

na susednim kompleksima, prirodne nepogode, prekide u snabdevanju električnom energijom, terorizam i sl.), modelira efekte mogućih scenarija velikih udesa (sa teorijskom osnovom datom u vidu maksimalnog kapaciteta opasnih supstanci i otkaza tehničkih mera prevencije), da proceni moguće posledice takvih udesa, da na kompleksu sprovede sve neophodne mere prevencije i da za one velike udesa za koje modelirani efekti udesa prelaze granicu (ogradu) kompleksa, dostavi podatke lokalnim organima vlasti za izradu eksternih Planova zaštite od velikog udesa.

Ovakav sistem prevencije velikih udesa treba da doprinese poboljšanju industrijske bezbednosti u Republici Srbiji i da obezbedi da operateri kompleksa i nadležni organi, kako na nacionalnom, tako i na lokalnom nivou mogu da izvrše procenu rizika u oblasti velikih udesa na teritoriji Republike Srbije, zatim da Sektor za vanredne situacije MUP-a Republike Srbije raspolaže adekvatnim podacima za pripremu odgovora na mogući veliki udes, a lokalni organi vlasti neophodnim podacima za izradu eksternih Planova zaštite od velikog udesa, koji su sastavni deo Planova zaštite i spasavanja u vanrednim situacijama na osnovu Zakona o smanjenju rizika od katastrofa i upravljanju vanrednim situacijama.

Pokazatelji učinka su:

- Procenat kompleksa višeg reda za koje je potrebna saglasnost, a koji su dobili saglasnost; izvor provere su dostavljena Obaveštenja i Registar kompleksa;
- Procenat kompleksa nižeg reda za koje je potrebna saglasnost, a koji su dobili saglasnost; izvor provere su dostavljena Obaveštenja i Registar kompleksa;
- Procenat kompleksa višeg reda, za koje je dostavljen Izveštaj o bezbednosti i interni Plan zaštite od velikog udesa, u odnosu na broj kompleksa višeg reda za koje nisu dostavljena navedena dokumenta, izvor provere su dostavljena Obaveštenja, dostavljeni Izveštaji o bezbednosti i interni Planovi zaštite od velikog udesa i godišnji izveštaj o radu republičke inspekcije;
- Procenat kompleksa nižeg reda, za koje je dostavljena Politika prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću, u odnosu na broj kompleksa nižeg reda za koje nisu dostavljena navedena dokumenta, izvor provere su dostavljena Obaveštenja, dostavljene Politike prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću i godišnji izveštaj o radu republičke inspekcije;
- Procenat kompleksa u kojima je izvršen inspeksijski nadzor u odnosu na planirani broj inspeksijskih nadzora prema godišnjem planu i programu inspeksijskog nadzora, izvor provere je godišnji plan inspeksijskog nadzora i godišnji izveštaj o radu republičke inspekcije;
- Broj prijavljenih velikih udesa u skladu sa kriterijumima za obaveštavanje o velikom udesu, godišnje, izvor provere su dostavljene informacije operatera o velikom udesu i podzakonski akt kojim se propisuju kriterijumi za obaveštavanje o velikom udesu;
- Broj udesa manjih razmera (srećom izbegnutih velikih udesa), godišnje, izvor provere su dostavljene informacije operatera o velikom udesu i podzakonski akt kojim se propisuju kriterijumi za obaveštavanje o velikom udesu.

PRILOG 4:

Ključna pitanja za identifikovanje opcija javnih politika

1) Koje relevantne opcije (alternativne mere, odnosno grupe mera) za ostvarenje cilja su uzete u razmatranje? Da li je razmatrana „status quo” opcija?

„Status quo” ili druge relevantne opcije nisu razmatrane, jer uređivanje oblasti kontrole opasnosti od velikih udesa kako bi se dodatno ojačao nivo zaštite zdravlja ljudi i životne sredine, naročito u pogledu prevencije velikih udesa i doprinelo poboljšanju industrijske bezbednosti u Republici Srbiji, moguće je postići donošenjem posebnog Zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance.

Zakon o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance je još jedan od zakona koji je pripremljen u postupku usklađivanja domaće legislative sa propisima Evropske unije koji ovu oblast uređuju koherentno i celovito.

2) Da li su, pored regulatornih mera, identifikovane i druge opcije za postizanje željene promene i analizirani njihovi potencijalni efekti?

Pored regulatornih mera nisu identifikovane druge opcije za postizanje željene promene, imajući u vidu da se jedino regulatornim merama mogu ispuniti obaveze usklađivanja domaće legislative sa propisima Evropske unije, koji ovu oblast uređuju koherentno i celovito.

3) Da li su, pored restriktivnih mera (zabrane, ograničenja, sankcije i slično) ispitane i podsticajne mere za postizanje posebnog cilja?

U smislu postizanja posebnih ciljeva koji su definisani kao rezultat primene predloženih rešenja u Predlogu zakona nisu predviđene podsticajne mere.

4) Da li su u okviru razmatranih opcija identifikovane institucionalno upravljačko organizacione mere koje je neophodno sprovesti da bi se postigli posebni ciljevi?

U okviru razmatranih opcija nisu identifikovane organizacione, upravljačke i institucionalne mere koje je potrebno sprovesti da bi se postigli posebni ciljevi.

5) Da li se promena može postići kroz sprovođenje informativno-edukativnih mera?

S obzirom na kompleksnost ove oblasti, promena se ne može postići kroz sprovođenje informativno – edukativnih mera, već je za potpuno sprovođenje propisa potrebno koordinisano učešće nadležnih organa na nacionalnom nivou, njihova vertikalna koordinacija sa lokalnim organima, industrijom i javnošću, kao i bilateralna prekogranična saradnja sa susednim zemljama.

Međutim, važno je istaći da će se primenom predloženih rešenja postići podizanje nivoa svesti stanovništva i adekvatno informisanje javnosti koja može biti pogođena efektima udesa o identifikovanim opasnostima i mogućim posledicama u slučaju udesa, kao i adekvatno pružanje informacija o merama koje treba da primeni ugroženo stanovništvo i kako treba da se ponaša u slučaju udesa. Iz tog razloga, neophodno je da se ojačaju kapaciteti lokalnih samouprava na čijoj teritoriji se nalaze ovakva postrojenja, u cilju sprovođenja edukacije i obuke stanovništva iz oblasti zaštite i spasavanja u slučaju udesa sa opasnim supstancama.

6) Da li ciljne grupe i druge zainteresovane strane iz civilnog i privatnog sektora mogu da budu uključene u proces sprovođenja javne politike, odnosno propisa ili se problem može rešiti isključivo intervencijom javnog sektora?

Predlogom zakona data je mogućnost da se javnost i zainteresovana javnost kao ciljna grupa iz civilnog sektora uključi u proces njegovog sprovođenja.

U tom smislu, predložena rešenja odnose se i na učešće javnosti u donošenju odluka, kako bi se zainteresovanoj javnosti omogućilo da izrazi svoje mišljenje o određenim projektima koji se odnose na planiranje novih kompleksa, promene na postojećim kompleksima i planiranje novih razvoja prostora u blizini kompleksa, a donosiocu odluka da uzme u obzir mišljenja i razloge za zabrinutost koji se mogu odnositi na te odluke, čime se povećava odgovornost i transparentnost procesa donošenja odluka i doprinosi javnoj svesti o pitanjima u oblasti životne sredine i podršci donesenim odlukama. Postupak učešća javnosti za navedene određene projekte sprovodi se u skladu sa propisima kojima se uređuje procena uticaja na životnu sredinu.

Postupak učešća javnosti u izradi, izmeni ili pregledu planova i programa u vezi sa planiranjem novih kompleksa i planiranjem novih razvoja prostora u blizini kompleksa sprovodi se u skladu sa propisom kojim se uređuje postupak učešća javnosti u izradi određenih planova i programa u oblasti životne sredine. Postupak učešća javnosti u izradi, izmeni ili pregledu navedenih planova i programa se ne primenjuje u odnosu na planove i programe za koje se postupak učešća javnosti sprovodi u skladu sa zakonom kojim se uređuje strateška procena uticaja planova i programa na životnu sredinu.

7) Da li postoje raspoloživi, odnosno potencijalni resursi za sprovođenje identifikovanih opcija?

Postoje određeni raspoloživi i potencijalni kapaciteti za sprovođenje identifikovane opcije, ali je potrebno jačanje administrativnih kapaciteta, kako za vođenje upravnih postupaka u ovoj oblasti, tako i za potrebe inspekcijskih nadzora.

8) Koja opcija je izabrana za sprovođenje i na osnovu čega je procenjeno da će se tom opcijom postići željena promena i ostvarenje utvrđenih ciljeva?

Nakon izvršene analize u okviru Priloga 2, identifikovanih problema, kao i njihovih uzroka i posledica, izabrana je kao opcija donošenje novog, posebnog Zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance, kojim se uređuju pravila prevencije velikih udesa koji uključuju opasne supstance i ograničavanja njihovih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu radi obezbeđenja visokog nivoa zaštite u Republici Srbiji na dosledan i efikasan način i kojim se u domaće zakonodavstvo prenosi Seveso III direktiva. Predloženim rešenjima preciznije se uređuju prava i obaveze operatera kompleksa, obaveze nadležnih organa, informisanje, javne konsultacije i učešće u odlučivanju, inspekcijski nadzor, kaznene odredbe i drugo, što će doprineti da se prevaziđu uočeni problemi u oblasti prevencije, spremnosti i odgovora na velike udesa i postignu utvrđeni ciljevi.

PRILOG 5:

Ključna pitanja za analizu finansijskih efekata

1) Kakve će efekte izabrana opcija imati na javne prihode i rashode u srednjem i dugom roku?

Efekat izabrane opcije na javne prihode će se ogledati kroz naplatu Republičke administrativne takse i u slučaju neispunjavanja obaveza u skladu sa zakonom, predviđenih novčanih kazni za privredne prestepe i prekršaje.

Efekat izabrane opcije na javne rashode će se ogledati kroz troškove rada nadležnog organa u vođenju predviđenog upravnog postupka.

2) Da li je finansijske resurse za sprovođenje izabrane opcije potrebno obezbediti u budžetu, ili iz drugih izvora finansiranja i kojih?

Za sprovođenje izabrane opcije potrebno je predvideti određena budžetska sredstva u svrhu jačanja administrativnih kapaciteta, u cilju popunjavanja izvršilačkih radnih mesta u skladu sa Pravilnikom o unutrašnjem uređenju i sistematizaciji radnih mesta u Ministarstvu zaštite životne sredine, kao i sredstva za nabavku računarske opreme za njih. Potrebno je obezbediti u budžetu finansijska sredstva za troškove rada nadležnog organa u vođenju predviđenog upravnog postupka, uključujući finansiranje rada tehničke komisije.

Sredstva za ove namene planiraće se u okviru limita na razdelu Ministarstva zaštite životne sredine koji će biti opredeljeni od strane Ministarstva finansija u skladu sa bilansnim mogućnostima.

3) Kako će sprovođenje izabrane opcije uticati na međunarodne finansijske obaveze?

Izabrana opcija ne uvodi međunarodne finansijske obaveze.

4) Koliki su procenjeni troškovi uvođenja promena koji proističu iz sprovođenja izabrane opcije (osnivanje novih institucija, restrukturiranje postojećih institucija i obuka državnih službenika) iskazani u kategorijama kapitalnih troškova, tekućih troškova i zarada?

Izabrana opcija ne pretpostavlja osnivanje novih institucija ni restrukturiranje postojećih, niti posebne obuke za državne službenike.

5) Da li je moguće finansirati rashode izabrane opcije kroz redistribuciju postojećih sredstava?

Troškovi koji proističu iz sprovođenja izabrane opcije nemaju uticaj na redovno planiranje budžeta Republike Srbije.

6) Kakvi će biti efekti sprovođenja izabrane opcije na rashode drugih institucija?

Sprovođenje izabrane opcije ne može imati vanredne uticaje na budžet drugih institucija.

PRILOG 6:

Ključna pitanja za analizu ekonomskih efekata

1) Koje troškove i koristi (materijalne i nematerijalne) će izabrana opcija prouzrokovati privredi, pojedinoj grani, odnosno određenoj kategoriji privrednih subjekata?

Na osnovu podataka iz Registra seveso postrojenja, prema granama industrije i delatnostima, u Republici Srbiji najzastupljeniji su kompleksi koji pripadaju naftnoj i hemijskoj industriji.

Izabrana opcija će privredi, odnosno pravnim licima koja su operateri kompleksa, izazvati trošak Republičke administrativne takse i utrošak papira za izradu dokumenata (oko 3-4 risa papira, sa cenom jednog risa od oko 400,00 RSD, ukupan trošak je maksimalno 1.600,00 RSD). Drugi troškovi nisu propisivani izabranom opcijom kao obavezni, jer Zakon propisuje da operater izrađuje dokumenta i nema obavezu da angažuje treće lice za izradu dokumenata, te je takav trošak lični izbor svakog operatera. Prelazni period za postupanje po zakonu za postojeće komplekse je propisan Zakonom i za sve nove komplekse operater mora da ishoduje saglasnost pre početka rada, a za sve promene na kompleksu, operater mora da ishoduje saglasnost pre sprovođenja promena.

Operateri mogu imati trošak po obligacionim odnosima sa drugim pravnim licima, ukoliko se odluče da sa njima ugovaraju saradnju u smislu ispunjenja zakonskih zahteva, ali to ne moraju da čine, već imaju pravo izbora u vezi navedenog.

Operateri mogu imati i trošak uvođenja dodatnih mera prevencije velikih udesa, ukoliko je rizik od tih udesa na njihovom kompleksu neprihvatljiv i čije su procenjene posledice takve da mogu imati katastrofalne efekte po život i zdravlje ljudi i životnu sredinu. Ukoliko operateri poseduju adekvatne mere prevencije velikih udesa i ako je rizik od istih na njihovom kompleksu prihvatljiv, ovaj trošak neće postojati.

Operateri mogu imati koristi od izabrane opcije, jer će adekvatnom prevencijom velikih udesa smanjiti rizik od istih, te smanjiti verovatnoću činjenja štete, kako na svojim kompleksima, tako i drugim pravnim i fizičkim licima u okolini svojih kompleksa. Neophodno je sagledati štetu i moguće posledice ovakvih udesa po život i zdravlje ljudi, kvalitet životne sredine i materijalna i prirodna dobra, koji mogu biti uzrok neposrednih direktnih posledica, na samom mestu udesa i u njegovoj blizini, ali i prouzrokovati dugoročne ili indirektno uticaje na zdravlje ljudi u slučaju oslobađanja toksičnih hemikalija, pri čemu one mogu kontaminirati vodu za piće i poljoprivredno zemljište. Na kraju, efikasnu prevenciju hemijskih udesa treba sagledati i kao opravdanu i mudru investiciju, jer su troškovi preduzimanja odgovarajućih mera prevencije udesa uvek manji od troškova njihovog otklanjanja, a posebno suočavanja sa posledicama udesa. Ukupna materijalna šteta u slučaju velikog udesa je neprocenjiva i obuhvatila bi, između ostalog, sledeće parametre: gubitak u smislu nekontrolisanog oslobađanja velikih količina opasnih supstanci, oštećenja opreme i troškovi rekonstrukcije, troškovi zastoja i gubitka proizvodnje na godišnjem nivou, troškovi korišćenja sredstava za reagovanje, troškovi lečenja ili zdravstvenog zbrinjavanja povređenih lica, monitoring/praćenje kvaliteta voda i/ili podzemnih voda, monitoring/praćenje kvaliteta vazduha, monitoring/praćenje kvaliteta zemljišta, otklanjanje posledica po životnu sredinu itd.

Operateri mogu imati koristi i korišćenjem izabrane opcije u svrhe dokazivanja adekvatnog upravljanja rizikom od velikih udesa radi utvrđivanja iznosa polise osiguranja za svoje komplekse.

Da li izabrana opcija utiče na konkurentnost privrednih subjekata na domaćem i inostranom tržištu (uključujući i efekte na konkurentnost cena) i na koji način?

Izabrana opcija može uticati na rad, a samim tim i na konkurentnost privrednih subjekata, samo u slučaju da kompleksi operatera ne ispunjavaju uslove za rad ili u slučaju zabrane rada kompleksa, predviđene izabranom opcijom.

Ministarstvo Rešenjem zabranjuje početak rada ili rad kompleksa ili postrojenja ili skladišta, ili bilo kog dela kompleksa ili postrojenja ili skladišta, ukoliko se tokom kontrole kompleksa utvrde značajni nedostaci u merama koje operater preduzima za prevenciju velikih udesa i ograničavanje njihovih posledica po zdravlje ljudi ili životnu sredinu.

2) Da li izabrane opcije utiču na uslove konkurencije i na koji način?

Izabrane opcije ne utiču na uslove konkurencije, svi operateri imaju identična prava i obaveze, koji proističu na osnovu izvršene identifikacije kompleksa na kompleks nižeg reda ili kompleks višeg reda.

3) Da li izabrana opcija utiče na transfer tehnologije i/ili primenu tehničko-tehnoloških, organizacionih i poslovnih inovacija i na koji način?

Izabrana opcija ne propisuje obavezan transfer tehnologije i/ili primenu tehničko-tehnoloških, organizacionih i poslovnih inovacija, ali daje mogućnost takvih transfera u slučaju novih naučnih saznanja u vezi prevencije velikih hemijskih udesa ili odgovora na njih.

Predloženim rešenjima u Predlogu zakona predviđena je obaveza nadležnih organa da prikupljaju, putem inspekcije, istrage ili drugim odgovarajućim sredstvima, informacije koje su potrebne za potpunu analizu tehničkih, organizacionih i upravljačkih aspekata velikog udesa i da daju preporuke o budućim preventivnim merama, u cilju prevencije ponovnog nastanka takvog velikog udesa na istim ili sličnim postrojenjima ili kompleksima (naučene lekcije).

4) Da li izabrana opcija utiče na društveno bogatstvo i njegovu raspodelu i na koji način?

Izabrana opcija ne utiče na društveno bogatstvo i njegovu raspodelu.

5) Kakve će efekte izabrana opcija imati na kvalitet i status radne snage (prava, obaveze i odgovornosti), kao i prava, obaveze i odgovornosti poslodavaca?

Izabrana opcija povećava odgovornost operatera kao poslodavca i poboljšava bezbednost zaposlenih kod operatera, kroz usvojena rešenja i propisivanje uslova za rad kompleksa.

PRILOG 7:

Ključna pitanja za analizu efekata na društvo

1) Kolike troškove i koristi (materijalne i nematerijalne) će izabrana opcija prouzrokovati građanima?

Primena ovog zakona neće prouzrokovati dodatne troškove građanima, ali korist hoće, imajući u vidu da veliki udesi sa opasnim supstancama predstavljaju značajnu pretnju po život i zdravlje ljudi i životnu sredinu. Štaviše, takvi udesi često uzrokuju značajne ekonomske gubitke i remete održivi rast. Izabrana opcija propisuje obaveze operatera u cilju smanjenja rizika od velikih udesa i obavezno informisanje

građana o opasnostima koje im prete u slučaju udesa. Da bi se minimizirali povezani rizici, neophodne su mere za sprečavanje velikih udesa koje uključuju opasne supstance i obezbeđivanje odgovarajuće prevencije, spremnosti i reagovanja ukoliko se takvi udesi ipak dogode.

2) Da li će efekti realizacije izabrane opcije štetno uticati na neku specifičnu grupu populacije i da li će to negativno uticati na uspešno sprovođenje te opcije, kao i koje mere treba preduzeti da bi se ovi rizici sveli na minimum?

Efekti realizacije izabrane opcije neće štetno uticati na neku specifičnu grupu populacije, već će imati pozitivne uticaje u smislu povećanja opšte bezbednosti građana, a taj pozitivni uticaj ni na koji način neće negativno uticati na uspešno sprovođenje te opcije.

3) Na koje društvene grupe, a posebno na koje osetljive društvene grupe, bi uticale mere izabrane opcije i kako bi se taj uticaj ogledao (pre svega na siromašne i socijalno isključene pojedince i grupe, kao što su osobe sa invaliditetom, deca, mladi, žene, stariji preko 65 godina, pripadnici romske nacionalne manjine, neobrazovani, nezaposleni, izbegla i interno raseljena lica i stanovništvo ruralnih sredina i druge osetljive društvene grupe)?

Mere izabrane opcije nemaju uticaj na društvene grupe ponaosob, već na društvo u celini, i to pozitivan uticaj, kroz povećanje opšte bezbednosti društva i smanjenje rizika od velikih udesa i smanjenje posledica istih, ne samo po zdravlje stanovništva (i osetljivih društvenih grupa) i životnu sredinu na teritoriji Republike Srbije, već i po zdravlje stanovništva i životnu sredinu susedne države koja može biti pogođena efektima tih velikih udesa.

4) Da li bi i na koji način izabrana opcija uticala na tržište rada i zapošljavanje, kao i na uslove za rad (npr. promene u stopama zaposlenosti, otpuštanje tehnoloških viškova, ukinuta ili novoformirana radna mesta, postojeća prava i obaveze radnika, potrebe za prekvalifikacijama ili dodatnim obukama koje nameće tržište rada, rodnu ravnopravnost, ranjive grupe i oblike njihovog zapošljavanja i slično)?

Izabrana opcija ne bi uticala na tržište rada i zapošljavanje, a može da ima pozitivan uticaj na uslove za rad na kompleksima, u smislu povećane bezbednosti na radnim mestima i dodatne informisanosti zaposlenih. Sprovođenje izabrane opcije ne menja stanje na tržištu rada.

5) Da li izabrane opcije omogućavaju ravnopravan tretman, ili dovode do direktne ili indirektno diskriminacije različitih kategorija lica (npr. na osnovu nacionalne pripadnosti, etničkog porekla, jezika, pola, rodnog identiteta, invaliditeta, starosne dobi, seksualne orijentacije, bračnog statusa ili drugih ličnih svojstava)?

Izabrane opcije omogućavaju ravnopravan tretman i ne dovode do direktne ili indirektno diskriminacije različitih kategorija lica.

6) Da li bi izabrana opcija mogla da utiče na cene roba i usluga i životni standard stanovništva, na koji način i u kojem obimu?

Izabrana opcija ne utiče na cene roba i usluga i životni standard stanovništva.

7) Da li bi se realizacijom izabranih opcija pozitivno uticalo na promenu socijalne situacije u nekom određenom regionu ili okrugu i na koji način?

Realizacijom izabranih opcija se ne utiče na promenu socijalne situacije u nekom određenom regionu ili okrugu.

8) Da li bi se realizacijom izabrane opcije uticalo na promene u finansiranju, kvalitetu ili dostupnosti sistema socijalne zaštite, zdravstvenog sistema ili sistema obrazovanja, posebno u smislu jednakog pristupa uslugama i pravima za osetljive grupe i na koji način?

Realizacijom izabranih opcija se ne utiče na promene u finansiranju, kvalitetu ili dostupnosti sistema socijalne zaštite, zdravstvenog sistema ili sistema obrazovanja, posebno u smislu jednakog pristupa uslugama i pravima za osetljive grupe.

PRILOG 8:

Ključna pitanja za analizu efekata na životnu sredinu

1) Da li izabrana opcija utiče i u kojem obimu utiče na životnu sredinu, uključujući efekte na kvalitet vode, vazduha i zemljišta, kvalitet hrane, urbanu ekologiju i upravljanje otpadom, sirovine, energetske efikasnost i obnovljive izvore energije?

Veliki udesi sa opasnim supstancama predstavljaju značajnu pretnju po ljude i životnu sredinu. Izabrana opcija ima za cilj smanjenje rizika od velikih udesa na najmanju moguću meru i ograničavanje njihovih posledica i da na taj način pozitivno utiče na životnu sredinu. Pozitivan uticaj ogleda se u prevenciji nekontrolisanog oslobađanja opasnih supstanci u slučaju velikog udesa, koje može uticati na sve medijume životne sredine i dovesti do efekata katastrofalnih razmera na površinske i podzemne vode, vazduh i zemljište i uticati na primer, na kvalitet hrane i vode za piće, kao i na kritičnu infrastrukturu. Da bi se minimizirali rizici, neophodne su mere za sprečavanje velikih udesa koji uključuju opasne supstance i obezbeđivanje odgovarajuće prevencije, spremnosti i reagovanja ukoliko se takvi udesi ipak dogode.

Propisivanje obaveze dostavljanja na saglasnost Politike prevencije velikog udesa i Sistema upravljanja bezbednošću za komplekse nižeg reda, imaće značajan uticaj i korist za životnu sredinu, jer će se unaprediti upravljanje bezbednošću od velikih udesa na ovim kompleksima, posebno pojačati kontrolni režim kroz proveru dokumenata od strane nadležnog organa, kao i Tehničke komisije, ispraviti nedostaci u dokumentima i smanjiti rizik od hemijskih udesa i poboljšati bezbednost na tim kompleksima, čime se može samo poboljšati zaštita ljudi i životne sredine.

Pored navedenog, pozitivnom uticaju izabrane opcije na životnu sredinu doprineće i dostupnost adekvatnih informacija i podataka o svim kompleksima i mogućim efektima velikih udesa na njima i obezbediće se izdavanje uslova i mera prevencije velikih udesa i ograničavanje posledica tih udesa pri planiranju prostora.

Sa druge strane, u dosadašnjoj praksi je uočena tendencija operatera kompleksa višeg reda da smanjivanjem količina prisutnih opasnih materija na kompleksu pređu u kompleks nižeg reda, zbog manjih obaveza za komplekse nižeg reda, u smislu nepostojanja obaveze dobijanja saglasnosti na dokumenta i manju učestalost kontrole tih kompleksa (za komplekse višeg reda redovan inspekcijski nadzor najmanje jednom godišnje, za komplekse nižeg reda jednom u dve do tri godine), čime se negativan uticaj na životnu sredinu ni u kom pogledu ne smanjuje, već se povećava. Na primer, ako se razmatra skladište hlora, granična količina za kompleks višeg reda je 25 tona hlora, koji se skladišti u prenosivim kontejnerima za hlor, kapaciteta od po jedne tone. Prilikom razmatranja scenarija udesa i nekontrolisanog oslobađanja hlora, toksični efekti usled disperzije ove opasne supstance prostiru se, u zavisnosti od različitih okolnosti, na velike udaljenosti i mogu čak i smrtno ugroziti nezaštićene ljude, kako na kompleksu, tako i izvan njega. Smanjivanjem količine hlora na kompleksu za jednu tonu, kompleks višeg reda prelazi u kompleks nižeg reda i time se obaveze i kontrola postupanja operatera značajno smanjuju, i pored toga što je mogućnost scenarija udesa sa jednom tonom hlora i dalje prisutna, sa istim efektima i posledicama po ljude i životnu sredinu, ali sa povećanim rizikom od udesa.

2) Da li izabrana opcija utiče na kvalitet i strukturu ekosistema, uključujući i integritet i biodiverzitet ekosistema, kao i floru i faunu?

Izabrana opcija pozitivno utiče na kvalitet i strukturu ekosistema, uključujući i integritet i biodiverzitet ekosistema, kao i floru i faunu, jer se obezbeđuje očuvanje staništa, ekosistema i vrsta, očuvanje izvorne genetičke raznovrsnosti, održavanje prirodnih ekoloških procesa koji mogu biti ugroženi u slučaju velikih udesa.

3) Da li izabrana opcija utiče na zdravlje ljudi?

Izabrana opcija ima za cilj da pozitivno utiče na zdravlje ljudi, smanjujući rizik od velikih udesa na najmanju moguću meru, štiteći tako, ne samo zdravlje, već i živote građana.

4) Da li izabrana opcija predstavlja rizik po životnu sredinu i zdravlje ljudi i da li se dopunskim merama može uticati na smanjenje tih rizika?

Izabrana opcija ima za cilj smanjenje rizika od velikih udesa na najmanju moguću meru, čime se pozitivno utiče na život i zdravlje ljudi i životnu sredinu.

5) Da li izabrana opcija utiče na zaštitu i korišćenje zemljišta u skladu sa propisima koji uređuju predmetnu oblast?

Izabrana opcija ima za cilj smanjenje rizika od velikih udesa na najmanju moguću meru, čime se pozitivno utiče na život i zdravlje ljudi i životnu sredinu, uključujući i zemljište.

Dodatno, izabrana opcija propisuje i adekvatno planiranje prostora, jer jasno definiše da se prevencija velikih udesa i ograničavanje njihovih posledica pri planiranju prostora vrši putem kontrole nad odabirom lokacija za izgradnju novih kompleksa, zatim kontrole nad promenama na postojećim kompleksima, kao i planiranjem novih razvoja prostora u blizini kompleksa. Da bi se pružila veća zaštita stambenih područja, površina javne namene i životne sredine, uključujući prirodna i osetljiva područja od posebnog značaja za zaštitu, potrebno je pri planiranju prostora

ili drugim odgovarajućim politikama, obezbediti odgovarajuće bezbednosne udaljenosti između tih područja i kompleksa koji predstavljaju opasnost od velikog udesa i, kada je reč o postojećim kompleksima, ukoliko je potrebno, sprovesti dodatne tehničko-tehnološke mere, da bi se rizik za ljude i životnu sredinu zadržao na prihvatljivom nivou. Dovoljno informacija o rizicima i tehničke savete o tim rizicima treba uzeti u obzir prilikom donošenja odluka. Definiše se obaveza Ministarstva da izdaje uslove i mere prevencije velikih udesa i ograničavanja posledica tih udesa pri planiranju prostora, kao i obavezu operatera kompleksa da dostavi Ministarstvu dodatne informacije o kompleksu potrebne radi utvrđivanja tih uslova i mera, a dat je i osnov za propisivanje metodologije za utvrđivanje uslova i mera.

PRILOG 9:

Ključna pitanja za analizu upravljačkih efekata

1) Da li se izabranom opcijom uvode organizacione, upravljačke ili institucionalne promene i koje su to promene?

Izabranom opcijom ne uvode se organizacione, upravljačke i institucionalne promene.

2) Da li postojeća javna uprava ima kapacitet za sprovođenje izabrane opcije (uključujući i kvalitet i kvantitet raspoloživih kapaciteta) i da li je potrebno preduzeti određene mere za poboljšanje tih kapaciteta?

Postojeća javna uprava ima određene kapacitete za sprovođenje izabrane opcije, ali je potrebno jačanje administrativnih kapaciteta, kako za vođenje upravnih postupaka u ovoj oblasti, tako i za potrebe inspekcijskih nadzora, posebno imajući u vidu starosnu strukturu zaposlenih. Trenutno na ovim poslovima rade šef odseka i 2 izvršioca u Odseku za zaštitu od velikog hemijskog udesa, Sektora za upravljanje životnom sredinom i šef odseka i 4 izvršioca/inspektora u Odseku za udese, Odeljenje za udese i hemikalije, Sektora za nadzor i preventivno delovanje u životnoj sredini (nadležna inspekcija).

U svrhu jačanja administrativnih kapaciteta, potrebno je popunjavanje izvršilačkih radnih mesta u skladu sa Pravilnikom o unutrašnjem uređenju i sistematizaciji radnih mesta u Ministarstvu zaštite životne sredine u obe organizacione jedinice, nabavka računarske opreme i kancelarijskog materijala za njih, dodatna obuka, te nabavka vozila za svrhe rada nadležne inspekcije (ukoliko se poveća trenutni broj inspektora).

Za sprovođenje izabrane opcije za ocenu zahteva za izdavanje saglasnosti rešenjem ministra se obrazuje posebna radna grupa – Tehnička komisija, za svaki postupak posebno, a Tehnička komisija i njen sastav je u zavisnosti od vrste kompleksa i aktivnosti koje se na njemu obavljaju. S obzirom da je oblast zaštite od velikih hemijskih udesa multidisciplinarna, formiranje Tehničke komisije i uključivanje državnih službenika iz drugih državnih organa, kao i nezavisnih stručnjaka je definisano i postojećim zakonskim rešenjem i primenjuje se u postupku odlučivanja o davanju saglasnosti. Za članove Tehničke komisije mogu biti imenovana lica iz reda zaposlenih ili postavljenih lica u Ministarstvu, zaposlenih ili postavljenih lica u drugim organima i organizacijama (npr. Ministarstvo unutrašnjih poslova – Sektor za vanredne situacije, s obzirom na nadležnost za izradu eksternih Planova zaštite od velikog udesa i za reagovanje u slučaju udesa) i nezavisnih stručnjaka, čije angažovanje zavisi od vrste kompleksa koji se razmatra u dokumentima koja se ocenjuju, jer svaki udes u industriji ima određene specifičnosti, tako da se svaki mora pojedinačno posmatrati u zavisnosti od vrste, intenziteta i prostornog obuhvata,

obima mogućih posledica i vremenskog trajanja. Članovi komisije ne mogu biti lica koja su učestvovala u izradi dokumenata koja su predmet ocene, osnivač pravnog lica ili preduzetnik koji je izradio dokumenta ili zaposleni kod tih lica i operater ili zaposleni kod operatera.

Sastav, zadaci i druga pitanja od značaja za rad Tehničke komisije uređuju se podzakonskim aktom.

3) Da li je za realizaciju izabrane opcije bilo potrebno izvršiti restrukturiranje postojećeg državnog organa, odnosno drugog subjekta javnog sektora (npr. proširenje, ukidanje, promene funkcija/hijerarhije, unapređenje tehničkih i ljudskih kapaciteta i sl.) i u kojem vremenskom periodu je to potrebno sprovesti?

Za realizaciju izabrane opcije nije potrebno restrukturiranje postojećeg državnog organa.

4) Da li je izabrana opcija u saglasnosti sa važećim propisima, međunarodnim sporazumima i usvojenim dokumentima javnih politika?

Da, izabrana opcija je u saglasnosti sa važećim propisima, međunarodnim sporazumima i usvojenim dokumentima javnih politika.

5) Da li izabrana opcija utiče na vladavinu prava i bezbednost?

Izabrana opcija predviđa pozitivan uticaj na vladavinu prava kroz jasno propisana prava i obaveze operatera i državnih organa, kao i sistem nadzora nad sprovođenjem propisanih obaveza.

Oblast zaštite od velikih hemijskih udesa je multidisciplinarna, te je formiranje Tehničke komisije i uključivanje državnih službenika iz drugih državnih organa, kao i nezavisnih stručnjaka u ocenu dokumenata na koja se daje saglasnost, potrebno i opravdano, kako bi se u potpunosti obezbedila primena izabrane opcije, pa samim tim i doprinelo jednom od osnovnih ljudskih prava na zdravlje i zdravu životnu sredinu. Tehnička komisija vrši ocenu dokumenata, što uključuje i mogućnost da članovi Tehničke komisije predlože pribavljanje podataka i dokumentacije od drugih nadležnih organa, a Ministarstvo vodi upravni postupak i nadležno je za upućivanje zahteva drugim nadležnim organima.

Izabranom opcijom je predviđeno formiranje Tehničke komisije u roku od dvadeset dana od dana prijema urednog zahteva, što je potvrđeno maksimalno vreme iz dosadašnje prakse, potrebno za prikupljanje imenovanja članova Tehničke komisije iz drugih organa, izradu Rešenja o formiranju Tehničke komisije, te overavanju istog.

Maksimalni period za dostavljanje na mišljenje Tehničkoj komisiji zahteva za izdavanje saglasnosti, zajedno sa dokumentacijom je 7 dana. Ukoliko je moguće, dokumenta se dostavljaju i istog dana po formiranju komisije, međutim, uzeto je u obzir i ostavljena mogućnost u slučaju posebnih okolnosti, kao na primer, ukoliko se komisija formira neposredno pred državne praznike, neće biti moguće tako brzo dostavljanje.

Izabrana opcija ima za cilj poboljšanje opšte bezbednosti građana i industrijske bezbednosti.

6) Da li izabrana opcija utiče na odgovornost i transparentnost rada javne uprave i na koji način?

Izabrana opcija pozitivno utiče na odgovornost i transparentnost rada državnog organa, kroz jasno propisane obaveze državnog organa i jasno propisane obaveze, kako operatera, tako i državnog organa u informisanju javnosti i dostupnosti informacija građanima.

7) Koje dodatne mere treba sprovesti i koliko vremena će biti potrebno da se sprovede izabrana opcija i obezbedi njeno kasnije dosledno sprovođenje, odnosno njena održivost?

Da bi se izabrana opcija sprovela, potrebno je usvojiti podzakonske akte. Predviđeno je da se podzakonski akti neophodni za sprovođenje izabrane opcije usvoje u roku od 12 meseci od stupanja na snagu izabrane opcije. Predlogom zakona, definisana je obaveza nadležnog organa (Ministarstva) da vodi Registar kompleksa i uređen je način vođenja i forma Registra kompleksa, koji dobija potpuno novu formu, u smislu informacija koje sadrži, a dostupan je i u elektronskoj formi.

PRILOG 10:

Ključna pitanja za analizu rizika

1) Da li je za sprovođenje izabrane opcije obezbeđena podrška svih ključnih zainteresovanih strana i ciljnih grupa? Da li je sprovođenje izabrane opcije prioritet za donosiocima odluka u narednom periodu (Narodnu skupštinu, Vladu, državne organe i slično)?

Radi izrade Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance formirana je radna grupa sačinjena od predstavnika Ministarstva zaštite životne sredine, Ministarstva građevinarstva, saobraćaja i infrastrukture, Ministarstva unutrašnjih poslova i Ministarstva rudarstva i energetike, a sa ciljem da se na najbolji način definišu pojedinačne odredbe i preciziraju najbolja rešenja.

Sprovođenje izabrane opcije je prioritet za ministarstvo nadležno za poslove zaštite životne sredine.

2) Da li su obezbeđena finansijska sredstva za sprovođenje izabrane opcije? Da li je za sprovođenje izabrane opcije obezbeđeno dovoljno vremena za sprovođenje postupka javne nabavke ukoliko je ona potrebna?

Finansijska sredstva za sprovođenje Zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance planiraće se u okviru limita na razdelu Ministarstva zaštite životne sredine koji će biti opredeljeni od strane Ministarstva finansija u skladu sa bilansnim mogućnostima.

3) Da li postoji još neki rizik za sprovođenje izabrane opcije?

Ne postoje dodatni rizici.

SPROVOĐENJE KONSULTATIVNOG PROCESA

Postupak izrade Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance pokrenut je još krajem 2015. godine, kada je formirana Radna grupa za izradu Predloga zakona. Radna grupa je pripremu Predloga zakona obavljala do marta 2017. godine nakon čega je usledio prekid rada Radne grupe. Od momenta prekida rada Radne grupe do nastavljanja sa radom je došlo do formiranja Ministarstva zaštite životne sredine u skladu sa članom 5a. Zakona o ministarstvima („Službeni glasnik RS”, br. 44/14, 14/15, 54/15, 96/15 - dr. zakon i 62/17), kao i promena u sastavu članova Radne grupe. Iz tog razloga, radi nastavka rada na

pripremi Predloga zakona formirana je nova Radna grupa sačinjena od predstavnika Ministarstva zaštite životne sredine, Ministarstva unutrašnjih poslova, Ministarstva građevinarstva, saobraćaja i infrastrukture i Ministarstva rudarstva i energetike, a sa ciljem da se na najbolji način definišu pojedinačne odredbe i preciziraju najbolja rešenja.

U postupku pripreme ovog propisa, Ministarstvo zaštite životne sredine sprovelo je javne konsultacije o Predlogu zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance u periodu od 17. novembra 2021. godine do 1. decembra 2021. godine, kako bi sve zainteresovane strane bile blagovremeno i pravilno informisane o predloženim zakonskim rešenjima, čime bi se omogućilo da daju i svoj doprinos daljem unapređenju predloženih zakonskih rešenja.

Tekst Predloga zakona objavljen je na zvaničnoj internet stranici Ministarstva zaštite životne sredine (<https://www.ekologija.gov.rs/saopštenja/vesti/javni-poziv-za-ucesce-javnosti-u-procesu-konsultacija-u-vezi-sa-prvim-nacrtom-zakona-o-kontroli-opasnosti-od-velikih-udes-a-koji-ukljucuju-opasne-supstance>), a sva zainteresovana lica bila su u mogućnosti da primedbe, predloge, sugestije i komentare dostave elektronskim putem.

Tokom javnih konsultacija, dana 26. novembra 2021. godine održana je video konferencija - Javne konsultacije o prvom Predlogu zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance, putem Webex platforme (<https://ekologija.webex.com/ekologija/j.php?MTID=m1fe6a3505cd9de91d62034ad53e3891b>), zbog trenutne COVID situacije, u periodu od 13:00 do 14:30 časova na kojoj je predstavljen prvi Predlog zakona.

U navedenom periodu dostavljeni su komentari, primedbe i sugestije od strane predstavnika državnih organa i organizacija, privrednih subjekata i drugih zainteresovanih lica, koji su razmotreni i pripremljen je Izveštaj o sprovedenim javnim konsultacijama, koji je objavljen na zvaničnoj internet stranici Ministarstva zaštite životne sredine (<https://www.ekologija.gov.rs/informacije-od-javnog-znacaja/izvestaji-sa-javnih-rasprava/izvestaj-o-sprovedenim-javnim-konsultacijama-o-nacrtu-zakona-o-kontroli-opasnosti-od-velikih-udes-a-koji-ukljucuju-opasne-supstance>).

Najvažniji komentari i predlozi su dostavljeni iz Gradske uprave grada Pančeva i Ministarstva rudarstva i energetike i isti su prihvaćeni. Komentari i predlozi su vezani za čl. 4, 5, 7. i 21. Predlog zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance. U tekst Predloga zakona ugrađene su primedbe vezano za čl. 4. i 5, a primedbe vezane za čl. 7. i 21. biće definisane podzakonskim aktima.

Prema Programu javne rasprave o Nacrtu zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance, učesnici u javnoj raspravi su predstavnici državnih organa i organizacija, javnih službi, kao i druga zainteresovana lica u oblasti zaštite životne sredine.

Ministarstvo zaštite životne sredine sprovelo je javnu raspravu o Nacrtu zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance. Javna rasprava održana je u periodu od 10. do 29. decembra 2021. godine. Tekst Nacrta zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance bio je postavljen na internet stranici Ministarstva www.ekologija.gov.rs.

Javna rasprava o Nacrtu zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance održana je u vidu prezentacije i konsultacija na stručnoj javnoj raspravi putem video konferencije, u dva navrata, 21. decembra 2021. godine, sa početkom u 10:30 časova i 27. decembra 2021. godine sa početkom u 12:00 časova.

Javnoj raspravi 21. decembra 2021. godine su prisustvovali predstavnici Ministarstva zaštite životne sredine, Ministarstva građevinarstva, saobraćaja i infrastrukture i zainteresovanih pravnih lica.

Javnoj raspravi 27. decembra 2021. godine su prisustvovali predstavnici Ministarstva zaštite životne sredine, Ministarstva rudarstva i energetike, Ministarstva

unutrašnjih poslova, GU grada Pančeva, operatera seveso postrojenja, zainteresovanih pravnih i fizičkih lica lica i nevladinih organizacija.

U navedenom periodu dostavljeni su komentari, primedbe i sugestije od strane predstavnika državnih organa i organizacija, privrednih subjekata i drugih zainteresovanih lica, koji su razmotreni i pripremljen je Izveštaj o sprovedenoj javnoj raspravi, koji je objavljen na zvaničnoj internet stranici Ministarstva zaštite životne sredine (<https://www.ekologija.gov.rs/informacije-od-javnog-znacaja/izvestaji-sa-javnih-rasprava/izvestaj-o-javnoj-raspravi-o-nacrtu-zakona-o-kontroli-opasnosti-od-velikih-udesa-koji-ukljucuju-opasne-supstance>).

Najvažnije komentare i predloge su dostavili predstavnici operatera „Trayal korporacija” a.d. Kruševac i „Galenika fitofarmacija” a.d. Beograd i isti nisu prihvaćeni. Komentari i predlozi se odnose na član 3, 4. i 53. Predlog zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance.

Predlozi za dopunu izraza u članu 3. i dopunu člana 4. Predloga zakona nisu prihvaćeni jer termin „opasna supstanca iz otpada” ne postoji u Seveso direktivi, niti u drugim izvorima domaćeg i međunarodnog prava u ovoj oblasti jer je obim primene Zakona u potpunosti usklađen sa obimom primene Seveso direktive.

Predlog za izmenu roka u članu 53. Predloga zakona nije prihvaćen, jer se rok odnosi na primenu člana 28. u prelaznom periodu primene Zakona, i to isključivo za komplekse višeg reda, za period od usvajanja Predloga zakona do trenutka usvajanja podzakonskih akata. Podzakonski akti koji će se primenjivati za izradu dokumenata operatera će postojati najkasnije 12 meseci od dana stupanja na snagu zakona, te neće biti dalje potrebe za primenu člana 53. stav 2. Zakona i direktno će se primenjivati član 28. Zakona.

OBRAZAC IZJAVE O USKLAĐENOSTI PROPISA SA PROPISIMA EVROPSKE UNIJE
--

1. Ovlašćeni predlagač: Vlada

Obrađivač: Ministarstvo zaštite životne sredine

2. Naziv propisa

Predlog zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance
Draft Law on the control of major-accidents hazards involving dangerous substances

3. Usklađenost propisa s odredbama Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Evropskih zajednica i njihovih država članica, sa jedne strane, i Republike Srbije sa druge strane („Službeni glasnik RS”, broj 83/08) (u daljem tekstu: Sporazum):

a) Odredba Sporazuma koja se odnosi na normativnu sadržinu propisa

- Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju (SSP), Naslov VIII – Politike saradnje, član 111. - Životna sredina.

b) Prelazni rok za usklađivanje zakonodavstva prema odredbama Sporazuma

- član 111, opšti rok, Naslov VI, (član 72.)

v) Ocena ispunjenosti obaveza koje proizlaze iz navedene odredbe Sporazuma

- SSP, Naslov VIII – Politike saradnje, član 111. - Životna sredina;
- ispunjava u potpunosti

g) Razlozi za delimično ispunjavanje, odnosno neispunjavanje obaveza koje proizilaze iz navedene odredbe Sporazuma

-Ne postoje

d) Veza sa Nacionalnim programom za usvajanje pravnih tekovina EU

-Usvajanje Zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance je predviđeno Nacionalnim programom za usvajanje pravnih tekovina EU 2022-2025 (2023/I kvartal).

4. Usklađenost propisa sa propisima Evropske unije

a) Navođenje primarnih izvora prava EU i usklađenost sa njima

-Ugovor o funkcionisanju EU, član 191

Treaty on the Functioning of the European Union, article 191 (OJ C83)

- potpuno usklađeno

b) Navođenje sekundarnih izvora prava EU i usklađenost sa njima

-Direktiva 2012/18/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 4. jula 2012. godine o kontroli opasnosti od velikog udesa koji uključuje opasne supstance, o izmeni i dopuni Direktive Saveta 96/82/EZ i kasnijem stavljanju van snage Direktive Saveta 96/82/EZ (SL L br. 197, 24. 7. 2012, str. 1-37)

Directive 2012/18/EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on the control of major-accident hazards involving dangerous substances, amending and subsequently repealing Council Directive 96/82/EC (OJ L 197, 24.7.2012, p. 1-37)

- Delimična usklađenost.

v) Navođenje ostalih izvora prava EU i usklađenost sa njima
-Ne postoje

g) Razlozi za delimičnu usklađenost, odnosno neusklađenost
-Potpuna usklađenost će se postići donošenjem podzakonskih akata koji će preneti Aneксе Direktive 2012/18/EU.

d) Rok u kojem je predviđeno postizanje potpune usklađenosti propisa sa propisima Evropske unije
-Godinu dana nakon donošenja Zakon o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance.

5. Ukoliko ne postoje odgovarajuće nadležnosti Evropske unije u materiji koju reguliše propis, i/ili ne postoje odgovarajući sekundarni izvori prava Evropske unije sa kojima je potrebno obezbediti usklađenost, potrebno je obrazložiti tu činjenicu. U ovom slučaju, nije potrebno popunjavati Tabelu usklađenosti propisa. Tabelu usklađenosti nije potrebno popunjavati i ukoliko se domaćim propisom ne vrši prenos odredbi sekundarnog izvora prava Evropske unije već se isključivo vrši primena ili sprovođenje nekog zahteva koji proizilazi iz odredbe sekundarnog izvora prava

-Zakon o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance predstavlja propis koji je predmet usklađivanja sa propisima EU odnosno sa Direktivom 2012/18/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 4. jula 2012. godine o kontroli opasnosti od velikog udesa koji uključuje opasne supstance, o izmeni i dopuni Direktive Saveta 96/82EZ i kasnijem stavljanju van snage Direktive Saveta 96/82/EZ (SL L br. 197, 24. 7. 2012, str. 1-37).

6. Da li su prethodno navedeni izvori prava EU prevedeni na srpski jezik?
-Direktiva 2012/18/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 4. jula 2012. godine o kontroli opasnosti od velikog udesa koji uključuje opasne supstance, o izmeni i dopuni Direktive Saveta 96/82EZ i kasnijem stavljanju van snage Direktive Saveta 96/82/EZ (SL L br. 197, 24. 7. 2012, str. 1-37) prevedena je na srpski jezik.

7. Da li je propis preveden na neki službeni jezik EU?
Zakon o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance nije preveden na neki službeni jezik EU.

8. Učešće konsultanata u izradi propisa i njihovo mišljenje o usklađenosti ?

U prethodnom periodu izrade navedenog zakona je postojalo angažovanje konsultanata preko PLAC II projekta i preko TAIEX-a koji su dali preporuke za postizanje potpune usklađenosti sa Direktivom 2012/18/EU.

1. Naziv propisa Evropske unije :		2. „CELEX” oznaka EU propisa				
Directive 2012/18/EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on the control of major-accident hazards involving dangerous substances, amending and subsequently repealing Council Directive 96/82/EC (OJ L 197, 24.7.2012, p. 1-37)		32012L0018				
Direktiva 2012/18/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 4. jula 2012. godine o kontroli opasnosti od velikog udesa koji uključuje opasne supstance, o izmeni i dopuni i kasnijem stavljanju van snage Direktive Saveta SL L br. 197, 24. 7. 2012, str. 1-37)						
3. Ovlašćeni predlagač: Vlada		4. Datum izrade tabele:				
Obrađivač: Ministarstvo zaštite životne sredine		25.05.2024.				
5. Naziv (nacarta, predloga) propisa čije odredbe su predmet analize usklađenosti sa propisom Evropske unije:		6. Brojčane oznake (šifre) planiranih propisa iz baze NPAA: 2017-170				
Predlog zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance						
7. Usklađenost odredbi propisa sa odredbama propisa EU:						
a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
Odredba propisa EU	Sadržina odredbe	Odredbe propisa R. Srbije	Sadržina odredbe	Usklađenost ¹	Razlozi za delimičnu usklađenost, neusklađenost ili neprenosivost	Napomena o usklađenosti
1.	Subject matter This Directive lays down rules for the prevention of	Član 1. Predloga	Ovim zakonom uređuju se pravila prevencije velikih	PU		

¹ Potpuno usklađeno - PU, delimično usklađeno - DU, neusklađeno - NU, neprenosivo – NP

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	major accidents which involve dangerous substances, and the limitation of their consequences for human health and the environment, with a view to ensuring a high level of protection throughout the Union in a consistent and effective manner.	zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	udesu koji uključuju opasne supstance i ograničavanja njihovih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu radi obezbeđenja visokog nivoa zaštite u Republici Srbiji na dosledan i efikasan način, prava i obaveze operatera kompleksa, obaveze nadležnih organa, aktivnosti nakon velikog udesa, informisanje, informacioni sistem, nadzor i kaznene odredbe, kao i druga pitanja u vezi sa tim.			
2.1.	<p>Scope This Directive shall apply to establishments as defined in Article 3(1).</p>	<p>Član 2. stav 1. tač. 1) – 5) i član 3. st. 1. i 3. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance.</p>	<p>Član 3. stav 1. Odredbe ovog zakona primenjuju se na komplekse definisane u članu 2. stav 1. tač. 1) – 5) ovog zakona.</p> <p>Član 3. stav 3. Kompleksi se razvrstavaju u komplekse nižeg reda ili u komplekse višeg reda prema vrsti i količini opasnih supstanci koje su prisutne u kompleksu.</p>	PU		
2.2.	<p>This Directive shall not apply to any of the following: (a) military establishments, installations or storage facilities; (b) hazards created by ionising radiation originating from substances; (c) the transport of dangerous substances and directly related intermediate temporary storage by road, rail, internal waterways, sea or air, outside the establishments covered by this Directive, including loading and unloading and transport to and from another means of transport at docks, wharves or marshalling yards; (d) the transport of dangerous substances in pipelines, including pumping stations, outside establishments covered by this Directive; (e) the exploitation, namely the exploration,</p>	<p>Član 4. stav 1. tač 1)-8) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 4. stav 1. tač 1)-8)</p> <p>Odredbe ovog zakona ne primenjuju se na:</p> <p>1) objekte koji se, u smislu zakona kojim se uređuje odbrana, smatraju vojnim postrojenjima ili vojnim skladištima;</p> <p>2) opasnosti prouzrokovane jonizujućim zračenjem koje potiče iz supstanci;</p> <p>3) transport opasnih supstanci drumskim, železničkim i unutrašnjim plovnim putevima, morem ili vazduhom, kao i direktno povezano privremeno skladištenje, uključujući utovar, istovar i transport iz</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>extraction and processing, of minerals in mines and quarries, including by means of boreholes;</p> <p>(f) the offshore exploration and exploitation of minerals, including hydrocarbons;</p> <p>(g) the storage of gas at underground offshore sites including both dedicated storage sites and sites where exploration and exploitation of minerals, including hydrocarbons are also carried out;</p> <p>(h) waste land-fill sites, including underground waste storage.</p>		<p>jednog u drugo prevozno sredstvo na dokovima, pristaništima ili ranžirnim stanicama, izvan kompleksa;</p> <p>4) transport opasnih supstanci cevovodima, uključujući pumpne stanice, izvan kompleksa;</p> <p>5) eksploataciju, i to: istraživanje, vađenje i preradu minerala, u rudnicima i kamenolomima, uključujući i putem bušotina, osim na komplekse navedene u članu 3. stav 2. ovog zakona;</p> <p>6) istraživanje i eksploataciju minerala na moru, uključujući ugljovodonike;</p> <p>7) skladištenje gasa u podzemnim lokacijama na moru, uključujući kako lokacije namenjene skladištenju, tako i lokacije u kojima se sprovodi istraživanje i eksploatacija minerala, uključujući ugljovodonike;</p> <p>8) deponije otpada, uključujući podzemna skladišta otpada, osim na komplekse navedene u članu 3. stav 2. ovog zakona.</p>			
2.2.1.	<p>Notwithstanding points (e) and (h) of the first subparagraph, onshore underground gas storage in natural strata, aquifers, salt cavities and disused mines and chemical and thermal processing operations and storage related to those operations which involve dangerous substances, as well as operational tailings disposal facilities, including tailing ponds or dams, containing dangerous substances shall be included within the scope of this Directive.</p>	<p>Član 3. stav 2. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 3. stav 2.</p> <p>U svrhu primene ovog zakona, pod kompleksom se podrazumevaju i:</p> <p>1) podzemna skladišta gasa u prirodnim slojevima na kopnu, izdanima, slanim pećinama i napuštenim rudnicima;</p> <p>2) lokacije hemijskih i termičkih postupaka prerade otpada i skladištenja u vezi sa tim postupcima, a koji uključuju opasne supstance;</p> <p>3) lokacije hemijskih i termičkih postupaka prerade</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>minerala i skladištenja u vezi sa tim postupcima, a koji uključuju opasne supstance; kao i</p> <p>4) aktivna flotacijska jalovišta, uključujući formirana jezera ili brane, a koji sadrže opasne supstance.</p>			
3.1.1	<p>Definitions: „establishment” means the whole location under the control of an operator where dangerous substances are present in one or more installations, including common or related infrastructures or activities; establishments are either lower-tier establishments or upper-tier establishments</p>	<p>Član 2. stav 1. tač. 1) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 2. stav 1. tač. 1) <i>kompleks</i> jeste celokupna lokacija pod kontrolom operatera, na kojoj su opasne supstance prisutne u jednom ili više postrojenja, uključujući zajedničku ili sa njima povezanu infrastrukturu ili aktivnosti; kompleksi mogu biti kompleksi nižeg reda ili kompleksi višeg reda;</p>	PU		
3.1.2.	<p>„lower-tier establishment” means an establishment where dangerous substances are present in quantities equal to or in excess of the quantities listed in Column 2 of Part 1 or in Column 2 of Part 2 of Annex I, but less than the quantities listed in Column 3 of Part 1 or in Column 3 of Part 2 of Annex I, where applicable using the summation rule laid down in note 4 to Annex I;</p>	<p>Član 3. st. 3. i 4. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 3. stav. 3. Kompleksi se razvrstavaju u komplekse nižeg reda ili u komplekse višeg reda prema vrsti i količini opasnih supstanci koje su prisutne u kompleksu.</p> <p>Član 3. stav. 4. Ministar nadležan za zaštitu životne sredine (u daljem tekstu: Ministar) bliže propisuje listu opasnih supstanci, vrste i količine opasnih supstanci i kriterijume za razvrstavanje kompleksa u komplekse nižeg reda i komplekse višeg reda.</p>	DU	<p>Definicija kompleksa nižeg reda će biti propisana podzakonskim aktom, za čije donošenje je pravni osnov dat u članu 3. stav 4. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	
3.1.3.	<p>„upper-tier establishment” means an establishment where dangerous substances are present in quantities equal to or in excess of the quantities listed in Column 3 of Part 1 or in Column 3 of Part 2 of Annex I, where applicable using the summation rule laid down in note 4 to Annex I;</p>	<p>Član 3. st. 3. i 4. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju</p>	<p>Član 3. stav. 3. Kompleksi se razvrstavaju u komplekse nižeg reda ili u komplekse višeg reda prema vrsti i količini opasnih supstanci koje su prisutne u kompleksu.</p> <p>Član 3. stav. 4. Ministar nadležan za zaštitu životne sredine (u daljem tekstu: Ministar) bliže propisuje</p>	DU	<p>Definicija kompleksa višeg reda će biti propisana podzakonskim aktom, za čije donošenje je pravni osnov dat u članu 3. stav 4. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		opasne supstance	listu opasnih supstanci, vrste i količine opasnih supstanci i kriterijume za razvrstavanje kompleksa u komplekse nižeg reda i komplekse višeg reda.			
3.1.4.	"neighbouring establishment" means an establishment that is located in such proximity to another establishment so as to increase the risk or consequences of a major accident	Član 2. stav 1. tačka 2) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 2. stav 1. tačka 2) <i>susedni kompleks</i> jeste kompleks koji se nalazi na takvoj udaljenosti od nekog kompleksa, da povećava rizik ili posledice velikog udesa na tom kompleksu;	PU		
3.1.5.	„new establishment” means (a) an establishment that enters into operation or is constructed, on or after 1 June 2015; or (b) a site of operation that falls within the scope of this Directive, or a lower-tier establishment that becomes an upper-tier establishment or vice versa, on or after 1 June 2015 due to modifications to its installations or activities resulting in a change in its inventory of dangerous substances;	Član 2. stav 1. tačka 3) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 2. stav 1. tačka 3) <i>novi kompleks</i> jeste: (1) kompleks koji je izgrađen ili počinje sa radom na dan ili nakon stupanja na snagu ovog zakona; ili (2) lokacija poslovanja koja postaje kompleks obuhvaćen područjem primene ovog zakona, na dan ili nakon stupanja na snagu ovog zakona, usled bilo koje izmene, bilo kog njegovog postrojenja ili aktivnosti, ili usled povećanja količina ili drugih promena koje dovode do promene u njenom popisu opasnih supstanci; ili (3) kompleks nižeg reda koji postaje kompleks višeg reda, ili obrnuto, na dan ili nakon stupanja na snagu ovog zakona, usled bilo koje izmene, bilo kog njegovog postrojenja ili aktivnosti, koja dovodi do promene u njegovom popisu opasnih supstanci;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
3.1.6.	„existing establishment” means an establishment that on 31 May 2015 falls within the scope of Directive 96/82/EC and from 1 June 2015 falls within the scope of this Directive without changing its classification as a lower-tier establishment or upper-tier establishment;	Član 2. stav 1. tačka 4) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 2. stav 1. tačka 4) <i>postojeći kompleks</i> jeste kompleks koji je do stupanja na snagu ovog zakona bio uveden u Registar postrojenja, u skladu sa Zakonom o zaštiti životne sredine („Službeni glasnik RS”, br. 135/04, 36/09, 36/09 – dr. zakon, 72/09 – dr. zakon, 43/11– US, 14/16, 76/18 i 95/18 – dr. zakon) bez promena njegove klasifikacije, kao kompleks nižeg reda ili kompleks višeg reda;	PU		
3.1.7.	„other establishment” means a site of operation that falls within the scope of this Directive, or a lower-tier establishment that becomes an upper-tier establishment or vice versa, on or after 1 June 2015 for reasons other than those referred to in point 5;	Član 2. stav 1. tačka 5) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 2. stav 1. tačka 5) <i>drugi kompleks</i> jeste lokacija poslovanja koja podleže odredbama primene ovog zakona, ili kompleks nižeg reda koji postaje kompleks višeg reda, ili obrnuto, na dan ili nakon stupanja na snagu ovog zakona, iz razloga koji nisu navedeni u tački 3) podtačke (2) i (3), odnosno iz razloga promene klasifikacije supstance;	PU		
3.1.8.	„installation” means a technical unit within an establishment and whether at or below ground level, in which dangerous substances are produced, used, handled or stored; it includes all the equipment, structures, pipework, machinery, tools, private railway sidings, docks, unloading quays serving the installation, jetties, warehouses or similar structures, floating or otherwise, necessary for the operation of that installation;	Član 2. stav 1. tačka 6) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 2. stav 1. tačka 6) <i>postrojenje</i> jeste tehnička jedinica unutar kompleksa, bilo na nivou ili ispod nivoa zemlje, u kojoj se opasne supstance proizvode, koriste, skladište ili se njima rukuje; postrojenje uključuje svu opremu, građevine, cevovode, uređaje, alate, interne železničke koloseke, dokove, istovarna pristaništa za postrojenje, pristane, skladišta ili slične građevine, na vodi ili druge, koje su neophodne za rad tog postrojenja;	PU		
3.1.9.	„operator” means any natural or legal person who operates or controls an establishment or installation or, where provided for by national legislation, to	Član 2. stav 1. tačka 7)	Član 2. stav 1. tačka 7)	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	whom the decisive economic or decision-making power over the technical functioning of the establishment or installation has been delegated;	Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	<i>operater</i> jeste svaki preduzetnik ili pravno lice koje, u skladu sa propisima, upravlja kompleksom ili postrojenjem, ili ih kontroliše, ili je ovlašćen za donošenje ekonomskih odluka u oblasti tehničkog funkcionisanja kompleksa ili postrojenja;			
3.1.10.	„dangerous substance” means a substance or mixture covered by Part 1 or listed in Part 2 of Annex I, including in the form of a raw material, product, by-product, residue or intermediate;	Član 2. stav 1. tačka 8) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 2. stav 1. tačka 8) <i>opasna supstanca</i> jeste supstanca ili smeša u skladu sa propisom kojim se uređuje lista opasnih supstanci, uključujući njeno prisustvo u obliku sirovine, proizvoda, nus-proizvoda, ostatka ili poluproizvoda;	PU		
3.1.11.	„mixture” means a mixture or solution composed of two or more substances;	Član 2. stav 1. tačka 9) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 2. stav 1. tačka 9) <i>smeša</i> jeste mešavina ili rastvor dve ili više supstanci;	PU		
3.1.12.	„presence of dangerous substances” means the actual or anticipated presence of dangerous substances in the establishment, or of dangerous substances which it is reasonable to foresee may be generated during loss of control of the processes, including storage activities, in any installation within the establishment, in quantities equal to or	Član 2. stav 1. tačka 10) Predloga zakona o kontroli opasnosti od	Član 2. stav 1. tačka 10) <i>prisutvo opasnih supstanci</i> jeste stvarno ili predviđeno prisustvo opasnih supstanci u kompleksu, ili opasnih supstanci za koje je realno očekivati da mogu nastati za vreme gubitka kontrole nad	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	exceeding the qualifying quantities set out in Part 1 or Part 2 of Annex I;	velikih udesa koji uključuju opasne supstance	procesima, uključujući aktivnosti skladištenja, u bilo kom postrojenju unutar kompleksa, u količinama koje su jednake ili veće od graničnih količina u skladu sa propisom kojim se uređuje lista opasnih supstanci, vrste i količine opasnih supstanci i kriterijumi za razvrstavanje kompleksa na komplekse nižeg reda i komplekse višeg reda;			
3.1.13.	„major accident” means an occurrence such as a major emission, fire, or explosion resulting from uncontrolled developments in the course of the operation of any establishment covered by this Directive, and leading to serious danger to human health or the environment, immediate or delayed, inside or outside the establishment, and involving one or more dangerous substances;	Član 2. stav 1. tačka 11) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 2. stav 1. tačka 11) <i>veliki udes</i> jeste događaj, kao što je velika emisija, požar ili eksplozija, koji proizilazi iz nekontrolisanog razvoja događaja tokom rada svakog kompleksa obuhvaćenog ovim zakonom, koji trenutno ili odloženo, unutar ili izvan kompleksa, dovodi do ozbiljne opasnosti po zdravlje ljudi i životnu sredinu, i koji uključuje jednu ili više opasnih supstanci;	PU		
3.1.14.	„hazard” means the intrinsic property of a dangerous substance or physical situation, with a potential for creating damage to human health or the environment;	Član 2. stav 1. tačka 12) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 2. stav 1. tačka 12) <i>opasnost</i> jeste suštinsko svojstvo opasne supstance ili fizička situacija, koji bi mogli da nanesu štetu zdravlju ljudi ili životnoj sredini;	PU		
3.1.15.	„risk” means the likelihood of a specific effect occurring within a specified period or in specified circumstances;	Član 2. stav 1. tačka 13) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji	Član 2. stav 1. tačka 13) <i>rizik</i> jeste verovatnoća da do određenog efekta dođe u određenom periodu, ili pod određenim okolnostima;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		uključuju opasne supstance				
3.1.16.	„storage” means the presence of a quantity of dangerous substances for the purposes of warehousing, depositing in safe custody or keeping in stock;	Član 2. stav 1. tačka 14) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 2. stav 1. tačka 14) <i>skladištenje</i> jeste prisustvo opasnih supstanci za potrebe skladištenja, bezbednog čuvanja ili držanja na zalihama;	PU		
3.1.17.	„the public” means one or more natural or legal persons and, in accordance with national law or practice, their associations, organisations or groups;	Član 2. stav 1. tačka 15) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 2. stav 1. tačka 15) <i>javnost</i> jeste jedno ili više fizičkih ili pravnih lica, njihova udruženja, organizacije ili grupe;	PU		
3.1.18.	„the public concerned” means the public affected or likely to be affected by, or having an interest in, the taking of a decision on any of the matters covered by Article 15(1); for the purposes of this definition, non-governmental organisations promoting environmental protection and meeting any applicable requirements under national law shall be deemed to have an interest;	Član 2. stav 1. tačka 16) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 2. stav 1. tačka 16) <i>zainteresovana javnost</i> jeste javnost na koju utiče ili na koju može uticati donošenje odluke nadležnog organa ili koja ima interes u donošenju odluka o pitanjima obuhvaćenim članom 9. stav 1, uključujući i udruženja građana i društvene organizacije koje se bave zaštitom životne sredine i koje su evidentirane kod nadležnog organa;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
3.1.19.	„inspection” means all actions, including site visits, checks of internal measures, systems and reports and follow-up documents, and any necessary follow-up, undertaken by or on behalf of the competent authority to check and promote compliance of establishments with the requirements of this Directive.	Član 2. stav 1. tačka 17) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 2. stav 1. tačka 17) <i>kontrola kompleksa</i> jesu sve radnje, uključujući preglede na terenu, provere internih mera, sistema i izveštaja, kao i pratećih dokumenata, te svaka neophodna naknadna nadzorna aktivnost preduzeta od strane, ili u ime nadležnog organa, kako bi se proverila i unapredila usklađenost kompleksa sa ovim zakonom;	PU		
4.1.	<p>Assessment of major-accident hazards for a particular dangerous substance</p> <p>The Commission shall assess, where appropriate or in any event on the basis of a notification by a Member State in accordance with paragraph 2, whether it is impossible in practice for a particular dangerous substance covered by Part 1 or listed in Part 2 of Annex I, to cause a release of matter or energy that could create a major accident under both normal and abnormal conditions which can reasonably be foreseen. That assessment shall take into account the information referred to in paragraph 3, and shall be based on one or more of the following characteristics:</p> <p>(a) the physical form of the dangerous substance under normal processing or handling conditions or in an unplanned loss of containment;</p> <p>(b) the inherent properties of the dangerous substance, in particular those related to dispersive behaviour in a major-accident scenario, such as molecular mass and saturated vapour pressure;</p> <p>(c) the maximum concentration of the substances in the case of mixtures.</p>			NP	<p>Budući da se član 4. odnosi na obavezu Komisije, ne treba ga transponovati u nacionalno zakonodavstvo. On takođe obuhvata neke direktne obaveze država članica u slučaju da žele da iskoriste mehanizam odstupanja, koje se ne moraju preneti u nacionalno zakonodavstvo.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
4.1.1.	For the purposes of the first subparagraph, the containment and generic packing of the dangerous substance should, where appropriate, also be taken into account, including in particular where covered under specific Union legislation.			NP		
4.2.	Where a Member State considers that a dangerous substance does not present a major-accident hazard in accordance with paragraph 1, it shall notify the Commission together with supporting justification, including the information referred to in paragraph 3.			NP		
4.3.	<p>For the purposes of paragraphs 1 and 2, information necessary for assessing the health, physical and environmental hazard properties of the dangerous substance concerned shall include:</p> <p>(a) a comprehensive list of properties necessary to assess the dangerous substance's potential for causing physical, health or environmental harm;</p> <p>(b) physical and chemical properties (for instance molecular mass, saturated vapour pressure, inherent toxicity, boiling point, reactivity, viscosity, solubility and other relevant properties);</p> <p>(c) health and physical hazard properties (for instance reactivity, flammability, toxicity together with additional factors such as mode of attack on the body, injury to fatality ratio, and long-term effects, and other properties as relevant);</p> <p>(d) environmental hazard properties (for instance ecotoxicity, persistence, bio-accumulation, potential for long-range environmental transport, and other properties as relevant);</p> <p>(e) where available, the Union classification of the substance or mixture;</p> <p>(f) information about substance-specific</p>			NP		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	operating conditions (for instance temperature, pressure and other conditions as relevant) under which the dangerous substance is stored, used and/or may be present in the event of foreseeable abnormal operations or an accident such as fire.					
4.4.	Following the assessment referred to in paragraph 1, the Commission shall, if appropriate, present a legislative proposal to the European Parliament and to the Council to exclude the dangerous substance concerned from the scope of this Directive			NP		
5.1.	MS must ensure that operator is obliged to take all measures necessary to prevent major accidents & to limit their consequences for man & environment.	Član 11. stav 2. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 11. stav 2. Operater je dužan da dokaže da je prepoznao opasnosti od velikog udesa i da preduzima mere prevencije velikog udesa i ograničavanja posledica tog udesa po zdravlje ljudi ili životnu sredinu, u skladu sa ovim zakonom i zakonom kojim se uređuje smanjenje rizika od katastrofa i upravljanje vanrednim situacijama, posebno u svrhe kontrole kompleksa.	PU		
5.2.	MS must ensure that operator is required to prove to CA at any time, in particular for purposes of inspections & controls referred to in Art. 20 that he has taken all measures necessary as specified in this Dir.	Član 11. stav 6. tač. 1)-11) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 11. stav 6. tač. 1)-11) Operater je dužan da: 1) za svaki kompleks izradi i dostavi Ministarstvu Obaveštenje; 2) da izradi i dostavi Ministarstvu Politiku prevencije velikog udesa i da postupa u skladu sa tom politikom; 3) izradi, dostavi Ministarstvu i sprovodi Sistem upravljanja bezbednošću; 4) za kompleks višeg reda izradi i dostavi	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>Ministarstvu Izveštaj o bezbednosti i da aktivnosti na kompleksu obavlja u skladu sa tim izveštajem;</p> <p>5) za kompleks višeg reda izradi i dostavi Ministarstvu interni Plan zaštite od velikog udesa i primeni ga u slučaju udesa;</p> <p>6) dostavi Ministarstvu informacije iz člana 8. stav 4. ovog zakona;</p> <p>7) dostavi Ministarstvu informacije neophodne za identifikaciju domino grupa u skladu sa ovim zakonom;</p> <p>8) obezbeđuje informisanje javnosti u skladu sa ovim zakonom;</p> <p>9) za kompleks višeg reda dostavi nadležnom organu jedinice lokalne samouprave, na osnovu propisa kojima se uređuje smanjenje rizika od katastrofa i upravljanje vanrednim situacijama, saglasnost na Izveštaj o bezbednosti i saglasnost na Plan zaštite od udesa izdate od strane Ministarstva, uključujući i informacije potrebne za izradu eksternih Planova zaštite od velikog udesa;</p> <p>10) obavesti Ministarstvo o promenama, određenim ovim zakonom;</p> <p>11) pruži svu neophodnu pomoć, kako bi omogućio nadležnim organima obavljanje njihovih dužnosti u skladu sa ovim zakonom i posebnim zakonima, a koja je neophodna za inspekcijski nadzor, kao i za prikupljanje svih neophodnih informacija, u vezi sa vršenjem dužnosti nadležnih organa u skladu sa ovim i posebnim zakonima, a naročito da bi se omogućilo nadležnim organima da: izvrše punu procenu mogućnosti nastanka velikog udesa; odrede obim mogućih povećanja verovatnoće ili pogoršanja efekata velikog udesa; izrade eksterni Plan zaštite od velikog udesa i uzmu u obzir supstance koje zbog svog</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			fizičkog oblika, posebnih uslova ili lokacije mogu zahtevati dodatno razmatranje.			
6.1.	<p>Competent authority</p> <p>Without prejudice to the operator's responsibilities, Member States shall set up or appoint the competent authority or authorities responsible for carrying out the duties laid down in this Directive ("the competent authority") and, if necessary, bodies to assist the competent authority at technical level. Member States, which set up or appoint more than one competent authority shall ensure that the procedures for carrying out their duties are fully coordinated.</p>	<p>Čl. 5, 6 i 7. i 20. stav 1. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Članom 5. Predloga zakona određeni su nadležni organi i utvrđene su nadležnosti za sprovođenje obaveza koje su propisane ovim zakonom. Ovim članom propisan je i zahtev za koordinaciju rada samih nadležnih organa i njihova obaveza da sarađuju i obezbede mehanizme za saradnju u oblasti prevencije velikih udesa, prostornog planiranja i smanjenja rizika od katastrofa i upravljanja vanrednim situacijama.</p> <p>Članom 6. Predloga zakona uređuje se postupanje nadležnog organa jedinice lokalne samouprave nakon velikog udesa koji je nastao na njegovoj administrativnoj teritoriji.</p> <p>Članom 7. Predloga zakona uređuje se obaveza i postupak konsultacija nadležnih organa u cilju prevencije velikih udesa u toku prostornog planiranja.</p> <p>Članom 20. Predloga zakona propisano je da se za ocenu zahteva za izdavanje saglasnosti rešenjem ministra obrazuje posebna radna grupa – Tehnička komisija.</p>	PU		
6.2.	The competent authorities and the Commission shall cooperate in activities in support of implementation of this Directive, involving stakeholders as appropriate.			NU	Smetnja usklađivanju je status nečlanice Evropske unije.	
6.3.	Member States shall ensure that competent authorities accept equivalent information submitted by operators in accordance with other relevant Union legislation, which fulfils any of the requirements of this Directive, for the purposes of this Directive. In such cases the competent authorities shall ensure that the requirements of this Directive are complied with.			NU	Smetnja usklađivanju je status nečlanice Evropske unije.	
7.1.a)	<p>Notification</p> <p>Member States shall require the operator to send a notification to the competent authority</p>	Član 11. stav 6. tačka 1)	Član 11. stav 6. tačka 1)	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	containing the following information: the name and/or trade name of the operator and the full address of the establishment concerned;	Član 12. stav 1. tačka 1), podtač. (1) i (2) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Operater je dužan da: 1) za svaki kompleks izradi i dostavi Ministarstvu Obaveštenje; Član 12. stav 1. tačka 1), podtač. (1) i (2) Operater je dužan da za svaki kompleks izradi Obaveštenje koje sadrži sledeće podatke: 1) informacije o kompleksu i operateru kompleksa, koje sadrže: (1) naziv i punu adresu kompleksa; (2) ime i/ili poslovno ime operatera, mesto i punu adresu sedišta operatera;			
7.1.b)	the registered place of business of the operator, with the full address;	Član 12. stav 1. tačka 1) podtačka (2) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 12. stav 1. tačka 1) podtačka (2) (2) ime i/ili poslovno ime operatera, mesto i punu adresu sedišta operatera;	PU		
7.1.c)	the name and position of the person in charge of the establishment, if different from point (a);	Član 12. stav 1. tačka 1), podtačka (3) Predloga zakona o kontroli opasnosti od	(3) ime, prezime i funkciju osobe koja je odgovorna za kompleks;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		velikih udesa koji uključuju opasne supstance				
7.1.d)	information sufficient to identify the dangerous substances and category of substances involved or likely to be present;	Član 12. stav 1. tačka 3), podtačka (1) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 12. stav 1. tačka 3), podtačka (1) 3) popis opasnih supstanci, koji sadrži: (1) informacije neophodne za identifikaciju opasnih supstanci i kategorija opasnih supstanci koje su prisutne ili mogu biti prisutne na kompleksu;	PU		
7.1.e)	the quantity and physical form of the dangerous substance or substances concerned;	Član 12. stav 1. tačka 3), podtačka (2) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 12. stav 1. tačka 3), podtačka (2) (2) maksimalnu moguću količinu na kompleksu, kao i fizički oblik opasne supstance ili supstanci identifikovanih u skladu sa pod-tačkom (1) ove tačke;	PU		
7.1.f)	the activity or proposed activity of the installation or storage facility;	Član 12. stav 1. tačka 2), podtačka (1) Predloga zakona o	Član 12. stav 1. tačka 2), podtačka (1) (1) aktivnost ili predloženu aktivnost postrojenja ili skladišta;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		kontrolu opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance				
7.1.g)	the immediate environment of the establishment, and factors likely to cause a major accident or to aggravate the consequences thereof including, where available, details of neighbouring establishments, of sites that fall outside the scope of this Directive, areas and developments that could be the source of or increase the risk or consequences of a major accident and of domino effects.	Član 12. stav 1. tačka 2) podtačka (2) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 12. stav 1. tačka 2) podtačka (2) (2) neposrednu okolinu kompleksa i faktore iz okruženja koji bi mogli uzrokovati veliki udes ili pogoršati njegove posledice uključujući, ako su dostupni, podatke o susednim kompleksima, o lokacijama koje nisu obuhvaćene ovim zakonom, područjima i prostornom razvoju, koji bi mogli uzrokovati ili povećati rizik, ili posledice velikog udesa i domino efekata.	PU		
7.2.a)	The notification or its update shall be sent to the competent authority within the following time-limits: for new establishments, a reasonable period of time prior to the start of construction or operation, or prior to the modifications leading to a change in the inventory of dangerous substances;	Član 12. stav 2. tačka 1) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 12. stav 2. tačka 1) Operater je dužan da Ministarstvu dostavi Obaveštenje: 1) o novom kompleksu, pre podnošenja zahteva za saglasnost, u skladu sa ovim zakonom;	PU		
7.2.b)	for all other cases, one year from the date from which this Directive applies to the establishment concerned.	Član 12. stav 2. tač. 2) i 3) Predloga zakona o	Član 12. stav 2. tač. 2) i 3) 2) pre sprovođenja promena na kompleksu, u skladu sa ovim zakonom;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		kontrolu opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	3) za drugi kompleks, godinu dana od dana primene ovog zakona na taj kompleks.			
7.3.	Paragraphs 1 and 2 shall not apply if the operator has already sent a notification to the competent authority under the requirements of national legislation before 1 June 2015, and the information contained therein complies with paragraph 1 and has remained unchanged.	Član 52. stav 3. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 52. stav 3. Za postojeći kompleks, operater je dužan da dostavi Obaveštenje iz člana 12. ovog zakona, u roku od 6 meseci od dana donošenja podzakonskih akata u skladu sa ovim zakonom.	PU		
7.4.a)	The operator shall inform the competent authority in advance of the following events: any significant increase or decrease in the quantity or significant change in the nature or physical form of the dangerous substance present, as indicated in the notification provided by the operator pursuant to paragraph 1, or a significant change in the processes employing it;	Član 28. stav 1. tačka 1), podtač. (1) i (2) i stav 1. tačka 2) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 28. stav 1. tačka 1), podtač. (1) i (2) i stav 1. tačka 2) Operater je dužan da unapred dostavi Ministarstvu informacije o promenama koje bi mogle da imaju značajne posledice za opasnost od velikog udesa, ili bi mogle da dovedu do toga da kompleks nižeg reda postane kompleks višeg reda ili obrnuto, i to o: 1) bilo kojoj izmeni informacija u popisu opasnih supstanci iz člana 12. stav 1. tačka 3) ovog zakona, uključujući i o: (1) značajnom povećanju ili smanjenju količine opasne supstance; (2) značajnoj promeni prirode ili fizičkog oblika	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>opasne supstance;</p> <p>2) značajnoj promeni procesa u kojima se opasna supstanca koristi;</p>			
7.4.b)	<p>modification of an establishment or an installation which could have significant consequences in terms of major-accident hazards;</p>	<p>Član 28. stav 1. tačka 3) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 28. stav 1. tačka 3)</p> <p>Operater je dužan da unapred dostavi Ministarstvu informacije o promenama koje bi mogle da imaju značajne posledice za opasnost od velikog udesa, ili bi mogle da dovedu do toga da kompleks nižeg reda postane kompleks višeg reda ili obrnuto, i to o:</p> <p>3) svakoj izmeni kompleksa ili postrojenja ili skladišta.</p>	PU		
7.4.c)	<p>the permanent closure of the establishment or its de-commissioning; or</p>	<p>Član 28. stav 2. tačka 1) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 28. stav 2. tačka 1)</p> <p>Operater je dužan da unapred dostavi Ministarstvu informacije i o:</p> <p>1) trajnom prestanku rada kompleksa ili demontaži kompleksa;</p>	PU		
7.4.d)	<p>changes in the information referred to in points (a), (b) or (c) of paragraph 1.</p>	<p>Član 28. stav 2. tačka 2) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju</p>	<p>Član 28. stav 2. tačka 2)</p> <p>Operater je dužan da unapred dostavi Ministarstvu informacije i o:</p> <p>2) svakoj izmeni informacija iz člana 13. stav 1. tačka 1) ovog zakona.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		opasne supstance				
8.1.	<p>Major-accident prevention policy</p> <p>Member States shall require the operator to draw up a document in writing setting out the major-accident prevention policy (MAPP) and to ensure that it is properly implemented. The MAPP shall be designed to ensure a high level of protection of human health and the environment. It shall be proportionate to the major-accident hazards. It shall include the operator's overall aims and principles of action, the role and responsibility of management, as well as the commitment towards continuously improving the control of major-accident hazards, and ensuring a high level of protection.</p>	<p>Član 11. stav 6. tačka 2)</p> <p>Član 13. st. 1.- 3.</p> <p>Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 11. stav 6. tačka 2)</p> <p>Operater je dužan da:</p> <p>2) izradi i dostavi Ministarstvu Politiku prevencije velikog udesa i da postupa u skladu sa tom politikom;</p> <p>Član 13. st. 1.- 3.</p> <p>Operater je dužan da izradi dokument Politika prevencije velikog udesa, u pisanoj formi.</p> <p>Operater je dužan da obezbedi pravilnu primenu Politike prevencije velikog udesa.</p> <p>Politika prevencije velikog udesa treba da:</p> <p>1) bude kreirana tako da obezbedi visok nivo zaštite zdravlja ljudi i životne sredine;</p> <p>2) bude srazmerna opasnostima od velikog udesa;</p> <p>3) definiše sveukupne ciljeve i principe delovanja operatera i</p> <p>4) definiše ulogu i odgovornost rukovodstva i posvećenost stalnom unapređivanju kontrole opasnosti od velikog udesa i obezbeđivanju visokog nivoa zaštite.</p>	PU		
8.2.a)	<p>The MAPP shall be drawn up and, where required by national law, sent to the competent authority within the following time-limits:</p> <p>for new establishments, a reasonable period of time prior to the start of construction or operation, or prior to the modifications leading to a change in the inventory of dangerous substances;</p>	<p>Član 13. stav 4. tač. 1) i 2)</p> <p>Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Operater je dužan da Ministarstvu dostavi Politiku prevencije velikog udesa:</p> <p>1) za novi kompleks, uz zahtev za saglasnost, u skladu sa ovim zakonom;</p> <p>2) pre sprovođenja promena na kompleksu, u skladu sa ovim zakonom;</p>	PU		
8.2.b)	<p>for all other cases, one year from the date from which this Directive applies to the establishment concerned.</p>	<p>Član 13. stav 4. tačka 3)</p> <p>Predloga zakona o</p>	<p>3) za drugi kompleks, godinu dana od dana primene ovog zakona na taj kompleks.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		kontrolu opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance				
8.3.	Paragraphs 1 and 2 shall not apply if the operator has already established the MAPP and, where required by national law, sent it to the competent authority before 1 June 2015, and the information contained therein complies with paragraph 1 and has remained unchanged.	Član 52. stav. 4. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 52. stav. 4. Za postojeći kompleks nižeg reda, operater je dužan da podnese zahtev za izdavanje saglasnosti shodno članu 19. ovog zakona, u roku od godinu dana od dana donošenja podzakonskih akata u skladu sa ovim zakonom.	PU		
8.4.	Without prejudice to Article 11, the operator shall periodically review and where necessary update the MAPP, at least every five years. Where required by national law the updated MAPP shall be sent to the competent authority without delay.	Član 13. stav 6. Član 25. stav 1. tačka 2), podtačka (1) Član 25. stav 3. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 13. stav 6. Operater je dužan da svoju Politiku prevencije velikog udesa preispita i po potrebi ažurira, u skladu sa ovim zakonom. Član 25. stav 1. tačka 2), podtačka (1) Operater je dužan da nakon pribavljanja saglasnosti preispita: 2) za kompleks nižeg reda Politiku prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću; i, ako je potrebno, navedena dokumenta ažurira: (1) najmanje svake pete godine; Član 25. stav 3. Operater je dužan da Ministarstvu dostavi ažurirana dokumenta iz st. 1. i 2. ovog člana uz zahtev za izmenu saglasnosti, u skladu sa članom 27. ovog zakona.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
8.5.	<p>The MAPP shall be implemented by appropriate means, structures and by a safety management system, in accordance with Annex III, proportionate to the major accident hazards, and the complexity of the organisation or the activities of the establishment. For lower-tier establishments, the obligation to implement the MAPP may be fulfilled by other appropriate means, structures and management systems, proportionate to major-accident hazards, taking into account the principles set out in Annex III.</p>	<p>Član 11. stav 6. tačka 3)</p> <p>Član 13. stav 5.</p> <p>Član 14. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 11. stav 6. tačka 3)</p> <p>Operater je dužan da:</p> <p>3) izradi, dostavi Ministarstvu i sprovodi Sistem upravljanja bezbednošću;</p> <p>Član 13. stav 5. Operater je dužan da svoju Politiku prevencije velikog udesa sprovodi putem Sistema upravljanja bezbednošću i odgovarajućih sredstava i struktura, srazmerno opasnostima od velikog udesa i složenosti organizacije operatera ili delatnosti kompleksa.</p> <p>Član 14. Operater je dužan da izradi i sprovodi Sistem upravljanja bezbednošću. Sistem upravljanja bezbednošću operater dostavlja Ministarstvu sa Politikom prevencije velikog udesa za komplekse nižeg reda i sa Izveštajem o bezbednosti za komplekse višeg reda. Sistem upravljanja bezbednošću treba da obuhvati i deo opšteg sistema upravljanja, što uključuje organizacionu strukturu, odgovornosti, praksu, procedure, procese i resurse za određivanje i sprovođenje Politike prevencije velikih udesa.</p> <p>Operater je dužan da, pored redovnog perioda preispitivanja koji je usvojio, preispita i po potrebi ažurira Sistem upravljanja bezbednošću, prilikom svakog preispitivanja Politike prevencije velikog udesa.</p> <p>Ministar bliže propisuje zahteve i elemente Sistema upravljanja bezbednošću.</p>	PU	<p>Što se tiče kompleksa nižeg reda, PPVU se može sprovoditi drugim odgovarajućim sredstvima, srazmernim opasnostima od velikih udesa i imajući u vidu načela sistema upravljanja bezbednošću. Za prenošenje ove odredbe dato je diskreciono pravo državi da se opredeli za jedno od ponuđenih alternativnih rešenja. Aneks 3 će biti prenet u podzakonski akt za čije donošenje je dat pravni osnov u članu 14. stav 5. Predlog zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance.</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
9.1.	<p>Domino effects</p> <p>Member States shall ensure that the competent authority, using the information received from the operators in accordance with Articles 7 and 10, or following a request for additional information from the competent authority, or through inspections pursuant to Article 20, identifies all lower-tier and upper-tier establishments or groups of establishments where the risk or consequences of a major accident may be increased because of the geographical position and the proximity of such establishments, and their inventories of dangerous substances.</p>	<p>Član 2. stav 1. tač. 18) i 19)</p> <p>Član 33. st. 1.-3.</p> <p>Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 2. stav 1. tač. 18) i 19) <i>domino efekti</i> predstavljaju povećanje rizika ili posledica velikog udesa, zbog geografskog položaja kompleksa, ili međusobne blizine kompleksa, ili popisa opasnih supstanci koje su prisutne na kompleksu; <i>domino grupa</i> predstavlja grupu kompleksa sa mogućim domino efektima.</p> <p>Član 33. st. 1.-3. Ministarstvo je dužno da identifikuje sve domino grupe kompleksa, tj. komplekse nižeg reda i komplekse višeg reda sa mogućim domino efektima.</p> <p>Za identifikaciju domino grupa Ministarstvo koristi dokumenta koja je operater dostavio Ministarstvu i informacije dobijene na osnovu inspeksijskog nadzora kompleksa.</p> <p>Ministarstvo može tražiti dodatne informacije od operatera, neophodne za primenu ovog člana.</p>	PU		
9.2.	<p>Where the competent authority has additional information to that provided by the operator pursuant to point (g) of Article 7(1), it shall make this information available to that operator, if it is necessary for the application of this Article.</p>	<p>Član 33. stav 4. tač. 1), 2) i 3);</p> <p>Član 33. stav 5.</p> <p>Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 33. stav 4. tač. 1), 2) i 3): Kada Ministarstvo poseduje dodatne informacije o neposrednoj okolini kompleksa ili o faktorima iz okruženja koji mogu izazvati veliki udes ili pogoršati njegove posledice, u odnosu na one koje je dostavio operater bilo kog kompleksa koji je deo domino grupe, uključujući:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) detalje o susednim kompleksima; 2) lokacije sa aktivnostima koje ne spadaju u oblast primene ovog zakona; ili 3) o područjima i razvojima prostora koji mogu izazvati ili povećati posledice velikog udesa i domino efekata, <p>Ministarstvo je dužno da te informacije stavi na raspolaganje svakom operateru kompleksa u toj grupi.</p> <p>Član 33. stav 5: Kada Ministarstvo identifikuje domino grupu, dužno je da dostavi informacije svakom od operatera kompleksa u toj grupi o imenu i/ili poslovnom imenu operatera i punoj adresi svakog od kompleksa u okviru te grupe.</p>	PU		
9.3.a)	<p>Member States shall ensure that operators of the establishments identified in accordance with paragraph 1:</p>	<p>Član 33. stav 6. tačka 1), podtač.</p>	<p>Član 33. stav 6. tačka 1), podtač. (1) i (2): Po prijemu informacija iz stava 5. ovog člana, svaki operater iz domino grupe dužan je da saraduje sa operaterima</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	exchange suitable information to enable those establishments to take account of the nature and extent of the overall hazard of a major accident in their MAPP, safety management systems, safety reports and internal emergency plans, as appropriate;	(1) i (2) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	svakog kompleksa u okviru domino grupe u: 1) uspostavljanju procedura za međusobnu razmenu informacija kako bi im se omogućilo da uzmu u obzir prirodu i obim opasnosti od velikog udesa u slučaju izrade ili preispitivanja ili ažuriranja: (1) za svakog operatera, njegove Politike prevencije velikog udesa i Sistema upravljanja bezbednošću i (2) za svakog operatera kompleksa višeg reda, njegovog Izveštaja o bezbednosti i internog Plana zaštite od velikog udesa;			
9.3.b)	cooperate in informing the public and neighbouring sites that fall outside the scope of this Directive, and in supplying information to the authority responsible for the preparation of external emergency plans.	Član 33. stav 6. tač. 2), 3) i 4) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 33. stav 6. tač. 2), 3) i 4): 2) informisanju susednih lokacija na koje se ne primenjuju odredbe ovog zakona, o njihovoj blizini domino grupi; 3) pripremi informacija u skladu sa članom 35. ovog zakona; 4) dostavljanju informacija od značaja nadležnom organu za izradu eksternog plana zaštite od velikog udesa.	PU		
10.1.a)	Safety report Member States shall require the operator of an upper-tier establishment to produce a safety report for the purposes of: demonstrating that a MAPP and a safety management system for implementing it have been put into effect in accordance with the information set out in Annex III;	Član 11. stav 6. tačka 4); Član 15. stav 1. tačka 1) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne	Član 11. stav 6. tačka 4): Operater je dužan da: 4) za kompleks višeg reda izradi i dostavi Ministarstvu Izveštaj o bezbednosti i da aktivnosti na kompleksu obavlja u skladu sa tim izveštajem; Član 15. stav 1. tačka 1): Operater je dužan da za kompleks višeg reda izradi Izveštaj o bezbednosti kako bi dokazao: da se Politika prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću kojim se ona primenjuje, sprovode u skladu sa zahtevima utvrđenim u čl. 13. i	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		supstance	14. ovog zakona;			
10.1.b)	demonstrating that major-accident hazards and possible major-accident scenarios have been identified and that the necessary measures have been taken to prevent such accidents and to limit their consequences for human health and the environment;	Član 15. stav 1. tačka 2) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 15. stav 1. tačka 2): dokazao da je identifikovao opasnosti od velikog udesa i moguće scenarije velikog udesa, da su preduzete neophodne mere za prevenciju takvih udesa i ograničavanje njihovih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu i da je rizik od velikog udesa prihvatljiv;	PU		
10.1.c)	demonstrating that adequate safety and reliability have been taken into account in the design, construction, operation and maintenance of any installation, storage facility, equipment and infrastructure connected with its operation which are linked to major-accident hazards inside the establishment;	Član 15. stav 1. tačka 3) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 15. stav 1. tačka 3): dokazao da se vodilo računa o odgovarajućoj bezbednosti i pouzdanosti pri projektovanju, izgradnji, radu i održavanju svakog postrojenja, skladišta, opreme i infrastrukture povezane sa radom kompleksa, a koji su vezani za opasnosti od velikog udesa unutar kompleksa;	PU		
10.1.d)	demonstrating that internal emergency plans have been drawn up and supplying information to enable the external emergency plan to be drawn up;	Član 15. stav 1. tačka 4) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 15. stav 1. tačka 4): dokazao da je izrađen interni Plan zaštite od velikog udesa, u skladu sa čl. 16. i 17. ovog zakona, uključujući i dostavljanje informacija da bi se omogućila izrada eksternog Plana zaštite od velikog udesa;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
10.1.e)	providing sufficient information to the competent authority to enable decisions to be made regarding the siting of new activities or developments around existing establishments.	Član 15. stav 1. tačka 5) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 15. stav 1. tačka 5): pružio dovoljno informacija, kako bi nadležni organ mogao da donese odluku o lokaciji novih aktivnosti, ili razvoju prostora u blizini postojećih kompleksa.	PU		
10.2.	The safety report shall contain at least the data and information listed in Annex II. It shall name the relevant organisations involved in the drawing up of the report.	Član 15. st.2, 3. i 5. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 15. st.2, 3. i 5: Izveštaj o bezbednosti sadrži Politiku prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću. Izveštaj o bezbednosti sadrži i listu drugih pravnih lica ili preduzetnika (organizacija) koje su bile uključene u njegovo izradu. Ministar bliže propisuje sadržinu i metodologiju izrade Izveštaja o bezbednosti.	PU	Aneks 2 će biti prenet podzakonskim aktom, pravni osnov dat je u članu 16. stav 5. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance.	
10.3.a)	The safety report shall be sent to the competent authority within the following time-limits: for new establishments, a reasonable period of time prior to the start of construction or operation, or prior to the modifications leading to a change in the inventory of dangerous substances;	Član 15. stav 4. tačka 1) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 15. stav 4. tačka 1): Operater kompleksa višeg reda je dužan da Ministarstvu dostavi Izveštaj o bezbednosti: 1) za novi kompleks, uz zahtev za saglasnost, u skladu sa ovim zakonom;	PU		
10.3.b)	for existing upper-tier establishments, 1 June 2016;	Član 52. st.1 i 2. Predloga	Član 52. st. 1 i 2: Saglasnosti izdate operaterima postojećih kompleksa višeg reda na osnovu Zakona o zaštiti životne sredine („Službeni glasnik RS”, br. 135/04, 36/09, 36/09 – dr. zakon, 72/09 – dr. zakon,	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	43/11– odluka US, 14/16, 76/18, 95/18 – dr. zakon i 95/18 – dr. zakon) smatraju se važećim prema ovome zakonu, do ispunjenja uslova za izmenu saglasnosti shodno članu 27. ovog zakona, ili najkasnije do godinu dana od dana donošenja podzakonskih akata predviđenih ovim zakonom ukoliko nisu ispunjeni uslovi za izmenu saglasnosti shodno navedenom članu. Bez obzira na stav 1. ovog člana, ukoliko su ispunjeni uslovi za izmenu saglasnosti shodno članu 27. ovog zakona za kompleks višeg reda, a pre usvajanja podzakonskih akata predviđenih ovim zakonom, operater tog kompleksa podnosi zahtev za izmenu saglasnosti u roku od 6 meseci od donošenja podzakonskih akata predviđenih ovim zakonom.			
10.3.c)	for other establishments, two years from the date from which this Directive applies to the establishment concerned.	Član 15. stav 4. tačka 3) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	za drugi kompleks, godinu dana od dana primene ovog zakona na taj kompleks	PU		
10.4.	Paragraphs 1, 2 and 3 shall not apply if the operator has already sent the safety report to the competent authority under the requirements of national law before 1 June 2015, and the information contained therein complies with paragraphs 1 and 2 and has remained unchanged. In order to comply with paragraphs 1 and 2, the operator shall submit any changed parts of the safety report in the format agreed by the competent authority, subject to the time-limits referred to in paragraph 3.	Član 52. stav 1. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Saglasnosti izdate operaterima postojećih kompleksa višeg reda na osnovu Zakona o zaštiti životne sredine („Službeni glasnik RS”, br. 135/04, 36/09, 36/09 – dr. zakon, 72/09 – dr. zakon, 43/11– US, 14/16, 76/18, 95/18 – dr. zakon i 95/18 – dr. zakon) smatraju se važećim prema ovome zakonu, do ispunjenja uslova za izmenu saglasnosti shodno članu 27. ovog zakona, ili najkasnije do godinu dana od dana donošenja podzakonskih akata predviđenih ovim zakonom ukoliko nisu ispunjeni uslovi za izmenu saglasnosti shodno navedenom članu.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
10.5.	Without prejudice to Article 11, the operator shall periodically review and where necessary update the safety report at least every five years.	Član 25. stav 1. tačka 1), podtačka (1) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 25. stav 1. tačka 1), podtačka (1) Operater je dužan da nakon pribavljanja saglasnosti preispita: 1) za kompleks višeg reda Izveštaj o bezbednosti, uključujući i Politiku prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću, koji su sastavni deo Izveštaja o bezbednosti; i, ako je potrebno, navedena dokumenta ažurira: (1) najmanje svake pete godine;	PU		
10.5.1.	The operator shall also review and where necessary update the safety report following a major accident at its establishment, and at any other time at the initiative of the operator or at the request of the competent authority, where justified by new facts or by new technological knowledge about safety matters, including knowledge arising from analysis of accidents or, as far as possible, "near misses", and by developments in knowledge concerning the assessment of hazards.	Član 25. stav 1. tačka 1), podtač. (3) i 4) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 25. stav 1. tačka 1), podtač. (3) i 4): Operater je dužan da nakon pribavljanja saglasnosti preispita za kompleks višeg reda Izveštaj o bezbednosti, uključujući i Politiku prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću, koji su sastavni deo Izveštaja o bezbednosti i, ako je potrebno, navedena dokumenta ažurira ako se u kompleksu desio veliki udes, u roku od šest meseci od dana njegovog nastanka ili u bilo kom trenutku, samoinicijativno ili na zahtev Ministarstva, kada je to opravdano zbog novih činjenica ili novih tehnoloških saznanja u oblasti bezbednosti, uključujući saznanja koja su rezultat analize udesa ili, koliko je to moguće, srećom izbegnutih udesa, kao i napretka saznanja u vezi sa procenom opasnosti.	PU		
10.5.2.	The updated safety report or updated parts thereof shall be sent to the competent authority without delay.	Član 25. stav 3. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne	Član 25. stav 3: Operater je dužan da Ministarstvu dostavi ažurirana dokumenta iz st. 1. i 2. ovog člana uz zahtev za izmenu saglasnosti, u skladu sa članom 27. ovog zakona.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		supstance				
10.6.	<p>Before the operator commences construction or operation, or in the cases referred to in points (b) and (c) of paragraph 3 and in paragraph 5 of this Article, the competent authority shall within a reasonable period of receipt of the report communicate the conclusions of its examination of the safety report to the operator and, where appropriate, in accordance with Article 19, prohibit the bringing into use, or the continued use, of the establishment concerned.</p>	<p>Član 18. stav 5; Član 22. stav 1; Član 23. stav 1. tač.1), 2) i 3); Član 24. stav 1; Član 32. stav 1. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 18. stav 5: Ukoliko Ministarstvo rešenjem zabrani rad kompleksa ili dela kompleksa, u skladu sa članom 33. ovog zakona, operater mora da obustavi rad kompleksa ili onog dela kompleksa kom je zabranjen rad, najkasnije u roku od 30 dana od dana prijema tog rešenja.</p> <p>Član 22. stav 1: Na predlog Tehničke komisije, Ministarstvo može zahtevati od operatera da u određenom roku izvrši izmene i dopune dostavljenih dokumenata.</p> <p>Član 23. stav 1. tač.1), 2) i 3): Ministarstvo Rešenjem odbacuje zahtev za izdavanje saglasnosti operatera ukoliko:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Tehnička komisija utvrdi da je rizik od velikog udesa na kompleksu operatera neprihvatljiv, ili 2) Tehnička komisija utvrdi značajne nedostatke u merama prevencije velikog udesa i ograničavanja posledica tog udesa po ljude ili okolinu, ili 3) operater ne postupi po zahtevima za izmenama i dopunama dokumenata iz člana 22. ovog zakona. <p>Član 24. stav 1: Ministarstvo rešenjem izdaje saglasnost na dostavljena dokumenta iz člana 19. ovog zakona, na osnovu pozitivnog mišljenja Tehničke komisije iz člana 20. ovog zakona.</p> <p>Član 32. stav 1: Ministarstvo Rešenjem zabranjuje početak rada ili rad, kompleksa ili postrojenja ili skladišta, ili bilo kog dela kompleksa ili postrojenja ili skladišta, ukoliko se tokom kontrole kompleksa utvrde značajni nedostaci u merama koje operater</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			preduzima za prevenciju velikih udesa i ograničavanje njihovih posledica po zdravlje ljudi ili životnu sredinu.			
11.	<p>Modification of an installation, an establishment or a storage facility</p> <p>In the event of the modification of an installation, establishment, storage facility, or process or of the nature or physical form or quantity of dangerous substances which could have significant consequences for major-accident hazards, or could result in a lower-tier establishment becoming an upper-tier establishment or vice versa, Member States shall ensure that the operator reviews, and where necessary updates the notification, the MAPP, the safety management system and the safety report and informs the competent authority of the details of those updates in advance of that modification.</p>	<p>Član 14. stav 4;</p> <p>Član 18. stav 2;</p> <p>Član 25. stav 2;</p> <p>Član 28. st. 1, 2, 3. i 4.</p> <p>Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 14. stav 4: Operater je dužan da, pored redovnog perioda preispitivanja koji je usvojio, preispita i po potrebi ažurira Sistem upravljanja bezbednošću, prilikom svakog preispitivanja Politike prevencije velikog udesa.</p> <p>Član 18. stav 2: Operater može da izvrši promene iz člana 28. stav 1. ovog zakona, samo ukoliko je, usled planiranih promena, preispitao i ažurirao dokumenta iz člana 19. ovog zakona i na njih ishodovao pravosnažno rešenje o izmeni rešenja o saglasnosti iz člana 27. stav 1. tačka 2) ovog zakona.</p> <p>Član 25. stav 2: Operater je dužan da nakon pribavljanja saglasnosti preispita:</p> <p>1) za komplekse višeg reda Izveštaj o bezbednosti, uključujući i Politiku prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću, koji su sastavni deo Izveštaja o bezbednosti;</p> <p>2) za komplekse nižeg reda Politiku prevencije velikog udesa i Sistem upravljanja bezbednošću; i navedena dokumenta ažurira pre sprovođenja promena na kompleksu prema članu 28. stav 1. ovog zakona.</p> <p>Član 28. st. 1, 2, 3. i 4: Operater je dužan da unapred dostavi Ministarstvu informacije o promenama koje bi mogle da imaju značajne posledice za opasnost od velikog udesa, ili bi mogle da dovedu do toga da kompleks nižeg reda postane kompleks višeg reda ili obrnuto, i to o:</p> <p>1) bilo kojoj izmeni informacija u popisu opasnih supstanci iz člana 12. stav 1. tačka 3) ovog zakona, uključujući i o:</p> <p>(1) značajnom povećanju ili smanjenju količine opasne supstance;</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>(2) značajnoj promeni prirode ili fizičkog oblika opasne supstance; 2) značajnoj promeni procesa u kojima se opasna supstanca koristi; 3) svakoj izmeni kompleksa ili postrojenja ili skladišta.</p> <p>Operater je dužan da unapred dostavi Ministarstvu informacije i o: 1) trajnom prestanku rada kompleksa ili demontaži kompleksa ili 2) svakoj izmeni informacija iz člana 12. stav 1. tačka 1) ovog zakona.</p> <p>Informacije iz st. 1. i 2. ovog člana operater dostavlja u formi Obaveštenja iz člana 12. ovog zakona.</p> <p>Ako operater kompleksa ima nameru da smanji kapacitet za proizvodnju, promet i skladištenje opasnih supstanci, ili izmeni popis opasnih supstanci na kompleksu, tako da ne ispunjava uslove za dalju primenu ovog zakona i čime prestaje da bude kompleks, Obaveštenje, mora da sadrži i podatke o planiranim merama za bezbednu izmenu rada kompleksa uključujući i rokove za sprovođenje istih.</p>			
12.1.a)	<p>Emergency plans</p> <p>Member States shall ensure that, for all upper-tier establishments:</p> <p>the operator draws up an internal emergency plan for the measures to be taken inside the establishment;</p>	<p>Član 17. stav 1.</p> <p>Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 17. stav 1: Operater je dužan da za kompleks višeg reda izradi interni Plan zaštite od velikog udesa sa merama koje je potrebno preduzeti unutar kompleksa.</p>	PU		
12.1.b)	<p>the operator supplies the necessary information to the competent authority, to enable the latter to draw up external emergency plans;</p>	<p>Član 11. stav 6. tačka 9. Predloga zakona o</p>	<p>Član 11. stav 6. tačka 9: Operater je dužan da za kompleks višeg reda dostavi nadležnom organu jedinice lokalne samouprave, na osnovu propisa kojima se uređuje smanjenje rizika od katastrofa i</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		kontrolu opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	upravljanje vanrednim situacijama, saglasnost na Izveštaj o bezbednosti i saglasnost na Plan zaštite od udesa izdate od strane Ministarstva, uključujući i informacije potrebne za izradu eksternih Planova zaštite od velikog udesa;			
12.1.c)	the authorities designated for that purpose by the Member State draw up an external emergency plan for the measures to be taken outside the establishment within two years following receipt of the necessary information from the operator pursuant to point (b).	<p>Član 16. stav 3. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p> <p>Član 18. stav 1. Zakona o smanjenju rizika od katastrofa i upravljanju vanrednim situacijama („Službeni glasnik RS”, broj 87/18)</p>	<p>Član 16. stav 3: Eksterni plan zaštite od velikog udesa, sa merama koje je potrebno preduzeti van kompleksa, izrađuju nadležni organi za sprovođenje propisa kojima se uređuje smanjenje rizika od katastrofa i upravljanje vanrednim situacijama.</p> <p>Član 18. stav 1: Nadležni organ jedinice lokalne samouprave na čijoj teritoriji se nalazi SEVESO kompleks višeg reda, dužan je da izradi i donese eksterni plan zaštite od velikog udesa sa merama koje treba preduzeti izvan kompleksa, u roku koji ne može biti duži od dve godine od trenutka prijema neophodnih informacija dostavljenih od strane operatera SEVESO kompleksa, u skladu sa propisima kojima se uređuje zaštita životne sredine.</p>	PU		
12.2.a)	Operators shall comply with the obligations set out in points (a) and (b) of paragraph 1 within the following time-limits: for new establishments, a reasonable period of time prior to the start of operation, or prior to the modifications leading to a change in the inventory of dangerous substances;	Član 17. stav 5. tačka 1) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji	Član 17. stav 5. tačka 1): Operater kompleksa višeg reda je dužan da Ministarstvu dostavi interni Plan zaštite od velikog udesa za novi kompleks, uz zahtev za saglasnost, u skladu sa ovim zakonom;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		uključuju opasne supstance				
12.2.b)	for existing upper-tier establishments, by 1 June 2016 unless the internal emergency plan drawn up under the requirements of national law before that date, and the information contained therein, and the information referred to in point (b) of paragraph 1, complies with this Article and has remained unchanged;	Član 52. stav 1. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 52. stav 1: Saglasnosti izdate operaterima postojećih kompleksa višeg reda na osnovu Zakona o zaštiti životne sredine („Službeni glasnik RS”, br. 135/04, 36/09, 36/09 – dr. zakon, 72/09 – dr. zakon, 43/11– odluka US, 14/16, 76/18, 95/18 – dr. zakon i 95/18 – dr. zakon) smatraju se važećim prema ovome zakonu, do ispunjenja uslova za izmenu saglasnosti shodno članu 27. ovog zakona, ili najkasnije do godinu dana od dana donošenja podzakonskih akata predviđenih ovim zakonom ukoliko nisu ispunjeni uslovi za izmenu saglasnosti shodno navedenom članu.	PU		
12.2.c)	for other establishments, two years from the date from which this Directive applies to the establishment concerned.	Član 17. stav 5. tačka 3) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 17. stav 5. tačka 3: Operater kompleksa višeg reda je dužan da Ministarstvu dostavi interni Plan zaštite od velikog udesa: 3) za drugi kompleks, godinu dana od dana primene ovog zakona na taj kompleks	PU	Razlog za delimičnu usklađenost je propisivanje kraćeg roka za dostavljanje internog Plana zaštite od velikog udesa u cilju usklađivanja sa rokom za dostavljanje Izveštaja o bezbednosti i Politike prevencije velikog udesa za druge komplekse.	
12.3.a)	The emergency plans shall be established with the following objectives: containing and controlling incidents so as to minimise the effects, and to limit damage to human health, the environment and property;	Član 16. stav 1. tačka 1) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 16. stav 1. tačka 1): Plan zaštite od velikog udesa izrađuje se u cilju: 1) ograničavanja i kontrole incidenata radi smanjivanja posledica i ograničavanja štete po zdravlje ljudi, životnu sredinu i imovinu; 18. stav 2. tačka 1): Eksterni plan zaštite od velikog udesa se izrađuje u cilju: 1) ograničavanja i kontrole incidenata na takav način da se efekti svedu na najmanju meru i da se ograniči šteta po ljudsko zdravlje, životnu sredinu i imovinu;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		18. stav 2. tačka 1) Zakona o smanjenju rizika od katastrofa i upravljanju vanrednim situacijama, član				
12.3.b)	implementing the necessary measures to protect human health and the environment from the effects of major accidents;	Član 16. stav 1. tačka 2) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance Član 18. stav 2. tačka 2): Zakona o smanjenju rizika od katastrofa i upravljanju vanrednim situacijama, član	Član 16. stav 1. tačka 2): Plan zaštite od velikog udesa izrađuje se u cilju: 2) primene neophodnih mera radi zaštite zdravlja ljudi i životne sredine od posledica velikog udesa; Član 18. stav 2. tačka 2): Eksterni plan zaštite od velikog udesa se izrađuje u cilju: 2) sprovođenja neophodnih mera radi zaštite zdravlja ljudi i životne sredine od efekata velikog udesa;	PU		
12.3.c)	communicating the necessary information to the public and to the services or authorities concerned in the area;	Član 16. stav 1. tačka 3) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih	Član 16. stav 1. tačka 3): Plan zaštite od velikog udesa izrađuje se u cilju: 3) prenošenja neophodnih informacija javnosti i nadležnim službama ili organima područja u kom se	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		<p>udesa koji uključuju opasne supstance</p> <p>Član 18. stav 2. tačka 3) Zakon o smanjenju rizika od katastrofa i upravljanju vanrednim situacijama</p>	<p>kompleks nalazi;</p> <p>Član 18. stav 2. tačka 3): Eksterni plan zaštite od velikog udesa se izrađuje u cilju:</p> <p>3) prenošenje neophodnih informacija javnosti i relevantnim nadležnim službama ili organima u oblasti u kojoj se SEVESO kompleks višeg reda nalazi;</p>			
12.3.d)	<p>providing for the restoration and clean-up of the environment following a major accident.</p>	<p>Član 16. stav 1. tačka 4) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p> <p>Član 18. stav 2. tačka 4) Zakona o smanjenju rizika od katastrofa i upravljanju vanrednim situacijama</p>	<p>Član 16. stav 1. tačka 4): Plan zaštite od velikog udesa izrađuje se u cilju:</p> <p>4) obezbeđivanja povraćaja u pređašnje stanje i čišćenja životne sredine nakon velikog udesa.</p> <p>Član 18. stav 2. tačka 4): Eksterni plan zaštite od velikog udesa se izrađuje u cilju:</p> <p>4) obezbeđivanja povratka u pređašnje stanje i čišćenja životne sredine nakon velikog udesa.</p>	PU		
12.3.1.	<p>Emergency plans shall contain the information set out in Annex IV.</p>	<p>Član 17. stav 6. Predloga zakona o</p>	<p>Član 17. stav 6: Ministar bliže propisuje sadržinu i metodologiju izrade internog Plana zaštite od velikog udesa.</p>	PU	<p>Aneks 4 će biti prenet podzakonskim aktom, pravni osnov dat je u članu 17. stav 6. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji</p>	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		<p>kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p> <p>Član 18. stav 3. tač. 1)-7) Zakona o smanjenju rizika od katastrofa i upravljanju vanrednim situacijama</p>	<p>Član 18. stav 3. tač. 1)-7): Eksterni plan zaštite od velikog udesa obavezno sadrži sledeće podatke:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) imena ili dužnosti lica ovlašćenih za pokretanje postupaka za slučaj vanrednih situacija, kao i lica ovlašćenih za vođenje i koordinaciju aktivnosti ublažavanja posledica izvan SEVESO kompleksa; 2) način primanja ranog upozorenja o incidentima i postupke upozoravanja i pozivanja pomoći; 3) koordinaciju sredstava neophodnih za sprovođenje eksternog plana zaštite od velikog udesa; 4) način pružanja pomoći pri akciji ublažavanja posledica na SEVESO kompleksu; 5) način ublažavanja posledica van SEVESO kompleksa, uključujući i odgovor na scenario najgoreg mogućeg udesa definisan u Izveštaju o bezbednosti, kao i razmatranje mogućih domino efekata, uključujući i one koji imaju uticaje na životnu sredinu; 6) sistem i postupak obaveštavanja javnosti, susednih SEVESO kompleksa ili postrojenja koja nisu SEVESO kompleksi, o specifičnim informacijama o udesu i obrascima ponašanja koje bi trebalo usvojiti; 7) sistem i postupak obaveštavanja nadležnih službi drugih država u slučaju velikog udesa s mogućim prekograničnim posledicama. 		uključuju opasne supstance.	
12.4.	Member States shall ensure that the internal emergency plans provided for in this Directive are drawn up in consultation with the personnel working inside the establishment, including long-term relevant subcontracted personnel.	<p>Član 17. stav 2. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 17. stav 2: Operater kompleksa višeg reda je dužan da prilikom izrade internog Plana zaštite od velikog udesa konsultuje zaposlene na kompleksu, uključujući i odgovarajuće zaposlene podizvođače angažovane na duži rok.</p>	PU		
12.5.	Member States shall ensure that the public concerned is given early opportunity to give its opinion on external emergency plans when they	<p>Član 18. stav 5. Zakona o</p>	<p>Nadležni organ koji izrađuje eksterni plan zaštite od velikog udesa dužan je da, u skladu sa zakonom, zainteresovanoj javnosti omogući rani javni uvid i davanje mišljenja na eksterni plan zaštite od velikog</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	are being established or substantially modified.	smanjenju rizika od katastrofa i upravljanju vanrednim situacijama	udesa i u toku usvajanja i u toku budućih većih izmena i dopuna eksternog plana zaštite od velikog udesa.			
12.6.	Member States shall ensure that internal and external emergency plans are reviewed, tested, and where necessary updated by the operators and designated authorities respectively at suitable intervals of no longer than three years. The review shall take into account changes occurring in the establishments concerned or within the emergency services concerned, new technical knowledge, and knowledge concerning the response to major accidents.	<p>Član 26. st. 1, 2. i 3.</p> <p>Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p> <p>Član 18. st. 6. i 7.</p> <p>Zakona o smanjenju rizika od katastrofa i upravljanju vanrednim situacijama,</p>	<p>Operater kompleksa višeg reda je dužan da nakon pribavljanja saglasnosti, u odgovarajućim vremenskim intervalima, koji nisu duži od tri godine, preispita i testira interni Plan zaštite od velikog udesa, a gde je potrebno, isti ažurira i dostavi Ministarstvu, uz zahtev za izmenu saglasnosti, u skladu sa članom 27. ovog zakona.</p> <p>Operater je dužan da ažurira interni Plan zaštite od velikog udesa i dostavi Ministarstvu, uz zahtev za izmenu saglasnosti, u skladu sa članom 27. ovog zakona, svaki put kada ažurira Izveštaj o bezbednosti.</p> <p>Operater kompleksa višeg reda je dužan da prilikom preispitivanja internog Plana zaštite od velikog udesa uzme u obzir: 1) svaku promenu na kompleksu ili promenu u okviru nadležnih službi iz člana 17. stav 3. ovog zakona; 2) sva relevantna nova tehnička saznanja; i 3) sva relevantna nova saznanja koja se odnose na odgovor na veliki udes.</p> <p>Član 18. st. 6. i 7: Nadležni organ jedinice lokalne samouprave vrši kontrolu i testiranje eksternih planova zaštite od velikog udesa najmanje jednom u tri godine i, ukoliko je potrebno, menja ih i dopunjuje periodično.</p> <p>Izmene i dopune eksternog plana od velikog udesa moraju da uzmu u obzir promene na SEVESO kompleksima, promenama u svim relevantnim službama koje učestvuju u odgovoru na udes, nova tehnička znanja u vezi odgovora na udes.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
12.6.1.	With regard to external emergency plans, Member States shall take into account the need to facilitate enhanced cooperation in civil protection assistance in major emergencies.			NU/NP	Obrazloženje ocene: Član 12.6.1. Direktive 2012/18/EU nije prenet u zakon, s obzirom da je oblast civilne zaštite u nadležnosti Ministarstva unutrašnjih poslova, Sektora za vanredne situacije i uređuje se propisima iz oblasti smanjenja rizika od katastrofa i upravljanju vanrednim situacijama.	
12.7.	Member States shall ensure that emergency plans are put into effect without delay by the operator and, if necessary, by the competent authority designated for this purpose when a major accident occurs, or when an uncontrolled event occurs which by its nature could reasonably be expected to lead to a major accident.	<p>Član 17. stav 4. tač.1) i 2)</p> <p>Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p> <p>Član 18. stav 10.</p> <p>Zakona o smanjenju rizika od katastrofa i upravljanju vanrednim situacijama.</p>	<p>Član 17. stav 4. tač.1) i 2): Operater kompleksa višeg reda je dužan da bez odlaganja primeni interni Plan zaštite od velikog udesa, kada: 1) dođe do velikog udesa; ili 2) dođe do nekontrolisanog događaja za koji se zbog njegove prirode opravdano može očekivati da će dovesti do velikog udesa.</p> <p>Član 18. stav 10: Nadležni štab za vanredne situacije dužan je da, bez odlaganja, primeni eksterni plan zaštite od velikog udesa kada dođe do velikog udesa ili kada dođe do nekontrolisanog razvoja događaja za koji se može očekivati da će dovesti do velikog udesa.</p>	PU		
12.8.	The competent authority may decide, giving reasons for their decision, in view of the information contained in the safety report, that the requirement to produce an external		Član 18. st.8. i 9: Ministarstvo nadležno za unutrašnje poslove može izuzeti od obaveze izrade eksternog Plana zaštite od velikog udesa nadležni organ za	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	emergency plan under paragraph 1 shall not apply.	<p>Član 18. st.8. i 9.</p> <p>Zakona o smanjenju rizika od katastrofa i upravljanju vanrednim situacijama.</p>	<p>donošenje tog plana, a na osnovu mišljenja ministarstva nadležnog za zaštitu životne sredine da kompleks ne može da izazove opasnost od velikog udesa izvan kompleksa, kao i na osnovu informacija iz Izveštaja o bezbednosti za odgovarajući kompleks, u skladu sa propisima kojima se uređuje zaštita životne sredine.</p> <p>Izuzetno od odredbe iz prethodnog stava ministarstvo nadležno za zaštitu životne sredine može da dostavi Ministarstvu novo mišljenje o potrebi izrade eksternog Plana zaštite od velikog udesa, usled izmena Izveštaja o bezbednosti nastalih zbog promena na kompleksu.</p>			
13.1.a)	<p>Land-use planning</p> <p>Member States shall ensure that the objectives of preventing major accidents and limiting the consequences of such accidents for human health and the environment are taken into account in their land-use policies or other relevant policies. They shall pursue those objectives through controls on:</p> <p>the siting of new establishments;</p>	<p>Član 7.1.</p> <p>Član 8.stav 1.tačka 1)</p> <p>Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p> <p>Član 8. stav 2.</p>	<p>Član 7.1.</p> <p>Nadležni organi iz člana 5. stav 3. ovog zakona su dužni da u toku prostornog planiranja vode računa o prevenciji velikih udesa i ograničavanju posledica tih udesa po zdravlje ljudi i životnu sredinu.</p> <p>Član 8.stav 1.tačka 1): Planiranjem prostora se prevencija velikih udesa i ograničavanje posledica tih udesa vrši putem kontrole nad:</p> <p>odabirom lokacija za izgradnju novih kompleksa;</p> <p>Član 8. stav 2.</p> <p>Strategije razvoja prostora, prostorni i urbanistički planovi, akcioni planovi za sprovođenje tih strategija i sprovođenje tih prostornih planova, moraju dugoročno da obezbede potrebu za:</p> <p>1) očuvanjem odgovarajućih bezbednosnih razdaljina između kompleksa i zona stambenih naselja, zona javnih namena, zona za odmor i rekreaciju, kao i, onoliko koliko je moguće, glavnih transportnih ruta;</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>2) očuvanjem prirodnih i osjetljivih područja od posebnog značaja za zaštitu, u blizini kompleksa, kroz utvrđivanje odgovarajućih bezbednosnih rastojanja ili drugih relevantnih mera;</p> <p>3) uvođenjem dodatnih tehničko-tehnoloških mera na postojećim kompleksima, radi prevencije velikih udesa i ograničavanja njihovih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu.</p>			
13.1.b)	modifications to establishments covered by Article 11;	Član 8. stav 1.tačka 2) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 8. stav 1.tačka 2):promenama na postojećim kompleksima	PU		
13.1.c)	new developments including transport routes, locations of public use and residential areas in the vicinity of establishments, where the siting or developments may be the source of or increase the risk or consequences of a major accident.	Član 8.stav 1.tačka 3) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	3) planiranjem novih razvoja prostora u blizini kompleksa, uključujući transportne rute, zone stambenih naselja i zone javnih namena, gde sam odabir lokacije za takve razvoje može biti izvor rizika ili povećanja rizika ili povećanja posledica od velikog hemijskog udesa.	PU		
13.2.a)	Member States shall ensure that their land-use or other relevant policies and the procedures for implementing those policies take account of the need, in the long term: to maintain appropriate safety distances between	Član 8.stav 2.tačka 1) Predloga zakona o kontroli	Član 8. stav 2. tačka 1): Strategije razvoja prostora, prostorni i urbanistički planovi, akcioni planovi za sprovođenje tih strategija i sprovođenje tih prostornih planova, moraju dugoročno da obezbede potrebu za:	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	establishments covered by this Directive and residential areas, buildings and areas of public use, recreational areas, and, as far as possible, major transport routes;	opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	1) očuvanjem odgovarajućih bezbednosnih razdaljina između kompleksa i zona stambenih naselja, zona javnih namena, zona za odmor i rekreaciju, kao i, onoliko koliko je moguće, glavnih transportnih ruta;			
13.2.b)	to protect areas of particular natural sensitivity or interest in the vicinity of establishments, where appropriate through appropriate safety distances or other relevant measures;	Član 8-9 stav.2. tačka 2) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 8 stav.2. tačka 2): očuvanjem prirodnih i osjetljivih područja od posebnog značaja za zaštitu, u blizini kompleksa, kroz utvrđivanje odgovarajućih bezbednosnih rastojanja ili drugih relevantnih mera;	PU		
13.2.c)	in the case of existing establishments, to take additional technical measures in accordance with Article 5 so as not to increase the risks to human health and the environment.	Član 8. stav 2. tačka 3) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 8. stav 2. tačka 3): uvođenjem dodatnih tehničko-tehnoloških mera na postojećim kompleksima, radi prevencije velikih udesa i ograničavanja njihovih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu.	PU		
13.3	Member States shall ensure that all competent authorities and planning authorities responsible for decisions in this area set up appropriate consultation procedures to facilitate implementation of the policies established under paragraph 1. The procedures shall be designed to ensure that operators provide sufficient information on the risks arising from the establishment and that technical advice on those risks is available, either on a case-by-case or on	Član 7. st. 2, 3. i 4; Član 8. st. 3 i.4. Predloga zakona o kontroli opasnosti od	Član 7. st. 2, 3. i 4: Nadležni organi iz člana 5. stav 3. dužni su da obavljaju konsultacije sa Ministarstvom, kako bi se adekvatno izvršila prevencija velikih udesa u prostornom planiranju. Konsultacije se obavljaju u toku izrade planskog dokumenta, shodno planiranom razvoju prostora, dostupnim informacijama o postojećim kompleksima koji se nalaze u obuhvatu planskog dokumenta ili u blizini obuhvata planskog dokumenta, te uslovima i merama zaštite životne	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	a generic basis, when decisions are taken.	velikih udesa koji uključuju opasne supstance	<p>sredine.</p> <p>Ukoliko su za pojedina planska dokumenta potrebne detaljnije informacije o mogućim efektima velikih udesa koji mogu imati uticaja na planski dokument, nadležni organ za prostorno planiranje dužan je da zahteva dodatne konsultacije, informacije i relevantne mere zaštite od Ministarstva. Ukoliko u obuhvatu planskog dokumenta ili u blizini obuhvata planskog dokumenta ne postoje kompleksi, ali se planira izgradnja novog kompleksa, u postupak konsultacija je dužan da se uključi i investitor planiranog kompleksa, radi pribavljanja svih informacija relevantnih za prevenciju velikih udesa.</p> <p>Ukoliko se u toku konsultacija utvrdi da se planiranim razvojem prostora povećavaju rizik ili posledice od velikih udesa, konsultacije mogu dovesti do izmena u planiranju prostora ili planiranoj izgradnji novog kompleksa.</p> <p>Član 8. st. 3 i. 4: Ministarstvo izdaje uslove i mere prevencije velikih udesa i ograničavanja posledica tih udesa pri planiranju prostora, na osnovu dostupnih podataka o kompleksima i mogućim efektima velikih udesa na njima.</p> <p>Ministarstvo može da zahteva od operatera kompleksa da dostavi dodatne informacije potrebne radi utvrđivanja uslova i mera iz stava 3. ovog člana.</p>			
13.3.1.	Member States shall ensure that operators of lower-tier establishments provide, at the request of the competent authority, sufficient information on the risks arising from the establishment necessary for land-use planning purposes.	Član 8. stav 4; Član 11. stav 6. tačka 6) Predloga zakona o kontroli opasnosti od	<p>Član 8. stav 4: Ministarstvo može da zahteva od operatera kompleksa da dostavi dodatne informacije potrebne radi utvrđivanja uslova i mera iz stava 3. ovog člana.</p> <p>Član 11. stav 6. tačka 6) Operater je dužan da dostavi Ministarstvu informacije iz člana 8. stav 4. ovog</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		velikih udesa koji uključuju opasne supstance	zakona;			
13.4	The requirements of paragraphs 1, 2 and 3 of this Article shall apply without prejudice to the provisions of Directive 2011/92/EU of the European Parliament and of the Council of 13 December 2011 on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment, Directive 2001/42/EC of the European Parliament and of the Council of 27 June 2001 on the assessment of the effects of certain plans and programmes on the environment and other relevant Union legislation. Member States may provide for coordinated or joint procedures in order to fulfil the requirements of this Article and the requirements of that legislation, inter alia, to avoid duplication of assessment or consultations.			NP	Ovaj stav upućuje na drugo zakonodavstvo EU, koje se odnosi na (projekte) procene uticaja na životnu sredinu i (planove i programe) strateške procene uticaja na životnu sredinu, koje mogu zahtevati slične procedure i na državama članicama ostavlja da predvide koordinisane ili zajedničke procedure. Države članice mogu da biraju da li će preneti ovaj stav u nacionalno zakonodavstvo ili ne.	
14.1. a5 1.1.1-7.	Information to the public Member States shall ensure that the information referred to in Annex V is permanently available to the public, including electronically. The information shall be kept updated, where necessary, including in the event of modifications covered by Article 11.	Član 34. st. 1, 2. i 3. tač 1)-7) i stav 5. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 34. st. 1, 2. i 3. tač 1)-7) i stav 5: Ministarstvo vodi Registar kompleksa, na osnovu dokumenata na koje su operateri ishodovali Rešenje o saglasnosti ili Rešenje o izmeni saglasnosti. Registar kompleksa je dostupan i u elektronskoj formi, na internet stranici Ministarstva. Registar kompleksa sadrži informacije o kompleksima, i to: 1) naziv operatera, naziv kompleksa i adresu lokacije kompleksa; 2) potvrdu da se odredbe ovog zakona primenjuju na kompleks i da je operater dostavio Ministarstvu dokumenta iz čl. 12-15. i člana 17. zahtevana u skladu sa ovim zakonom; 3) kratak opis delatnosti kompleksa (obrazloženje, jednostavnim izrazima, o aktivnosti ili aktivnostima koje se obavljaju na kompleksu); 4) uobičajeni (trivijalni) naziv, ili hemijski naziv	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>(generičko ime), ili klasifikaciju opasnosti odgovarajućih opasnih supstanci prisutnih na kompleksu, koje bi mogle biti uzrok velikog udesa, sa naznakom njihovih glavnih opasnih karakteristika, jednostavnim izrazima;</p> <p>5) opšte informacije o tome kako će zainteresovana javnost biti upozorena, ako je potrebno, i adekvatne informacije o odgovarajućem ponašanju u slučaju velikog udesa ili upućivanje o tome gde su te informacije elektronski dostupne;</p> <p>6) datum poslednje posete lokaciji na osnovu programa redovnih inspeksijskih nadzora, ili upućivanje o tome gde su te informacije elektronski dostupne, ili gde se, na zahtev, u skladu sa zakonom kojim se uređuje pristup informacijama od javnog značaja, mogu naći detaljnije informacije o inspeksijskom nadzoru i planu inspekcije;</p> <p>7) podatke o tome gde se mogu dobiti detaljnije relevantne informacije, u skladu sa zakonom kojim se uređuje pristup informacijama od javnog značaja.</p> <p>Ministarstvo je dužno da redovno ažurira Registar kompleksa.</p>			
14.2.a) a5 2.1.1-4.	<p>For upper-tier establishments, Member States shall also ensure that:</p> <p>all persons likely to be affected by a major accident receive regularly and in the most appropriate form, without having to request it, clear and intelligible information on safety measures and requisite behaviour in the event of a major accident;</p>	<p>Član 34. stav 4. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 34. stav 4: Pored informacija iz stava 3. ovog člana, za komplekse višeg reda, Registar kompleksa sadrži i sledeće informacije:</p> <p>1) opšte informacije koje se odnose na prirodu opasnosti od velikog udesa, uključujući njihove moguće posledice po ljudsko zdravlje i životnu sredinu, kratak opis glavnih scenarija velikog udesa i predviđenih mera odgovora na te udese;</p> <p>2) potvrdu da je od operatera zahtevano da se konsultuje sa nadležnim službama za zaštitu i spasavanje (vatrogasno-spasilačke jedinice), službama za zdravstvenu zaštitu, zavodima za javno zdravlje i organima jedinice lokalne samouprave na čijoj se teritoriji kompleks nalazi, radi postupanja u velikom udesu i svođenja njegovih efekata na minimum;</p> <p>3) odgovarajuće informacije iz eksternog Plana zaštite od velikog udesa, a u vezi sa postupanjem sa bilo</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>kojim efektima velikog udesa izvan kompleksa, uključujući obavezno preporuke o saradivanju u skladu sa uputstvima ili zahtevima hitnih službi za vreme udesa ili upućivanje o tome gde su te informacije elektronski dostupne.</p> <p>4) gde je primenljivo, informaciju o tome da li se kompleks nalazi u blizini teritorije druge države, sa mogućnošću nastanka velikog udesa sa prekograničnim efektima prema Zakonu o potvrđivanju Konvencije o prekograničnim efektima industrijskih udesa („Službeni glasnik RS - Međunarodni ugovori”, broj 42/09).</p>			
14.2.b)	<p>the safety report is made available to the public upon request subject to Article 22(3); where Article 22(3) applies, an amended report, for instance in the form of a non-technical summary, which shall include at least general information on major-accident hazards and on potential effects on human health and the environment in the event of a major accident, shall be made available;</p>	<p>Član 36. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 36: Ministarstvo je dužno da obezbedi da na zahtev javnosti, u skladu sa zakonom kojim se uređuje slobodan pristup informacijama od javnog značaja, bude dostupan i Izveštaj o bezbednosti iz člana 15. ovog zakona i popis opasnih supstanci.</p> <p>Ministarstvo može samostalno ili na zahtev operatera kompleksa odlučiti da se određeni delovi Izveštaja o bezbednosti i popisa opasnih supstanci iz stava 1. ovog člana ne objavljuju iz razloga propisanih zakonom kojim se uređuje slobodan pristup informacijama od javnog značaja.</p> <p>Ukoliko odluči da se određeni delovi Izveštaja o bezbednosti i popisa opasnih supstanci iz stava 1. ovog člana ne objavljuju, Ministarstvo zahteva od operatera da u određenom roku dostavi izmenjen Izveštaj o bezbednosti ili popis opasnih supstanci bez određenih delova.</p> <p>Izmenjeni Izveštaj o bezbednosti iz stava 3. ovog člana treba da bude u obliku sažetka bez tehničkih podataka, koji uključuje najmanje opšte informacije o opasnostima od velikog udesa i o mogućim efektima po zdravlje ljudi i životnu sredinu u slučaju velikog udesa.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
14.2.c)	the inventory of dangerous substances is made available to the public upon request subject to Article 22(3).	Član 36. st. 1, 2. i 3. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 36. st. 1, 2. i 3: Ministarstvo je dužno da obezbedi da na zahtev javnosti, u skladu sa zakonom kojim se uređuje slobodan pristup informacijama od javnog značaja, bude dostupan i Izveštaj o bezbednosti iz člana 15. ovog zakona i popis opasnih supstanci. Ministarstvo može samostalno ili na zahtev operatera kompleksa odlučiti da se određeni delovi Izveštaja o bezbednosti i popisa opasnih supstanci iz stava 1. ovog člana ne objavljuju iz razloga propisanih zakonom kojim se uređuje slobodan pristup informacijama od javnog značaja. Ukoliko odluči da se određeni delovi Izveštaja o bezbednosti i popisa opasnih supstanci iz stava 1. ovog člana ne objavljuju, Ministarstvo zahteva od operatera da u određenom roku dostavi izmenjen Izveštaj o bezbednosti ili popis opasnih supstanci bez određenih delova.	PU		
14.2.1.	The information to be supplied under point (a) of the first subparagraph of this paragraph shall include at least the information referred to in Annex V. That information shall likewise be supplied to all buildings and areas of public use, including schools and hospitals, and to all neighbouring establishments in the case of establishments covered by Article 9. Member States shall ensure that the information is supplied at least every five years and periodically reviewed and where necessary, updated, including in the event of modifications covered by Article 11.	Član 35. st.1. i 2. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 35. st.1. i 2: Operater kompleksa višeg reda je dužan da informacije o svom kompleksu, iz Registra kompleksa, na svakih pet godina, ili nakon ažuriranja istih, dostavi svim licima koja mogu biti pogođena efektima velikog udesa, u najprikladnijoj formi za ta lica, a bez potrebe da ih ta lica zahtevaju. Operater kompleksa višeg reda je dužan da informacije iz stava 1. ovog člana dostavi i svim objektima i zonama javne namene, uključujući i škole i bolnice, kao i svim susednim kompleksima, ukoliko se radi o kompleksima domino grupe.	PU		
14.3.	Member States shall, with respect to the possibility of a major accident with transboundary effects originating in an upper-tier establishment, provide sufficient	Član 37. st. 1, 2. i 3. Predloga	Član 37. st. 1, 2. i 3: Ministarstvo utvrđuje i vodi evidenciju o kompleksima višeg reda čije aktivnosti mogu izazvati veliki udes sa prekograničnim efektima.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	information to the potentially affected Member States so that all relevant provisions contained in Articles 12 and 13 and in this Article can be applied, where applicable, by the potentially affected Member States.	zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Ministarstvo o kompleksima iz stava 1. ovog člana obavještava i stupa u konsultacije sa nadležnim organom susedne države, koja bi mogla biti pogođena efektima velikog udesa u skladu sa odredbama Zakona o potvrđivanju konvencije o prekograničnim efektima industrijskih udesa („Službeni glasnik RS – Međunarodni ugovori”, broj 42/09). Obaveštenje iz stava 2. ovog člana sadrži informacije koje susedna država može uzeti u obzir prilikom pripremanja eksternih planova zaštite od velikog udesa, prostornog planiranja i informisanja javnosti.			
14.4.	Where the Member State concerned has decided that an establishment close to the territory of another Member State is incapable of creating a major-accident hazard beyond its boundary for the purposes of Article 12(8) and is not therefore required to produce an external emergency plan under Article 12(1), it shall inform the other Member State of its reasoned decision.	Član 37. stav 4. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 37. stav 4: Kada ministarstvo nadležno za unutrašnje poslove, na osnovu propisa kojima se uređuje smanjenje rizika od katastrofa i upravljanje vanrednim situacijama, za kompleks višeg reda koji se nalazi blizu teritorije susedne države izuzme od obaveze izrade eksternog Plana zaštite od velikog udesa nadležni organ za donošenje tog plana, Ministarstvo o tome, uz obrazloženje, obavještava nadležni organ te susedne države.	PU		
15.1.a)	Public consultation and participation in decision-making Member States shall ensure that the public concerned is given an early opportunity to give its opinion on specific individual projects relating to: planning for new establishments pursuant to Article 13.	Član 9. stav 1. tačka 1) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 9. stav 1. tačka 1): Zainteresovana javnost ima pravo da u ranoj fazi izrazi svoje mišljenje i učestvuje u donošenju odluka o projektima koji se odnose na: planiranje novih kompleksa u skladu sa članom 8. ovog zakona;	PU		
15.1.b)	significant modifications to establishments under Article 11, where such modifications are subject to obligations provided for in Article 13;	Član 9. stav 1. tačka 2) Predloga zakona o	Član 9. stav 1. tačka 2): promene na postojećim kompleksima i	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		kontrolu opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance				
15.1.c)	new developments around establishments where the siting or developments may increase the risk or consequences of a major accident pursuant to Article 13.	Član 9. stav 1. tačka 3) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 9. stav 1. tačka 3): planiranje novih razvoja prostora u blizini kompleksa, gde sam odabir lokacije za takve razvoje može biti izvor rizika ili povećanja rizika ili povećanja posledica od velikog udesa u skladu sa članom 8. ovog zakona.	PU		
15.2.a)	With regard to the specific individual projects referred to in paragraph 1, the public shall be informed by public notices or other appropriate means, including electronic media where available, of the following matters early in the procedure for the taking of a decision or, at the latest, as soon as the information can reasonably be provided: the subject of the specific project;	Član 9. stav 2. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance Član 10. st. 1. i 2. tačka 2) i stav 3; Član 14; Član. 20. st. 1-3; Član 29. Zakona o	Član 9. stav 2: Postupak učešća javnosti za projekte iz stava 1. ovog člana sprovodi se u skladu sa propisima kojima se uređuje procena uticaja projekata na životnu sredinu. Član 10. Nadležni organ obaveštava zainteresovane organe i organizacije i javnost o podnetom zahtevu o potrebi procene uticaja u roku od deset dana od dana prijema urednog zahteva. Obaveštenje iz stava 1. ovog člana sadrži naročito podatke o: 2) nazivu, vrsti i lokaciji projekta čije se izvođenje planira; Zainteresovani organi i organizacije i zainteresovana javnost, u roku od deset dana od dana prijema obaveštenja iz stava 1. ovog člana mogu dostaviti svoje mišljenje. Član 14. Nadležni organ u roku od deset dana od dana prijema	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		<p>proceni uticaja na životnu sredinu („Službeni glasnik RS”, br. 135/04 i 36/09)</p>	<p>zahteva za određivanje obima i sadržaja, obaveštava zainteresovane organe i organizacije i javnost o podnetom zahtevu.</p> <p>Zainteresovani organi i organizacije i zainteresovana javnost mogu dostaviti svoja mišljenja o podnetom zahtevu u roku od 15 dana od dana prijema obaveštenja iz stava 1. ovog člana.</p> <p>Nadležni organ najkasnije u roku od deset dana od dana isteka roka iz stava 2. ovog člana, donosi odluku o obimu i sadržaju studije o proceni uticaja, uzimajući u obzir specifičnosti projekta i lokacije, kao i dostavljena mišljenja zainteresovanih organa i organizacija i zainteresovane javnosti.</p> <p>Nadležni organ dostavlja nosiocu projekta odluku iz stava 3. ovog člana i o njoj obaveštava zainteresovane organe i organizacije i javnost u roku od tri dana od dana donošenja odluke.</p> <p>Član 20. st. 1-3</p> <p>Nadležni organ obezbeđuje javni uvid, organizuje prezentaciju i sprovodi javnu raspravu o studiji o proceni uticaja.</p> <p>Nadležni organ u roku od sedam dana od dana prijema zahteva za davanje saglasnosti na studiju o proceni uticaja obaveštava nosioca projekta, zainteresovane organe i organizacije i javnost o vremenu i mestu javnog uvida, javne prezentacije, kao i javne rasprave o studiji o proceni uticaja.</p> <p>Javna rasprava može se održati najranije 20 dana od dana obaveštavanja javnosti.</p> <p>Član 29</p> <p>Nadležni organ je dužan da o svojim odlukama iz člana 10. st. 1. i 4, člana 14. st. 1. i 4, čl. 20. i 25. ovog zakona obavesti javnost putem najmanje jednog lokalnog lista na svakom od službenih jezika koji izlazi na području koje će biti zahvaćeno uticajem planiranog projekta, odnosno aktivnosti.</p> <p>Nadležni organ obaveštava zainteresovane organe i organizacije u pisanoj formi.</p> <p>Obaveštavanje iz st. 1. i 2. ovog člana može se vršiti i putem elektronskih medija.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
15.2.b)	where applicable, the fact that a project is subject to a national or transboundary environmental impact assessment or to consultations between Member States in accordance with Article 14(3);	Član 32. Zakona o proceni uticaja na životnu sredinu	<p>Član 32</p> <p>Ako projekat može imati značajan uticaj na životnu sredinu druge države ili ako država čija životna sredina može biti značajno ugrožena to zatraži, Ministarstvo u što kraćem roku, a najkasnije kada ono ili nadležni organ bude obavestio svoju javnost, dostavlja drugoj državi na mišljenje obaveštenja o:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) projektu zajedno sa svim dostupnim podacima o njegovim mogućim uticajima; 2) prirodi odluke koja može biti doneta; 3) roku u kome druga država može da saopšti svoju nameru da učestvuje u postupku procene uticaja. <p>O odluci o davanju saglasnosti na studiju o proceni uticaja ili o odbijanju zahteva za davanje saglasnosti Ministarstvo obaveštava državu koja je učestvovala u postupku procene uticaja dostavljanjem obaveštenja o sadržini odluke i uslovima koji su određeni; glavnim razlozima na kojima je odluka zasnovana, uključujući razloge o prihvatanju ili odbijanju pribavljenih mišljenja zainteresovanih organa, organizacija i zainteresovane javnosti; po potrebi, najvažnijim merama koje je nosilac projekta dužan da preduzima u cilju sprečavanja, smanjenja ili otklanjanja štetnih uticaja na životnu sredinu.</p> <p>O primljenim obaveštenjima o prekograničnim uticajima predloženog projekta druge države Ministarstvo obaveštava javnost.</p> <p>Pribavljena mišljenja zainteresovane javnosti Ministarstvo uzima u obzir prilikom davanja mišljenja nadležnom organu druge države.</p>	PU		
15.2.c)	details of the competent authority responsible for taking the decision, from which relevant information can be obtained and to which comments or questions can be submitted, and details of the time schedule for transmitting comments or questions;	Član 10. stav 2. tač 3) i 5) i stav 3. Zakona o proceni uticaja na životnu sredinu	<p>Član 10. stav 2. tač 3) i 5) i stav 3.</p> <p>Obaveštenje iz stava 1. ovog člana sadrži naročito podatke o:</p> <ol style="list-style-type: none"> 3) mestu i vremenu mogućnosti uvida u podatke, obaveštenja i dokumentaciju iz zahteva nosioca projekta; 5) nazivu i adresi nadležnog organa. <p>Zainteresovani organi i organizacije i zainteresovana javnost, u roku od deset dana od dana prijema obaveštenja iz stava 1. ovog člana mogu dostaviti</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			svoje mišljenje.			
15.2.d)	the nature of possible decisions or, where there is one, the draft decision;	Član 10. stav 2. tačka 4) Zakona o proceni uticaja na životnu sredinu	Član 10. stav 2. tačka 4. Obaveštenje iz stava 1. ovog člana sadrži naročito podatke o: 4) prirodi odluke koja će biti doneta na osnovu podnetog zahteva;	PU		
15.2.e)	an indication of the times and places where, or means by which, the relevant information will be made available;	Član 10. stav 2. tač 3) i 5) Zakona o proceni uticaja na životnu sredinu	Član 10. stav 2. tač 3) i 5): Obaveštenje iz stava 1. ovog člana sadrži naročito podatke o: 3) mestu i vremenu mogućnosti uvida u podatke, obaveštenja i dokumentaciju iz zahteva nosioca projekta; 5) nazivu i adresi nadležnog organa.	PU		
15.2.f)	details of the arrangements for public participation and consultation made pursuant to paragraph 7 of this Article.	Član 10. st. 1-3 Član 14; Član. 20. st. 1-3; Član 29. Zakona o proceni uticaja na životnu sredinu	Član 10. Nadležni organ obaveštava zainteresovane organe i organizacije i javnost o podnetom zahtevu o potrebi procene uticaja u roku od deset dana od dana prijema urednog zahteva. Obaveštenje iz stava 1. ovog člana sadrži naročito podatke o: 1) nosiocu projekta; 2) nazivu, vrsti i lokaciji projekta čije se izvođenje planira; 3) mestu i vremenu mogućnosti uvida u podatke, obaveštenja i dokumentaciju iz zahteva nosioca projekta; 4) prirodi odluke koja će biti doneta na osnovu podnetog zahteva; 5) nazivu i adresi nadležnog organa. Zainteresovani organi i organizacije i zainteresovana javnost, u roku od deset dana od dana prijema obaveštenja iz stava 1. ovog člana mogu dostaviti svoje mišljenje.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>Član 14. Nadležni organ u roku od deset dana od dana prijema zahteva za određivanje obima i sadržaja, obaveštava zainteresovane organe i organizacije i javnost o podnetom zahtevu. Zainteresovani organi i organizacije i zainteresovana javnost mogu dostaviti svoja mišljenja o podnetom zahtevu u roku od 15 dana od dana prijema obaveštenja iz stava 1. ovog člana. Nadležni organ najkasnije u roku od deset dana od dana isteka roka iz stava 2. ovog člana, donosi odluku o obimu i sadržaju studije o proceni uticaja, uzimajući u obzir specifičnosti projekta i lokacije, kao i dostavljena mišljenja zainteresovanih organa i organizacija i zainteresovane javnosti. Nadležni organ dostavlja nosiocu projekta odluku iz stava 3. ovog člana i o njoj obaveštava zainteresovane organe i organizacije i javnost u roku od tri dana od dana donošenja odluke.</p> <p>Član 20. st. 1-3 Nadležni organ obezbeđuje javni uvid, organizuje prezentaciju i sprovodi javnu raspravu o studiji o proceni uticaja. Nadležni organ u roku od sedam dana od dana prijema zahteva za davanje saglasnosti na studiju o proceni uticaja obaveštava nosioca projekta, zainteresovane organe i organizacije i javnost o vremenu i mestu javnog uvida, javne prezentacije, kao i javne rasprave o studiji o proceni uticaja. Javna rasprava može se održati najranije 20 dana od dana obaveštavanja javnosti.</p> <p>Član 29 Nadležni organ je dužan da o svojim odlukama iz člana 10. st. 1. i 4, člana 14. st. 1. i 4, čl. 20. i 25. ovog zakona obavesti javnost putem najmanje jednog lokalnog lista na svakom od službenih jezika koji izlazi na području koje će biti zahvaćeno uticajem planiranog projekta, odnosno aktivnosti. Nadležni organ obaveštava zainteresovane organe i organizacije u pisanoj formi. Obaveštavanje iz st. 1. i 2. ovog člana može se vršiti i putem elektronskih medija.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
15.3.a)	<p>With regard to the specific individual projects referred to in paragraph 1, Member States shall ensure that, within appropriate time-frames, the following is made available to the public concerned:</p> <p>in accordance with national legislation, the main reports and advice issued to the competent authority at the time when the public concerned was informed pursuant to paragraph 2;</p>	<p>Član 10. stav 3;</p> <p>Član 14. stav 2;</p> <p>Član 25.</p> <p>Član 29. Zakona o proceni uticaja na životnu sredinu</p>	<p>Član 10. stav 3. Zainteresovani organi i organizacije i zainteresovana javnost, u roku od deset dana od dana prijema obaveštenja iz stava 1. ovog člana mogu dostaviti svoje mišljenje.</p> <p>Član 14. stav 2. Zainteresovani organi i organizacije i zainteresovana javnost mogu dostaviti svoja mišljenja o podnetom zahtevu u roku od 15 dana od dana prijema obaveštenja iz stava 1. ovog člana.</p> <p>Član 25 O odluci o davanju saglasnosti na studiju o proceni uticaja ili o odbijanju zahteva za davanje saglasnosti na studiju o proceni uticaja, nadležni organ je dužan da u roku od deset dana od dana njenog donošenja obavesti zainteresovane organe i organizacije i javnost o: 1) sadržini odluke; 2) glavnim razlozima na kojima se odluka zasniva; 3) najvažnijim merama koje je nosilac projekta dužan da preduzima u cilju sprečavanja, smanjenja ili otklanjanja štetnih uticaja.</p> <p>Član 29 Nadležni organ je dužan da o svojim odlukama iz člana 10. st. 1. i 4, člana 14. st. 1. i 4, čl. 20. i 25. ovog zakona obavesti javnost putem najmanje jednog lokalnog lista na svakom od službenih jezika koji izlazi na području koje će biti zahvaćeno uticajem planiranog projekta, odnosno aktivnosti. Nadležni organ obaveštava zainteresovane organe i organizacije u pisanoj formi. Obaveštavanje iz st. 1. i 2. ovog člana može se vršiti i putem elektronskih medija.</p>	PU		
15.3.b)	<p>in accordance with the provisions of Directive 2003/4/EC of the European Parliament and of the Council of 28 January 2003 on public access to environmental information, information other than that referred to in paragraph 2 of this Article which is relevant for the decision in question and which only becomes available after the public concerned was informed in</p>	<p>Član 29. Zakona o proceni uticaja na životnu sredinu</p> <p>Član 78.</p>	<p>Član 29 Nadležni organ je dužan da o svojim odlukama iz člana 10. st. 1. i 4, člana 14. st. 1. i 4, čl. 20. i 25. ovog zakona obavesti javnost putem najmanje jednog lokalnog lista na svakom od službenih jezika koji izlazi na području koje će biti zahvaćeno uticajem planiranog projekta, odnosno aktivnosti.</p> <p>Član 78. Nadležni organ obaveštava zainteresovane organe i</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	accordance with that paragraph.	stav 2. Zakona o zaštiti životne sredine („Službeni glasnik RS”, br. 135/04, 36/09, 72/09, 43/11, 14/16, 76/18 i 95/18)	organizacije u pisanoj formi. Obaveštavanje iz st. 1. i 2. ovog člana može se vršiti i putem elektronskih medija. Član 78. stav 2. Pristup informacijama o životnoj sredini ostvaruje se u skladu sa zakonom kojim se uređuje pristup informacijama od javnog značaja.			
15.4.	Member States shall ensure that the public concerned is entitled to express comments and opinions to the competent authority before a decision is taken on a specific individual project as referred to in paragraph 1, and that the results of the consultations held pursuant to paragraph 1 are duly taken into account in the taking of a decision.	Član 10. stav 3; Član 14. st. 2-4; Član 20. st. 1-3; Zakona o proceni uticaja na životnu sredinu Čl. 6 i 7. Pravilnika o postupku javnog uvida, prezentaciji i javnoj raspravi o studiji o proceni uticaja na životnu sredinu	Član 10. stav 3. Zainteresovani organi i organizacije i zainteresovana javnost, u roku od deset dana od dana prijema obaveštenja iz stava 1. ovog člana mogu dostaviti svoje mišljenje. Član 14. st. 2-4. Zainteresovani organi i organizacije i zainteresovana javnost mogu dostaviti svoja mišljenja o podnetom zahtevu u roku od 15 dana od dana prijema obaveštenja iz stava 1. ovog člana. Nadležni organ najkasnije u roku od deset dana od dana isteka roka iz stava 2. ovog člana, donosi odluku o obimu i sadržaju studije o proceni uticaja, uzimajući u obzir specifičnosti projekta i lokacije, kao i dostavljena mišljenja zainteresovanih organa i organizacija i zainteresovane javnosti. Nadležni organ dostavlja nosiocu projekta odluku iz stava 3. ovog člana i o njoj obaveštava zainteresovane organe i organizacije i javnost u roku od tri dana od dana donošenja odluke. Član 20. st. 1-3 Nadležni organ obezbeđuje javni uvid, organizuje prezentaciju i sprovodi javnu raspravu o studiji o proceni uticaja. Nadležni organ u roku od sedam dana od dana prijema zahteva za davanje saglasnosti na studiju o proceni uticaja obaveštava nosioca projekta, zainteresovane organe i organizacije i javnost o	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		<p>(„Službeni glasnik RS”, broj 69/05).</p>	<p>vremenu i mestu javnog uvida, javne prezentacije, kao i javne rasprave o studiji o proceni uticaja. Javna rasprava može se održati najranije 20 dana od dana obaveštavanja javnosti.</p> <p>Član 6. Zainteresovani organi i organizacije i zainteresovana javnost za vreme trajanja javnog uvida podnose primedbe i mišljenja na studiju o proceni uticaja u pisanom obliku i predaju ih nadležnom organu.</p> <p>Član 7. Nadležni organ u roku od 15 dana od dana završetka javne rasprave, na osnovu mišljenja zainteresovanih organa i organizacija i zainteresovane javnosti, dostavlja nosiocu projekta pregled mišljenja sa predlozima za izmene i dopune studije o proceni uticaja. Nosilac projekta nadležnom organu podnosi studiju o proceni uticaja po potrebi izmenjenu i dopunjenu sa pregledom mišljenja i predlozima iz stava 1. ovog člana u roku od 15 dana od dana njihovog prijema. Nadležni organ u roku od 15 dana od dana prijema izmenjene i dopunjene studije o proceni uticaja, dostavlja tehničkoj komisiji tu studiju sa sistematizovanim pregledom mišljenja zainteresovanih organa i organizacija i zainteresovane javnosti i izveštajem o sprovedenom postupku procene uticaja.</p>			
15.5.a)	<p>Member States shall ensure that when the relevant decisions are taken, the competent authority shall make available to the public: the content of the decision and the reasons on which it is based, including any subsequent updates;</p>	<p>Član 25. Zakona o proceni uticaja na životnu sredinu</p>	<p>Član 25 O odluci o davanju saglasnosti na studiju o proceni uticaja ili o odbijanju zahteva za davanje saglasnosti na studiju o proceni uticaja, nadležni organ je dužan da u roku od deset dana od dana njenog donošenja obavesti zainteresovane organe i organizacije i javnost o: 1) sadržini odluke; 2) glavnim razlozima na kojima se odluka zasniva; 3) najvažnijim merama koje je nosilac projekta dužan da preduzima u cilju sprečavanja, smanjenja ili otklanjanja štetnih uticaja.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
15.5.b)	the results of the consultations held before the decision was taken and an explanation of how they were taken into account in that decision.	Član 5. st. 1. i 4. i Član 7. Pravilnika o postupku javnog uvida, prezentaciji i javnoj raspravi o studiji o proceni uticaja na životnu sredinu	<p>Član 5. st. 1. i 4. Nadležni organ obezbeđuje vođenje zapisnika na javnoj raspravi u koji se unose sve primedbe, predlozi i mišljenja dati u toku javne rasprave. U toku javne rasprave sva prisutna pravna i fizička lica koja su podnela primedbe na studiju o proceni uticaja u pisanom obliku mogu u određenom vremenu obrazložiti primedbe pred nadležnim organom i nosiocem projekta. Na svaku iznetu primedbu nosilac projekta zauzima stav i javno ga iznosi pred nadležnim organom, podnosiocem primedbi i prisutnima na javnoj raspravi.</p> <p>Član 7. Nadležni organ u roku od 15 dana od dana završetka javne rasprave, na osnovu mišljenja zainteresovanih organa i organizacija i zainteresovane javnosti, dostavlja nosiocu projekta pregled mišljenja sa predlozima za izmene i dopune studije o proceni uticaja. Nosilac projekta nadležnom organu podnosi studiju o proceni uticaja po potrebi izmenjenu i dopunjenu sa pregledom mišljenja i predlozima iz stava 1. ovog člana u roku od 15 dana od dana njihovog prijema. Nadležni organ u roku od 15 dana od dana prijema izmenjene i dopunjene studije o proceni uticaja, dostavlja tehničkoj komisiji tu studiju sa sistematizovanim pregledom mišljenja zainteresovanih organa i organizacija i zainteresovane javnosti i izveštajem o sprovedenom postupku procene uticaja.</p>	PU		
15.6	Where general plans or programmes are being established relating to the matters referred to in points (a) or (c) of paragraph 1, Member States shall ensure that the public is given early and effective opportunities to participate in their preparation and modification or review using the procedures set out in Article 2(2) of Directive 2003/35/EC of the European Parliament and of the Council of 26 May 2003 providing for public participation in respect of	Član 9. stav 3. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne	<p>Član 9. stav 3. Ako se izrađuju opšti planovi ili programi u vezi sa stavom 1. tač. 1) i 3) ovog člana, javnost i zainteresovana javnost ima pravo da u ranoj fazi učestvuje u njihovoj izradi, izmeni ili pregledu u skladu sa propisom kojim se uređuje postupak učešća javnosti u izradi određenih planova i programa u</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	the drawing up of certain plans and programmes relating to the environment.	supstance	oblasti životne sredine.			
15.6.1.	<p>Member States shall identify the public entitled to participate for the purposes of this paragraph, including relevant non-governmental organisations meeting any relevant requirements imposed under national law, such as those promoting environmental protection.</p> <p>This paragraph shall not apply to plans and programmes for which a public participation procedure is carried out under Directive 2001/42/EC.</p>	<p>Član 3. stav 1. tačka 10);</p> <p>Član 5. Uredbe o učešću javnosti u izradi određenih planova i programa u oblasti zaštite životne sredine („Službeni glasnik RS”, broj 117/21)</p> <p>Član 9. stav 4. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 3. stav 1. tačka 10) zainteresovana javnost obuhvata javnost na koju utiče ili može uticati plan ili program i/ili koja ima interes u donošenju odluka koje se odnose na zaštitu životne sredine, uključujući nevladine organizacije koje se bave zaštitom životne sredine i koje su evidentirane kod nadležnog organa.</p> <p>Član 5.</p> <p>Javnost, zainteresovana javnost, zainteresovani organi i organizacije obaveštavaju se na jeziku i pismu koji je u službenoj upotrebi na području koje će biti zahvaćeno uticajem plana ili programa, putem veb prezentacije organa nadležnog za izradu plana ili programa, u službenom listu jedinice lokalne samouprave kao i u najmanje jednim dnevnim novinama koje izlaze na području koje će biti zahvaćeno uticajem plana ili programa o:</p> <p>1) odluci o izradi, izmeni ili dopuni plana ili programa; 2) nacrtu plana ili programa; 3) predlozima za njihovu izmenu ili dopunu; 4) pravu na učešće u donošenju odluke; 5) nadležnom organu kojem se mogu dostavljati komentari ili pitanja; 6) mestu i trajanju javnog uvida, javne prezentacije i javne rasprave i uslovima za njihovo održavanje.</p> <p>Član 9. stav 4.</p> <p>Postupak učešća javnosti u izradi, izmeni ili pregledu planova i programa stava 3. ovog člana se ne primenjuje u odnosu na planove i programe za koje se postupak učešća javnosti sprovodi u skladu sa zakonom kojim se uređuje strateška procena</p> <p>uticaja planova i programa na životnu sredinu.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
15.7	The detailed arrangements for informing the public and consulting the public concerned shall be determined by the Member States.	Čl. 5.-13. Uredbe o učešću javnosti u izradi određenih planova i programa u oblasti zaštite životne sredine	<p>Član 5.</p> <p>Javnost, zainteresovana javnost, zainteresovani organi i organizacije obavješavaju se na jeziku i pismu koji je u službenoj upotrebi na području koje će biti zahvaćeno uticajem plana ili programa, putem veb prezentacije organa nadležnog za izradu plana ili programa, u službenom listu jedinice lokalne samouprave kao i u najmanje jednim dnevnim novinama koje izlaze na području koje će biti zahvaćeno uticajem plana ili programa o:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) odluci o izradi, izmeni ili dopuni plana ili programa; 2) nacrtu plana ili programa; 3) predlozima za njihovu izmenu ili dopunu; 4) pravu na učešće u donošenju odluke; 5) nadležnom organu kojem se mogu dostavljati komentari ili pitanja; 6) mestu i trajanju javnog uvida, javne prezentacije i javne rasprave i uslovima za njihovo održavanje. <p>Odluka o izradi, izmeni ili dopuni plana ili programa sadrži utvrđene rokove za izradu nacrtu plana ili programa i njegovo usvajanje.</p> <p>Organ nadležan za izradu plana ili programa može obavestiti javnost, zainteresovane organe i organizacije i u pisanoj formi.</p> <p>Obaveštavanje iz stava 1. ovog člana se može vršiti i putem elektronskih medija.</p> <p>Član 6.</p> <p>Organ nadležan za izradu plana ili programa izrađuje nacrt plana ili programa, u skladu sa odlukom iz člana 5. stav 1. tačka 1) ove uredbe.</p> <p>Član 7.</p> <p>Organ nadležan za izradu plana ili programa, putem javnog poziva, obavještava javnost o mestu i vremenu trajanja javnog uvida, javne prezentacije i javne rasprave o nacrtu plana ili programa i načinu dostavljanja komentara i primedbi. Javni poziv iz stava 1. ovog člana se obavezno objavljuje na oglasnoj tabli u sedištu i na veb prezentaciji organa nadležnog za izradu plana ili</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>programa.</p> <p>Javni poziv obavezno sadrži:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) naziv plana ili programa koji je predmet javnog uvida; 2) naziv organa nadležnog za izradu plana ili programa i organa nadležnog za njegovo usvajanje; 3) podatke o vremenu trajanja javnog uvida, mestu izlaganja nacrtu plana ili programa, mestu i vremenu trajanja javne prezentacije i javne rasprave; 4) načinu dostavljanja komentara i primedbi. <p>Član 8.</p> <p>Organ nadležan za izradu plana ili programa izlaže nacrt plana ili programa, sa svim pratećim dokumentima, u sedištu i na veb prezentaciji organa nadležnog za izradu plana ili programa. Materijal izložen na veb prezentaciji identičan je materijalu koji je izložen u sedištu organa nadležnog za izradu plana ili programa.</p> <p>Javni uvid traje najmanje 30 dana, počev od dana objavljivanja javnog poziva.</p> <p>Član 9.</p> <p>Organ nadležan za izradu plana ili programa dužan je da organizuje najmanje jednu javnu prezentaciju i javnu raspravu o nacrtu plana ili programa, u sedištu jedinica lokalne samouprave, na području koje će biti zahvaćeno uticajem plana ili programa.</p> <p>U slučaju izrade plana ili programa na republičkom ili pokrajinskom nivou organ nadležan za izradu plana ili programa organizuje najmanje jednu javnu prezentaciju i javnu raspravu u sedištu nadležnog organa.</p> <p>Tokom javne prezentacije i javne rasprave organ nadležan za izradu plana ili programa vodi zapisnik koji sadrži podatke o svim učesnicima javne prezentacije i javne rasprave i komentarima koji su izjavljeni tokom javne rasprave. Javna prezentacija i javna rasprava održavaju se najranije 20 dana od dana objavljivanja javnog poziva iz člana 7. stav 1. ove uredbe.</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>Član 10. Organ nadležan za izradu plana ili programa izrađuje izveštaj o održanom javnom uvidu, najkasnije 15 dana od dana završetka javnog uvida. Izveštaj o održanom javnom uvidu sadrži sve komentare i primedbe primljene tokom javnog uvida, uz obrazloženje prihvaćenih i odbijenih komentara i primedbi.</p> <p>Član 11. Organ nadležan za izradu plana ili programa utvrđuje predlog plana ili programa i dostavlja ga organu nadležnom za usvajanje plana ili programa, najkasnije 30 dana od dana utvrđivanja predloga. Uz predlog plana ili programa organu nadležnom za usvajanje plana ili programa dostavlja se i izveštaj o održanom javnom uvidu iz člana 10. ove uredbe.</p> <p>Član 12. Organ nadležan za usvajanje plana ili programa najkasnije u roku od 30 dana od dana isteka roka iz člana 11. ove uredbe, donosi odluku o usvajanju ili odbijanju usvajanja plana ili programa iz člana 1. ove uredbe, odnosno njegove izmene ili dopune, uzimajući u obzir dostavljena mišljenja zainteresovanih organa, organizacija i javnosti.</p> <p>Organ nadležan za usvajanje plana ili programa dostavlja odluku iz stava 1. ovog člana organu nadležnom za izradu plana ili programa, najkasnije sedam dana od dana donošenja odluke iz stava 1. ovog člana.</p> <p>Član 13. Organ nadležan za izradu plana ili programa obaveštava zainteresovane organe, organizacije i javnost na jeziku i pismu koji je u službenoj upotrebi na području koje će biti zahvaćeno uticajem plana ili programa, putem veb prezentacije organa nadležnog za izradu plana ili programa, u službenom listu jedinice lokalne samouprave kao i u najmanje jednim dnevnim novinama koje izlaze na području koje će biti zahvaćeno uticajem plana ili programa o:</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>1) donetoj odluci o usvajanju, izmeni ili dopuni plana ili programa iz člana 1. ove uredbe;</p> <p>2) razlozima na osnovu kojih je odluka doneta;</p> <p>3) pouci o pravnom leku.</p> <p>Organ nadležan za izradu plana ili programa putem veb prezentacije nadležnog organa objavljuje izveštaj o održanom javnom uvidu. Obaveštenje iz stava 1. ovog člana, uvek kada je to moguće, objavljuje se i putem elektronskih medija.</p>			
15.7.1.	<p>Reasonable time-frames for the different phases shall be provided, allowing sufficient time for informing the public and for the public concerned to prepare and participate effectively in environmental decision-making subject to the provisions of this Article.</p>	<p>Čl. 6.-9. Uredbe o učešću javnosti u izradi određenih planova i programa u oblasti zaštite životne sredine</p>	<p>Član 6. Organ nadležan za izradu plana ili programa izrađuje nacrt plana ili programa, u skladu sa odlukom iz člana 5. stav 1. tačka 1) ove uredbe.</p> <p>Član 7. Organ nadležan za izradu plana ili programa, putem javnog poziva, obaveštava javnost o mestu i vremenu trajanja javnog uvida, javne prezentacije i javne rasprave o nacrtu plana ili programa i načinu dostavljanja komentara i primedbi. Javni poziv iz stava 1. ovog člana se obavezno objavljuje na oglasnoj tabli u sedištu i na veb prezentaciji organa nadležnog za izradu plana ili programa.</p> <p>Javni poziv obavezno sadrži:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) naziv plana ili programa koji je predmet javnog uvida; 2) naziv organa nadležnog za izradu plana ili programa i organa nadležnog za njegovo usvajanje; 3) podatke o vremenu trajanja javnog uvida, mestu izlaganja nacrta plana ili programa, mestu i vremenu trajanja javne prezentacije i javne rasprave; 4) načinu dostavljanja komentara i primedbi. <p>Član 8. Organ nadležan za izradu plana ili programa izlaže nacrt plana ili programa, sa svim pratećim dokumentima, u sedištu i na veb prezentaciji organa nadležnog za izradu plana ili programa. Materijal izložen na veb prezentaciji identičan je</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>materijalu koji je izložen u sedištu organa nadležnog za izradu plana ili programa. Javni uvid traje najmanje 30 dana, počev od dana objavljivanja javnog poziva. Član 9. Organ nadležan za izradu plana ili programa dužan je da organizuje najmanje jednu javnu prezentaciju i javnu raspravu o nacrtu plana ili programa, u sedištu jedinica lokalne samouprave, na području koje će biti zahvaćeno uticajem plana ili programa. U slučaju izrade plana ili programa na republičkom ili pokrajinskom nivou organ nadležan za izradu plana ili programa organizuje najmanje jednu javnu prezentaciju i javnu raspravu u sedištu nadležnog organa. Tokom javne prezentacije i javne rasprave organ nadležan za izradu plana ili programa vodi zapisnik koji sadrži podatke o svim učesnicima javne prezentacije i javne rasprave i komentarima koji su izjavljeni tokom javne rasprave. Javna prezentacija i javna rasprava održavaju se najranije 20 dana od dana objavljivanja javnog poziva iz člana 7. stav 1. ove uredbe.</p>			
16.1.a)	<p>Information to be supplied by the operator and actions to be taken following a major accident</p> <p>Member States shall ensure that, as soon as practicable following a major accident, the operator shall be required, using the most appropriate means to: inform the competent authority;</p>	<p>Član 38. stav 1. tačka 1) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 38. stav 1. tačka 1) Operater kompleksa je dužan da nakon velikog udesa koji se dogodio na njegovom kompleksu, a koji ispunjava kriterijume u skladu sa posebnim propisom kojim se uređuju kriterijumi za obaveštavanje o velikom udesu, koristeći najprikladnija sredstva, Ministarstvu: 1) dostavi informaciju o velikom udesu;</p>	PU		
16.1.b)	<p>provide the competent authority with the following information as soon as it becomes available:</p>	<p>Član 38. stav 1. tačka 2), podtač</p>	<p>Član 38. stav 1. tačka 2), podtač (1)-(4): 2) čim one postanu dostupne, dostavi informacije i podatke: (1) o okolnostima velikog udesa;</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	(i) the circumstances of the accident; (ii) the dangerous substances involved; (iii) the data available for assessing the effects of the accident on human health, the environment and property; (iv) the emergency measures taken;	(1)-(4) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	(2) o uključenim opasnim supstancama; (3) za procenu efekata udesa po zdravlje ljudi, životnu sredinu i imovinu i (4) o preduzetim hitnim merama;			
16.1.c)	inform the competent authority of the steps envisaged to: (i) mitigate the medium-term and long-term effects of the accident; (ii) prevent any recurrence of such an accident;	Član 38. stav 1. tačka 3), podtač. (1) i (2) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 38. stav 1. tačka 3), podtač. (1) i (2) 3) dostavi informacije o predviđenim merama za: (1) ublažavanje srednjoročnih i dugoročnih posledica udesa i (2) prevenciju ponovnog nastanka takvog velikog udesa;	PU		
16.1.d)	d) update the information provided if further investigation reveals additional facts which alter that information or the conclusions drawn.	Član 38. stav 1. tačka 4) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 38. stav 1. tačka 4): 4) ažurira dostavljene informacije iz tač. 2) i 3) ovog stava, ako se na osnovu istrage koju izvrši operater utvrde dodatne činjenice zbog kojih se te informacije ili izvedeni zaključci menjaju.	PU		
17.1.a)	Action to be taken by the competent authority following a major accident Following a major accident, Member States	Član 39. stav 1. tačka 1) Predloga	Član 39. stav 1. tačka 1):	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	shall require the competent authority to: ensure that any urgent, medium-term and long-term measures which may prove necessary are taken;	zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Nakon velikog udesa, neophodno je da se: 1) obezbedi da su preduzete sve potrebne hitne, srednjoročne i dugoročne mere, u svrhu ograničavanja i otklanjanja posledica velikog udesa;			
17.1.b)	collect, by inspection, investigation or other appropriate means, the information necessary for a full analysis of the technical, organisational and managerial aspects of the accident;	Član 39. stav 1. tačka 2) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 39. stav 1. tačka 2) 2) prikupljaju, putem inspekcije, istrage ili drugim odgovarajućim sredstvima, informacije koje su potrebne za potpunu analizu tehničkih, organizacionih i upravljačkih aspekata velikog udesa;	PU		
17.1.c)	take appropriate action to ensure that the operator takes any necessary remedial measures;	Član 39. stav 1. tačka 3) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 39. stav 1. tačka 3) 3) preduzimaju odgovarajuće aktivnosti da bi se obezbedilo da operater preduzme sve neophodne mere remedijacije i	PU		
17.1.d)	make recommendations on future preventive measures; and	Član 39. stav 1. tačka 4) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih	Član 39. stav 1. tačka 4) 4) daju preporuke o budućim preventivnim merama.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		udesa koji uključuju opasne supstance				
17.1.e)	inform the persons likely to be affected, of the accident which has occurred and, where relevant, of the measures undertaken to mitigate its consequences.	Član 6. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 6. Nadležni organ jedinice lokalne samouprave, koji na osnovu propisa kojima se uređuje smanjenje rizika od katastrofa i upravljanje vanrednim situacijama ima obavezu izrade eksternog Plana zaštite od velikog udesa, dužan je da, nakon velikog udesa koji je nastao na njegovoj administrativnoj teritoriji, obavesti javnost koja može biti pogođena efektima tog udesa, o: 1) efektima i posledicama udesa koji se dogodio i 2) gde je to moguće, o preduzetim merama za ublažavanje posledica tog udesa.	PU		
18.1.a)	Information to be supplied by the Member States following a major accident For the purpose of prevention and mitigation of major accidents, Member States shall inform the Commission of major accidents meeting the criteria of Annex VI, which have occurred within their territory. They shall provide it with the following details: the Member State, the name and address of the authority responsible for the report;	Član 38. stav 4. Član 40. st. 1 i .2. tačka 1) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 38. stav 4. Ministar bliže propisuje kriterijume za obaveštavanje o velikom udesu iz stava 1. ovog člana. Član 40. st. 1 i . 2. tačka 1) Ministarstvo izveštava Evropsku komisiju kada je na teritoriji Republike Srbije nastao veliki udes koji ispunjava kriterijume u skladu sa posebnim propisom kojim se uređuju kriterijumi za obaveštavanje o velikom udesu iz člana 39. stav 4. ovog zakona. Ministarstvo je dužno da, čim je to izvodljivo, a najkasnije u roku od godinu dana od datuma velikog udesa, dostavi Evropskoj komisiji: 1) naziv i adresu organa nadležnog za dostavljanje izveštaja;	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
18.1.b)	the date, time and place of the accident, including the full name of the operator and the address of the establishment involved;	Član 40. stav 2. tačka 2) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 40. stav 2. tačka 2) 2) datum, vreme i mesto udesa, uključujući puno ime operatera i adresu kompleksa u kojem se dogodio udes;	PU		
18.1.c)	a brief description of the circumstances of the accident, including the dangerous substances involved, and the immediate effects on human health and the environment;	Član 40. stav 2. tačka 3) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 40. stav 2. tačka 3) 3) kratak opis okolnosti udesa, uključujući opasne supstance koje su bile uključene i neposredne posledice po zdravlje ljudi i životnu sredinu;	PU		
18.1.d)	a brief description of the emergency measures taken and of the immediate precautions necessary to prevent recurrence;	Član 40. stav 2. tačka 4) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 40. stav 2. tačka 4) 4) kratak opis hitnih mera koje su preduzete i neposrednih mera predostrožnosti koje su potrebne da bi se sprečilo ponavljanje udesa; i	PU		
18.1.e)	the results of their analysis and recommendations.	Član 40. stav 2. tačka 5) Predloga	Član 40. stav 2. tačka 5)	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	5) rezultate analize udesa i date preporuke.			
18.2	The information referred to in paragraph 1 of this Article shall be provided as soon as practicable and at the latest within one year of the date of the accident, using the database referred to in Article 21(4). Where only preliminary information under point (e) of paragraph 1 can be provided within this time-limit for inclusion in the database, the information shall be updated once the results of further analysis and recommendations are available.	Član 40. stav 2; Član 40. stav 4; Član 40. stav 6 Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 40. stav 2. Ministarstvo je dužno da, čim je to izvodljivo, a najkasnije u roku od godinu dana od datuma velikog udesa, dostavi Evropskoj komisiji: 1) naziv i adresu organa nadležnog za dostavljanje izveštaja; 2) datum, vreme i mesto udesa, uključujući puno ime operatera i adresu kompleksa u kojem se dogodio udes; 3) kratak opis okolnosti udesa, uključujući opasne supstance koje su bile uključene i neposredne posledice po zdravlje ljudi i životnu sredinu; 4) kratak opis hitnih mera koje su preduzete i neposrednih mera predostrožnosti koje su potrebne da bi se sprečilo ponavljanje udesa; i 5) rezultate analize udesa i date preporuke. Član 40. stav 4: U slučaju kada Ministarstvo u vezi sa informacijama iz stava 2. tačka 5) ovog člana može da obezbedi samo preliminarne informacije, dužno je da obezbedi Evropskoj komisiji ažuriranu informaciju kada rezultati dalje analize i preporuke budu dostupni. Član 40. stav 6: Informacije iz stava 2. ovog člana Ministarstvo dostavlja koristeći bazu podataka koju uspostavlja Evropska komisija.	PU		
18.2.1.	Reporting of the information referred to in point (e) of paragraph 1 by Member States may be delayed to allow for the completion of judicial proceedings where such reporting may affect those proceedings.	Član 40. stav 3. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji	Član 40. stav 3: Ministarstvo može odložiti dostavljanje informacija iz stava 2. tačka 5) ovog člana ako je to potrebno da se omogući završetak sudskih postupaka na koje bi izdavanje tih informacija moglo uticati.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		uključuju opasne supstance				
18.3.	For the purposes of providing the information referred to in paragraph 1 of this Article by Member States, a report form shall be established in the form of implementing acts. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 27(2).			NP	Ovaj stav propisuje obavezu Komisije i stoga ne mora da se prenosi u nacionalno zakonodavstvo.	
18.4.	Member States shall inform the Commission of the name and address of any body which might have relevant information on major accidents and which is able to advise the competent authorities of other Member States which have to intervene in the event of such an accident.	Član 40. stav 5. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 40. stav 5. Ministarstvo, pored informacija iz stava 2. ovog člana, Evropskoj komisiji dostavlja i nazive i adrese svih nadležnih organa i drugih tela koji bi mogli da imaju relevantne informacije o velikom udesu i koji mogu da posavetuju nadležne organe drugih država članica, koji moraju da intervišu u slučaju takvog ili sličnog velikog udesa.	PU		
19.1.	Prohibition of use Member States shall prohibit the use or bringing into use of any establishment, installation or storage facility, or any part thereof where the measures taken by the operator for the prevention and mitigation of major accidents are seriously deficient. To this end, Member States shall, inter alia, take into account serious failures to take the necessary actions identified in the inspection report.	Član 32. stav 1; Član 48. stav 1. tačka 10) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 32. stav 1. Ministarstvo Rešenjem zabranjuje početak rada ili rad, kompleksa ili postrojenja ili skladišta, ili bilo kog dela kompleksa ili postrojenja ili skladišta, ukoliko se tokom kontrole kompleksa utvrde značajni nedostaci u merama koje operater preduzima za prevenciju velikih udesa i ograničavanje njihovih posledica po zdravlje ljudi ili životnu sredinu. Član 48. stav 1. tačka 10) U vršenju inspekcijuskog nadzora iz člana 47. ovog zakona, inspektor je ovlašćen da: 10) Zabrani početak rada ili rad, kompleksa ili postrojenja ili skladišta, ili bilo kog dela kompleksa ili postrojenja ili skladišta, ukoliko se tokom inspekcijuskog nadzora utvrde značajni nedostaci u merama koje operater preduzima za prevenciju velikih udesa i ograničavanje njihovih posledica po	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			ljude ili okolinu;			
19.1.1.	Member States may prohibit the use or bringing into use of any establishment, installation or storage facility, or any part thereof if the operator has not submitted the notification, reports or other information required by this Directive within the specified period.			NP	Prenošenje ove odredbe je opciono i na državi je da odluči da li će je preneti ili ne u domaće zakonodavstvo.	
19.2.	Member States shall ensure that operators may appeal against a prohibition order by a competent authority under paragraph 1 to an appropriate body determined by national law and procedures.	<p>Član 32. st.2, 3. i 4;</p> <p>Član 48. st. 2, 3, 4. i 5. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 32. st. 2, 3. i 4. Na rešenje iz stava 1. ovog člana može se izjaviti žalba. Žalba ne zadržava izvršenje rešenja. Po žalbi na prvostepeno rešenje odlučuje Vlada.</p> <p>Član 48. st. 2, 3, 4. i 5. Na rešenje inspektora iz stava 1. ovog člana može se izjaviti žalba. Žalba iz stava 2. ovog člana izjavljuje se nadležnom organu u roku od 15 dana od dana prijema rešenja. Žalba na rešenje inspektora ne odlaže njegovo izvršenje. Rešenje po žalbi iz stava 2. ovog člana je konačno i protiv njega se može pokrenuti upravni spor.</p>	PU		
20.1	Inspections Member States shall ensure that the competent authorities organise a system of inspections.	<p>Član 42. st. 1. i 2. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Inspekcijski nadzor nad primenom odredaba ovog zakona i propisa donetih na osnovu ovog zakona vrši Ministarstvo, ako ovim zakonom nije drukčije propisano.</p> <p>Inspekcijski nadzor vrši se preko inspektora za zaštitu životne sredine (u daljem tekstu: inspektor) u okviru delokruga utvrđenog ovim zakonom.</p>	PU		
20.2.a)	Inspections shall be appropriate to the type of establishment concerned. They shall not be dependent upon receipt of the safety report or any other report submitted. They shall be	Član 43. st 1. i 2. tačka 1) Predloga	Član 43. st 1. i 2. tačka 1) Nadzor mora da bude srazmeran karakteristikama kompleksa nad kojim se vrši nadzor i ne zavisi od toga da li je operater	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>sufficient for a planned and systematic examination of the systems being employed at the establishment, whether of a technical, organisational or managerial nature, so as to ensure in particular that:</p> <p>the operator can demonstrate that he has taken appropriate measures, in connection with the various activities of the establishment, to prevent major accidents;</p>	<p>zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>dostavio Ministarstvu dokumenta iz čl. 12-15. i člana 17. zahtevana u skladu sa ovim zakonom.</p> <p>Trajanje i aktivnosti nadzora moraju biti adekvatno planirani kako bi se proverili svi sistemi koji su primenjeni na kompleksu, bez obzira da li se radi o sistemima tehničke, organizacione ili upravljačke prirode, a kako bi se obezbedilo:</p> <p>1) da operater može da dokaže da je preduzeo odgovarajuće mere prevencije velikog udesa, a shodno svim aktivnostima na kompleksu;</p>			
20.2.b)	<p>the operator can demonstrate that he has provided appropriate means for limiting the consequences of major accidents, on-site and off-site;</p>	<p>Član 43.stav 2. tačka 2) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 43. st. 2. tačka 2)</p> <p>2) da operater može da dokaže da je obezbedio odgovarajuća sredstva za ograničavanje posledica velikog udesa, kako na kompleksu, tako i van njega;</p>	PU		
20.2.c)	<p>the data and information contained in the safety report, or any other report submitted, adequately reflects the conditions in the establishment;</p>	<p>Član 43. stav 2. tačka 3) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 43. stav 2. tačka 3)</p> <p>3) da podaci i informacije prikazani u dostavljenim dokumentima iz čl. 12-15. i člana 17, zahtevana u skladu sa ovim zakonom, adekvatno prikazuju uslove u kompleksu i</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
20.2.d)	information has been supplied to the public pursuant to Article 14.	Član 43. stav 2. tačka 4) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 43. stav 21. tačka 4) 5) da je operater obezbedio informisanje javnosti, u skladu sa ovim zakonom.	PU		
20.3.1.	Member States shall ensure that all establishments are covered by an inspection plan at national, regional or local level and shall ensure that this plan is regularly reviewed and, where appropriate, updated.	Član 44. stav 1. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 44. stav 1. Inspekcija za zaštitu životne sredine (u daljem testku: inspekcija) izrađuje plan inspeksijskog nadzora, koji mora da obuhvati sve komplekse u onoj geografskoj oblasti na koju se inspeksijski plan odnosi, isti redovno pregleda i, ukoliko je potrebno, ažurira.	PU		
20.3.2.	Each inspection plan shall include the following: (a) a general assessment of relevant safety issues; (b) the geographical area covered by the inspection plan; (c) a list of the establishments covered by the plan; (d) a list of groups of establishments with possible domino effects pursuant to Article 9; (e) a list of establishments where particular external risks or hazard sources could increase the risk or consequences of a major accident; (f) procedures for routine inspections, including the programmes for such inspections pursuant to paragraph 4; (g) procedures for non-routine inspections	Član 44. stav 2. tač. 1)-8) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 44. stav 2. tač. 1)-8) Plan inspeksijskog nadzora obavezno obuhvata: 1) generalnu procenu relevantnih bezbednosnih pitanja; 2) geografsku oblast koju inspeksijski plan obuhvata; 3) listu kompleksa obuhvaćenih tim planom; 4) listu domino grupa kompleksa; 5) listu kompleksa kod kojih određeni spoljni rizici ili izvori opasnosti mogu povećati rizike ili posledice velikog udesa; 6) postupke za redovan inspeksijski nadzor i program redovnog inspeksijskog nadzora, u skladu sa	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	pursuant to paragraph 6; (h) provisions on the co-operation between different inspection authorities.		<p>članom 45. ovog zakona;</p> <p>7) postupke za vanredne inspekcijske nadzore, u skladu sa članom 46. ovog zakona i</p> <p>8) odredbe za saradnju sa drugim nadležnim inspekcijama.</p>			
20.4.	Based on the inspection plans referred to in paragraph 3, the competent authority shall regularly draw up programmes for routine inspections for all establishments including the frequency of site visits for different types of establishments.	<p>Član 45. st. 1. i 2.</p> <p>Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 45. st. 1. i 2.</p> <p>Inspekcija izrađuje programe redovnog inspekcijskog nadzora, na osnovu planova inspekcijskog nadzora iz člana 44. stav 1. ovog zakona, za sve komplekse. Program redovnog inspekcijskog nadzora sadrži učestalost terenskog inspekcijskog nadzora za različite vrste kompleksa.</p>	PU		
20.4.1.	The period between two consecutive site visits shall not exceed one year for upper-tier establishments and three years for lower-tier establishments, unless the competent authority has drawn up an inspection programme based on a systematic appraisal of major-accident hazards of the establishments concerned.	<p>Član 45. stav 3.</p> <p>Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 45. stav 3.</p> <p>Period između dva terenska inspekcijska nadzora ne sme biti duži od jedne godine za komplekse višeg reda i tri godine za komplekse nižeg reda, osim u slučaju kada je inspekcija izradila program redovnog inspekcijskog nadzora na osnovu sistemske procene opasnosti od velikog udesa na kompleksu.</p>	PU		
20.5.1.	<p>The systematic appraisal of the hazards of the establishments concerned shall be based on at least the following criteria:</p> <p>(a) the potential impacts of the establishments concerned on human health and the environment;</p> <p>(b) the record of compliance with the requirements of this Directive.</p>	<p>Član 45. stav 4. tač. 1) i 2)</p> <p>Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji</p>	<p>Član 45. stav 4. tač. 1) i 2)</p> <p>Sistemska procena opasnosti od velikog udesa na kompleksu se utvrđuje na osnovu sledećih kriterijuma: 1) mogućeg uticaja kompleksa na zdravlje ljudi i životnu sredinu; 2) dokaza o usklađenosti sa zahtevima ovog zakona i</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		uključuju opasne supstance				
20.5.2.	Where appropriate, relevant findings of inspections carried out under other Union legislation shall also be taken into account.	Član 45. stav 4. tačka 3) N Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 45. stav 4. tačka 3) 3) zapisnika o inspekcijskom nadzoru nadležnog inspektora iz oblasti: upravljanja hemikalijama i biocidnim proizvodima, zaštite od požara i eksplozija, opreme pod pritiskom, sredstava za ishranu bilja, bezbednosti i zdravlja na radu, i drugih, gde je primenljivo.	PU		
20.6.	Non-routine inspections shall be carried out to investigate serious complaints, serious accidents and "near misses", incidents and occurrences of non-compliance as soon as possible.	Član 46. stav 1. tač. 1)-3) Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 46. stav 1. tač. 1)-3) Vanredni inspekcijski nadzor se sprovodi u najkraćem mogućem roku, u svrhu istraživanja: 1) navoda predstavki koje ispunjavaju uslove za pokretanje postupka po službenoj dužnosti, ili 2) ozbiljnih udesa i srećom izbegnutih udesa, koji povećavaju rizik od nastanka velikog udesa ili čiji dalji razvoj može da dovede do velikog udesa, ili 3) neusklađenosti sa odredbama ovog zakona.	PU		
20.7.	Within four months after each inspection, the competent authority shall communicate the conclusions of the inspection and all the necessary actions identified to the operator. The competent authority shall ensure that the operator takes all those necessary actions within a reasonable period after receipt of the communication.	Član 44. st. 4. i 5. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne	Član 44. st. 4. i 5. Inspektor je dužan da operateru dostavi zapisnik o redovnom, ili vanrednom ili kontrolnom inspekcijskom nadzoru, sa navedenim zaključcima nadzora, u skladu sa odredbama ovog zakona, u formi propisanoj Zakonom o inspekcijskom nadzoru, u roku od 15 dana od dana obavljanja nadzora. Ukoliko je potrebno, u roku ne dužem od 60 dana od	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		supstance	dana dostavljanja zapisnika, inspektor rešenjem nalaže aktivnosti i mere koje operater mora da preduzme, u skladu sa odredbama ovog zakona i propisuje rok za postupanje operatera po tom rešenju.			
20.8.	If an inspection has identified an important case of non-compliance with this Directive, an additional inspection shall be carried out within six months.	Član 46. stav 2. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 46. stav 2. Kontrolni inspekcijski nadzor se sprovodi ukoliko se na kompleksu u toku redovnog ili vanrednog inspekcijskog nadzora utvrde neusaglašenosti sa ovim zakonom, u roku ne dužem od šest meseci od dana redovnog ili vanrednog inspekcijskog nadzora.	PU		
20.9.	Inspections shall, where possible, be coordinated with inspections under other Union legislation and combined, where appropriate.	Član 44. stav 3. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 44. stav 3. Inspekcijski nadzor se može vršiti i kao zajednički inspekcijski nadzor, sa inspekcijama drugih nadležnih organa, na istom kompleksu, gde je to moguće.	PU		
20.10.	Member States shall encourage the competent authorities to provide mechanisms and tools for exchanging experience and consolidating knowledge, and to participate in such mechanisms at Union level where appropriate.	Član 5. stav 4. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne	Član 5. stav 4. Nadležni organi u Republici Srbiji su dužni da saraduju u razmeni iskustva i unapređenju znanja u oblasti kontrole opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance, da obezbede odgovarajuće mehanizme i sredstva za takvu saradnju, kao i da učestvuju u takvoj saradnji odgovarajućih mehanizama Evropske Unije, gde je to primenljivo.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		supstance				
20.11.	Member States shall ensure that operators provide the competent authorities with all necessary assistance to enable those authorities to carry out any inspection and to gather any information necessary for the performance of their duties for the purposes of this Directive, in particular to allow the authorities to fully assess the possibility of a major accident and to determine the scope of possible increased probability or aggravation of major accidents, to prepare an external emergency plan and to take into account substances which, due to their physical form, particular conditions or location, may require additional consideration.	<p>Član 11. stav 6. tačka 11)</p> <p>Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 11. stav 6. tačka 11)</p> <p>Operater je dužan da pruži svu neophodnu pomoć, kako bi omogućio nadležnim organima obavljanje njihovih dužnosti u skladu sa ovim zakonom i posebnim zakonima, a koja je neophodna za inspekcijski nadzor, kao i za prikupljanje svih neophodnih informacija, u vezi sa vršenjem dužnosti nadležnih organa u skladu sa ovim i posebnim zakonima, a naročito da bi se omogućilo nadležnim organima da: izvrše punu procenu mogućnosti nastanka velikog udesa; odrede obim mogućih povećanja verovatnoće ili pogoršanja efekata velikog udesa; izrade eksterni Plan zaštite od velikog udesa i uzmu u obzir supstance koje zbog svog fizičkog oblika, posebnih uslova ili lokacije mogu zahtevati dodatno razmatranje.</p>	PU		
21.1.	Information system and exchanges 1. Member States and the Commission shall exchange information on the experience acquired with regard to the prevention of major accidents and the limitation of their consequences. This information shall concern, in particular, the functioning of the measures provided for in this Directive.	<p>Član 41. stav 1.</p> <p>Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance</p>	<p>Član 41. stav 1.</p> <p>Ministarstvo i Evropska komisija razmenjuju informacije o stečenom iskustvu na polju prevencije velikih udesa i ograničavanja njihovih posledica. Ove informacije naročito se odnose na funkcionisanje mera predviđenih ovim zakonom.</p>	PU		
21.2.	2. By 30 September 2019, and every four years thereafter, Member States shall provide the Commission with a report on the implementation of this Directive.	<p>Član 41. stav 2.</p> <p>Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih</p>	<p>Član 41. stav 2.</p> <p>Ministarstvo svake četvrte godine dostavlja Evropskoj komisiji izveštaj o sprovođenju ovog zakona.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		udesu koji uključuju opasne supstance				
21.3.	3. For establishments covered by this Directive, Member States shall supply the Commission with at least the following information: (a) the name or trade name of the operator and the full address of the establishment concerned; (b) the activity or activities of the establishment.	Član 41. stav 3. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 41. stav 3. Ministarstvo dostavlja Evropskoj komisiji sledeće informacije: 1) ime i/ili poslovno ime operatera i punu adresu svakog kompleksa; 2) delatnost ili delatnosti kompleksa.	PU		
21.3.1.	The Commission shall set up and keep up to date a database containing the information supplied by the Member States. Access to the database shall be restricted to persons authorised by the Commission or the competent authorities of the Member States			NP	Ovaj stav propisuje obavezu Komisije i stoga ne mora da se prenosi u nacionalno zakonodavstvo.	
21.4.	The Commission shall set up and keep at the disposal of Member States a database containing, in particular, details of the major accidents which have occurred within the territory of Member States, for the purpose of: (a) the rapid dissemination of the information supplied by Member States pursuant to Article 18(1) and (2) among all competent authorities; (b) distribution to competent authorities of an analysis of the causes of major accidents and the lessons learned from them; (c) supply of information to competent authorities on preventive measures; (d) provision of information on organisations able to provide advice or relevant information on the occurrence, prevention and mitigation of major accidents.			NP	Ovaj stav propisuje obavezu Komisije i stoga ne mora da se prenosi u nacionalno zakonodavstvo.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
21.5.	The Commission shall, by 1 January 2015, adopt implementing acts to establish the formats for communicating the information referred to in paragraphs 2 and 3 of this Article from Member States and the relevant databases referred to in paragraphs 3 and 4. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 27(2).			NP	Ovaj stav propisuje obavezu Komisije i stoga ne mora da se prenosi u nacionalno zakonodavstvo.	
21.6.	The databases referred to in paragraph 4 shall contain, at least: (a) the information supplied by Member States in accordance with Article 18(1) and (2); (b) an analysis of the causes of the accidents; (c) the lessons learned from the accidents; (d) the preventive measures necessary to prevent a recurrence.			NP	Ovaj stav propisuje obavezu Komisije i stoga ne mora da se prenosi u nacionalno zakonodavstvo.	
21.7.	The Commission shall make publicly available the non-confidential part of the data.			NP	Ovaj stav propisuje obavezu Komisije i stoga ne mora da se prenosi u nacionalno zakonodavstvo.	
22.1.	Access to information and confidentiality Member States shall ensure, in the interests of transparency, that the competent authority is required to make any information held pursuant to this Directive available to any natural or legal person who so requests in accordance with Directive 2003/4/EC.	Član 78. stav 2. Zakona o zaštiti životne sredine	Član 78. stav 2. Pristup informacijama o životnoj sredini ostvaruje se u skladu sa zakonom kojim se uređuje pristup informacijama od javnog značaja.	PU		
22.2.	Disclosure of any information required under this Directive, including under Article 14, may be refused or restricted by the competent authority where the conditions laid down in Article 4 of Directive 2003/4/EC are fulfilled.	Član 9. Zakona o slobodnom pristupu informacijama od javnog značaja	Član 9. Organ vlasti može tražiocu uskratiti pristup informacijama od javnog značaja, ako bi time: 1) ugrozio život, zdravlje, bezbednost ili koje drugo važno dobro nekog lica; 2) ugrozio, omeo ili otežao sprečavanje ili otkrivanje krivičnog dela, optuženje za krivično delo, vođenje predistražnog postupka, vođenje sudskog postupka,	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		<p>(„Službeni glasnik RS”, br. 120/04, 54/07, 104/09, 36/10 i 105/21)</p>	<p>izvršenje presude ili sprovođenje kazne, vođenje postupaka u smislu zakona kojim je uređena zaštita konkurencije, ili koji drugi pravno uređeni postupak, ili fer postupanje i pravično suđenje, do okončanja postupka;</p> <p>3) ozbiljno ugrozio odbranu zemlje, nacionalnu ili javnu bezbednost, međunarodne odnose ili prekršio pravila međunarodnog arbitražnog prava;</p> <p>4) bitno umanjio sposobnost države da upravlja ekonomskim procesima u zemlji, ili bitno otežao ostvarenje opravdanih ekonomskih interesa Republike Srbije ili ugrozio ili bi mogao ugroziti sprovođenje monetarne, devizne ili fiskalne politike, finansijsku stabilnost, upravljanje deviznim rezervama, nadzor nad finansijskim institucijama ili izdavanje novčanica i kovanog novaca;</p> <p>5) učinio dostupnim informaciju ili dokument za koji je propisima ili službenim aktom zasnovanim na zakonu određeno da se čuva kao tajni podatak ili predstavlja poslovnu ili profesionalnu tajnu, ili podatak dobijen u postupku zastupanja za čije objavljivanje zastupani nije dao odobrenje, u skladu sa zakonom kojim se uređuje rad pravobranilaštva, a zbog čijeg bi oduzimanja mogle nastupiti teške pravne ili druge posledice po interese zaštićene zakonom koji pretežu nad pravom javnosti da zna;</p> <p>6) povredio pravo intelektualne ili industrijske svojine, ugrozio zaštitu umetničkih, kulturnih i prirodnih dobara;</p> <p>7) ugrozio životnu sredinu ili retke biljne i životinjske vrste.”.</p>			
22.3.1.	<p>Disclosure of the complete information referred to in points (b) and (c) of Article 14(2) held by the competent authority may be refused by that competent authority, without prejudice to paragraph 2 of this Article, if the operator has requested not to disclose certain parts of the safety report or the inventory of dangerous substances for the reasons provided for in Article 4 of Directive 2003/4/EC.</p>	<p>Član 36. st. 1. i 2. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju</p>	<p>Član 36. st. 1. i 2. Ministarstvo je dužno da obezbedi da na zahtev javnosti, u skladu sa zakonom kojim se uređuje slobodan pristup informacijama od javnog značaja, bude dostupan i Izveštaj o bezbednosti iz člana 15. ovog zakona i popis opasnih supstanci. Ministarstvo može samostalno ili na zahtev operatera kompleksa odlučiti da se određeni delovi Izveštaja o bezbednosti i popisa opasnih supstanci iz stava 1.</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		opasne supstance	ovog člana ne objavljuju iz razloga propisanih zakonom kojim se uređuje slobodan pristup informacijama od javnog značaja.			
22.3.2.	The competent authority may also decide for the same reasons that certain parts of the report or inventory shall not be disclosed. In such cases, and on approval of that authority, the operator shall supply to the competent authority an amended report or inventory excluding those parts.	Član 36. st. 3. i 4. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 36. st. 3. i 4. Ukoliko odluči da se određeni delovi Izveštaja o bezbednosti i popisa opasnih supstanci iz stava 1. ovog člana ne objavljuju, Ministarstvo zahteva od operatera da u određenom roku dostavi izmenjen Izveštaj o bezbednosti ili popis opasnih supstanci bez određenih delova. Izmenjeni Izveštaj o bezbednosti iz stava 3. ovog člana treba da bude u obliku sažetka bez tehničkih podataka, koji uključuje najmanje opšte informacije o opasnostima od velikog udesa i o mogućim efektima po zdravlje ljudi i životnu sredinu u slučaju velikog udesa.	PU		
23.1.a)	Access to justice Member States shall ensure that: any applicant requesting information pursuant to points (b) or (c) of Article 14(2) or Article 22(1) of this Directive is able to seek a review in accordance with Article 6 of Directive 2003/4/EC of the acts or omissions of a competent authority in relation to such a request;	Čl. 22, 24. st. 1. i 2. i član 27. Zakona o slobodnom pristupu informacija ma od javnog značaja	Član 22. Tražilac informacije može izjaviti žalbu Povereniku ukoliko: organ javne vlasti odbaci ili odbije zahtev tražioca, u roku od 15 dana od dana kada mu je dostavljeno rešenje ili drugi akt; suprotno obavezi da u roku od 48 časova od prijema zahteva za koje se može pretpostaviti da je od značaja za zaštitu života ili slobode nekog lica, odnosno da je od značaja za ugrožavanje ili zaštitu zdravlja i životne sredine, ne odgovori tražiocu; uslovi izdavanja kopije dokumenta koji sadrži traženu informaciju uplatom naknade koja prevazilazi iznos nužnih troškova izrade te kopije; ne stavi na uvid dokument koji sadrži traženu informaciju upotrebom opreme kojom sam raspolaže, odnosno ne dopusti tražiocu da uvid u dokument izvrši upotrebom sopstvene opreme; ne stavi na uvid dokument koji sadrži traženu informaciju, odnosno ne izda kopiju tog dokumenta na jeziku na kojem je podnet zahtev, iako raspolaže dokumentom na tom jeziku; organ vlasti na drugi način otežava ili onemogućava tražiocu ostvarivanje prava na slobodan pristup informacijama od javnog značaja, suprotno odredbama ovog zakona.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>Član 24. Poverenik donosi rešenje bez odlaganja, a najkasnije u roku od 60 dana od dana prijema žalbe, pošto omogućiti organu vlasti da se pismeno izjasni, a po potrebi i tražiocu. Izuzetno od stava 1. ovog člana, po žalbi zbog nepostupanja organa vlasti u skladu sa članom 16. stav 2. ovog zakona, Poverenik donosi rešenje u roku od 30 dana od dana prijema žalbe.</p> <p>Član 27. Protiv rešenja i zaključka Poverenika po žalbi može se pokrenuti upravni spor. Upravni spor povodom ostvarivanja prava na slobodan pristup informacijama od javnog značaja je hitan.</p>			
23.1.b)	(b) in their respective national legal system, members of the public concerned have access to the review procedures set up in Article 11 of Directive 2011/92/EU for cases subject to Article 15(1) of this Directive.	Čl. 11, 15, 24, 25. i 26. Zakona o proceni uticaja na životnu sredinu	<p>Član 11 Nosilac projekta i zainteresovana javnost mogu izjaviti žalbu protiv odluke nadležnog organa o zahtevu za odlučivanje o potrebi procene uticaja. Žalba iz stava 1. ovog člana izjavljuje se nadležnom drugostepenom organu u skladu sa zakonom kojim se uređuje zaštita životne sredine. Nadležni drugostepeni organ dužan je da odluku po žalbi donese u roku od 30 dana od dana prijema žalbe.</p> <p>Član 15 Nosilac projekta i zainteresovana javnost mogu izjaviti žalbu protiv odluke nadležnog organa o zahtevu za određivanje obima i sadržaja studije o proceni uticaja. Žalba iz stava 1. ovog člana izjavljuje se nadležnom drugostepenom organu u skladu sa zakonom kojim se uređuje zaštita životne sredine. Nadležni drugostepeni organ dužan je da odluku po žalbi donese u roku od 30 dana od dana prijema žalbe.</p> <p>Čl. 24, 25. i 26. propisuju da nadležni organ donosi</p>	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			odluku o davanju saglasnosti na studiju o proceni uticaja ili o odbijanju zahteva za davanje saglasnosti na studiju uticaja, na osnovu sprovedenog postupka i izveštaja tehničke komisije i dostavlja nosiocu projekta u roku od deset dana od dana prijema izveštaja. Odluka nadležnog organa je konačna a protiv nje podnosilac zahteva i zainteresovana javnost mogu pokrenuti upravni spor.			
24.	Guidance			NP	Ovaj član propisuje mogućnost izbora za Komisiju i stoga ne mora da se prenosi u nacionalno zakonodavstvo.	
25.	Amendment of Annexes			NP	Ovaj član propisuje pravo Komisije da usvaja delegirane akte i stoga ne mora da se prenosi u nacionalno zakonodavstvo.	
26.	Exercise of the delegation			NP	Ovaj član propisuje osnovna pravila za usvajanje delegiranih akata i stoga ne mora da se prenosi u nacionalno zakonodavstvo.	
27.	Committee procedure			NP	Ovaj član propisuje proceduru komitologije i stoga ne mora da se prenosi u nacionalno zakonodavstvo.	
28.	Penalties Member States shall determine penalties applicable to infringements of the national provisions adopted pursuant to this Directive. The penalties thus provided for shall be effective, proportionate and dissuasive.	Član 50. i 51. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju	U članu 50. propisane su novčane kazne za privredne prestupe operatera i odgovornog lica operatera. U članu 51. propisane su novčane kazne za prekrašaje operatera i odgovornog lica operatera.	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
		opasne supstance				
	Member States shall notify those provisions to the Commission by 1 June 2015 and shall notify it without delay of any subsequent amendment affecting them.			NP	Obaveštenje kao takvo odnosi se na direktnu obavezu država članica i stoga ne mora da se prenosi u nacionalno zakonodavstvo, ali treba ga poštovati tokom transpozicije.	
29.	Reporting and review			NP	Ovaj član uključuje obavezu Komisije i stoga ne mora da se prenosi u nacionalno zakonodavstvo.	
30.	Amendment of Directive 96/82/EC In Directive 96/82/EC, the words "(d) heavy fuel oils" are added to the heading "Petroleum products" in Part 1 of Annex I.			NP	Ovaj član nije potrebno preneti u nacionalno zakonodavstvo. Ovaj član uključuje obavezu kako bi se obezbedilo da se primenjuju iste granične količine za „teška ulja za loženje” i za „derivate nafte” iz dela 1 aneksa I. Navedeno će biti propisano u podzakonskom aktu kojim će aneks I biti prenet u nacionalno zakonodavstvo, pravni osnov dat je u članu 3. stav 4. Predloga zakona.	
31.	Transposition 1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 31 May 2015 . They shall apply those measures from 1 June 2015. Notwithstanding the first subparagraph, Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with Article 30 of this			NP	Ovaj član propisuje direktnu obavezu država članica utvrđivanjem raznih rokova za sprovođenje. Kao takav, on se ne prenosi u nacionalno zakonodavstvo.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
	<p>Directive by 14 February 2014. They shall apply those measures from 15 February 2014.</p> <p>They shall forthwith communicate to the Commission the text of those provisions.</p> <p>When Member States adopt those provisions, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. Member States shall determine how such reference is to be made.</p> <p>2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of national law, which they adopt in the field covered by this Directive.</p>					
32.	<p>Repeal</p> <p>1. Directive 96/82/EC is repealed with effect from 1 June 2015.</p> <p>2. References to the repealed Directive shall be construed as references to this Directive and shall be read in accordance with the correlation table set out in Annex VII.</p>			NP	Ovaj član se odnosi na unutrašnju povezanost zakona Unije i stoga ne mora da se prenosi u nacionalno zakonodavstvo.	
33&34.	Entry into force & Addressees			NP	Ovaj član se odnosi na unutrašnju povezanost zakona Unije i stoga ne mora da se prenosi u nacionalno zakonodavstvo.	
ANNEX I	Dangerous substances			NU	Aneks 1 će biti prenet podzakonskim aktom, pravni osnov dat je u članu 3. stav 4. Predloga zakona.	
ANNEX II	Minimum data and information to be considered in the safety report referred to in Article 10			NU	Aneks 2 će biti prenet podzakonskim aktom, pravni osnov dat je u članu 15. stav 5. Predloga zakona.	

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
ANNEX III	Information referred to in Article 8(5) and Article 10 on the safety management system and the organisation of the establishment with a view to the prevention of major accidents			NU	Aneks 3 će biti prenet u podzakonski akt za čije donošenje je dat pravni osnov u članu 14. stav 5. Predloga zakona.	
ANNEX IV	Data and information to be included in the emergency plans referred to in Article 12	Zakon o smanjenju rizika od katastrofa i upravljanju vanrednim situacijama, član 18. stav 3.1)-7)		DU	Deo 1 aneksa 4 koji se odnosi na interne Planove zaštite od velikog udesa će biti prenet podzakonskim aktom, pravni osnov dat je u članu 17. stav 6. Predloga zakona. Deo 2 aneksa koji se odnosi na eksterne planove zaštite od velikog udesa je prenet u Zakon o smanjenju rizika od katastrofa i upravljanju vanrednim situacijama.	
ANNEX V	Items of information to the public as provided for in Article 14(1) and in point (a) of Article 14(2)	Član 34. stav 3. tač. 1)-7) Član 34. stav 4. Predloga zakona o kontroli opasnosti od velikih udesa koji uključuju opasne supstance	Član 34. stav 3. tač. 1)-7) Registar kompleksa sadrži informacije o kompleksima, i to: 1) naziv operatera, naziv kompleksa i adresu lokacije kompleksa; 2) potvrdu da se odredbe ovog zakona primenjuju na kompleks i da je operater dostavio Ministarstvu dokumenta iz čl. 13-16. i člana 18. zahtevana u skladu sa ovim zakonom; 3) kratak opis delatnosti kompleksa (obrazloženje, jednostavnim izrazima, o aktivnosti ili aktivnostima koje se obavljaju na kompleksu); 4) uobičajeni (trivijalni) naziv, ili hemijski naziv (generičko ime), ili klasifikaciju opasnosti odgovarajućih opasnih supstanci prisutnih na kompleksu, koje bi mogle biti uzrok velikog udesa, sa naznakom njihovih glavnih opasnih karakteristika, jednostavnim izrazima; 5) opšte informacije o tome kako će zainteresovana javnost biti upozorena, ako je potrebno, i adekvatne informacije o odgovarajućem ponašanju u slučaju	PU		

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			<p>velikog udesa ili upućivanje o tome gde su te informacije elektronski dostupne;</p> <p>6) datum poslednje posete lokaciji na osnovu programa redovnih inspeksijskih nadzora, ili upućivanje o tome gde su te informacije elektronski dostupne, ili gde se, na zahtev, u skladu sa zakonom kojim se uređuje pristup informacijama od javnog značaja, mogu naći detaljnije informacije o inspeksijskom nadzoru i planu inspekcije;</p> <p>7) podatke o tome gde se mogu dobiti detaljnije relevantne informacije, u skladu sa zakonom kojim se uređuje pristup informacijama od javnog značaja.</p> <p>Član 34. stav 4. Pored informacija iz stava 3. ovog člana, za komplekse višeg reda, Registar kompleksa sadrži i sledeće informacije:</p> <p>1) opšte informacije koje se odnose na prirodu opasnosti od velikog udesa, uključujući njihove moguće posledice po ljudsko zdravlje i životnu sredinu, kratak opis glavnih scenarija velikog udesa i predviđenih mera odgovora na te udese;</p> <p>2) potvrdu da je od operatera zahtevano da se konsultuje sa nadležnim službama za zaštitu i spasavanje (vatrogasno-spasilačke jedinice), službama za zdravstvenu zaštitu, zavodima za javno zdravlje i organima jedinice lokalne samouprave na čijoj se teritoriji kompleks nalazi, radi postupanja u velikom udesu i svođenja njegovih efekata na minimum;</p> <p>3) odgovarajuće informacije iz eksternog Plana zaštite od velikog udesa, a u vezi sa postupanjem sa bilo kojim efektima velikog udesa izvan kompleksa, uključujući obavezno preporuke o saradivanju u skladu sa uputstvima ili zahtevima hitnih službi za vreme udesa ili upućivanje o tome gde su te informacije elektronski dostupne.</p> <p>4) gde je primenljivo, informaciju o tome da li se kompleks nalazi u blizini teritorije druge države, sa mogućnošću nastanka velikog udesa sa prekograničnim efektima prema Zakonu o potvrđivanju Konvencije o prekograničnim efektima industrijskih udesa („Službeni glasnik RS -</p>			

a)	a1)	b)	b1)	v)	g)	d)
			Međunarodni ugovori”, broj 42/09).			
ANNEX VI	Criteria for the notification of a major accident to the Commission as provided for in Article 18(1)			NU	Aneks 6 će biti prenet u podzakonski akt za čije donošenje je dat pravni osnov u članu 38. stav 4. Predloga zakona	
ANNEX VII	Correlation table			NP	Ovaj aneks ne treba preneti u nacionalno zakonodavstvo.	